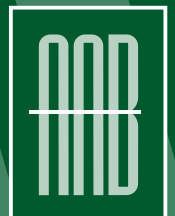


I.S.S.N.: 2253-6108
<http://www.aab.es>

Boletín de la
**ASOCIACIÓN ANDALUZA
DE BIBLIOTECARIOS**

Año 30, nº 110 - JULIO-DICIEMBRE 2015



Boletín de la ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS



Publicación semestral, editada
por la Asociación Andaluza de
Bibliotecarios (AAB)

Año 30. Número 110. Julio-Diciembre 2015

COMISIÓN DE PUBLICACIONES Y CONSEJO EDITORIAL:

A. Tomás Bustamante Rodríguez
(Coordinador)

Pilar Fernández Romera

Juana M. Suárez Benítez

José Luis Sánchez-Lafuente Valencia

Ana Real Duro

Yolanda Muñoz Míguez

Mónica García Martínez

Enrique Navas Benito

TRADUCCIONES:

Patricia Molina Molín

(Facultad de Comunicación y Documentación.
Universidad de Granada)

CORRECCIONES Y MAQUETACIÓN:

M^{ra} Carmen Gontán Morales

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Rubén Camacho Fernández

Asociación Andaluza de Bibliotecarios

Calle Ollerías, número 45-47, 3º D

29012 Málaga

Tel. y fax: 952 21 31 88

Correo-e: aab@aab.es

Web: <http://www.aab.es>

Este boletín está indexado también en:

Dialnet, Latindex, e-revist@ab.es

D.L. MA-265-1997

ISSN 2253-6108

Con la colaboración de:



SUMARIO

Editorial	5
Colaboraciones:	
La representación del otro: culturas, individuos, interculturalidad y multiculturalismo en las bibliotecas públicas	8
MOHAMED ABDILLAH BAHDON	8
Bibliotecas públicas de Gandia: el making-of de la Junta Multicultural GISELA SENDRA PÉREZ	18
Hacia la interculturalización de las bibliotecas públicas en Andalucía	34
SUHAIL SERGHINI	34
Sevilla y sus bibliotecas municipales, una relación inconclusa	44
SONIA DOMÍNGUEZ PÉREZ	44
Las encuadernaciones artísticas del siglo XVI en el Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla	56
JOSÉ LUIS HERRERA MORILLAS	56
X Aniversario de la Red de Bibliotecas Municipales del Aljarafe (BiMA)	104
YOLANDA MUÑOZ MIGUEZ	104
Experiencias:	
Servir a lo público: las bibliotecas a través de mi experiencia	115
FÉLIX GUTIÉRREZ SANTANA	115
Entrevistas para el número especial: bibliotecas públicas y proyectos multiculturales	121
BAHDON ABDILLAH	121
Manifiesto IFLA / UNESCO por la biblioteca multicultural	136
Buenas prácticas en servicios multiculturales	140
Fomento / Animación lectora:	
El cine, lectura, valores, cámara y... iacción!	169
LUTGARDO JIMÉNEZ MARTÍNEZ	169
Miscelánea:	
¿Una política de Estado en Bibliotecas Públicas?	249
JUAN SÁNCHEZ SÁNCHEZ	249
Acuerdos de la reunión del Consejo de Cooperación Bibliotecaria (CCB)	254
II Plan Estratégico del Consejo de Cooperación Bibliotecaria 2016-2018	257
Noticias	283
Noticias de amplio alcance	308
Asociación	390

Normas de publicación

1. ACEPTACIÓN DE TRABAJOS

La Comisión de Publicaciones del BAAB acepta para su publicación:

- Artículos y trabajos de experiencias, desarrollo, investigación, aplicación, etc., sobre biblioteconomía en general y relacionados con Andalucía en particular.
- Recensiones con análisis críticos de publicaciones de nueva aparición.
- Noticias con información actualizada sobre eventos científicos realizados o por realizar, conferencias, instituciones, actividades, etc., sobre todo las que tengan especial relevancia para la Comunidad Autónoma Andaluza.
- Traducciones de normas.

Todos los trabajos deberán ser originales e inéditos. Los autores que envíen trabajos para su publicación en el BAAB se comprometen a no enviarlos a ninguna otra revista o boletín en tanto la Comisión de Publicaciones del BAAB no decida sobre su publicación.

2. NORMAS DE PRESENTACIÓN

Los textos deberán ser remitidos en formato WORD, indicando en los mismos la ubicación de las fotografías, ilustraciones o gráficos, si es que los hubiere, en cuyo caso habría que enviarlos en archivo aparte, formato JPG y a una resolución mínima de 1.181 x 787 píxeles y máxima de 1.772 x 1.181 píxeles.

Se observarán las siguientes normas en el aspecto formal:

- La primera página, “página de título” debe contener los siguientes datos:
 - Título, en capitales; nombre completo del autor, centro de trabajo; dirección postal; teléfono y correo electrónico. En caso de que haya más de un autor se señalará con un asterisco (*) al responsable de la correspondencia. En la publicación se conservará el orden con el que aparezcan los autores en el original.
 - Un resumen o abstract de 50 o 100 palabras debe incluirse al principio del artículo, así como también entre 3 y 10 palabras claves relacionadas con el trabajo.
 - Tanto el título como el resumen y las palabras clave deben ir acompañadas de su traducción al inglés. El autor puede delegar en la Redacción del BAAB revista la traducción al inglés.
- Numeración de divisiones y subdivisiones de acuerdo a la norma UNE 50-132-94 sobre numeración de las divisiones y subdivisiones en documentos escritos.
- La Comisión de Publicaciones del BAAB, podrá hacer correcciones de estilo, puntuación y descripciones bibliográficas.

3. NORMAS DE EDICIÓN

Tablas e ilustraciones: Se numerarán correlativamente, respetando el orden en el que aparecen en el texto, con números arábigos independientes entre sí (p.e. Tabla 1, Figura 1). Si las tablas y figuras no están insertadas en el texto, indique claramente la posición deseada de dicha figura o tabla en el texto. Todas las tablas y figuras deben estar diseñadas para poder ser reducidas.

Citas y Notas: Se numerarán (con números arábigos entre paréntesis) consecutivamente en el orden en que se mencionen por primera vez y se colocarán a pie de página. Las citas sucesivas de una misma referencia recibirán el mismo número. Si la cita es a una parte determinada del documento se indicará los números de página a continuación del numeral.

Referencias bibliográficas: Se redactarán de acuerdo con la norma española UNE 50-104-94. Se respetará el contenido, forma y estructura tal como se muestra en los ejemplos siguientes:

Monografía

MARTÍNEZ DE SOUSA, J. *Manual de edición y autodefinición*. Madrid: Pirámide, 1994. ISBN 84-368-08040-1.

Artículo de una publicación periódica

LOZANO PALACIOS, A. Un estudio específico sobre tipología y fraseología de resúmenes. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1991, vol. 7, n. 22, p. 25-35.

Capítulos o contribuciones de una monografía

CORDÓN GARCÍA, J. A.; DELGADO LÓPEZ-CÓZAR, E. "Bibliografía y ciencias de la información". En: *Miscelánea-homenaje a Luis García Ejarque*. Madrid: Fesabid, 1992, p. 187-194.

Comunicaciones a un congreso

VILLÉN RUEDA, I. "Redinet: una alternativa al acceso y difusión de las investigaciones educativas en el ámbito universitario". En: *VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía* (Jaén 24-26 octubre 1991). Jaén: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, Diputación Provincial, Ayuntamiento, 1992.

Recursos electrónicos

VIRGINIA TECH. *Electronic thesis and dissertation initiative* [en línea]. [Consulta: 20 de febrero de 2003]. Disponible en: <http://etd.vt.edu>.

Para resolver dudas acerca de la presentación de los originales, pueden consultarse las siguientes normas:

UNE 50-103-90 Preparación de resúmenes

UNE 50-104-94 Referencias bibliográficas. Contenido, forma y estructura.

ISO 690-2:1997 References bibliographiques. Part 2: Electronic documents or parts thereof

UNE 50-111-89 índice de una publicación.

UNE 50-132-94 Numeración de las divisiones y subdivisiones en documentos escritos

UNE 50-133-94 Presentación de los artículos de publicaciones periódicas

Se permite la reproducción total o parcial del contenido del BAAB siempre que se mencione clara y expresamente el origen del mismo.

Los originales se enviarán a la sede de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios por correo electrónico: aab@aab.es

Editorial

Biblioteca multicultural: portal de acceso a una sociedad de culturas diversas en diálogo

Según el Manifiesto IFLA / UNESCO por la Biblioteca multicultural, se define ésta como: portal de acceso a una sociedad de culturas diversas en diálogo. Una magnífica expresión que tiene múltiples matices y que desde la AAB tomamos como punto de partida para sacar este número 110 de nuestro Boletín, Boletín que ha sido posible a la ayuda inestimable de meses de arduo trabajo y contactos múltiples, de nuestro amigo y colaborador Bahdon Abdillahi.

Tenéis entre vuestras manos el resultado de meses de trabajo, trabajo que hemos realizado con agrado y sobre todo con un claro compromiso de destacar la labor de las Bibliotecas Multiculturales que ofrecen y aseguran el acceso de la población inmigrante y minorías étnicas, lingüísticas y culturales a unos servicios bibliotecarios al mismo nivel que el resto de los ciudadanos de nuestra sociedad, facilitándoles información, materiales y servicios adecuados a sus necesidades, favoreciendo el conocimiento de su cultura por parte del resto de los usuarios de las bibliotecas públicas y fomentando el uso de las bibliotecas públicas como lugar de encuentro e intercambio cultural.

Creemos en lo que hacemos, en el trabajo diario desde cada una de nuestras bibliotecas, desde cada uno de nuestros servicios, servicios con un claro compromiso social, de acercar la cultura, la democracia y la libertad a los pueblos. Creemos y queremos seguir haciendo lo que hacemos, trabajando día a día para ofrecer lo mejor de nosotros mismos, lo mejor de una profesión que de forma silenciosa fundamenta en muchos casos la cultura y el acceso a la información en muchas comunidades a las que atiende,

Nosotros desde la AAB seguimos trabajando para que nuestra profesión cada vez tenga mayor visibilidad y una mayor proyección en nuestra sociedad, para que se valore y tenga en cuenta el trabajo que todos realizamos todos y cada uno de nosotros. Por eso estamos trabajando para celebrar en octubre las II Jornadas Técnicas de Bibliotecas, y así poder ofrecer a la comunidad bibliotecaria de Andalucía la posibilidad de una acción formativa para

el personal bibliotecario de nuestra comunidad autónoma, sobre una temática fundamental en nuestros días: “Marketing bibliotecario a través de la redes sociales”. Queremos volver a reencontrarnos contigo, esta vez será en Cádiz el 19 de octubre y en Almería el 20, con la intención de dar la posibilidad a que todos los compañeros y amigos tanto de Andalucía Occidental como de Andalucía Oriental puedan escaparse ese día y compartir con todos nosotros esta jornada de trabajo y reflexión sobre un tema tan candente hoy día como es el de la redes sociales como instrumento de marketing y difusión de la labor y trabajo que desde todas y cada una de nuestras bibliotecas hacemos.

Seguimos trabajando, y si tú quieres participar, colaborar o simplemente aportar tu punto de vista, aquí nos tienes para ello, nuestros Grupos de Trabajo / Áreas de Trabajo, son un elemento catalizador de opiniones, trabajo e intereses para la profesión y que pueden ser un buen elemento de desarrollo de proyectos y recogida de opiniones. Por eso te esperamos siempre con el buen ánimo de “arrimar el hombro” en favor de nuestra profesión.



COLABORACIONES

La representación del otro: culturas, individuos, interculturalidad y multiculturalismo en las bibliotecas públicas

MOHAMED ABDILLAHI BAHDON

Doctorando en Sociología de la Educación y Coordinador del número especial del Boletín núm. 110 de la AAB: bibliotecas públicas y proyectos multiculturales

La globalización ha llevado a cambios en las sociedades humanas, en cuanto a sus estructuras y sus relaciones con el otro. La representación de otro ha cambiado. La interculturalidad y el multiculturalismo son a la vez una realidad, que viven personas de diferentes orígenes culturales y un proceso sociopolítico. La sociedad de acogida y sus instituciones se enfrentan a nuevos planteamientos: la gestión de la presencia de las/os inmigrantes y el reconocimiento de sus derechos. La biblioteca como lugar de encuentro y de contacto de personas de diferentes orígenes culturales e identitarios, que debe favorecer tal reconocimiento. Ha adoptado políticas de inclusión, ofreciendo servicios a todos los miembros de la comunidad sin discriminación alguna por origen cultural o lingüístico. Las actividades de la biblioteca reflejan las culturas de las minorías, sus representantes participan en los proyectos multiculturales, puestos en marcha.

Palabras claves: cultura, identidad, inmigrante, interculturalidad, multiculturalismo, reconocimiento de derechos

ABSTRACT: *Globalization has led changes in human societies, in their structures and their relations with the other. The representation of the other has changed. Interculturalism and multiculturalism, are both real, living people from different cultural backgrounds and socio-political process. The host society and its institutions face new approaches: the management of the presence of the mmigrants and recognition of their rights. The library as a meeting place and contact of people from*



different cultural backgrounds and identities, which should favor such recognition. It has adopted inclusion policies, providing services to all members of the community without discrimination based on cultural and linguistic background. The activities of the library reflect the cultures of minorities, their representatives participate in multicultural projects launched.

Keywords: culture, identity, migration, interculturalism, multiculturalism, recognition of rights

INTRODUCCIÓN

La constitución de las sociedades humanas se ha hecho marcando diferencias entre los seres humanos a través de sus culturas, sus comidas, sus lenguas, sus vestidos... Una cierta “unidad” cultural y política se ha creado por un poder central y una religión dominante. El concepto de Estado-nación y la mano invisible del mercado o del capitalismo –que la actual globalización ha amplificado su espacio de intervención– ha creado una cierta uniformización de las/os miembros de una sociedad. Estas diferencias plantean una de las cuestiones filosóficas y sociológicas tan antiguas: ¿cómo percibe la sociedad la presencia del otro, distinto de las/os miembros del grupo social? Esta cuestión resulta del desplazamiento (Naïr y de Lucas, 1999), del contacto y de la instalación de individuos, que sean refugiadas/os, exiliadas/os o inmigrantes, en otros lugares que el de su nacimiento y de la área de sus culturas.

Esta modesta reflexión sobre la representación del Otro nos lleva a tres puntos relevantes para entender las complejas relaciones económicas, políticas, psicológicas y sociales en las sociedades actuales. En primer lugar, lo que podemos llamar la pareja “intima” formada por la cultura y la identidad. En segundo lugar, y con la afirmación de la diversidad cultural en las sociedades humanas, surge en los discursos educativos, políticos y sociales el debate sobre la interculturalidad y el multiculturalismo, que enfrenta y cuestiona la cultura y la identidad de los pueblos. En tercer lugar, puesto que ya es un hecho la convivencia de varias culturas y sus portadoras/res en un mismo espacio territorial, ¿cómo instituciones como las bibliotecas públicas reaccionan y qué tipo de iniciativas toman estos lugares de encuentro cultural y social?

CULTURA E IDENTIDAD

La cultura y la identidad son dos términos polisémicos de las ciencias sociales, son cuestiones importantes no solamente para el individuo, pero también para una sociedad. No es el lugar para definir estos dos términos. Pero es conveniente partir de algunas aproximaciones. El primer término del binomio, la cultura, tiene muchos significados, que están interrelacionados: un comportamiento humano compartido y aprendido, un modo de vida, una herencia social o tradición que se transmite a

las futuras generaciones, una lista de tópicos o categorías como la organización social, significados arbitrariamente asignados que son compartidos por una sociedad... Como definición recogemos la Kah J.S., que se apoya sobre el antropólogo británico Bronislaw Malinowski: “la cultura incluye los artefactos, bienes, procedimientos técnicos, ideas, hábitos y valores heredados. La organización social no puede comprenderse verdaderamente excepto como una parte de la cultura.” Es una definición más general, en la que encontramos los diferentes aspectos de la cultura.

La construcción de un poder central económico y político ha impuesto una cierta unidad cultural y religiosa a través de las enseñanzas en la escuela pública y privada y la formación militar, suprimiendo la diversidad cultural, que ha existido siempre en todas las sociedades. La diversidad puede constituir un obstáculo para los objetivos de un poder centralista.

Cuanto el segundo término, identidad, del latín *identitas*, es el conjunto de los rasgos propios de un individuo o de una comunidad o una sociedad, caracterizan al sujeto y la colectividad frente a los demás. No surge de repente, sino que es un proceso que se ha construido con el tiempo. En otros términos, es la conciencia que una persona tiene respecto de sí misma y que la convierte en alguien distinto a los demás.

La identidad Para algunos miembros de una comunidad, la identidad resulta de una imposición o sumisión de un grupo, por ejemplo la interdicción de ciertas prácticas o el idioma de las minorías. En las sociedades actuales, si muchos de los rasgos que forman la identidad son hereditarios o innatos, no hay que hay que menospreciar la gran influencia que el entorno político, social, psicológico en la conformación de la especificidad de cada grupo social. Para éstos, hay una superposición de identidades. La aparición de los Estados tuvo como consecuencia la creación y el desarrollo de una identidad nacional. Las guerras de los Estados no fue solamente una cuestión territorial, pero también la puesta en marcha de una identidad nacional para controlar la población del país y así marcar sus diferencias con otras poblaciones vecinas. El poder central procede a un proceso de asimilación de los diferentes grupos, que componen la sociedad.

La llegada y la instalación de las personas extranjeras o del Otro plantean varias preguntas tan importantes para las sociedades de acogida: la cultura, la interculturalidad y el multiculturalismo. Los tres términos tienen como raíz la identidad de la persona, porque el individuo tiene ante todo un “marcador” identitario al ojo de las/os miembros de la sociedad que la acoge.

Con Frideres J.S., podemos distinguir dos tipos de identidades:

- La identidad individual, que es, según Frideres un proceso de desarrollo cognitivo es influido tanto por la maduración que por el ambiente social: se trata de la personalidad. Es esta componente de la identidad que permite al individuo de situarse en su contexto social.

- la identidad social: más compleja que la primera. Siguiendo este autor, está vinculada con la primera. Resulta de una construcción de otros. Personifica la atribución de características que etiquetan al individuo. Con ella integra el espacial social y es aceptado por las/os demás.

Es una identidad colectiva, que marca un grupo de personas que se identifican. Y al final la identidad es una identificación respecto a otro distinto sobre todos los aspectos de la vida.

Lipiansky Edmond-Marc (1993) ha estudiado la identidad en la comunicación. Detrás de la identidad hay una imagen de la persona. En las diferentes interacciones entre individuos de diferentes estatutos profesionales y sociales, hay según este autor un condicionamiento de la comunicación por la identidad.

Pero la identidad y la cultura no son inmóviles. Factores tanto temporales como sociales someten unas transformaciones. Las sociedades están sometidas a una evolución de sus estructuras, de sus patrones y de las interacciones sociales, que se producen en sus senos. La apertura de las sociedades entre ellas por el intercambio comercial intenso, los viajes, la emigración o desplazamiento de los individuos de un espacio sociocultural a otro ha llevado a reflexionar nuevos conceptos: interculturalidad y multiculturalidad.

El debate sobre interculturalismo y multiculturalismo: el reconocimiento de la diversidad y de los derechos de las minorías.

Muy pocos países son monoculturales. La gran mayoría de las sociedades se componen de varios grupos, los cuáles están sometidos a un sistema de uniformización consumista, cultural y política. Pues la interculturalidad y la multiculturalidad no son hechos nuevos en las sociedades humanas.

Los dos términos de este debate son polisémicos. No es el lugar, ni el objeto de esta modesta reflexión retomar un debate teórico ni empírico. Pero nos parece interesante cernir los términos del planteamiento en el que están enfrentadas las sociedades humanas, no solamente en el siglo XXI, pero desde siempre. Ahora se ha dado una nueva dimensión con la globalización económica. Más que una definición es relevante enfocar en los contextos en los que hay una interculturalidad. Se da la interculturalidad cuando dos o más culturas entran en contacto o interacción de una forma horizontal. En tal contexto ninguno de los grupos culturales se encuentra por encima de los otros, lo que supuestamente favorece la integración y la convivencia de las personas portadoras o que se reivindican a estas culturas. Hay respecto de la diversidad, diálogo y concertación.

En cuanto la multiculturalidad es la existencia de diferentes culturas en un mismo espacio geográfico y social en el que conviven diferentes grupos culturales, que se influyen poco los unos sobre los otros. Viven en guetos vidas paralelas. Pero en tal

sociedad de pluralidad cultural, hay una cultura hegemónica o dominante, que establece jerarquías legales y sociales que colocan a los otros grupos en inferioridad de condiciones, lo que lleva al conflicto, al menosprecio, a la creación de estereotipos y prejuicios dificultando la convivencia social entre el grupo dominante y los grupos marginales o minorías étnicas. Para evitar llegar a una situación conflictiva, Ramón Soriano distinguiendo el término multicultural y el concepto de multiculturalismo, afirma que “el término multicultural hace referencia al hecho de la diversidad cultural y el concepto multiculturalismo se refiere a la respuesta a este hecho”.

Más la multiculturalidad, se habla y se debate sobre el multiculturalismo. Pero ¿qué es este concepto? Según Bhikhu Parekh aparece en los años 1970 en países marcados por una extrema diversidad de sus poblaciones; eran colonias. Los colonos constituyeron el grupo dominante, imponiendo sus tradiciones y visiones del mundo y marginando los grupos locales. Uno de estos países es Canadá. La adopción del multiculturalismo fue una reacción a la crisis de la política de asimilación de las minorías de los gobiernos de Estados-Unidos.

El uso del concepto se ha extendido en los debates académicos y políticos con el crecimiento de los flujos migratorios en los países receptores. Así al salir de la guerra de 1939-1945, trabajadores de ex colonias y países del tercer mundo participaron a la reconstrucción de los países europeos. De trabajadores, se han “transformado” con el tiempo en “minorías”. Las sociedades europeas son cada vez más multiculturales.

Antes de la aparición de los Estado-nación, varios pueblos compartían el mismo territorio y el mismo poder político central. Como afirman Jens Ingemann Larsen, Deborah L. Jacobs, Ton van Vlimmeren (2004) “la multiculturalidad en la sociedad es seguramente tan vieja como la humanidad.” En palabras de Maurice Bencho, un fenómeno de la multiplicidad de culturas que se da en el mundo. Por su parte el antropólogo Mikel Azurmendi (2002) niega tal evidencia y considera una invención. Ha expresado como Giovani Sartori (2001) una postura radical de las relaciones complejas que se construyen dentro de una sociedad abierta. Para él, el multiculturalismo es un “cáncer” para la sociedad. La única forma de integrarse es a través de un tronco común. A Giovani lo que preocupa con la multiculturalidad es la aparición de una “ciudadanía diferenciada”.

En palabras de Etxeberia la multiculturalidad se presenta más como una expresión de la condición humana que como una elección que debería ser tenido en cuenta para la gestión adecuada de la misma”.

Es cierto que las sociedades modernas, tanto del Norte como del Sur, conviven diferentes grupos; son sociedades multiculturales o interculturales. Aunque la globalización económica reduce la diversidad cultural y antropológica, imponiendo, como afirman María del Carmen Agustín Lacruz y Andrés Yebero (2009), imponiendo un

“discurso uniformador”, el individuo es cultural ante todo. Pero su culturalidad no es fija. García-Calabrés (2009: 139) apunta que “todos tenemos identidades múltiples conformadas por nuestros orígenes, tradiciones, valores éticos, creencias religiosas, políticas, prácticas culturales y usos sociales, que tendemos a reforzar ante la presencia de elementos diferentes a los nuestros.” Es una cuestión importante para países democráticos, enfrentados al problema de derechos de las minorías y el reconocimiento de derechos especiales, sin creación discriminación. Y en una región de integración como la Unión Europea (EU), el reconocimiento de derecho y la lucha contra las diferentes formas de integración están íntimamente relación no solamente a la gestión de la inmigración, pero también de la preservación de los derechos de la/os inmigrantes ya afincadas en los países de la UE.

La multiculturalidad como las consecuencias sociopolíticas y económicas de la globalización son cuestiones que preocupan a muchas personas. El sociólogo francés, Alain Touraine (1995), se pregunta lo que es una sociedad multicultural considerando como un destino de las sociedades por las interrelaciones que se establecen a todos los niveles. Por su parte, Gérard Baumann (2001) habla de enigma multicultural. Según él, el multiculturalismo no consiste en diferencias culturales absolutas, porque las identidades cruzadas son omnipresentes incluso para los esencialistas. Más que lugar d confrontación, él considera de “un conocimiento proactivo de esas divisiones culturales interrelacionadas y un concepto cultural que las solucione” Mientras que otros como otros como Mikel Azurmendi, Giovanni Sartori o las/os responsables de partidos de la derecha popular o de la extrema derecha o las/os nacionalistas critican y rechazan el hecho multicultural de las sociedades modernas.

Cada país, receptor de inmigrantes de otras culturas, ha adoptado una política diferente de acogida y de gestión de la presencia de estas/os inmigrantes. Aparecen los modelos alemán, británico y francés (Todd, 1994), países receptores de trabajadoras/os inmigrantes. Pero un pequeño país como Países Bajos ha adoptado una política de tolerancia y de acogida, respetando las diferencias culturales en su territorio. Su modelo de integración históricamente se basa sobre el reconocimiento de la tolerancia y de la diversidad desde la instauración por el Estado en 1917 de un modelo basado sobre el verzuiling, que significa literalmente «división de la sociedad en pilares». Zapata-Barrero Ricardo (2004) va más de un simple debate, que “enfrenta” cultura-identidad construida para una sociedad y los conceptos “interculturalidad” y “multiculturalidad”, criticando en su libro, Multiculturalismo e inmigración conceptos considerados “sagrados” para muchas/os investigadoras/os y ciudadanas/os como la relación entre el Estado, la Nación y la Ciudadanía e introduce la gestión del multiculturalismo respetando los valores de las sociedades democráticas.

España como Italia y Portugal fue en las décadas 1960 y 1970 un país emisor de emigrantes. Pero desde finales de la década 1980 es receptor de inmigrantes. Los flujos migratorios sucesivos desde finales de la década de los noventa resultan de la bo-

nanza económica de España. Como miembro de la Unión Europea adoptó una ley de la inmigración ya en 1985, calificada de dura. Sin embargo con el tiempo hubo cambios de la misma, debido a la politización de la inmigración y el reconocimiento progresivo de derechos sociales y políticos –la participación en las elecciones municipales recientemente– han llevado a algunas/os sociólogas/os a reflexiones sobre los problemas sociales que plantean las/os inmigrantes, instaladas/os –ya se habla de la segunda generación. El sociólogo Francisco Torres (2008) recurre con razón la expresión “nuevos vecinos” en uno de sus estudios porque no son solamente trabajadoras/ores; son también seres humanos que tienen necesidades sociales y tienen que compartir recursos con las/os miembros de la sociedad de residencia. Como otros países europeos hay un asentamiento de inmigrantes por la constitución de generaciones de personas de origen inmigrante. Si una plaza municipal como un jardín, según Torres, es un lugar de encuentro entre habitantes del barrio o paseantes, puede ser considerado como lugar de sociabilidad en el sentido que con una cierta frecuencia, las/os usuarias/os establecen relaciones; las bibliotecas de barrio o una biblioteca regional constituyen también otros lugar de sociabilidad. Las normas que rigen estos lugares, pero también de las capacidades comunicativas y de abertura de cada una/o favorecen unas relaciones de convivencia entre diferentes individuos y grupos.

Como otros países de su entorno, el aumento de las poblaciones inmigrantes ha sido y es el origen de debates tanto en la clase política como la sociedad sobre la gestión de estas personas, instaladas en el país, que conviven con la población local. La/el inmigrante no es solamente una/un trabajadora/or, pero es también una persona que tiene necesidades culturales y sociales en su nuevo hogar. Es tautológico decir que la sociedad española es multicultural. Pero ¿cómo las instituciones del Estado español han cogido este cambio en la sociedad? Si el multiculturalismo es un hecho, las bibliotecas públicas le traducen en sus actividades diarias y sus políticas.

Las bibliotecas públicas frente a la diversidad de sus usuarias/os: incorporan la diversidad y la igualdad a los servicios bibliotecarios.

Es tautológico decir que las bibliotecas constituyen lugares de educación y de cultura. Tienen un papel importante en la difusión de la cultura, del conocimiento en las sociedades. La educación como la cultura son derechos para cualquier persona, sin distinción de clase social, de nivel de estudio, de raza o religión. En este sentido, las bibliotecas participan en el desarrollo cultural e intelectual de los grupos que componen la sociedad.

En las sociedades monoculturales, las instituciones bibliotecarias no están enfrentadas al “enigma multicultural.” Las grandes sociedades tienen una cultura dominante, tienen la capacidad de someter a otras culturas próximas como lejanas para las conquistas territoriales, procesos de colonización o por el control de la economía y de las instituciones internacionales, que rigen las relaciones entre los países.

En una sociedad multicultural, la biblioteca pública constituye también un lugar de contacto y de encuentro entre usuarios/os de diferentes horizontes culturales. Tienen necesidades culturales, diferentes, pero que comparten con la población local. La institución biblioteca debe poner en marcha un programa de inclusión de las/os “nuevas/os vecinas/os”.

No le ha escapado a la Federación Internacional de las Bibliotecas (IFLA), el nuevo contexto sociopolítico de las sociedades: la multiculturalidad. La IFLA ha adoptado principios sobre lo que se ha llama “bibliotecas multiculturales”, poniendo al acento sobre la diversidad lingüística y cultural. Por ello, deben:

- Servir a todos los miembros de la comunidad sin discriminación alguna por origen cultural o lingüístico.
- Ofrecer información en las lenguas y alfabetos pertinentes.
- Dar acceso a un amplio rango de materiales y servicios que reflejen a todas las comunidades y sus necesidades.
- Disponer de personal que refleje la diversidad de la comunidad, formados para trabajar y dar servicio a comunidades diversas.

La IFLA no se limita un catálogo de principios, pero insta a las bibliotecas que “Los servicios bibliotecarios multiculturales deberían basarse en el conocimiento de las comunidades culturalmente diversas a las que sirven, y en sus necesidades. Dicha información servirá para garantizar que los servicios no se desarrollen ni se proporcionen sobre la base de suposiciones o buenas intenciones. Estos datos se obtienen mediante la realización de un análisis de la comunidad y una evaluación de necesidades” (punto 3.1).

En el Estado español, las bibliotecas públicas, dependiendo financieramente de las autonomías y de los municipios, han adaptado diferentes políticas. En función de su presupuesto y del interés que ponen las/os responsables bibliotecarias/os, cada biblioteca o para aunar esfuerzos financieros, surgen programas que incluyen a usuarias/os, que a veces, desconocen el papel de una biblioteca. Su programa y sus actividades deben reflejar los derechos de las minorías (Cortés, 1999) en tener acceso al saber en las mismas condiciones que el resto de la población del país de residencia. La cuestión relevante que se plantea es la multiculturalidad como objeto de atención por una institución bibliotecaria. En algunas bibliotecas, se han creado servicios multiculturales que responden a las necesidades. Pero más que una reorganización de los servicios, hay que poner en práctica un compromiso claro hacia la inclusión social y de la equidad de la oferta de servicios, y la creación de nuevos servicios.

Para no extendernos, recogemos algunos casos. Así en Andalucía, la Junta de Andalucía ha adoptado un programa llamado “Bibliotecas Interculturales”, incluido en I Plan Integral para la Inmigración en Andalucía para el periodo 2001-2004 con el propósito de lograr la plena integración económica, laboral y cultural entre la po-

blación inmigrante y la receptora desde un criterio de reciprocidad. Suhail Serghini presenta una reflexión sobre el desarrollo de este programa. En cuanto a la Región de Murcia, se ha adoptado en 2006 “El proyecto, denominado “Bibliotecas para Todos”, liberado por la Biblioteca Regional de Murcia y al que han adherido algunas bibliotecas municipales murcianas como nos explica en la entrevista que ha acordado Juana María Sánchez, directora de la biblioteca municipal de Torre Pacheco. Ha sido presentado por una asociación pro-inmigrante, Columbares, y apoyado por el gobierno regional. Según Antonio Almagro, su objetivo era promover la diversidad cultural y fomentar la integración social de los inmigrantes y sus culturas a través de la ampliación y adaptación de los servicios que se ofrecen en la Red de lectura pública de la Región de Murcia.” Y por fin Gisela Sendra aborda en su artículo el proyecto de la biblioteca municipal enfocando sobre una institución de participación abierta a las/os inmigrantes, residentes en el municipio de Gandía: la junta multicultural.

BIBLIOGRAFÍA

BAUMANN, GERARD: *El enigma multicultural*, Barcelona, Paidós, 2001.

CARIDAD, MERCEDES; GARCÍA LÓPEZ, FÁTIMA; MORALES GARCÍA, ANA MARÍA: “Biblioteca y sociedad multicultural: la actuación de biblioteca pública española en torno a la diversidad cultural”, *Inclusão Social*, vol. 3, nº.2, Francisco Checa y Encarna Soriano Inmigrantes entre nosotros. Trabajo, cultura y educación intercultural. Barcelona, Icaria.

CORTÉS RODAS, FRANCISCO; MONSALVE SOLÓRZANO, ALFONSO (coords.): *Multiculturalismo: los derechos de las minorías culturales*, Murcia, Diego Marín Librero Editor, 1999 2010, in <http://revista.ibict.br/inclusao/index.php/inclusao/article/viewFile/120/158>

CHATELLIER, LISA: *Les bibliothèques publiques européennes face à l’immigration: regards croisés et perspectives*, tesina, septembre 2013, in <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/64024-les-bibliotheques-publiques-europeennes-face-a-l-immigration-regards-croises-et-perspectives.pdf>

ETXEBERRIA, XABIER: *Sociedades multiculturales*, Bilbao, Ediciones Mensajero, 2004.

FRIDERES, J.S.: *Les immigrants, l’intégration et l’intersection des identités*, in canada.metropolis.net/events/diversity/immigration_fr.doc, consultado el 29 de mayo de 2016.

GARZÓN LÓPEZ, PEDRO: *Ciudadanía indígena. Del multiculturalismo a la colonialidad del poder*, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2016.

- Kahn, J.S. (comp.): *El concepto de cultura: textos fundamentales*, Barcelona, Anagrama., 1975.
- LIPIANSKY, EDMOND-MARC: «L'identité dans la communication», *Communication et langages*, 1993, vol. 9, n° 37, pp. 31-37.
- MATEO, GIANNI: *Quelle démocratie pour les sociétés multiculturelles? La politique de la reconnaissance et la question de l'immigration*. En MAXIMOS, ALIGISAKIS (dir.): *L'Europe face à l'Autre: politiques migratoires et intégration européenne*, Institut Européen de l'Université de Genève, 2003, pp. 107-152.
- TODD, EMMANUEL: 1994. *Le destin des immigrés. Assimilation et ségrégation dans les démocraties occidentales*. Paris: Seuil.
- TORRES, FRANCISCO: "Los nuevos vecinos en la plaza. Inmigrantes, espacio y sociabilidad pública", AIBR. Revista de Antropología Iberoamericana, 3-3, 2008, p. 366-397.
- DE LUCAS, JAVIER: "Multiculturalismo: política, no metafísica" *El País*, 4 septiembre 200.
- "Tres condiciones para un debate serio sobre la multiculturalidad" *La Vanguardia*, 8 diciembre 2002.
- "Multiculturalismo: el nombre de la bestia" *Página Abierta*, julio 2001.
- Europa: ¿Convivir con la diferencia?* Madrid, Tecnos, 1994,
- La sociedad multicultural: un punto de vista externo o, al menos, tangencial, respecto al discurso de los juristas*, Cuadernos de derecho judicial, N°. 6, 2001, pp. 9-12
- MICHEL WIEVORKA (dir.): *Une société fragmentée ? La multiculturalisme en débat*, Paris, La Découverte, 1996
- DOUVRY-BONNET, JULIETTE: «Pluralité culturelle et bibliothèques», *BBF*, 2003, n° 5, pp.84-86.
- TARDIF JEAN FARCHY JOËLLE: *Les enjeux de la mondialisation culturelle*, Paris Ed. Hors-Commerce, 2006.
- MAXIMOS ALIGISAKIS (sous la dir.): *L'Europe face à l'Autre : politiques migratoires et intégration européenne*, <https://www.unige.ch/gsi/files/4014/0351/6359/aligisakis21.pdf>
- ZAPATA-BARRERO, RICARD: *Multiculturalidad e inmigración*, Madrid: Síntesis, 2004.

Bibliotecas públicas de Gandia: el making-of de la Junta Multicultural

GISELA SENDRA PÉREZ

Institut Municipal d'Arxius i Biblioteques de Gandia (IMAB)

La iniciativa llevada a cabo en la red de bibliotecas públicas de Gandia ha tenido un recorrido de gran calado en el ámbito bibliotecario y ha acabado constituyendo un influjo que hoy podemos definir como muy saludable para la ciudad. En el momento presente, superado el carácter excepcional del cometido inicial, la multiculturalidad se vive en las bibliotecas de Gandia como un hecho inherente a la población y al censo propio de usuarios, de manera que ya no requiere una dedicación extraordinaria de recursos o de personal, porque los programas ordinarios de las bibliotecas ya incluyen esa cualidad en su planificación.

Palabras clave: Multicultural. Bibliotecas y diversidad cultural. Gestión de bibliotecas. Red de Bibliotecas Públicas de Gandia. Junta Multicultural.

Abstract: The initiative undertaken in the Public Libraries Network of Gandia has been a journey with great significance at libraries and has been a very healthy influence for the city. Nowadays, once the exceptional nature of the initial task has been overcome, multiculturalism is lived in Gandia's libraries as an inherent fact in the population and in their own users census, so that we do not require extraordinary dedication of resources or staffing because the regular programs of libraries include already that quality in their planning.

Keywords: Multiculturalism. Libraries and cultural diversity. Library management.. Public Libraries Network of Gandia. Multicultural Committee. Gandia.

Doce años desarrollando una gestión multicultural muy participativa y eficiente nos han puesto hoy en la tesitura de realizar una revisión analítica sobre el punto de partida, el motivo y el desarrollo de un proyecto que comenzó su andadura a partir de una sencilla constatación: *el ritmo de llegada de personas extranjeras a la ciudad aumentaba de manera exponencial. Había que actuar. Era necesario diseñar accio-*

nes que ayudaran a incorporar a los numerosos nuevos miembros a nuestras comunidades con la agilidad que las circunstancias requerían. Las bibliotecas municipales estuvieron alerta y reaccionaron en un momento decisivo, con planes de aplicación inmediata que tendrían repercusión a corto, medio y, presumiblemente, largo plazo.

Hoy en día se ha ralentizado el movimiento migratorio observado aquellos años, produciéndose incluso un punto de inflexión en el que parece haberse revertido el proceso. Pero ello no significa que la sociedad haya restaurado, o vaya a restaurar ahora, sus “valores iniciales” como si de un formateo digital se tratara. Entre otros motivos, porque esos valores no existen como tales, no podemos determinar un “momento cero”, dado que las poblaciones, si no permanecen aisladas, están en constante transformación [i]. Lo que sí hemos detectado es que la sociedad actual es algo distinta a la de entonces, a la de hace un par de décadas nada más, porque un gran porcentaje de las personas inmigradas se ha establecido en nuestra ciudad y ha pasado a formar parte de nuestras comunidades, diversificándolas y enriqueciéndolas, para beneficio de todos.

Simultáneamente, nuestras bibliotecas también se han transformado. Han evolucionado. Están en disposición de seguir ofreciendo servicios bien adaptados a la diversidad, y el modo en que se ha procedido a su adecuación estos últimos años las ha preparado para reaccionar de nuevo con presteza y reajustar sus mecanismos de actuación si fuera necesario.

Debo aclarar que se han publicado varios artículos concernientes a nuestro trabajo en las bibliotecas de Gandia [ii]. Pero dado que lo que se persigue en esta ocasión es la confección de un documento que recoja diferentes experiencias relacionadas con el multiculturalismo y las bibliotecas, he intentado que mi aportación en esta materia se ciña al por qué y el cómo de nuestro proyecto, para lo cual expongo a continuación un extracto, que aglutina otros tantos más dispersos, sobre el proceso de creación y la dinámica de trabajo desarrollada a lo largo de estos años, añadiendo detalles significativos sobre los sectores implicados y una valoración de lo que ha supuesto esta experiencia tanto en las bibliotecas como en la ciudad.

EL PUNTO DE PARTIDA

En el ámbito bibliotecario, que es el que nos ocupa, surgió la idea de trabajar por y para la diversidad cultural a partir del reconocimiento de la función propia de las

i CANALES, A.I. La migración en la reproducción de la sociedad global. Migración y desarrollo, 2013, vol. 11 n. 21. ISSN 1870-7599.

ii SENDRA, G. Multiculturalidad en las bibliotecas de Gandia: memoria de una gestión dinámica. Métodos de información (MEI), II Época, Vol. 2, n.º 3, 2011, pp. -83-98. DOI: <http://dx.doi.org/10.5557/IIMEI2-N3-083098>

bibliotecas como servicio público [iii], una cuestión que comentábamos el jefe del servicio de cultura –director de la biblioteca– y yo, mientras contrastábamos nuestras apreciaciones sobre el público visitante estable, el esporádico y el no visitante de las bibliotecas.

En plena conversación, afloró el hecho de que las bibliotecas tenían a su disposición cada vez más recursos, y herramientas más eficaces y modernas que podían facilitar el acceso a la información. Convinimos entonces que debíamos trabajar por satisfacer mejor las expectativas de los ciudadanos como potenciales usuarios. Había llegado el momento de abandonar modelos de gestión que se estaban quedando obsoletos ante las nuevas y cada vez más exigentes demandas por parte de los ciudadanos, y empezamos a ingeniar acciones *por*, *para* y especialmente *con* los extranjeros que iban llegando de manera gradual.

El ayuntamiento de Gandia empezó a abordar el proceso migratorio del momento como un asunto municipal de primer orden y se dispuso a elaborar políticas de acogida acordes con los principios éticos de convivencia, pluralismo y solidaridad. Las bibliotecas funcionaron como una perfecta avanzadilla: nadie ponía en duda que este era el marco apropiado para el acercamiento y el entendimiento entre culturas y asumimos el compromiso de acercar los servicios bibliotecarios a los recién llegados, ofreciéndoles la posibilidad de participar en la mejora y ampliación de la oferta cultural local. A partir de ahí, nuestras bibliotecas comenzaron a adaptar sus espacios para acoger y atender una diversidad creciente y, más adelante, cuando todo estuvo dispuesto y en marcha, el ayuntamiento creó el departamento de cooperación e integración social, destinado a diseñar estrategias y aplicar políticas transversales de atención a las personas inmigradas.

EL PROCESO PREVIO

Lo primero que hicimos fue averiguar lo que éramos, quiénes éramos, con quién nos relacionábamos, con quién contábamos... Es decir, estudiamos y definimos, en la medida de lo posible, la configuración de nuestras comunidades, basándonos en datos reales, no en meras suposiciones o percepciones.

El servicio de estadística del ayuntamiento nos facilitó los datos actualizados sobre residentes en nuestra ciudad. La consulta de esos datos nos confirmó que el aumento de población que habíamos puesto de manifiesto se debía, en efecto, a la inmigración, y que esa tendencia iba en alza. Paralelamente analizamos los datos de

iii Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas. Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas. Abril 2001. [Consulta 10 de mayo de 2016] Disponible en: <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/bibliotecas/mc/ebp/presentacion/definicion-de-biblioteca-publica.html>

escolarización, que nos ayudarían a perfilar mejor la conformación de cada colectivo. Acudimos también a un centro de atención al inmigrante de reciente creación y a las sedes de las asociaciones que iban surgiendo en la ciudad. De este modo pudimos determinar la composición de nuestras comunidades, los colectivos que las integraban y la configuración aproximada de cada colectivo. Estos estudios revelaron datos de gran interés a efectos organizativos y de planificación de un proyecto que empezaba a gestarse con entusiasmo en la sede de la biblioteca central. Constatamos, por ejemplo, la distribución no uniforme de residentes según nacionalidades –que se concentraban por barrios–, o las diferencias en cuanto a las demandas que manifestaba cada colectivo en función de las franjas de edad de los que se habían desplazado a nuestra ciudad, o la existencia de múltiples niveles socioculturales, o las dificultades que podían representar en algunos casos las diferencias idiomáticas [iv]...

Realizamos comparativas entre la población en general y el censo de usuarios de las bibliotecas, y descubrimos que muy pocos de los recién llegados se acercaban *motu proprio* a las bibliotecas. ¿Por qué? Porque no nos conocían, no sabían dónde estábamos, no sabían todavía que se trataba de un servicio universal y gratuito. Había que hacérselo saber. ¿Cómo? He aquí el quid de la cuestión. Teníamos claro que era necesaria una actuación en favor del acercamiento de las bibliotecas a todo el mundo, pero había que planificar bien cómo hacerlo para no perder el tiempo, no meter la pata y conseguir que nuestro mensaje llegara al máximo número de destinatarios, a toda la población, si era posible. Ese fue uno de nuestros principales objetivos. Y fijamos dos premisas que consideramos imprescindibles para cualquier trabajo futuro:

- 1) Toda propuesta iría dirigida siempre a la población en general, pues no sería coherente llevar a cabo una iniciativa excluyente, centrada sólo en determinados sectores de la población, porque eso representaría una contradicción respecto al principio básico de igualdad del propio proyecto y podría generar susceptibilidades o desconfianza en la población autóctona.
- 2) Había que elaborar el proyecto conjuntamente con los interesados, involucrarlos tanto en el diseño como en su ejecución para dar sentido pleno a cada iniciativa y ayudar a optimizar los resultados. Ellos tenían que ser los protagonistas de su propia historia, como escritores y como actores.

Así fue como nació la idea de crear una “Junta Multicultural” (JM), que empezó con un nombre más largo y bastante descriptivo: Junta Bibliotecaria de Participación Multicultural, JBPM, que acabó abreviándose por razones de operatividad.

iv OLIVERAS VILASECA, A. Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos. Barcelona. Edinumen, 2000. [en línea]. [Consulta: 20 de enero de 2016] Disponible en: https://books.google.es/books?id=RD7wCxJrHuUC&pg=PT43&dq=sociedad+en+constante+transformaci%C3%B3n&hl=es&source=gbstoc_r&cad=2#v=onepage&q=sociedad%20en%20constante%20transformaci%C3%B3n&f=false

LA JUNTA MULTICULTURAL

La JM es el equivalente a un grupo de trabajo polivalente, con carácter formal, integrado por personas de distintas nacionalidades (los interlocutores) con capacidad para ejercer de intermediarios entre la administración pública (las bibliotecas en este caso) y sus conciudadanos (los miembros del colectivo de su mismo país de origen), con el apoyo y asesoramiento de responsables del gobierno local y bibliotecarios.

Una de las prioridades era facilitar la comunicación entre las personas de otros países y el personal de bibliotecas. Sabíamos que sólo lo conseguiríamos mediante colaboradores voluntarios de las distintas nacionalidades, que ayudarían a evitar malentendidos o equívocos en la interpretación de los mensajes en ambos sentidos. La presencia de interlocutores de una cultura determinada y que hablaba su misma lengua generó confianza y tranquilidad en los grupos de inmigrantes, lo cual fue fundamental para promover un ambiente de complicidad entre todos, tal y como nos habíamos propuesto.

Por otro lado, había que afianzar también la implicación del consistorio. Para evitar susceptibilidades futuras y conseguir un mayor grado de compromiso por parte de la administración, se dio a la JM carácter oficial a escala municipal. Se creó como tal por decreto de Alcaldía, y se efectuó el nombramiento, por parte del alcalde, de cada uno de los miembros vocales. Se sumó al grupo una persona que coordinaría todo el proyecto, y los representantes municipales –el concejal de cultura y el jefe técnico del servicio de cultura–, que serían quienes marcarían las directrices a seguir, ajustándose a las necesidades de cada momento.

Se entregó a los interlocutores de la JM un documento que acreditaba su pertenencia a la misma en representación del colectivo correspondiente y sus funciones. Este reconocimiento público les dio confianza y seguridad, y facilitó su aceptación entre las personas a las que representaban, que no tuvieron problema en reconocer su autoridad en las tareas de interlocución que se les había asignado.



En la elección de los colectivos que iban a formar parte de la JM se tuvo en cuenta las áreas socioculturales o países con número significativo de personas inmigradas residentes en nuestra ciudad, descartando aquellas nacionalidades con poca representación –lo cual no quería decir que fueran a ser ignoradas las personas de esas nacionalidades, sino que no tendrían representante específico en la Junta–. Esta medida se tomó por la circunstancia que se daba ya en Gandia: en el censo de población aparecían tantos países de origen que no habría sido posible trabajar con un grupo tan extenso. Y para facilitar la tarea inicial de coordinación y puesta en marcha, algunos interlocutores representaban a más de un país, hasta que las personas de los distintos colectivos fueran interesándose por sí mismas en participar en los programas y pertenecer a la Junta.

Los países representados en aquel momento fueron: Argelia, Marruecos, Senegal, Alemania, Bulgaria, Francia, Portugal, Irlanda, Reino Unido, Rumania, Lituania, Ucrania, Rusia, Armenia, China, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador y Uruguay.

El programa de multiculturalidad debía poder ofrecerse desde cualquiera de las sedes de la red bibliotecaria, que consta de ocho en total (una central, cinco de distrito, una histórica y un bibliobús). Pero la labor principal, el “centro de operaciones”, se concentró en la sede central para sacar mejor provecho a los recursos disponibles. Preparamos un buen plan de choque, con indicaciones claras para todo el personal receptor de usuarios, tanto de bibliotecas como de otros servicios municipales, evitando la posible descoordinación o la improvisación. Redactamos un dossier con información sobre la JM y sus mecanismos de funcionamiento. Establecimos pautas para atender a quienes mostraran interés o manifestaran dudas, y diseñamos un formulario específico para los nuevos usuarios, en el que podían expresar sus dudas, intereses o sugerencias. Este formulario, así como todos los documentos informativos que salían de nuestra entidad, se editaban siempre en todos los idiomas presentes en la JM. En la sala de recepción de la biblioteca central se instaló un bloque de taquillas, con un buzón para cada país participante. Cada interlocutor se ocuparía de su propio buzón, de recoger las sugerencias y de ponerse en contacto con la persona que dejara sus datos, para aclarar sus dudas o explicarle todo cuanto necesitara saber sobre el funcionamiento de las bibliotecas y de su agenda de actividades. Creamos una dirección de correo electrónico (bibmulticultural@gandia.org), desde la cual se reenviaban las consultas al interlocutor correspondiente o se leían en voz alta en una reunión de la JM para averiguar quien podía hacerse cargo de hablar con la persona que enviaba el mensaje.

La JM se reunía periódicamente para plantear y acordar los objetivos para cada nacionalidad y las posibilidades de dirigirse a cada uno de los colectivos. Estas reuniones eran convocadas por la coordinadora o por cualquiera de los vocales, y suponían la base sobre la que trabajamos conjuntamente todos los miembros (vo-

cales extranjeros, técnicos municipales y representantes políticos). Actualmente las reuniones son esporádicas, porque a lo largo de estos años hemos dejado resueltos la mayoría de posibles imprevistos, porque han dejado de serlo. La dinámica ha cambiado, se ha aligerado la carga de trabajo de los componentes de la JM y la necesidad de dedicación que había en un principio.



Como es natural, en los primeros encuentros surgió la inevitable controversia sobre la utilización de los términos “multicultural”, “intercultural”, “pluricultural”... pero, siendo –como fue– objeto de debate, estuvimos de acuerdo en una cosa: la multiculturalidad existe por el simple hecho de que existen las diferencias culturales, eso no generaba dudas, y la interculturalidad es algo que surge si el ambiente es propicio, y pueden crearse lazos que, si se cultivan, acaban generando buenas relaciones personales. Decidimos quedar nos con el adjetivo “multicultural” porque lo que pretendíamos, en el espacio físico en que se enmarcaba la JM, era conseguir que muchas culturas se sintieran identificadas, mediante recursos adecuados, ampliando los fondos bibliográficos y documentales con materiales en diversos idiomas y nuevas temáticas, que resultaran interesantes a quienes llegaran con su propio bagaje cultural.

Esperábamos aumentar el número de usuarios provenientes de todos los sectores sociales, prestando especial atención a los más desarraigados, los más desprotegidos o aquellos con mayores carencias informativas. No deseábamos imponer ningún

tipo de relación entre colectivos ni entre culturas, no *a priori*. Consideramos que sería el tiempo, el acercamiento y la manifestación permanente del respeto por todas las identidades lo que haría surgir espontáneamente las relaciones interculturales sin necesidad de forzarlas.

Empezamos a trabajar a partir de unos criterios de referencia que han resultado muy útiles, y que resumo aquí por facilitar la consulta:

- *El proyecto se dio a conocer entre la población en general*, mediante difusión a través de todos los canales a nuestro alcance (prensa escrita, radio y televisión). Redactamos y grabamos cuñas publicitarias, enviamos artículos sobre el desarrollo de nuestras actividades, participamos en la edición de reportajes sobre temas concretos, acudimos a todas las entrevistas que nos solicitaron, promovimos la emisión de programas monográficos sobre la diversidad cultural. Toda Gandia supo del proyecto. Posiblemente debemos a este hecho gran parte del éxito de esta empresa, que nació discretamente pero pronto adquirió una gran dimensión.



Tenemos siempre en cuenta los centros escolares (de los que hago mención en varias ocasiones) porque los consideramos excelentes propagadores de informaciones de interés. Por ello, hicimos llegar a todas las familias con hijos de tres años, a través del sobre de nueva escolarización, una hoja informativa que explicaba la labor de las bibliotecas y sus actividades, invitándoles a visitarnos y a participar. Como la llamada era general, nadie se sentía discriminado ni negativa ni positivamente. Como se trataba de niños pequeños, en realidad estábamos invitando a venir también a los mayores acompañantes, de manera

que aprovechábamos para dar a conocer las posibilidades que ofrecían las bibliotecas a todos los niveles.

- *Había que hacer especial hincapié en la población inmigrante*, si no queríamos que nuestros esfuerzos fueran en vano. Todos los extranjeros residentes en Gandia recibieron, en su idioma y en el nuestro, una carta personal del alcalde en la que les anunciaba el nacimiento de esta nueva plataforma de trabajo conjunto, incluyendo en la carta los datos de contacto de la biblioteca y del interlocutor correspondiente. Las traducciones de los textos las realizaron los colaboradores de la JM con la supervisión de un servicio oficial de traducción. Era una carta de bienvenida que fue muy bien recibida, pues sus destinatarios lo entendieron como un claro gesto de cortesía y reconocieron además el esfuerzo de hacerles llegar el texto en su lengua, con palabras que podían entender, lo cual les sorprendió gratamente y lo agradecieron, acercándose a la biblioteca e interesándose por lo que hacíamos allí.
- *La biblioteca se anunció como lugar de acogida*. Hicimos saber a toda la población que podían utilizar el salón de actos y las salas de trabajo en grupo disponibles como lugar de reunión donde poder intercambiar información, plantear dudas, discutir en grupo, redactar propuestas, acordar sugerencias de compra o decidir de qué manera querían participar en la vida cultural de la ciudad.
- *Las colaboraciones empezaron a ser retribuidas en lo posible*. La participación de los colaboradores fue siempre desinteresada, pero el aumento de usuarios de diferentes nacionalidades y el incremento de actividades relacionadas con el proyecto provocó que se precisara una mayor dedicación de tiempo, por lo que decidimos destinar un porcentaje del presupuesto para compensar determinados trabajos. Hubo etapas en que se contrató a algunos de los interlocutores a tiempo parcial, en días alternos, para que atendieran la creciente demanda de los usuarios.

Las labores relacionadas con la adquisición de nuevos fondos fueron más costosas de lo que habíamos supuesto en un principio. No era nada fácil conseguir libros de otros países en el idioma original, no fue fácil al principio encontrar la mejor ubicación para ellos, ni fue fácil adaptar la catalogación de esas adquisiciones al programa de uso habitual porque no existían bases de datos previas de donde importar fichas o reseñas. Se trabajó un tiempo de manera manual hasta que, con ayuda de la JM, se estableció una rutina que facilitó todas esas tareas.

El personal de bibliotecas, conformado por una plantilla de más de veinte personas, se mantenía a la expectativa durante el proceso de puesta en marcha. Estaban todos atentos a las propuestas que hacíamos desde la JM y, aunque no participaban activamente –porque no había lugar de momento–, aceptaban y seguían sin dificultad las indicaciones que recibían de la coordinadora o de la dirección. Había que ir poco a poco, nos teníamos que organizar todos porque esta aventura acababa de

empezar y no sabíamos hasta dónde nos podría llevar. Tuvimos que acoplar horarios y espacios de trabajo. Disponíamos de salas específicas para las reuniones de la JM, pero el aumento progresivo y continuo de visitantes que no hablaban nuestra lengua, junto con la entrada de fondos que planteaban dificultades no conocidas hasta el momento y la incesante programación de actividades relacionadas con la diversidad cultural, provocó hiperactividad en nuestras sedes. Una circunstancia tan extraordinaria como estimulante.



Fuimos conociéndonos todos poco a poco. Los bibliotecarios pedían ayuda a los interlocutores en la catalogación de los nuevos fondos, les pedían traducciones de peticiones de los usuarios y de los carteles específicos para las salas. Tradujeron textos informativos de la biblioteca –como la guía de uso, normativas o las instrucciones para hacerse el carnet de usuario–. Los interlocutores asesoraban a los bibliotecarios en todo lo que éstos les pedían y, con el tiempo, se creó un ambiente de trabajo cordial y animoso.

En breve aumentaron los fondos en lenguas extranjeras, a partir de las recomendaciones de los distintos colectivos, que nos trasladaban sus sugerencias a través de los interlocutores. En cinco años se había multiplicado por diez el número de ejemplares y se diversificó la oferta con obras en idiomas de los que no había habido anteriormente en ninguna biblioteca de la red (como árabe, armenio, bengalí, búlgaro, chino, eslovaco, estonio, gallego, griego, holandés, húngaro, japonés, lituano, rumano, polaco, ruso, sueco, ucraniano, vasco o wolof), además de las lenguas europeas de las que ya se disponía anteriormente (alemán, catalán, castellano, francés, inglés y portugués).



Pero no todo son libros en una biblioteca. La fonoteca, la videoteca, la hemeroteca... todas las colecciones se han visto enriquecidas por aportaciones y gestiones de la JM, habiéndose ampliado la cantidad y variedad de música, audiovisuales y prensa internacional –esta merece un apartado especial por lo que supuso en la divulgación y mejora de contenidos del programa de la JM, que no viene al caso describir aquí ya que está descrita en otros artículos publicados [v]–.



Con una JM súper motivada por organizar cosas, contactamos con todas las asociaciones de los colectivos implicados (por ejemplo la A. de Países del Este, A. de Rusoparlantes de la Safor, A. de los países del África Subsahariana, A. de Búlgaros de Gandia, A. Intercultural Midrashic ...) y con entidades extramunicipales que quisieron participar en muchas de las actividades propuestas. Contamos igualmente con la colaboración de entidades de los países de origen y manteníamos contacto –mantenemos aún– con algunas bibliotecas de esos países (Instituto Español de Timisoara, Biblioteca de Dublin, Biblioteca de Rotterdam...) que se interesaron por este trabajo y, gracias a sus aportaciones, enriquecimos nuestra oferta.

v SENDRA, G. Biblioteca Central de Gandia: una hemeroteca bien equipada. Correo bibliotecario, 2007, nº 99, p. 22-24. Disponible en: <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/bibliotecas/mc/ebp/presentacion/definicion-de-biblioteca-publica.html>



Las actividades han sido, y son todavía, objeto de mucha dedicación. Como ya todos sabemos, a través de las actividades conseguimos atraer a muchos ciudadanos que, de otro modo, no se acercarían a las bibliotecas. Forman parte de las “buenas prácticas” que tantas veces se exponen en los foros de cultura o de educación. Y es que es así. Son muy importantes. Las actividades de animación a la lectura no sólo

fomentan la lectura, favorecen también las relaciones interpersonales e interculturales. Se han convertido en parte imprescindible de una buena gestión bibliotecaria. En lo que respecta a la JM, se empezó llevando a cabo una programación específica, muy llamativa, dirigida al público en general, como ya he explicado, pero centrada en los rasgos de identidad de las diferentes culturas presentes en la ciudad. Poco a poco se han ido diluyendo los programas multiculturales de carácter extraordinario. Ahora se incluyen en la programación habitual de las bibliotecas. Además, los ciudadanos de cualquier nacionalidad pueden hacer su propuesta de actividad y siempre se contempla la posibilidad de llevarla a cabo, en el momento en que se presenta o más adelante, sin ningún tipo de prejuicio. El personal de bibliotecas cuenta con ello de manera natural.





En cuanto al número de usuarios extranjeros aumentó considerablemente con la creación de la Junta Multicultural. Se llevó a cabo una labor excepcional para dar a conocer las bibliotecas entre toda la población, y para hacerlas atractivas a todos mediante adquisiciones y propuestas sugeridas por ellos mismos. Y funcionó. El censo de usuarios alcanzó la proporción del censo de la población general de Gandia. Se ha conseguido normalidad y equilibrio en el alta de personas que utilizan regularmente nuestros servicios. Y eso, para nosotros, es muy relevante.

FINAL

Pero lo que es más importante en este caso no son los números precisamente, sino el hecho de que los usuarios se reconocen entre si como parte de una comunidad única, tal cual: la comunidad de “usuarios de la biblioteca”, sin distinción ni recelo de ninguna clase. La utilización de los servicios que ofrecemos es para todos por igual, eso define el ambiente dentro de las bibliotecas, e incluso en cualquier parte de la ciudad, en el uso de cualquier servicio municipal o en la asistencia a cualquier evento de carácter público. Nada hoy llama la atención en ninguno de los espacios en lo que se refiere a la presencia y participación de personas de cualquier cultura o nacionalidad. Y sabemos que a ello ha contribuido firmemente la existencia y el trabajo de la Junta Multicultural de la red de bibliotecas. En su momento dedicamos gran parte de los esfuerzos a hacer visible todo cuanto poníamos en marcha, anunciábamos los objetivos de cada actividad programada, explicábamos el desarrollo de cada iniciativa y hacíamos públicos los resultados de todo para que la ciudadanía conociera el qué y el cómo de cada paso que dábamos, para que se sintieran parte de la historia, de su propia historia al fin y al cabo.

En el presente, la JM tiene carácter más testimonial que operativo. Ya no hace falta el trabajo extra del principio. Cuando hace falta, los miembros ayudan en la adquisición de fondos, en la catalogación y con los nuevos usuarios que lo requieran por idioma. Pero ahora, cuando llega un ciudadano nuevo a la biblioteca, el personal le atiende solícitamente con absoluta naturalidad, venga de donde venga, y le informa de las posibilidades que la biblioteca le ofrece. Ya no hay tanta necesidad de tener a la JM al pie del cañón. Cuando se necesita un interlocutor, este acude y resuelve, pero ahora nos reunimos más por amistad y complicidad que por trabajo. Y esto es a lo que aspirábamos, este era, paradójicamente, el objetivo de la JM: no ser necesaria.

Aunque esto sea así, seguimos pendientes de que nada se malogre. La labor pedagógica y de sensibilización no debe abandonarse nunca. Seguimos velando porque no se pierdan los valores aprehendidos, por preservar los vínculos creados, y crecer con ellos. Sólo así podrá ser prescindible de verdad, en el buen sentido de la expresión, una Junta Multicultural que ha sido providencial en nuestras bibliotecas.

Hacia la interculturalización de las bibliotecas públicas en Andalucía

SUHAIL SERGHINI

Técnico en Gestión de Programas Culturales

y Experto Universitario en Mediación Intercultural.

Biblioteca de Andalucía

Programa Bibliotecas Interculturales

La comunicación y el respeto a las minorías inmigrantes contribuyen al enriquecimiento y encuentro de las distintas culturas. Favorecer la inserción de la minoría en la sociedad de acogida, produce un intercambio de culturas en todas sus manifestaciones, creando, de este modo, sociedades más abiertas, ricas y plurales. El Programa Bibliotecas Interculturales se ha desarrollado a lo largo de los últimos años con gran éxito de participación en Andalucía, y todavía hoy siguen siendo un reto.

PALABRAS CLAVE: multiculturalidad / bibliotecas interculturales / Andalucía / inmigración / minorías / diversidad.

ABSTRACT: The communication and the respect to the minorities of immigrants help to enrich the encounter of different cultures. Favor the inclusion of these minorities in the host society produces an exchange of cultures in every sense, creating societies more open minded, rich, and diverse. The Intercultural Libraries Program has been developed with great success in Andalusia in terms of participation, and it is still nowadays a great challenge.

KEY WORDS: multiculturality / intercultural libraries / Andalusia / immigration / minorities / diversity.



INTRODUCCIÓN

La multiculturalidad es un fenómeno de rápido crecimiento en todas las sociedades del mundo. También representa un reto importante para las bibliotecas.

En cada país, la diversidad tiene orígenes distintos y también es distinta la forma en que se percibe. Los españoles se sitúan por encima de la media europea en actitud favorable a la inmigración; actitud que parece bastante asociada a la variable ideológica, por lo que su evolución podría venir determinada por el discurso político de los próximos años. Por otro lado, se concluye, en línea con la teoría del contacto, que la exposición continua a la diversidad refuerza ese sentimiento favorable a la inmigración; concretamente, es el contacto más directo de los autóctonos con la población inmigrante en su vida cotidiana lo que en mayor medida promueve actitudes favorables hacia ella.

BIBLIOTECAS INTERCULTURALES EN ANDALUCÍA

Cuando se inició el proyecto de Bibliotecas Interculturales no había precedentes en España, por lo que Andalucía era la primera comunidad en desarrollar este programa enmarcado dentro Plan Integral para la Inmigración en Andalucía:

El plan rechaza el enfoque asimilista que somete a la cultura minoritaria a un proceso de pérdida progresiva de su identidad, su lengua, sus hábitos de vida, sus creencias, etc.

Organismos gestores:

- Biblioteca de Andalucía.
- Dirección de Innovación Cultural y del Libro de la Consejería de Cultura.
- Bibliotecas provinciales de Andalucía.
- Bibliotecas municipales de Andalucía.
- Delegaciones provinciales de la Consejería de Cultura.
- Ayuntamientos.
- Agencia Andaluza de Instituciones Culturales.
- ONG'S (luego citaremos algunas).

Recuerdo que en el momento de inicio del proyecto el primer obstáculo era encontrar librerías o editoriales con fondos en idiomas como el árabe, el ruso, el polaco, el rumano, etc. Con el tiempo hemos creado precedente en la compra de libros en idiomas como el ruso, rumano, polaco, árabe, actualmente la industria del libro en España tiene capacidad para comprar vender y libros en los idiomas citados anteriormente y otros.

EXPERIENCIAS DE LAS BIBLIOTECAS EN PAÍSES NÓRDICOS

Debo decir que iniciamos nuestra andadura analizando experiencias de las bibliotecas en países nórdicos como Noruega, Finlandia, Suecia, Holanda, etc., sin olvidar que el fenómeno migratorio en España era y es actualmente totalmente diferente a la experiencia de otros países.

En los países nórdicos Las bibliotecas públicas son el punto de encuentro democrático para todos los ciudadanos así que lo más importante es ofrecer acceso libre tanto al edificio como a los contenidos del mismo. Por supuesto también resulta fundamental el interiorismo, la decoración, que tiene que ser agradable, y un personal cualificado y bien formado”. Nada de esto se podría conseguir sin el apoyo firme de las instituciones del Estado. “Las bibliotecas públicas son el núcleo duro, la médula de la vida cultural. La legislación danesa por ejemplo obliga a que exista una en cada municipio y recoge explícitamente que los contenidos han de ser de acceso libre para todos”.

Objetivos

1. Ofrecer y asegurar el acceso de la población inmigrante y minorías étnicas y lingüísticas a un servicio bibliotecario al mismo nivel que el resto de los ciudadanos, facilitándoles materiales y servicios adecuados a sus necesidades, favoreciendo el conocimiento de su cultura por parte del resto de los usuarios de las bibliotecas municipales y fomentando el uso de la Biblioteca Pública como lugar de encuentro e intercambio cultural
2. Propiciar en la sociedad andaluza actitudes favorables a la acogida y a la integración social de la población inmigrante, tratando de prevenir la aparición de actitudes negativas hacia el hecho migratorio, así como modificar las posibles conductas racistas y xenófobas ya existentes.

NUESTRAS EXPERIENCIAS EN ANDALUCÍA

Nuestra primera experiencia piloto fue la *Biblioteca del Albayzín (Granada)*, ubicada en un barrio granadino con una tradición y una población de origen árabe muy importante, donde residen también personas de diferentes países de Europa, del Magreb, África, latinos. Desde el 2002 han sido beneficiarias del programa 37 bibliotecas repartidas entre las ocho provincias andaluzas, una vez cumplidos los requisitos para participar en el proyecto como:

Que la Biblioteca Pública Municipal solicitante esté inscrita en el Registro de Bibliotecas de la Junta de Andalucía.

Presentar un estudio de la población extranjera existente en el municipio, donde se especifique el perfil de los potenciales usuarios que integran las distintas minorías

étnicas, lingüísticas y culturales, determinando su tipología y necesidades, así como las zonas geográficas donde el servicio de bibliotecas multicultural puede ser más necesario.

Que la población inmigrante (permanente o estacional) suponga un mínimo del 3% de la población total del municipio. La Consejería de Cultura priorizará la participación en el proyecto de aquellos municipios cuya población inmigrante proceda de países en vías de desarrollo

Que la Biblioteca Pública Municipal cumpla con las infraestructuras básicas para la prestación del servicio que se señalan más adelante.

El siguiente paso es la inauguración de la sección de fondos interculturales, por las autoridades, asociaciones de inmigrantes y usuarios de la biblioteca. Finalmente, tras un estudio previo con el bibliotecario sobre el perfil de usuarios inmigrantes se compraban diferentes tipos de fondos en los que participaban las asociaciones de inmigrantes y se realizaban las actividades interculturales.

Para el *desarrollo de este proyecto* se han seguido las siguientes fases:

- 1) *Localización de las zonas geográficas* de actuación, haciendo hincapié en las ciudades con población inmigrante y minorías lingüísticas y étnicas significativas 3%.
- 2) *Formación de los responsables bibliotecarios para la gestión de la diversidad* y para que tengan un conocimiento suficiente de los diferentes aspectos que tienen que ver con el establecimiento de servicios bibliotecarios interculturales.
- 3) *Formación de la colección*, fondos y formatos en diferentes idiomas haciendo especial hincapié en los fondos infantiles-juveniles para que los padres puedan fomentar los hábitos de lectura entre sus hijos y, en especial, su inteligencia emocional incorporando toda clase de soportes.

Cabe señalar que la adquisición de materiales suele ser tan complicada como su selección, la adquisición de estos, ya que por sus especiales características son bastante caros y para muchas lenguas no existen grandes distribuidores. El otro problema es su catalogación, ya que nuestros programas de gestión bibliotecaria no están preparados para catalogar libros con caracteres no latinos.

En la Biblioteca de Andalucía hay un fondo circulante para aquellos municipios que no tengan una población inmigrante significativa o menos del 3%, prestan un servicio de apoyo a los usuarios procedentes de las estas minorías, luego de esta manera se beneficiaran de un fondo circulante en varios idiomas.

- 4) *Servicios bibliotecarios que se ofrecen:*
Préstamo a domicilio.
Préstamo interbibliotecario.

Información bibliográfica y referencia.

Acceso gratuito a Internet.

5) *Señalización de la biblioteca* con placas de metacrilato *no verbales con iconos internacionales*.

6) *Dinamización del servicio*:

Cursos de formación de usuarios.

Visitas guiadas a la biblioteca.

Realización de cursos de español.

Actividades infantiles (cuentacuentos, visitas, etc).

7) *Difusión*

Para difundir el programa es necesario trabajar con las distintas asociaciones que trabajan con inmigrantes.

Folleto informativo, en las distintas lenguas de origen de la población inmigrante servida sobre el nuevo servicio que ofrece la biblioteca.

Guía en las distintas lenguas de las normas de funcionamiento y servicios básicos que ofrece la biblioteca.

Hojas informativas en las distintas lenguas sobre las actividades culturales y de formación que ofrece la biblioteca en su programación de extensión cultural.

Sobre el tema de la multiculturalidad e interculturalidad podría subrayar que en España al principios del 2000 la información sobre el fenómeno de la multiculturalidad, gestión de la diversidad e interculturalidad no estaba muy extendida, por lo que en el año 2000 (el tema me pareció y me sigue pareciendo apasionante por el crisol de culturas, esa diversidad de costumbres de las que el ser humano se enriquece), realicé un máster sobre interculturalidad en la Universidad de Granada, como experto universitario en mediación intercultural.

PROYECTO BIBLIOTECAS MULTICULTURALES

Llevamos trabajando con el tema de la interculturalidad más de diez años. En el 2001 el proyecto inició su andadura con el nombre “Bibliotecas Multiculturales” posteriormente la Consejería de Cultura pasó a denominar el programa “Bibliotecas Interculturales”, término considerado más apropiado ya que indica que la biblioteca es un espacio de convivencia de varias culturas, basadas en el respeto y desde planos de igualdad, que parte del supuesto de que todas son igualmente dignas y valiosas que pueden interactuar con resultados óptimos.

En el 2010, la Feria del Libro, la Lectura y las Industrias Culturales de Castilla-La Mancha (FLLIC) concedió el *Premio al Fomento de la Lectura* para el proyecto *Bibliotecas Interculturales en Andalucía*.

Se han desarrollado diferentes actividades de divulgación y presentación del mismo, con Carmen Madrid, Jefa de departamento de patrimonio de la Biblioteca de Andalucía, participamos en varios foros con conferencias, charlas y debates a nivel nacional e internacional sobre nuestra experiencia:

2014 -15

El Informe del Proyecto Europeo MCP Broker seleccionó este programa entre los casos de estudio sobre gestión de la diversidad cultural en instituciones europeas. Participamos en el MCP Broker Show, la Conferencia final pública del proyecto MCP Broker, que tuvo lugar del 30 de junio al 2 de julio de 2015 (Barcelona).

2011

Asistencia a los miembros de la IFLA en su visita a la Biblioteca de Andalucía. *La Comisión Permanente de Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales de la IFLA (Asociación Mundial de Bibliotecas).*

2010

Ponencia en las jornadas “África 50 años de independencia 1960-2010 referentes artísticos y socioculturales en África. Celebrado en la biblioteca de Andalucía el 24 de Noviembre de 2010.

2009

Ponencia en el IV Encuentro Provincial de Bibliotecas Municipales de Sevilla. La Biblioteca Pública José Manuel Lara Mairena del Alcor (Sevilla) Bajo el lema “Más que libros: las actividades culturales de la biblioteca” .27 de octubre.

Ponencia en la Asamblea Anual de Andalucía Acoge en la Biblioteca de Andalucía.

2008

Ponencia en el curso “Servicios Bibliotecarios en Bibliotecas Interculturales” el 7 de octubre de 2008 en la Biblioteca de Andalucía.

Invitado por el Cabildo Canario para impartir el primer curso de bibliotecarios Públicos. 6 y 7 de noviembre de 2008 (Las Palmas de Gran Canaria).

2007

Ponencia en las XIV Jornadas Bibliotecarias de Andalucía celebradas en Antequera del 15 al 17 de marzo. "Más que palabras: la biblioteca, motor de transformación social".

Ponencia en el II curso "Servicios bibliotecarios en Bibliotecas Interculturales de Andalucía celebradas el 11 de Mayo en la Biblioteca de Andalucía.

Ponencia en el IX Encuentro de Bibliotecarios Municipales de Gran Canaria el 29 y 30 de noviembre en la casa de cultura de Firgas.

Ponente en el X Encuentro Provincial de Bibliotecas de Huelva. 14 de diciembre

2006

Mesa redonda jornadas emigra "Encuentro para la cultura digital de los inmigrantes celebrado en Viladecans (Barcelona).

Profesor en el curso "Integración y Bibliotecas" .en la Biblioteca Regional de Murcia "Bibliotecas Multiculturales en Andalucía": Estado de la cuestión. Una experiencia en marcha, cómo evolucionan se expanden y afrontan nuevos retos emergentes. 22 y 23 de febrero.

Asistencia al encuentro "Europa por el diálogo Intercultural".27 y 28 de abril Granada, organizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Ponencia en el Seminario Internacional "la sociedad de la información en la cooperación al Desarrollo: un nuevo reto para las bibliotecas y los bibliotecarios. 4 y 5 de Mayo de 2006 en la fundación tres culturas, Sevilla.

Ponencia en las Jornadas de la Edición y Traducción Andalucía – Marruecos. Málaga 26 y 27 de Mayo. Junta de Andalucía.

Participación y difusión del Proyecto "Bibliotecas Interculturales" en el stand de la Consejería de Cultura en Feria Mediterránea XXI, la feria Internacional de cooperación de las Orillas del mediterráneo celebrado en Algeciras del 28 de octubre al 1 de noviembre. Paralelamente asistencia las jornadas Mediterráneo: el mar de la diversidad.

2004

Ponencia en las jornadas, IX Encuentros Bibliotecarios Provinciales celebradas en Málaga el día 14 de octubre de 2004.

2003

Apoyo en la coordinación del 1^{er} curso sobre servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales celebradas en la Biblioteca de Andalucía.

El programa de actividades que se elabora es muy variado y pretende acercar a la biblioteca al mayor número de población posible, de ambos géneros, de todas las edades y de diferentes nacionalidades, consolidándose desde el 2006 “la Semana multicultural” como una actividad intercultural, en la que se hace latente la convivencia entre familias de distintos países. “La diversidad” como fuente conocimiento y enriquecimiento para todos los ciudadanos del municipio.

Si hasta ahora, en cada edición de “La Semana Intercultural” hemos contado con gran afluencia de público en las actividades programadas. En 2010 hemos querido que el colectivo extranjero participe de una forma más directa con nosotros, en la propia organización de las actividades, implicándolos en el montaje de una exposición gráfica, en la que las fotografías, los trajes típicos e incluso los enseres de cada país serán los protagonistas. De esta manera, siendo ellos los protagonistas, pues van a aportar sus propias fotos, sus ropas, así la implicación es mayor y así conocen el funcionamiento de la Biblioteca Intercultural y su sensibilización hacia “la lectura”, desde los fondos que tiene a los servicios que ofrece, pero, sobre todo, como centro dinamizador de la cultura en el barrio en el que residen, pues en la propia biblioteca se van a desarrollar las actividades que proponemos. El resultado ha sido positivo ya que las actividades han resultado muy interesantes para el público asistente y un importante motor de sensibilización sobre la problemática que viven diariamente las poblaciones inmigrantes en nuestro país.

Citaré algunas de las Asociaciones, ONG's y otras instituciones participantes y colaboradoras en las actividades interculturales con las bibliotecas Interculturales:

Granada Acoge, Asociación de mujeres marroquíes 8 de Marzo, Cruz Roja, Centro de cultura y lengua Rusa, Asociación centro Islámico de Granada, Art mundo (Asociación Ucraniana), La Maison de France, Alliance Française, Departamento de semíticas de la UGR, etc.

En el 2014 se realizaron 291 actividades en las 37 bibliotecas participantes (entre cuentacuentos, cine, teatro, conciertos de música, talleres;) con 14.000 asistentes en total.

Actualmente una de las actividades de mayor dinamismo es la de los “clubes de lectura intercultural” que se realiza en colaboración con el Centro Andaluz de las Letras (CAL).

Los Clubes de Lectura Intercultural (CLI) cuyo objetivo serían fomentar la lectura en lengua original (inglés, francés, alemán, ruso, árabe) y su posterior comentario

y análisis, así como crear foros de debate y mesas redondas, participando en ellas, además de los lectores, personalidades del mundo literario y expertos lingüísticos.

Con el apoyo de la Biblioteca de Andalucía, se han adquirido obras muy sugerentes de escritores clásicos, best sellers y novedades. Entre otros, *Brave New World* de Aldous Huxley, *1984* de George Orwell, *HHHH* de Laurent Binet, *Les particules elementaires* de Michelle Houellebecq, *Skovznaja linija* (Linea inclinada) de Ludmila Ulitskaya, *Der alte konig in seinem exil* de Arno Geiger... y otra serie de títulos interesantes. para más información: <https://www.facebook.com/bibliotecasinterculturalesdeandalucia/>

Finalmente desde el 2012 con la crisis y los recortes han tocado de lleno el programa en lo que respecta a las inauguraciones de nuevas bibliotecas, las compras de fondos y las actividades interculturales, sin embargo seguimos con un conjunto de actuaciones dirigidas a toda la población.

Indicar que el programa sigue manteniéndose realizando la labor de asesoramiento a los bibliotecarios en temas interculturales, los CLI (Clubes de Lectura Intercultural) siguen en auge en varios idiomas destacando los idiomas en ruso, árabe, polaco sin precedentes en toda España.

Seguimos realizando actividades tales como exposiciones, talleres y grupos de teatro que vienen de otros países con la colaboración de instituciones como la Fundación Euro árabe, Tres culturas, Alianza Francesa, etc. y participando en foros nacionales e internacionales por nuestra experiencia y trayectoria.

CONCLUSIÓN

Para contribuir al enriquecimiento y el encuentro entre las distintas culturas que se ponen en contacto, es necesario fomentar la comunicación y el respeto a la diferencia entre las minorías inmigrantes y las mayorías nacionales. En este sentido la premisa principal debe ser favorecer la inserción de la minoría en la sociedad de acogida, preservando y desarrollando, a su vez, su propia identidad cultural, promoviendo y favoreciendo el intercambio de culturas en todas sus manifestaciones y creando de este modo sociedades más abiertas, ricas y plurales.

Hemos conseguido hasta el momento:

- Asegurar el acceso de la población inmigrante y de las minorías lingüísticas y étnicas en general al servicio público básico que constituye la biblioteca pública en las mismas condiciones en que accede el resto de la población nacional.
- Fomentar el uso de la biblioteca pública entre la población inmigrante como lugar de encuentro y de intercambio cultural, procurando el establecimiento de servicios que atiendan sus necesidades e integración social.

- Impulsar la adquisición de recursos documentales, tanto en formato impreso, audiovisual como electrónico, que atiendan las necesidades informativas, formativas y culturales para todos los usuarios de las bibliotecas.

El programa Bibliotecas Interculturales siempre tuvo una buena acogida tanto por parte de los bibliotecarios, como los usuarios, los ayuntamientos y las asociaciones de inmigrantes.

Fuimos conscientes de las experiencias de Jens Ingemann Larsen, Deborah L. Jacobs, Tom van Vlimmeren . (Multiculturalidad en la Biblioteca, 2004). al afirmar que las bibliotecas públicas tienen una larga tradición de compartir colecciones, ideas y conocimientos. Trabajando juntas, con colaboradores externos, grupos locales y particulares, las bibliotecas pueden desarrollar y mantener colecciones que satisfagan las necesidades de sus poblaciones plurilingües. La importancia de las bibliotecas públicas en la sociedad contemporánea y futura depende del éxito que tengan en este campo

Por todo esto, consideramos que la ejecución del programa en Andalucía ha sido muy importante y oportuno como recurso que facilita el conocimiento y comprensión de las comunidades (inmigrantes y nacionales) que coexisten actualmente en nuestras localidades y como dinamizador cultural de nuestras bibliotecas. Esperemos que esta experiencia sirva de precedente para que nuestros gobernantes no se olviden de que la diversidad “sigue siendo una fuente de riqueza si se gestiona correctamente”.

Sevilla y sus bibliotecas municipales, una relación inconclusa

SONIA DOMÍNGUEZ PÉREZ

Periodista y redactora de letrasanfibias.com, revista digital sobre el mundo del libro y el fomento de la lectura en Sevilla

Se repasa la historia de la Red Municipal de Bibliotecas de Sevilla y se analiza cuál es su futuro más inmediato a raíz del cambio político en el Ayuntamiento, cuando se ha planteado un nuevo Plan Director de Bibliotecas, tras el incumplimiento del de 2004 y cuando, por primera vez, el Gobierno local intenta diseñar un Plan Integral de Fomento de la Lectura, que interrelaciona a todos los agentes públicos y privados que intervienen en este proceso.

PALABRAS CLAVE: Bibliotecas Municipales / Sevilla / Ayuntamiento de Sevilla / Plan Director de Bibliotecas / Plan Integral de Fomento de la Lectura

ABSTRACT: *In this paper we review the history of the Municipal Network of Libraries in Seville. We also analyze its near future due to the recent political changes in the City Hall and the approach of a new Library Board Plan, after the infringement of the plan from 2004. It is also the first time that the local Government tries to create a Plan for the Promotion of Reading that connects all the public and private agents that take part in this process.*

KEY WORDS: Municipal Libraries / Seville / City Hall of Seville / Library Board Plan / Plan for the Promotion of Reading

INTRODUCCIÓN

Cuando el pasado 24 de junio la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS) ofreció un concierto en la Plaza Nueva para denunciar los recortes y el incumplimiento presupuestario de la Junta de Andalucía, que la colocaban en una situación insostenible, fue muy emocionante comprobar cómo el público sevillano arropaba y acariñaba una iniciativa cultural de signo clásico que corría riesgo serio de desaparecer.



La protesta, amplificada por una campaña en redes sociales y por la atención de los medios de comunicación, surtió efecto. Los políticos no tardaron en reaccionar, sentarse a la mesa y negociar una salida y una inversión extraordinaria. Hay una oportunidad de futuro para la ROSS.

De alguna manera, fue inevitable preguntarse qué hubiera sucedido si, por ejemplo, durante los años de Juan Ignacio Zoido como alcalde (PP, 2011-2015), se hubiera producido una acción de calle similar ante una precarización del servicio de bibliotecas municipales, que no sólo las estaba conduciendo a la asfixia presupuestaria (0 euros en libros durante 2011 y 2012) y laboral (cierre por las tardes en algunos centros por carencias de personal), sino que también las reducía a su práctica invisibilidad (0 proyectos y 0 atención).

Parece algo impensable pero no me cabe ninguna duda. Bien orquestada, bien difundida, habría conseguido capitalizar ese caudal de simpatía natural que provocó que, por ejemplo, en 2015 la administración comprase 847 ejemplares frente a los 7.918 títulos aportados por las donaciones ciudadanas. Las bibliotecas se habrían sentido respaldadas en uno de sus momentos más críticos por un porcentaje significativo de los 95.272 socios que acumulan, usan algunos de los servicios y es consciente de las 1001 maravillas que se pregonan.

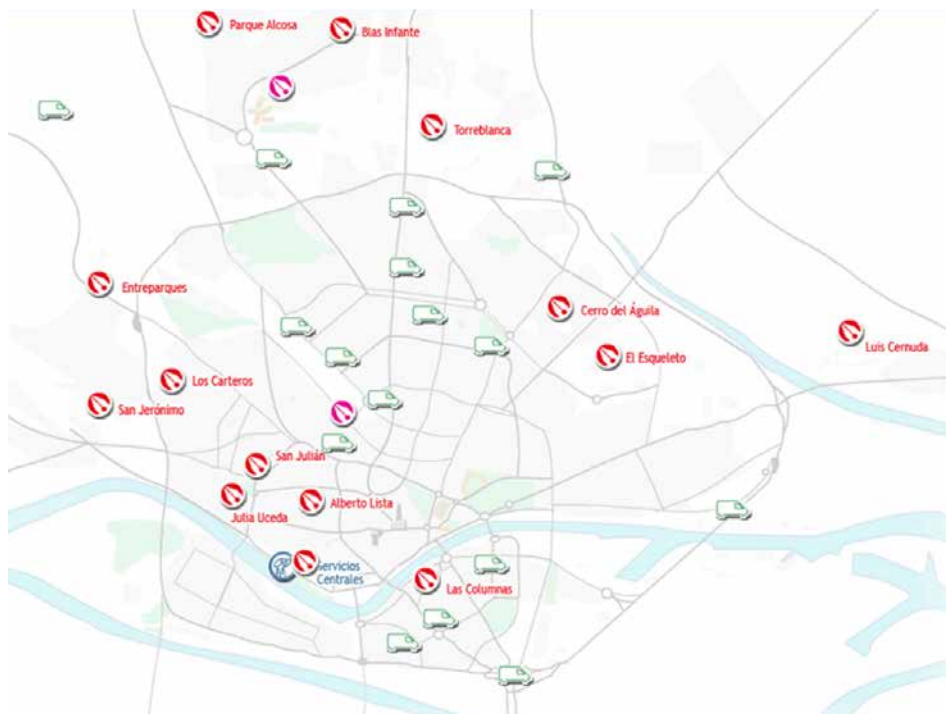
A saber: que las bibliotecas son el primer centro de información local, portal de acceso a la información que las tecnologías ponen a nuestro alcance, centro de actividades culturales de primer orden, espacio de identidad que estimula los valores de interculturalidad, solidaridad y participación, lugar de convivencia y encuentro.

Que son, en definitiva, necesarias. Para la ciudadanía, un derecho que paga con sus impuestos. Para los gobernantes, un deber. ¿A qué, si no, obedece su declaración de servicio esencial?

Pero este ¿qué hubiera pasado? pertenece al terreno de las hipótesis. Desde que en 1996 los vecinos de Bellavista salieran a la calle para reclamar YA una biblioteca en su barrio no se ha vuelto a producir ninguna manifestación de este tipo. Las ha habido más silenciosas pero el amargo “nadie dice nada” con el que, en octubre de 2014, una usuaria se quejaba en la prensa de la falta de novedades en las bibliotecas pasará a la historia como definitoria de un tiempo crítico.

UN REPASO POR LA HISTORIA

Los últimos años de crisis agudizada son el episodio más reciente en la historia de la Red Municipal de Bibliotecas de Sevilla que, tras el cambio político operado en el Ayuntamiento desde mayo de 2015, ya tiene otra receptividad entre los gobernantes.



Actual mapa de distribución de la RMBS

Para conocer qué relación ha mantenido Sevilla con sus bibliotecas municipales no hace falta remontarse muy atrás en el tiempo. Su memoria es reciente. En 2017 cumplirá 25 años.

Fue el 13 de mayo de 1992 cuando abrieron las dos primeras bibliotecas de barrio: Las Columnas, en Triana, y El Esqueleto, en el Polígono Sur.

Es una fecha fácil de recordar en el ámbito bibliotecario por lo que tiene de paradójica. Mientras se celebraba la Expo92, en la que la Sociedad Estatal invirtió 130.009 millones de las antiguas pesetas (casi 800 millones de euros) y el recinto de La Cartuja recibía a 15,5 millones de visitantes, los ciudadanos sólo tenían disponibles dos pequeñas bibliotecas de barrio y sin plena operatividad.

Como explicaron Miguel Ángel Garfía y Rafael Cid, en las VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía de 1994, “Sevilla cuenta hace tiempo con una importante infraestructura bibliotecaria en el ámbito de la investigación, tanto en el terreno científico como en el humanístico”, pero esta situación “no se ha visto acompañada por

la aparición de un sistema de bibliotecas públicas, que repartidas adecuadamente por toda la geografía urbana, complementasen la labor que, desde la década de los 70, viene desempeñando la Biblioteca Pública Provincial”.

Entre las razones que ambos profesionales apuntaban para este retraso se encontraba la “escasa demanda social existente”.

Si esta realidad resulta sorprendente vista en perspectiva, no lo es menos que, casi 25 años después, la expansión de las bibliotecas por toda la ciudad está todavía lejos de cumplir las recomendaciones legislativas y que algunos problemas, como la carencia de personal, se han enquistado hasta volverse crónicos.

En un contexto de dificultades, y a la luz de un crecimiento “más lento de lo deseable”, como lo califica Federico Medrano, director de la RMBS, mencionar este 25º aniversario no significa sumarse al carro de eventos ligados a determinadas efemérides, a los que es tan proclive esta ciudad, sino que parece más que necesario refrescar esta memoria, reconocer el esfuerzo y el trabajo realizado y contribuir a dotar a las bibliotecas del valor que tienen.

COMPROMISO SÍ PERO A MEDIAS

Tras la apertura de las dos primeras bibliotecas de barrio, le siguieron San Jerónimo (1993), Los Carteros (1995) y la incorporación del bibliobús (1996).

Desde los inicios se evidenció cuál sería uno de los principales caballos de batalla. Como advertían algunos titulares de la época: “Cuatro nuevas bibliotecas de distrito no son inauguradas por falta de personal” (ABC, 29/7/96). “Las bibliotecas de barrio funcionan sin bibliotecarios, con un tercio menos de personal y con abundante falta de material” (ABC, 9/7/97).

No obstante, ese periodo fue el de mayor impulso con la incorporación de Luis Cernuda, Alberto Lista, Blas Infante, San Julián, Cerro del Águila y Entreparques y con la constitución de la Red, tal y como la conocemos ahora.

Para completar el actual mapa de distribución de las bibliotecas, normalmente ubicadas en centros cívicos para facilitar la cercanía con el ciudadano y la afluencia de público, tan sólo falta mencionar la apertura de Parque Alcosa (2001), que estuvo acompañada de un importante movimiento vecinal; de Torreblanca en 2005, mientras que Felipe González y Julia Uceda son las más modernas. Se inauguraron en 2011.

Una búsqueda en la hemeroteca para repasar esta historia nos introduce en un bucle de retrasos en los plazos, déficit de personal (la última oposición de auxiliares se celebró en 2002), protestas de los trabajadores, recogidas de firmas de los usuarios y bibliotecas concertadas para paliar el déficit de instalaciones.



La biblioteca San Jerónimo es una de las más antiguas y de las más dinámicas

Todas estas informaciones han ido solapando a lo largo de los años cualquier logro alcanzado, un avance lento pero sostenido, la importancia del trabajo diario, la incorporación de nuevos servicios, el trato profesional y humano, el establecimiento de lazos y redes con el entorno o la introducción de herramientas tecnológicas: la página web comenzó a funcionar en 2003, el préstamo de e-readers y los blogs en 2010, mientras que la descarga gratuita de libros electrónicos se realiza desde 2011.

Las bibliotecas municipales tienen unos índices nada desdeñables de visitantes (560.615 visitas en 2015) y de organización de actividades culturales (500 anuales).

Estas informaciones han impedido un análisis más profundo sobre la incidencia positiva de estos espacios en el desarrollo cultural de los barrios y sobre el fomento lector de la ciudadanía. El relato del milagro cotidiano que sucede en el interior de cada biblioteca está todavía por explorar, sobre todo, porque se produce en zonas de la ciudad más desatendidas.

En esta inmersión en el pasado, nos encontramos con el Plan Director de Bibliotecas de 2004, que por primera vez definía en Andalucía el concepto de biblioteca, sus objetivos y un plan de crecimiento organizado. Si bien preveía la construcción de 1 biblioteca central, 7 de zona y 22 de barrio, los únicos avances que se han producido desde su elaboración han sido la inauguración de las bibliotecas de zona Felipe González y Julia Uceda, que todavía no están funcionando al 100%.

Otra tónica detectada es que los partidos políticos en la oposición acostumbran a usar las bibliotecas como arma arrojadiza hasta que ocupan el poder para desatenderlas.



Inaugurada en 2011, la Biblioteca de zona Felipe González contrasta entre la modernidad de sus instalaciones y que todavía no está a pleno rendimiento

Mientras que el Partido Popular se encargó de denunciar con sendos informes en 2001 y en 2007 las carencias relativas a centros, personal y ratios, durante sus años en la alcaldía se escudó en la crisis económica y en la tasa de reposición cero para reducir en un 21% la inversión en bibliotecas: de los 342.000 euros de presupuesto en 2011 a los 270.000 en 2015.

¿Cuál ha sido el compromiso de los distintos partidos políticos a lo largo de los años? Federico Medrano, director de la RMBS, explica que “las bibliotecas, o la cultura en general, si bien todos los gobiernos la establecen como una de sus prioridades, a la hora de distribuir los recursos y de desarrollar los programas, ha sido bien distinto”.

Y añade: “Las bibliotecas tienen que ocupar un espacio importante dentro de la vida cultural de cualquier ciudad y, hasta ahora, no ha habido un apoyo decidido por parte de los distintos gobiernos municipales. Necesitamos crecer en recursos y en instalaciones”.

HORIZONTE DE CAMBIO

Desde la llegada del equipo socialista al Ayuntamiento de Sevilla hace un año se ha reiterado este mensaje: la lectura es un pilar de su política cultural.

Las bibliotecas se convierten, así, en uno de los focos de atención (no el único) dentro del programa de fomento del libro y la lectura, incluido en los presupuestos de 2016 con una partida que supera los 500.000 euros.



La biblioteca Los Carteros es un ejemplo de lectura y cultura a pie de calle, en un barrio más envejecido y sin oferta cultural

Es la partida que más crece porque es la que estaba más baja, frente a otros ámbitos culturales. Un dato interesante es que los gastos fijos en sostener la estructura de Teatros (1.896.929,28 euros) son mayores que los de Bibliotecas (1.655.365,02 euros).

Este programa tiene varios rasgos diferenciadores: atiende, por primera vez, tanto al sector público (bibliotecas) como al privado (librerías, agentes culturales, ferias del libro), además de apostar por el fomento de la lectura. Su intención es diseñar un Plan Integral, que interrelacione a todos los agentes que participan en este trabajo. Un proyecto “ambicioso, complejo y necesario”, como lo define Federico Medrano.

Algunas de las medidas adoptadas para la Red son el aumento de 12.000 a 60.000 euros para la adquisición de libros, el incremento de 52.000 a 100.000 euros para actividades, la incorporación de dos técnicos, la ampliación del horario de las salas de estudio en época de exámenes; la creación de una línea de apoyo a librerías y bibliotecas dotada con 100.000 euros, que pretende atraer nuevos lectores con propuestas innovadoras y singulares, así como la recuperación de la normalidad en la difusión de la programación cultural de las bibliotecas.

Pese a estos aumentos y este cambio completo de políticas, sigue pendiente la resolución de algunos de los problemas más acuciantes.

Además, cualquier proyecto que el Ayuntamiento de Sevilla emprenda, tendrá que ser en soledad porque las aportaciones tanto del Estado como de la Junta de Andalucía desaparecieron por completo en 2010. Y la tasa de reposición cero sigue impidiendo ampliar y renovar la plantilla; un aspecto fundamental para recuperar la normalidad de los horarios –¿nos estamos acostumbrando peligrosamente a los cierres?– y por la introducción de nuevas generaciones de profesionales.

Con motivo del balance del primer año de gestión, Isabel Ojeda, directora general de Cultura, ha vuelto a insistir en la cautela de no repetir el mismo error histórico: no quieren más bibliotecas vacías y sin personal.

Este es un extracto de la entrevista concedida a Letras anfibias el pasado 6 de junio:

LA: Soléis repetir el mensaje de que la lectura es uno de los pilares de las políticas culturales. Te voy a plantear tres peros. En las programaciones culturales globales, como pudo ser la de Navidad, la presencia de la literatura fue mínima. El Plan de Fomento de la Lectura se puso en marcha hace dos meses y avanza quizás lentamente, y en materia presupuestaria, pese al aumento, el libro y la lectura no se ven acompañados de la importancia que en teoría se le da.

ISABEL OJEDA: Presupuestariamente sí ha habido un cambio. Ha habido un cambio radical en el sentido que hemos tratado de aumentar, por ejemplo, la compra de libros en bibliotecas. Sigue siendo un tema que queda muchísimo camino por recorrer porque es verdad que pasar de 12.000 a 60.000 euros no es una cantidad como para colgarse medallas...

LA: Es una cantidad que sigue siendo inferior a la de 2003...

IO: Totalmente. Soy muy crítica con ese tema. Es verdad que se ha fomentado la Red y que eso influye a tema presupuestario. Se ha ampliado el dinero que había para actividades, se ha creado una orden de subvención muy específica en la que se han presentado 28 proyectos. Es verdad que falta mucho impulso económico pero hemos dado un gran salto porque se ha triplicado casi, de 210 mil a más de 500 mil.

Además, creo que la administración no sólo se puede valorar en términos económicos. Es muy importante la red que se establece con los agentes, darles voz, canalizar las necesidades de unos y de otros, establecer sinergias. Un buen referente



de eso puede ser el Plan de Fomento de la Lectura. Es verdad que es lento porque hemos querido que sea muy plural. Están representadas las universidades, el Centro Andaluz de las Letras, las fundaciones privadas, estamos nosotros, las área de Educación, la Red de bibliotecas.

Sé que es un reto muy importante, sé que es lento, faltan muchas manos para tirar del carro. Se ha creado ahora un comité ejecutivo mucho más operativo, tenemos una reunión a mitad de junio, y una vez que se encamine, haremos una periodicidad de las acciones, se concretará en un plan, se pintará en el presupuesto, se pondrá encima de la mesa lo que cada institución está haciendo para ver cómo lo vertebramos y le damos coherencia.

Y, en cuanto a Alumbra, es verdad que no se le dio la importancia que debiera al tema del fomento de la lectura pero hay que tener una visión amplia. Me interesa el trabajo diario y poner el acento en los procesos más que en cosas espectaculares. Ahí está la clave de la transformación.

LA: Estáis haciendo mucho hincapié en la dinamización pero no existe ningún estudio que muestre las necesidades lectoras de la ciudad y que permita construir la casa por la base y no por el tejado.

IO: Por eso hemos querido incorporar a otros agentes como son las universidades, el CAL o el Centro de Estudios Andaluces. Para que se pueda hacer todo ese trabajo de investigación sobre cuál es la situación real, saber sobre qué base nos estamos moviendo. Ese tipo de investigaciones son necesarias para poder impulsar el Plan de Fomento, incluso encontrar referentes en otras ciudades que ya lo hayan puesto en marcha. Creo que esas cosas son claves.

Estos trabajos son lentos. Se planteó la idea de que nos presentáramos a la capitalidad mundial del libro, que venía en el programa político, pero todos coincidimos en que eso tenía que ser una excusa. No me interesa tanto decir “Sevilla se va a convertir en capital mundial del libro” como todos los pasos que hay que dar para ser merecedores de eso. Ahí es donde tenemos que poner el acento. Da igual si nos terminamos presentando o no, lo importante es qué camino tendríamos que recorrer si realmente quisiéramos ser meritorios de eso.

LA: Si sorprende que en 1992 sólo existieran dos bibliotecas de barrio en Sevilla, no deja de asombrar lo lentamente que han crecido y el vacío de instalaciones que todavía tenemos. ¿El tema de las bibliotecas es una patata caliente?

IO: Es una patata caliente, pero más que por la construcción de nuevas bibliotecas, por la dotación adecuada de las que ya están. No se trata de construir nuevos equipamientos sino de tener personal para cubrir o aportar soluciones alternativas.

Durante mucho tiempo existieron una red de bibliotecas asociadas, que no eran equipamientos propios, pero sí se habían establecido sinergias y convenios de cola-

boración con instituciones que estaban bien localizadas y que podían dar ese servicio o, por lo menos, paliar el déficit de bibliotecas en determinados espacios. Me parece que sería interesante recuperarlas, hacerlo con rigor, no se trata de poner salas de estudio, no. Ese tipo de centros, o de colectivos o de asociaciones, que ya están operando, ver qué tipo de actividades desarrollan, es verdad que no se les puede llamar bibliotecas, pero qué funciones pueden hacer de las que hacen hoy las bibliotecas y que van mucho más allá del préstamo de libros. Ahí es dónde deberíamos estar trabajando.

Ojalá pudiéramos decir que podemos invertir en infraestructuras y plantear nuevos equipamientos. A mí me preocupa más que las que están, funcionen al 100%, y que digamos: vamos a coger una como ejemplo y sobre esa desarrollemos un buen modelo que se pueda ir replicando en el resto, que dedicarnos a construir bibliotecas como churros en cada uno de los barrios.

LA: ¿Consideras que el concepto de biblioteca ha envejecido en esta ciudad sin haberse llegado a desarrollar?

IO: Hay que hacer un trabajo importante y la gente responsable de la Red es muy consciente de ello. De hecho, me han presentado un Plan Director de Bibliotecas que tenemos que analizar. Cuando llegué les pedí que hubiese un plan de trabajo, llámalo director, llámalo estratégico, en cada una de las áreas, con un recorrido, con un planteamiento. Vamos a hacer esta serie de acciones, vamos a presupuestarlas y vamos a ver hasta dónde llegamos con los recursos que tenemos.

Creo que sí, hay que hacer un trabajo de modernización en temas de digitalización de fondos, préstamos de otro tipo, servicios relacionales. El trabajo que la gente hace en las bibliotecas es muy vocacional, es un sector muy entregado, y hay que aprovechar toda esa energía para darles el cariño y los recursos que se merecen.

LA: Una de las situaciones más sangrantes es el cierre de las salas infantiles de Julia Uceda y Felipe González.

IO: Lo sé. No quiero cargar las tintas con la tasa de reposición cero pero es verdad que es una cosa muy grave, sobre todo, porque no podemos cubrirlo ni la idea es externalizar servicios, sino poder crear nuevas plazas. Esta semana vamos a tener por fin los dos técnicos que se incorporan a las bibliotecas. Eso para nosotros es una alegría pero no me quiero conformar con eso.

Dentro de las carencias que tiene el Ayuntamiento en temas de personal, se considera a las bibliotecas como un servicio esencial, está así en la Ley de Bases y es una competencia propia. Vamos a seguir peleando porque las bibliotecas tengan bibliotecarios y si no se puede, pues tendremos que buscar fórmulas alternativas para abrir las salas de estudio u otras cosas que no tengan que ser cubiertas estrictamente con bibliotecarios. Pero sí es verdad que es una carencia, me duele cuando las bibliotecas están cerradas y la gente no puede acceder.

CULTURA DE BIBLIOTECA

Todavía es pronto para valorar cómo se escribirá este nuevo capítulo en la evolución de las bibliotecas ni en qué se concretarán los proyectos y las ideas que están encima de la mesa pero parecía importante refrescar esta memoria, en un momento en el que la visión se ha ampliado y se trabaja la óptica de la lectura y la cultura en un contexto más amplio, pero en el que es más preciso que nunca reforzar la importancia de estos espacios en el desarrollo cultural y social de cada barrio.

Cuando el fomento de la lectura ha vuelto al vocabulario político, y se está intentando transformar la cultura desde la base, sería importante reflexionar sobre qué aportaciones pueden hacer las bibliotecas.

Como dice Miguel Ángel Garfía, bibliotecario de El Esqueleto, en el texto La animación a la lectura a examen, “más allá del despliegue de campañas publicitarias efectistas, ineficaces y ajenas al interés y a las necesidades de la ciudadanía, sería necesaria la implantación y/o refuerzo de una sólida red de bibliotecas en los municipios y los barrios”.

FUENTES, MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y DOCUMENTACIÓN CONSULTADAS

1. Las declaraciones de Federico Medrano, director de la RMBS, han sido solicitadas expresamente para este artículo.
2. La ROSS, una gran familia en la calle (Diario de Sevilla, 6 de junio de 2016). <http://www.diariodesevilla.es/article/ocio/2292401/la/ross/una/gran/familia/la/calle.html>
3. Las bibliotecas municipales recibieron 560.000 visitas (Letras Anfibias, 10 de marzo de 2016) <http://letrasanfibias.com/estadisticas-2015-rmbs/>
4. Las cifras del éxito (ABC, 20 de abril de 2012). <http://sevilla.abc.es/20120420/sevilla/sevi-cifras-exito-201204192305.html>
5. La creación de la Red de Bibliotecas Municipales de Sevilla. Actas de las VIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía. Huelva, 1994. Rafael Cid y Miguel Ángel Garfía.
6. Cuatro nuevas bibliotecas de distrito no son inauguradas por falta de personal (ABC, 29/7/96). <http://hemeroteca.sevilla.abc.es/detalle.stm>
7. Las bibliotecas de barrio funcionan sin bibliotecarios, con un tercio menos de personal y con abundante falta de material (ABC, 9/7/97). <http://hemeroteca.sevilla.abc.es/detalle.stm>

8. Las bibliotecas municipales tienen más de diez mil socios. Artículo de balance de la puesta en funcionamiento de las bibliotecas municipales, tras la apertura de cinco espacios. ABC 27/7/98. <http://hemeroteca.sevilla.abc.es/detalle.stm>
9. La biblioteca municipal de Las Columnas vuelve a reducir su horario por falta de personal El centro Julia Uceda, en el Hogar San Fernando, se inaugura tras tres años equipados y con fondos catalogados (Diario de Sevilla, 25 / 01/ 11). <http://www.diariodesevilla.es/article/sevilla/888793/la/biblioteca/municipal/las/columnas/vuelve/reducir/su/horario/por/falta/personal.html>
10. Ninguna de las 19 bibliotecas del plan municipal ha sido inaugurada (Diario de Sevilla, 17/12/2010). <http://www.diariodesevilla.es/article/sevilla/861954/ninguna/las/bibliotecas/plan/municipal/ha/sido/inaugurada.html>
11. En la ciudad faltan 32 bibliotecas municipales, según el Grupo Popular (ABC, 9 de noviembre de 2001). <http://hemeroteca.sevilla.abc.es/detalle.stm>
12. Dos tercios de la población carecen de biblioteca en sus barrios, según el PP (Diario de Sevilla, 19/12/2007). <http://www.diariodesevilla.es/article/sevilla/14295/dos/tercios/la/poblacion/carecen/biblioteca/sus/barrios/segun/pp.html>
13. Presupuesto de 2016 del Ayuntamiento de Sevilla. <http://www.sevilla.org/ayuntamiento/competencias-areas/area-de-hacienda-y-administracion-publica/servicio-de-gestion-presupuestaria/presupuestos-municipales/presupuesto-2016/pdf-2016/estado-de-gastos-clasificacion-por-programas>
14. Entrevista con Isabel Ojeda, directora general de Cultura (Letras anfibias, 6 de junio de 2016). <http://letrasanfibias.com/balance-municipal/>

Las encuadernaciones artísticas del siglo XVI en el Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla

JOSÉ LUIS HERRERA MORILLAS

Universidad de Extremadura

Facultad de Ciencias de la Documentación y la Comunicación

Se recopilan y estudian las encuadernaciones artísticas de la colección del fondo antiguo digital (siglo XVI) de la Universidad de Sevilla. En total se describen 66 encuadernaciones (tipologías de cubiertas, técnicas decorativas, repertorio ornamental, etc.), que forman parte de las 833 obras de la colección digital del siglo XVI de la Universidad de Sevilla. Para cada encuadernación se elabora un registro que se incluye en esta investigación.

Palabras clave: Encuadernación histórica; libro antiguo; Universidad de Sevilla

Abstract: The historical bookbindings of the old digital collection (XVI century) at the University of Seville are located and studied. In total 66 bookbindings are described (cover's typologys, decorative's techniques, ornamental collections, etc.). For every bookbinding we have elaborated a record that is included in the paper. The digital collection (XVI century) is made up of 833 books.

Keywords: Historical bookbinding; old book; University of Seville

INTRODUCCIÓN

Este trabajo forma parte de un estudio de los elementos artísticos de los impresos del siglo XVI de la colección digital de fondo antiguo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla. Se entiende por elementos artísticos las encuadernaciones artísticas y las distintas ilustraciones que pueden presentar los libros impresos antiguos (frontispicios, viñetas, marcas de impresores, iniciales, etc.). En este artículo se muestran los resultados obtenidos sobre las encuadernaciones artísticas.

Nº 110, Julio-Diciembre 2015, pp. 56-103

En la actualidad el fondo antiguo de la Universidad de Sevilla está integrado por 1.217 manuscritos, 332 incunables y cerca de 60.000 impresos de los siglos XVI al XVIII. A éste también se añaden las obras del siglo XIX (41.049). Este fondo está ligado a la historia de la Universidad y se ha ido formando como consecuencia de donaciones (las primeras de su fundador y profesores), la expulsión de los jesuitas, la Desamortización y la incorporación de otras bibliotecas privadas, sobre todo a partir del siglo XVI [i].

La colección digital que se ha elaborado a partir de estos fondos está integrada por todos los incunables de la Biblioteca, los impresos sevillanos del siglo XVI y una selección de las obras de mayor relieve de los siglos XVI al XVIII: 833 obras del siglo XVI, 1.652 del siglo XVII, 2.716 del siglo XVIII y 572 del siglo XIX.

Por lo tanto, el objetivo general de este trabajo es localizar en las 833 obras que integran la colección digital del siglo XVI, los ejemplares que conservan encuadernaciones artísticas y describirlas desde el punto de vista de los estilos artísticos.

El siglo XVI supone para la encuadernación un cambio importante, relacionado con el incremento de libros impresos tras la difusión de la imprenta. Este incremento hace necesario decorar las cubiertas de forma más rápida. Surge la rueda como una “auténtica revolución en el arte de encuadernar” (Encuadernaciones españolas..., 1992, p. 79). Estas herramientas, llamadas así por estar constituidas por un mango que al final lleva instalado un cilindro metálico en forma de rueda con la decoración grabada en la superficie rodante, van a permitir reproducir el motivo grabado de forma rápida, arrastrando la rueda sobre la piel, efecto muy apropiado para trazar orlas y recuadros.

En España la aparición de la encuadernación renacentista es tardía, hacia mediados del siglo XVI, y sus modelos no imitan a los de otros países (López Serrano, 1972, p. 57). Entre las causas se citan: a) el fuerte arraigo de la encuadernación mudéjar y de la tradición de la técnica del gofrado b) el empleo de los motivos decorativos de influencia alemana y flamenca (Miguélez, 2009b, p. 184).

Según Carrión (1994, p. 403-407) la encuadernación renacentista española del siglo XVI se caracteriza por estos rasgos:

- El empleo de la piel de becerro en su color natural o castaño como material más frecuente.
- El uso de la rueda como elemento básico para el gofrado.

i Los datos sobre la constitución del fondo antiguo de la Universidad de Sevilla se han obtenido del apartado “Fondos” de la web de la Biblioteca: <http://bib.us.es/bibliotecas_y_horarios/machado/fondo_antiguo/fondos> y de Caracuel Moyano, R. “El fondo histórico de la Biblioteca Universitaria de Sevilla”. En: Caracuel Moyano, R.; Llordén Miñambres, M. (eds.). *El libro antiguo en las bibliotecas españolas*. Oviedo: Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, 1998, p. 183-199.

- El uso de hierros sueltos de diferentes y variados motivos (heráldicos, animales, motivos religiosos motivos vegetales, estrellas, conchas, rosetas, pétalos, margaritas, etc.).
- La estructura relativamente uniforme de la composición estampada, utilizando recuadros.
- Una mayor atención para el lomo.
- El uso del dorado.
- El uso del cartón o “papelón” para conseguir tapas y libros más ligeros.

En nuestro país se crea un tipo español renacentista de ascendencia flamenca y alemana que ha dado lugar a las llamadas encuadernaciones platerescas (López Serrano, 1972, p. 58-59). Se caracterizan por que emplean como elementos:

“Ruedas, grutescos o follajes renacentistas, camafeos, bustos, escudos, candelabros o flameros, etc., dispuestas en losange, pero, con más frecuencia en varios recuadros, que cuando dejan entre sí espacios o calles se complementan a veces con pequeños hierros sueltos de diversas figuras y procedencias”.

La descripción y estudios de encuadernaciones del siglo XVI se pueden consultar en obras de conjunto sobre la encuadernación artística española como los trabajos de Ainaud (1962), Carrión (1994), o López Serrano (1972); en estudios monográficos sobre este periodo (Checa, 1998; Miguélez, 2009b; Orihuela, 1999; *Encuadernación... Ayuntamiento de Madrid*, 1992; etc.) y sobre todo en catálogos de exposiciones (Carpallo, 2005; *Encuadernaciones artísticas... Archivo de la Nobleza*, 2009; *Encuadernaciones... colecciones municipales... Madrid*, 1994; *Encuadernaciones españolas en la Biblioteca Nacional*, 1992; López Vidriero, 2012; Magro, 1994; *Ocho siglos de la Encuadernación Española*, 1985; etc.) [ii].

METODOLOGÍA

Para acceder a las obras se ha utilizado la web fondo antiguo digital <http://fondosdigitales.us.es/fondos/>, configurada a modo de portal, con estas secciones:

- Obras (grupos de obras, obras recientes, joyas de la biblioteca, solicitar digitalización).
- Grabados (grupos de grabados, grabados recientes).
- Hemeroteca histórica.
- Blog.
- Exposiciones virtuales.
- Noticias y novedades.

ii Para más información sobre estudios y bibliografía de la encuadernación española véase el trabajo de Carpallo Bautista, A. *Análisis documental de la encuadernación española: repertorio bibliográfico, tesoro, ficha descriptiva*. Madrid: Asociación para el Fomento de la Encuadernación de Arte, 2002.

- Suscripciones al boletín.
- Enlaces.
- Obras destacadas.

El apartado “Grupos de obras” permite acceder a las obras a través de 51 opciones o categorías por las que se agrupan las obras: por materias, por siglos, por colecciones, por procedencia, etc.

Para realizar el estudio de los ejemplares se accede a la sección “Grupo de obras” eligiendo la categoría “Libros del siglo XVI”. Una vez dentro, el sistema de acceso a los libros está configurado del siguiente modo: se visualiza un listado con todas las obras, que incluye el título, el autor, el año y una imagen en miniatura de la portada (figura 1).



Figura 1: Pantalla de acceso a los libros del siglo XVI del Fondo antiguo digital de la Universidad de Sevilla

El título y la imagen funcionan como link que abren el acceso a la obra digitalizada. La obra se dispone en el centro de la pantalla con las herramientas de navegación. A la izquierda se visualizan los menús de: vistas de la obra (vista detallada, vista amplia, leer, grabados de la obra, miniaturas de la obra) e índice de la obra. A

la derecha las opciones de: descargar obra, acceso al registro completo, descargar en distintas modalidades de metadatos y otros datos de la obra como: autor, impresor, etc. (figura 2).

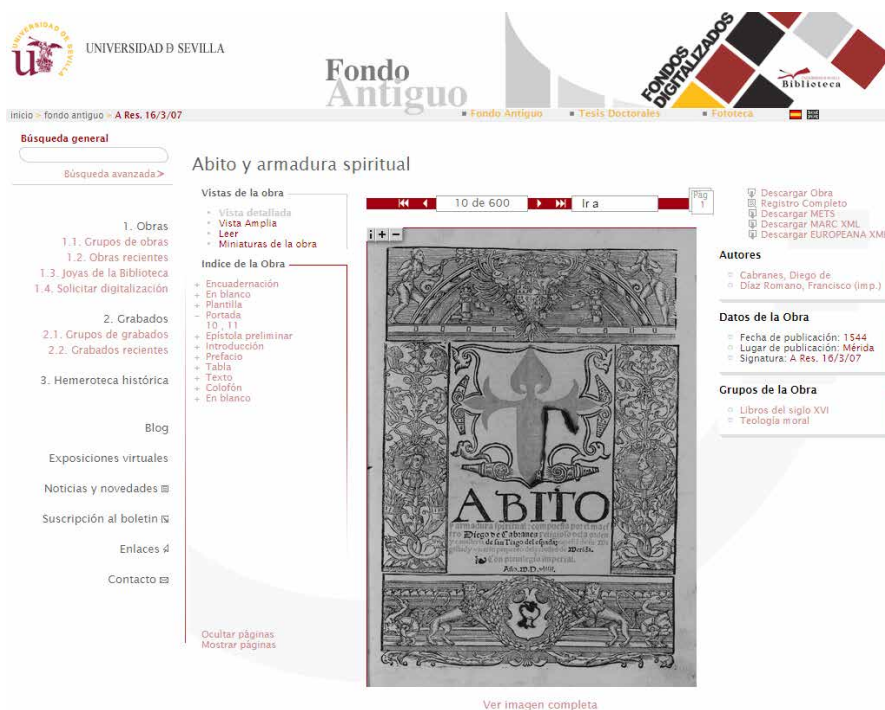


Figura 2: Pantalla de navegación del Fondo antiguo digital de la Universidad de Sevilla

La elección de las encuadernaciones se hace visualizando las obras en la pantalla una por una y seleccionando las que reúnen las características para formar parte del estudio.

Una vez seleccionadas las encuadernaciones se procede a su análisis a partir de las imágenes digitales. Para cada encuadernación se elabora una ficha que incluye estos datos:

- Referencia bibliográfica de la obra.
- Descripción de la encuadernación.
- Imágenes de la encuadernación.

Las referencias bibliográficas están tomadas de la propia Biblioteca digital. La descripción de cada encuadernación se fija en los siguientes aspectos:

- Identificación de la encuadernación: estilo, tipología y técnica.
- Descripción de la decoración de la tapas.
- Mención, cuando proceda, a otros elementos como guardas, cantos y contracantos.

Las fichas se incluyen en el apartado 4 de este artículo, denominado “Repertorio de encuadernaciones” presentadas en orden alfabético. Para identificar cada encuadernación en las alusiones que se hacen dentro del texto se utiliza el número ordinal del repertorio.

El estudio se completa con la presentación y comentario de los datos globales en el apartado 3 “Resultados y conclusiones”, en el que las encuadernaciones se clasifican teniendo en cuenta la estructura predominante en su decoración:

- Orlas y hierros sueltos (y a veces superlibris).
- Orla y rectángulo central de bandas.
- Filetes y hierros sueltos.
- Orlas.
- Figura geométrica central.
- Estructura decorativa de tipo Maioli.
- Otras.

Esta clasificación se basa en el trabajo de Miguélez (2009a), que abarca un periodo cronológico de estudio mucho más amplio, para ello se utiliza la parte dedicada a las encuadernaciones renacentistas.

RESULTADOS Y COCLUSIONES

El conjunto de encuadernaciones localizadas y descritas está formado por un total de 66. El periodo analizado abarca encuadernaciones desde los años 1505 a 1598. De ellas 27 (17,8 %) corresponden a la primea mitad del siglo y 39 (25,7 %) a la segunda. La encuadernación más antigua (año 1505) se corresponde con una encuadernación plateresca de dos orlas y hierros sueltos (nº 46) y la más reciente (año 1598) con una encuadernación de pergamino con filetes y hierros sueltos (nº 7).

El estilo artístico que predomina es el renacentista en la modalidad hispana del plateresco, pero también están representadas otras cinco variantes artísticas (tabla 1).

Estilo	Nº de ejemplares	Ejemplares del repertorio
Plateresco	36	nº 3, nº 5, nº 8, nº 9, nº 10, nº 13, nº 15, nº 17, nº 18, nº 22, nº 23, nº 24, nº 25, nº 26, nº 28, nº 29, nº 31, nº 32, nº 33, nº 34, nº 37, nº 38, nº 42, nº 44, nº 45, nº 46, nº 51, nº 52, nº 53, nº 54, nº 58, nº 61, nº 62, nº 63, nº 64, nº 65
Renacentista	17	nº 2, nº 6, nº 7, nº 14, nº 16, nº 19, nº 21, nº 27, nº 41, nº 43, nº 48, nº 49, nº 55, nº 56, nº 59, nº 60, nº 66
Renacentista-mudéjar	5	nº 11, nº 12, nº 20, nº 40, nº 47
Mudéjar	3	nº 36, nº 50, nº 57
Gótico	2	nº 1, nº 35
Maioli	2	nº 4, nº 39
Transición al barroco	1	nº 30

Tabla 1. Distribución de las encuadernaciones según el estilo artístico

Las encuadernaciones de estilo plateresco localizadas se caracterizan en su mayoría por estar diseñadas con una estructura a base de orlas, solas o en combinación con un rectángulo central de bandas; y en la decoración, por el empleo de ruedas (de motivos vegetales estilizados, de medallones con caras, de roleos, y en menor medida de jarrones, pájaros, lirás o racimos de uvas). Respecto a los hierros sueltos, que en algunas ocasiones completan la decoración, los más usuales son los florones y con menos frecuencia rosetas, león rampante, cordero místico. En algunas también cuentan con superlibris que reproducen el monograma de la Compañía de Jesús (nº 18, nº 29, nº 62, nº 64), el del Avemaría (nº 18, nº 62) o el Calvario (nº 10).

El estilo plateresco es el estilo decorativo propio de la encuadernación renacentista española del XVI. En él se mezclan la influencia flamenca y alemana, reflejada en la utilización de ruedas como principal elemento decorativo; la tradición clásica renacentista empleada en los motivos de los hierros sueltos y de las ruedas; y el diseño de un tipo de encuadernación denominada “popular”, que se caracteriza porque la estructura de la decoración de la tapas está formada por recuadros, hexágonos, octógonos, rombos, contruidos con ruedas cuyos motivos grabados van desde los típicos medallones de cabezas, los que se basan en motivos vegetales o de trofeos típicamente renacentistas hasta figuras de animales que representan los aludidos motivos populares españoles, dispuestos de forma concéntrica. El espacio libre central se

rellena con hierros sueltos, gofrados o dorados, de temas variados, lo más frecuentes: animales, florones aldinós, calaveras, jarrones, floroncillos, escudos heráldicos o elementos religiosos (*Enciclopedia de la Encuadernación*, 1998, p. 234).

Las encuadernaciones agrupadas bajo la denominación de estilo renacentista presentan una estructura de borduras y rectángulos realizados con filetes que se suelen completar con más o menos hierros sueltos, dispuestos en las esquinas y/o en el espacio central de las tapas. Los motivos más repetidos de los hierros son los florones, pero también están representados otros, como el cordero místico, granada, cabezas de perfil, búho, florecillas y corazones. También se utilizan con frecuencia los superlibris, de distintos motivos:

- Monograma de la Compañía de Jesús (nº 12, nº 55, nº 66).
- Cruz de Malta (nº 14).
- Calvario (nº 21).
- Superlibris de Biblioteca del Escorial (nº 27).
- Escudo heráldico (nº 48).
- Escudo de la orden de la Merced (nº 59).

En las encuadernaciones con elementos de estilo mudéjar (agrupadas en dos divisiones: mudéjar y renacentistas-mudéjar) se utilizan como componentes de las orlas estos motivos:

- Aspas curvas (nº 11, nº 40, nº 47, nº 50, nº 57).
- Aspas rectas (nº 20).
- Bastoncitos curvos (nº 36).
- Crucetas de lazo (nº 50).
- Eses enlazadas (nº 12).
- Lazos simples (nº 36).
- Rombos y enlaces curvos (nº 36).

Las encuadernaciones mudéjares son características de la Península ibérica en los siglos XIII al XVI, quizás lo más peculiar de este estilo es el empleo como recurso decorativo de las lacerías de cintas que se entrecruzan en diferentes motivos formando cenefas u orlas, con una frecuente tendencia al horror al vacío (Bermejo, 1998, p. 205-206). Estas encuadernaciones también se van a dejar influir por otros estilos del momento, sobre todo por el gótico y el renacentista (Carpallo, 2013, p. 45).

Las dos encuadernaciones de estilo gótico coinciden en el uso de líneas de rombos formadas por hierros de cordelillo, pero en una los rombos llevan en el interior una flor de lis (nº 35) y en otra se emplean dos modelos, flor de lis para una orla y hierros de pétalo de cuatro hojas para otra (nº 1). Según López (1972, p. 43) los hierros de cordelillo son fruto de “la adaptación a la técnica del cuero de aquellos elementos geométricos de trenzados y sogueados o cordones... del mundo romano y bizantino”.

Las encuadernaciones denominadas de estilo maioli presentan rasgos que los relacionan con este estilo, por ejemplo, la decoración simétrica basada en entrelazos (nº 4) o la rica composición simétrica de rizados, hojas y tallos curvos, algunos terminados en espiral, con un espacio libre, que en la cubierta delantera se aprovecha para colocar una inscripción y en la trasera una figura (nº 39). El estilo maioli toma el nombre de las encuadernaciones encargadas por el bibliófilo Tommaso Maioli, ejecutadas en gran parte en París y que presentan motivos de corte manierista, casi barrocos como espirales, punteados, finos follajes y el característico espacio central para cartelitas, superlibris o escudos (Checa, 2003, p. 283-285).

Respecto a la estructura decorativa se identifican cuatro modelos, destacando notablemente el de orlas y hierros sueltos (tabla 2).

Estructura decorativa		Nº de ejemplares	Ejemplares del repertorio
Orlas y hierros sueltos (y a veces superlibris)		20	nº 10, nº 11, nº 12, nº 17, nº 18, nº 21, nº 25, nº 28, nº 29, nº 40, nº 45, nº 46, nº 47, nº 50, nº 53, nº 58, nº 61, nº 62, nº 64, nº 65
Orla y rectángulo central de bandas		14	nº 1, nº 3, nº 5, nº 9, nº 15, nº 22, nº 23, nº 33, nº 35, nº 36, nº 37, nº 44, nº 51, nº 54
Filetes y hierros sueltos		12	nº 6, nº 7, nº 14, nº 16, nº 19, nº 27, nº 41, nº 49, nº 56, nº 59, nº 60, nº 66
Orlas		9	nº 8, nº 13, nº 24, nº 26, nº 31, nº 32, nº 38, nº 57, nº 63
Figura geométrica central		5	nº 16, nº 20, nº 34, nº 42, nº 52
Estructura de tipo Maioli		2	nº 4, nº 39
Otras	Dos rectángulos con planchas	1	nº 2
	Plancha central azurada (una con esquinas)	2	nº 30, nº 43
	De bibliófilo con encuadramiento y rectángulo central de filetes, esquinas y hierros sueltos	1	nº 48

Tabla 2. Distribución de las encuadernaciones según la estructura decorativa

Como ejemplares singulares del conjunto analizado se pueden mencionar los siguientes:

- La encuadernación renacentista de dos rectángulos centrales con planchas (nº 2), por el empleo como elemento característico de planchas gofrada representan la figura de Lucrecia. Estas planchas coinciden con las de los ejemplares descritos por Miguélez (2009a, p. 358-361).
- La encuadernación de transición al barroco con esquinas y plancha central, azuradas y doradas (nº30), debido a que utiliza en el centro y en las esquinas del rectángulo planchas que reproducen una composición muy delicada azurada enteramente de follaje, característica del siglo XVI.
- La encuadernación mudéjar de dos orlas y rectángulo central de cuatro bandas longitudinales (nº36) por la variedad de motivos mudéjares empleados en la configuración de las orlas y bandas: rombos, enlaces simples, bastoncitos curvos y lazos simples redondeados cordados.
- La encuadernación de estilo maioli (nº 39) por la cercanía en su diseño a los ejemplares de este estilo clásico europeo.
- La encuadernación mudéjar de filetes, una orla y hierros sueltos (nº 50), debido al rico diseño que refleja el horror vacui del estilo mudéjar. En este caso por el empleo de los motivos mudéjares de crucetas de lazo, aspas curvas en combinación con las estructuras que marcan los filetes.
- La encuadernación plateresca cuajada de tres orlas, figura geométrica central en forma de rombo y hierros sueltos (nº 52), por la profusa y rica decoración en oro con variedad de ruedas (cuatro diferentes) y sobre todo en los hierros, con 14 motivos diferentes. Es un claro ejemplo de encuadernación cuajada en oro que:

“anuncia de alguna manera, una nueva etapa de la encuadernación renacentista española que ha pasado de la severidad monumental de las encuadernaciones platerescas al aire más libre y arbitrario de las de ejecutoria, comenzando por alegrar las cubiertas con hierros sueltos dorados, continuando por dorar también las ruedas y filetes y terminando por incorporar al diseño un constructivismo un tanto ingenuo con nuevos hierros” (Carrión, 1994, p. 407-408).

Respecto a los lugares de impresión de los libros soporte de las encuadernaciones descritas (tabla 3), destaca en primer lugar Francia, dato que confirma que París y Lyon fueron las ciudades más destacadas en impresión y encuadernación de Francia y también de la Europa del momento. Lyon fue después de París el centro productor de libros más importante de Francia:

“El impresor Jean de Tournes y el grabador Bernard Salomón contribuyeron al desarrollo de la industria librera local. La burguesía comercial lyonesa gustaba también como la de París de poseer libros bien encuadernados” (Checa, 2003, p. 297).

Después de Francia, Italia es el país mejor representado, especialmente por Venecia:

“El mayor centro productor de libros del Renacimiento, donde han confluído y se han asimilado la tradición mudéjar napolitana de los reyes aragoneses y la suntuosa de la encuadernación persa” (Carrión, 1994, p. 401).

España lógicamente ocupa un lugar predominante en los datos analizados y lo mismo sucede con Sevilla dado que es la ciudad donde radica la Biblioteca depositaria de los fondos analizados. En el panorama español de la impresión de libros del momento Sevilla no está entre las localidades de primer nivel, pues la superan ciudades como Salamanca (la segunda mejor representada en los datos obtenidos); que como la principal ciudad universitaria de la época ocupó también un puesto destacado en la elaboración de libros y atrajo a impresores extranjeros que instalan su talleres interesados por el ambiente intelectual y el mercado local. Pero Sevilla, de todos modos, también se hace notar en el mundo de la impresión, entre otros motivos por ser el puerto de comunicación con América (Escolar, 1998, p. 123 y 131).

País	Ciudad	Nº de libros (países)	Total de libros
Francia			
	París	11	19
	Lyon	6	
	Estrasburgo	2	
Italia			
	Venecia	8	14
	Roma	4	
	Como	1	
	Génova	1	
España			
	Sevilla	5	13
	Salamanca	4	
	Valencia	1	
	Barcelona	1	
	Sagunto	1	
	Valladolid	1	
Suiza			
	Basilea	11	11
Bélgica			
	Amberes	5	5

País	Ciudad	Nº de libros (países)	Total de libros
Alemania			
	Colonia	2	4
	Nuremberg	2	

Tabla 3. Distribución de las encuadernaciones según los lugares de publicación de los libros

Finalmente y a modo de conclusión se puede establecer que:

La Biblioteca de la Universidad de Sevilla conserva un notable conjunto de encuadernaciones artísticas en su colección del siglo XVI, que representa el 7,9 % del total de encuadernaciones de la misma. Esta cifra, aunque no es elevada en términos absolutos, si destaca en términos relativos, pues el hecho de que lleguen a nuestros días las encuadernaciones artísticas originales de los libros antiguos es todo un privilegio, dada la abundancia de circunstancias que favorecen la pérdida de estas piezas (deterioro, mutilación, reencuadernación, etc.).

El interés se ve aumentado también por la variedad, que se ha querido plasmar en los siete estilos fijados en este trabajo, y en los diferentes diseños de los tipos estilísticos mejor representados: el renacimiento y el plateresco. La existencia destacada de estos dos subgrupos coincide con lo que sucede en otras colecciones de bibliotecas españolas de la misma cronología [iii].

En la colección analizada están representados los estilos típicos españoles (mudéjar, plateresco) y también los de otros países (sobre todo Francia e Italia). Se reiteran unos tipos muy extendidos como los del renacimiento y el plateresco, presentes en numerosos ejemplares de la colección que se describe, y que conviven con otros que nos han llegado en pocos ejemplares y que por ello se pueden considerar como singulares para esta colección. En el primer caso se desprende cierta reiteración, que algunos autores consideran como una de las notas “negativas” que se suele dar en la historia de la encuadernación artística.

El fondo antiguo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla conserva importantes piezas, se pueden valorar desde diferentes perspectivas y una de ellas es la encuadernación artística. Este trabajo se quiere sumar a las iniciativas que ayudan a estudiarla y difundirla, pues “España está sembrada de colecciones bibliográficas ricas de encuadernaciones notables, al menos por su valor histórico” (Carrión, 1992, p. 14).

iii Por ejemplo, en el trabajo sobre la colección de la Biblioteca Pública de Toledo elaborado por Méndez (1976) se establecen dos grupos: las encuadernaciones que emplean la decoración de filetes y florones; y las que tienen como principal motivo de adorno las grecas.

REPERTORIO DE ENCUDERNACIONES

1. *Aeneae Sylui Piccolominei... Opera quae extant omnia... His quoque accessit Gnomologia ex omnibus Syluij operibus collecta* / [per Conradum Licosthenem]. Basileae: Per Henrichum Petri, 1551. A Res. 63/3/12.

Encuadernación gótica de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado. Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla de estilo gótico formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. La orla está diseñada con una línea de rombos formada por hierros de cordelillo que llevan en el interior una flor de lis; y está delimitada por tres filetes, el central más grueso; sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo central al que está unida diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales con rombos de cordelillo, pero ahora cambia la flor de lis por hierros de pétalo de cuatro hojas. Las bandas están delimitadas por tres filetes, el central más ancho.



2. *Alberti Dureri pictoris et architecti praestantissimi de urbibus, arcibus, castellisque condendis, ac muniendis rationes aliquot, praesenti bellorum necessitati accomodatissimae: nunc recens è lingua germanica in latinam traductae. Parisiis: Ex officina Christiani Wecheli, sub scuto Basieliensi, 1535.* A Res. 54/2/02(2).

Encuadernación renacentista de dos rectángulos centrales con planchas. Técnica del gofrado. Decoración de las tapas: se dividen en dos rectángulos, con los lados mayores en horizontal, compuestos cada uno de ellos por una plancha gofrada con un motivo figurativo. El conjunto de los dos rectángulos está delimitado verticalmente por dos bandas que se prolongan arriba y abajo, y en la parte horizontal por dobles bandas del ancho de los rectángulos. Las bandas están ejecutadas con ruedas con motivos vegetales, jarrones, etc., y delimitadas por filetes.



Las planchas son iguales y representan la figura de Lucrecia mirando al cielo en el que aparece una cruz entre nubes. En el fondo están grabadas las palabras “Meritum Christi”, “Spes”, “Charitas” y el texto del Salmo 70 de la Biblia “In te d[omi]ne speravi no confudar in aeternum, in iustitia tua liberame et eripe me”. Las planchas están enmarcadas por la inscripción “Quoniam in me speravit liberabo eum protegam eum quo psalt”, que corresponde al Salmo 90 de la Biblia. Todo ello estampado con prensa de volante.

3. *Alexandri Aphrodisiensis... in quatuor libros Meteorologicorum Aristotelis commentatio lucidissima / Alexandro Piccolomineo interprete; huc insuper accessit de Iride brevis tractatus, eodem Alexandro Piccolomineo authore... Venetiis: apud Hieronymum Scotum, 1548. A Res. 44/2/16(4).*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

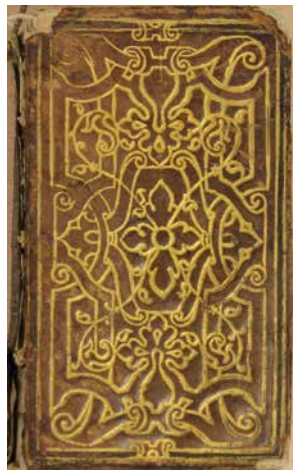
Decoración de las tapas: están enmarcadas por tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas de adornos vegetales estilizados y están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Sigue una calle sin decoración, que la separa del rectángulo interior y al que la orla está unida diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda de adornos vegetales y también, delimitadas por tres filetes, el central más ancho.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues se prolongan en las tapas formando triángulos.



4. *Ammiani Marcellini rerum gestarum libri decem et octo. Lugd.[uni]: Apud Seb. Gryphium, 1552. A Res. 23/7/26.*

Encuadernación de estilo maioli. Técnica del dorado. Decoración de las tapas: se estructura en una bordura de dos filetes que enmarca una rica decoración simétrica basada en entrelazos al estilo maioli.



5. *Apophthegmatum opus cum primis frugiferum vigilanter ab ipso recognitum autore, è Greco codice correctis aliquot locis in quibus interpres Diogenis Laërtij fefellerat, locupletatum insuper quum varijs per totum accessionibus, tum duobus libris in fine adiectis / per Des. Erasmus Roterodamum. Parisiis: Apud Simonem Colinaeum, 1533. A Res. 15/5/08.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están mutiladas y sólo se conserva un tercio de cada tapa. En ellas se aprecia un rectángulo interior formado por tres bandas verticales trazadas con ruedas de decoración vegetal estilizada y delimitadas por tres filetes, el central más grueso, que se prolongan en las esquinas formando pequeños rectángulos sin decorar; también se aprecia una banda u orla rectangular, separada del rectángulo interior por una calle sin decoración, realizada con una rueda de motivo vegetal y medallones.



6. *Apotheseos tam exterarum gentium quam Romanorum deorum libri tres: Nomina, imagines, et earundem imaginum complecte[n]tes allegorias / autore D. Georgio Pictorio Villingano... His accedit rerum ac verborum memorabilium index satis copiosus. Basileae: [Nikolaus Brylinger], 1558. A Res. 28/4/24.*

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos azurados. Técnicas del gofrado y del dorado.

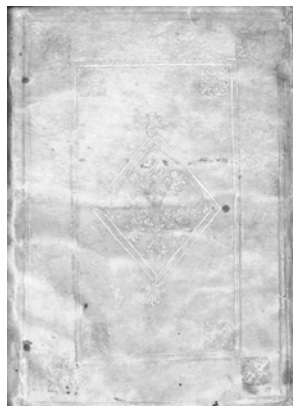
Decoración de las tapas: presentan una bordura y un rectángulo central, formados por un triple filete de hilo fino gofrado. Las esquinas del rectángulo están decoradas con florones dorados azurados y en el centro de las tapas se coloca un hierro dorado azurado en forma de corazón traspasado por dos flechas cruzadas, y rematado con una corona.



7. *Apparatus latini sermonis per Topographiam, Chronographiam & Prosopographiam, perque locos communes, ad Ciceronis normam exactus / auctore Melchior de la Cerda Societatis Iesu... Hispali: excudebat Rodericus Cabrera, 1598. A Res. 62/5/28.*

Encuadernación renacentista de pergamino con filetes y hierros sueltos. Técnica del dorado.

Decoración de las tapas: se inicia con una bordura rectangular de dos hilos. Le sigue, separado por una entrecalle, un rectángulo trazado con los mismos hilos, decorado en las esquinas interiores y exteriores por florones renacentistas. El centro de la tapa presenta un gran rombo trazado con dos hilos, decorado con florones y leones rampantes: en el centro se disponen cuatro florones unidos por su vértice, prolongados en los puntos cardinales por otros cuatro florones, los leones ocupan los huecos restantes. Por fuera de las esquinas inferior y superior del rombo se disponen leones del mismo tipo.



8. *Argutissime subtiles et fecunde questiones phisicales magistri Petri de Bruxellis alias Crockart... in octo libros Phisicorum et in tres de Anima... Aristotelis. Venundantur Parisius: in vico sancti Iacobi: su[m]ptibus Johannis Parui, 1521. A Res. 45/4/20.*

Encuadernación plateresca de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta dos orlas concéntricas delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas están confeccionadas por la repetición alternativa de varios motivos, entre ellos: medallones con diferentes caras de perfil, motivos vegetales, y cabezas de angelotes. Estos motivos van separados por barras de tres filetes, el central más grueso.



9. *Augustini Niphi... Expositio subtilissima necnon et collectanea commentariaque in tres libros Aristotelis de anima. Venetiis: apud Hieronymym Scotum, 1559. A Res. 03/4/03(1).*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas de adornos vegetales estilizados y están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo interior y al que están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda de adornos vegetales y también delimitadas por tres filetes, el central más ancho.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues se prolongan en las tapas formando triángulos.



10. *Benedicti Ariae Montani... Commentaria in duodecim prophetas. Antuuerpiae: Ex officina Christophori Plantini..., 1571 (1570). A Res. 69/1/07.*

Encuadernación plateresca de tres orlas con hierros sueltos y superlibris del Calvario. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: incluye tres orlas rectangulares concéntricas con entrecalles libres de decoración; y están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas idénticas están formadas ruedas de medallones con cabezas de perfil, ornamentación vegetal y pájaros; se unen por las esquinas a través tres filetes diagonales (el central más grueso). El eje del espacio central se decora en su mitad con un medallón con motivo de las tres cruces del Calvario, y por encima y por debajo con dobles florones unidos por sus vértices.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues se prolongan en las tapas formando triángulos.



11. *Caelii Calcagnini... opera aliquot.. Basileae: per Hier. Frobenium et Nic. Episcopium, 1544. A Res. 42/1/09.*

Encuadernación renacentista-mudéjar de tres orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se estructuran en cuatro rectángulos concéntricos realizados los tres primeros con orlas y el cuarto con un filete de hilo fino. Los rectángulos están separados por entrecalles. El espacio central, que delimita el cuarto rectángulo, lleva cuatro pequeños y estilizados florones en los ángulos interiores; estos mismos florones, repetidos cuatro veces y unidos por sus vértices, componen un adorno mayor que se repite dos veces en el eje central. Las orlas son de motivos diferentes: la exterior es de una cinta quebrada, la segunda es de aspas curvas con decoración vegetal, y la interior de aspas curvas. Las esquinas de las orlas se decoran con pequeños hierros y también las entrecalles. Los ángulos internos de la entrecalle más próxima al rectángulo interior llevan un trazo punteado que forma cuartos de esfera.



12. *Caesaris Aeuoli Neapolitani De causis antipathiae & sympathie rerum naturalium. Venetiis: apud Franciscum Zilettum, 1580. A Res. 55/5/25(1).*

Encuadernación renacentista-mudéjar de dos orlas, hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús. Técnica del gofrado. Carece de cubierta posterior.

Decoración de las tapas: formada por dos orlas rectangulares concéntricas que presentan un diseño mudéjar con el motivo de eses enlazadas. Las orlas están separadas por una entrecalle vacía, y delimitadas por tres filetes, el central más grueso, que se cortan en las esquinas formando cuadrados. El espacio interior, que define la última orla, se decora en el centro con el monograma de la Compañía de Jesús y dos florones renacentistas, por encima y por debajo, que se repiten en los cuatro ángulos internos.

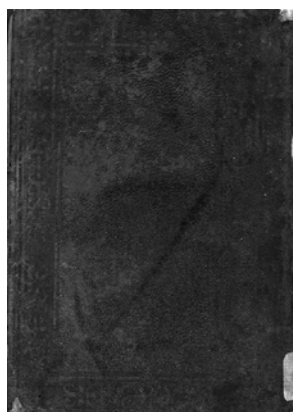
Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues estos se prolongan en las tapas formando triángulos.



13. *Catonis Disticha moralia: cum scholijs Des. Erasmi Rot. Hispali: Apud Alonsum Escruanum, 1576. A Res. 31/6/10.*

Encuadernación plateresca de una orla. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se limita a una orla realizada con una rueda de motivo vegetal estilizado y delimitada por tres filetes, el central más grueso.



14. *Ceremonial y processionario de los frayles de la orden de la sanctíssima Trinidad, y redempción de cap-tiuos: agora nuevamente corregido, y concertado con el Ceremonial Romano. Sevilla: En casa de Juan de Leon, 1593. A Res. 27/5/19.*

Encuadernación renacentista de filetes, hierros sueltos y superlibris con la cruz de malta. Técnicas del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: parte de la decoración no se aprecia bien, se intuye que debe tener uno o varios rectángulos. Destaca la decoración del espacio central: en el centro se dispone una cartela con la cruz de malta en dorado. En los ángulos del rectángulo se colocan cuatro pequeños florones dorados.



15. *Chirurgia: è graeco in latinum conversa / Vido Vidio florentino interprete; cum nonnullis eiusdem Vidii commentariis... Lucetiae Parisiorum: excudebat Petrus Galterius, 1544. A Res. 52/1/15.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado. La cubierta anterior está parcialmente mutilada y no tiene cubierta posterior.

Decoración de las tapas: se estructura en dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. También cuenta con un rectángulo interior formado por tres bandas verticales, unidas a las bandas exteriores por tres filetes diagonales, el central más grueso. El rectángulo va separado de las orlas exteriores por una calle sin decoración. Todas las bandas van delimitadas por filetes, el central más grueso. Las bandas están decoradas con una misma rueda compuesta por medallones circulares de dos tipos: unos rellenos de estrellas y otros con caras de perfil, unidos por decoración vegetal.



16. *Christophori Clauui... Astrolabium. Romae Impensis Bartholomaei Grassi: Ex Typographia Gabiana, 1593. A Res. 43/4/05.*

Encuadernación renacentista de filetes, figura geométrica central en forma de rombo y y hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están bordeadas por tres filetes, el central más grueso y se estructura en tres rectángulos que enmarcan un rombo. Estos elementos están trazados con filetes: el rectángulo exterior, el interior y el rombo con dos filetes de hilo fino, y el rectángulo del medio con tres filetes, el central más grueso. El centro del rombo se decora con una roseta enmarcada por un adorno formado por hierros curvos en forma de cinta, al que se añaden dos florones arriba y abajo. Las esquinas del rombo y las de los rectángulos exterior e interior también se adornan con estos hierros; mientras que en el segundo rectángulo se utilizan florones; al igual que en los ángulos interiores del tercer rectángulo.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues estos se prolongan en las tapas formando triángulos.



17. *Claudii Ptolemaei... omnia quae extant opera, praeter Geographiam / castigata ab Erasmo Osualdo Schrekhenfuchsio, & ab eodem isagoica[sic] in Almagestum praefatione. Basileae: in officina Henrichi Petri, 1551. A Res. 21/2/14.*

Encuadernación plateresca de dos orlas y hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se estructura en dos orlas rectangulares y concéntricas ejecutadas con ruedas. Las orlas están separadas por una entrecalle sin decoración y delimitadas por tres filetes, el central más grueso, que se cruzan en las esquinas formando pequeños cuadrados. La ornamentación de las ruedas apenas se aprecia por el mal estado de conservación pero se identifican medallones con caras de perfil y decoración vegetal. Los cuatro ángulos del espacio central presentan florones y también en el eje vertical, en una composición fruto de la unión de varios florones por los vértices.



18. *Conciones sive orationes ex Graecis Latinisque historicis excerptae: quae Graecis excerptae sunt, interpretatione Latinam adiunctam habent...: additus est index...* [Geneva]: Excudebat Henricus Stephanus., 1570. A Res. 10/2/14.

Encuadernación plateresca de tres orlas, hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús y del Ave María. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: presenta tres orlas concéntricas realizadas con ruedas, separadas por estrechas entrecalles vacías. Las ruedas están formadas por medallones con caras de perfil, unas con cascos y otras con coronas; y por flores enlazadas por el tallo curvado formando roleos. Las orlas van delimitadas por tres filetes, el central más grueso, que se cruzan en las esquinas formando pequeños rectángulos.

En el espacio central que delimita la orla interior, hay cuatro florones en los ángulos, que se repiten cuatro veces en el centro del eje vertical unidos por su vértice. Por encima y por debajo se sitúan cartelas con el monograma de los Jesuitas y el del Ave María, respectivamente. Se aprecian en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.



19. *Cosmographia, siue descriptio uniuersi orbis / Petri Apiani et Gemmae Frisii... iam demùm integritati suae restituta...* Antuerpiae: apud Ioan. Bellerum: Typis Ioan Withagii, 1584. A Res. 12/4/10.

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: constan de tres rectángulos formados por tres filetes, el central más grueso, separados por calles vacías de decoración. Las esquinas exteriores de los rectángulos presentan pequeños florones. El espacio central se decora con un hierro que reproduce el motivo cristiano del cordero místico, y por encima y por debajo unas pequeñas flores.



20. *Di Lucio Vitruuio Pollione De architectura libri dece / traducti de latino in vulgare affigurati [per Caesare Caesariano]; co[m]mentati & con mirando ordini insigniti... in epsa tabula con summo studio expositi & enucleati ad immensa utilitate de ciascuno studioso & beniuolo di epsa opera. Impressa nel... citate de Como: p[er]... Gotardo da Po[n]te, 1521 XV. me[n]sis Iulii. A Res. 66/1/01.*

Encuadernación renacentista-mudéjar de dos rectángulos con figura geométrica central en forma de rombo. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se inicia con una bordura de tres filetes de hilo fino y se dividen en dos rectángulos con los lados mayores en horizontal, compuestos cada uno de ellos por dos orlas concéntricas que enmarcan un rombo. Las orlas están separadas por una calle sin decoración y delimitadas por cuatro filetes de hilo fino (al igual que el rombo) y unidas a través de las esquinas por cuatro filetes diagonales. La orla exterior está formada por la repetición de un hierro de dos aves enfrentadas sobre un fondo vegetal. La orla exterior es de tallos en forma de roleos y la del rombo de hierros mudéjares de aspas rectas.

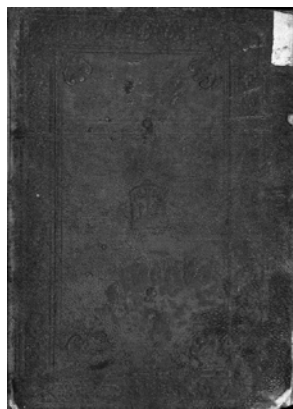
Entre los dos rectángulos se incluye una calle decorada con tres hierros de aves, iguales a los de las orlas exteriores, separados por rombos trazados con tres filetes de hilo fino.



21. *De Arte Rhetorica libri tres ex Aristotele, Cicerone & Quintiliano praecipue deprompti / authore Cypriano Soarez... Societatis Iesu. Hispali: ex officina Alphonsi Escriuani: expensis Andreae Pescioni, 1573. A Res. 17/5/06.*

Encuadernación renacentista de una orla y hierros sueltos y superlibris que reproduce el Calvario. Restos de dorado.

Decoración de las tapas: presentan un rectángulo formado por una orla delimitada por tres filetes, el central más grueso. La rueda, algo borrosa, parece ser de tema vegetal. El centro de la tapa se decora con un hierro que reproduce las tras cruces del Calvario. También se



aprecian pequeños hierros de granadas. Los ángulos interiores que forma la orla se decoran con florones.

Se aprecian en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.

22. *De natura stirpium libri tres / Ioanne Ruellio authore... cum indice... copiosissimo. Basileae: in officina Frobeniana: (per Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium), 1543. Res. 45/1/14.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas de adornos vegetales estilizados. Sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo interior y al que las orlas anteriores están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda y también delimitadas por tres filetes, el central más ancho. La cubierta posterior está mutilada.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues éstos se prolongan en las tapas formando triángulos.



23. *De re aedificatoria libri decem Leonis Baptistae Alberti... a foedis mendis repurgati per Eberhardum Tappium lunensem quanti hoc opus angelus politianus acerrimi iudicij cur fecerit... Argentorati: excudebat M. Iacobus Cammerlander Moguntinus, 1541. Res. 21/3/06.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se inicia con un rectángulo exterior formado por una rueda de motivo vegetal y bordeado por tres filetes, el central más grueso. En el centro de la tapa se disponen tres bandas verticales trazadas



con ruedas de motivo vegetal, y delimitadas por tres filetes, el central más grueso. El rectángulo que forman las tres bandas está separado del rectángulo exterior por una calle sin decoración y ambos se unen por filetes diagonales que parten de las esquinas.

24. *En tibi lector Robertum Valturium... de re militari libris XII... Parisiis: apud Christianum Wechelum, sub insigni scuti Basiliensis, 1532.* A Res. 52/3/03.

Encuadernación plateresca de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta de dos orlas rectangulares y concéntricas trazadas con ruedas de tema vegetal. Las orlas están separadas por una entrecalle sin decoración, delimitadas por tres filetes, el central más grueso, y unidas en las esquinas por filetes diagonales del mismo tipo.



25. *Des. Erasmi Rot. Apophthegmatum libri octo cum primis frugiferi, denuo uigilanter ab ipso recogniti autore, non sine lucro nouae accessionis. Basileae: In officina Frobeniana per Hieronymum Frobenium et Nicolaum episcopium, 1535.* A res 22/3/06.

Encuadernación plateresca de dos orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: está formada por dos orlas rectangulares concéntricas, trazadas con ruedas y delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las ruedas son de medallones con caras de perfil y de frente, unidos por decoración vegetal. La superficie del centro de la tapa se decora en los cuatro ángulos con florones renacentistas, que también aparecen en el eje vertical, dispuestos del siguiente modo: cuatro unidos por sus vértices en el centro, y otros dos por encima y por debajo. En el resto del fondo se colocan pequeñas florecillas circulares.



26. *D. Hilarii Pictauorum Episcopi Lucubrationes quotquot extant olim / per Des. Erasmus Rot. haud mediocribus sudoribus emendatae, nunc denuo uigilantissima cura recognitae. Basileae: in Officina Frobeniana: per Hieronymum Frobenium ac Nicolaum Episcopium, 1535. A Res. 07/4/15.*

Encuadernación plateresca de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta de dos orlas concéntricas delimitadas por triples filetas y compuestas por ruedas de motivos vegetales, jarrones y pájaros.



27. *Diodori Siculi Bibliothecae historicae... libri XVII... His adiecimus, Dycitis Cretensis, et Daretis Phrygii de Troiano bello historiam...: accessit quoque... index. Basileae: per Henricum Petri, 1548. A Res. 27/2/10.*

Encuadernación renacentista de filetes gofrados y superlibris de la Biblioteca del Escorial. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se inicia con una bordura formada por tres hilos, el central más ancho. En el centro de la tapa se plasma el superlibris del Escorial con la característica parrilla.



28. *Diui Alphonsi Romanorum et Hispaniarum Regis, astronomicae tabulae... / qua in re Paschasius Hamellius... sedula operam suam praestitit. Parisiis: ex officina Christiani wecheli..., 1545.* A Res. 52/5/04.

Encuadernación plateresca de dos orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta de dos orlas rectangulares concéntricas, trazadas con ruedas y delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las ruedas son de medallones con caras, unidos con decoración vegetal. La superficie del centro de la tapa se decora en los cuatro ángulos con florones renacentistas, y en el eje vertical, en el centro el cordero místico y, un pájaro por encima y por debajo.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues estos se prolongan en las tapas formando triángulos.



29. *Enarratio in B. Iudae Thaddaei Apostoli canonicam / Petro Martinez Toletano à Brea...; cum indicibus copiosissimis. Segunti: Ioannes Iñiguez à Lequerica excudebat, 1582.* A Res. 59/4/13.

Encuadernación plateresca de dos orlas, hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús. Técnica del gofrado.

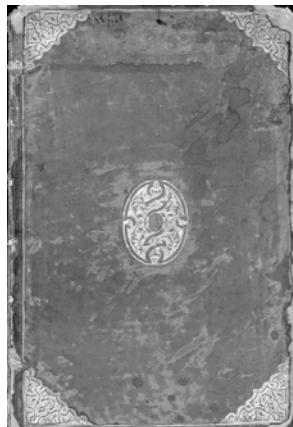
Decoración de las tapas: consta de dos orlas rectangulares concéntricas, realizadas con ruedas de medallones con caras de perfil, unidos por decoración vegetal. Los modelos varían en cada orla. Las orlas están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. El rectángulo que se forma en el centro de las tapas se decora en los cuatro ángulos con florones y en el eje vertical con el monograma de la de la Compañía de Jesús a modo de superlibris, y un florón del mismo tipo por encima y por debajo.



30. *Euclidis... Elementa geometrica Libris XV: his accessit decimus sextus liber De solidorum regularium sibi inuicem inscriptorum collationibus, tum etian coeptum opusculum Decompositis regulatibus solidis planè peragendum / authore Francisco Flussate Candalla... Parisiis: apud Iohannem Royerium..., 1566. A Res. 45/2/01.*

Encuadernación de transición al barroco con esquinas y plancha central, azuradas y doradas. Técnica del dorado.

Decoración de las tapas: parte de una bordura de un hilo que forma un rectángulo. El centro y las esquinas del rectángulo van decoradas con planchas de una composición muy delicada azurada enteramente de follaje, característica del siglo XVI. La composición del centro tiene forma ovalada y en la parte central forma otro óvalo libre de decoración.



31. *Fabrica et usus instrumenti ad horologiorum descriptionem per opportuni accesit ratio describendarum horarum a meridie & media nocte... / auctore Christophoro Clauio... Societatis Iesu. Romae: apud Bartholomaeum Grassium, 1586. A Res. 53/4/01.*

Encuadernación plateresca de una orla. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: el estado de deterioro sólo permite intuir a una orla rectangular realizada con una rueda y delimitada por tres filetes, el central más grueso.



32. *F. Leandri Alberti... Descriptio totius Italiae: qua situs, origines, imperia ciuitatum & oppidorum cum nominibus antiquis & recentioribus... / ex italica lingua nunc primùm in latinam conuersa; interprete Gulielmo Kyriandro... In Colonia Agrippinensi: excudit Nicolaus Graphaeus..., 1566. A Res. 59/3/10.*

Encuadernación plateresca de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se inicia con una bordura de filetes de hilo fino, a continuación dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Le sigue una orla rectangular separada por una calle vacía de decoración y delimitada (al igual que las bandas anteriores) por tres filetes de hilo fino. La orla se une a las bandas por las esquinas mediante tres filetes diagonales de hilo fino. La orla y las bandas están realizadas con la misma rueda de medallones con caras de perfil, unidos por una tupida decoración vegetal.



33. *Francisci Vico mercati mediolanensis in quatuor libros Aristotelis Meteorologicorum commentarii et eorundem librorum e Graeco in Latinum per eundem conuersio... Venetiis: ex officina Dominici Guerrei et Io. Baptistae fratrum, 1565. A Res. 43/3/13.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas de adornos vegetales estilizados y medallones circulares de dos motivos, unos con caras de perfil y otros con estrellas; están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Sigue una calle sin decoración, que la separa del rectángulo interior y al que están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda y también delimitadas por tres filetes, el central más ancho.



34. *Gnomonices libri octo: in quibus non solum horologiorum solariu[m] sed aliarum quoq[ue] rerum, quae ex gnomonis umbra cognosci possunt, descriptiones geometricae demonstrantur / auctore Christophoro Clauio... Societatis Iesu... Romae: Apud Franciscum Zanettum, 1581. A Res. 45/1/05.*

Encuadernación plateresca de dos orlas, figura geométrica central en forma de rombo y hierros sueltos. Técnica del gofrado. Lleva broches.

Decoración de las tapas: está formada por dos orlas o rectángulos concéntricos realizados con ruedas. El segundo rectángulo lleva inscrito un rombo. Las orlas están separadas por una entrecalle sin decoración y delimitadas por tres filetes, el central más grueso, al igual que el rombo. Las orlas y el rombo están trazados con ruedas –iguales en el rombo y en la orla interior– de medallones de caras de perfil unidos por roleos. La rueda de la orla exterior está formada por flores de seis pétalos unidas por tallos curvos. Las esquinas interiores de la segunda orla se decoran con florones y el espacio central del rombo con un hierro en forma de grifo.



35. *Gulielmi Rondeletii... Libri de piscibus marinis: in quibus verae piscium effigies expressae sunt: quae in tota Piscium historia contineantur... Lugduni: Apud Matthiam Bonhomme, 1554. A Res. 07/1/03(1).*

Encuadernación gótica de una orla y rectángulo central de dos bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: van bordeadas por tres filetes, el central más grueso; a continuación dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Sigue un rectángulo separado por una calle vacía de decoración, formado por dos bandas verticales, delimitadas (al igual que las bandas anteriores) por tres filetes, el central más grueso. El rectángulo se une a las bandas exteriores en las esquinas mediante tres filetes diagonales (el central más grueso). Las bandas están diseñadas con rombos de hilo de cordelillo junto a flores de lis en los espacios vacíos.



36. *Habes lector Johannis de sacro busto sphere textum: una cum additionibus... Petri Ciruelli... cu[m] ipisiusmet... expositio[n]e aliquot figuris nouiter adiu[n]ctis decorata i[n]tersertis p[rae]terea q[ue]sti[n]ibus d[omi]ni Petri de Alliaco... Venundantur Parrhisius a Johanne paruo..., 1515. A Res. 26/2/10 (1).*

Encuadernación mudéjar de dos orlas y rectángulo central de cuatro bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

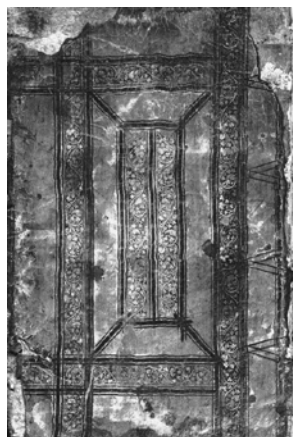
Decoración de las tapas: se inicia con un rectángulo exterior formado por una orla de rombos y enlaces simples, y rodeada por cuatro filetes de hilo fino. A continuación otra orla concéntrica rodeada también por cuatro filetes, pero trazada con bastoncitos curvos. Las dos están separadas por una calle vacía de decoración y unidas por las esquinas mediante cuatro filetes diagonales. El espacio central está ocupado por cuatro bandas verticales trazadas con hierros de lazo simple redondeado cordado, y separadas por grupos de cinco filetes de hilo fino.



37. *Hieronymi Cardani... Opus novum de proportionibus numerorum, motuum, ponderum, sonorum, aliarumque rerum mensurandarum non solum geometrico... sed etiam varijs experimentis & obseruationibus rerum in natura... praeterea Artis magnae... Basileae: ex officina Henricpetrina, 1570. A Res. 45/2/17.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de dos bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Sigue una calle sin decoración que la separa de un rectángulo interior y al que están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. Este rectángulo está formado por dos bandas verticales y también delimitadas por tres filetes, el central más ancho. Todas las bandas están compuestas con una misma rueda, con motivo de racimos de uvas unidos por tallos rizados. Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues estos se prolongan en las tapas formando triángulos.



38. *Hoc in libro nunqua[m] ante tipis aeneis in lucem edita haec insunt: Klaudiou Ptolemaiou pelousieos Tetrabiblos syntaxis pros Syron adelpho = Claudii Ptolemaei pelusiensis libri quatuor compositi Syro fratri; Tou autou Karpos pros ton autor Syrons = eiusdem Fructus librorum suorum siue Centum dicta ad eundem Syrum. Norimbergae: [apud Ioannem Petreium], 1535. A Res. 43/4/20.*

Encuadernación plateresca de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta de dos orlas concéntricas realizadas con ruedas y separadas por una entrecalle sin decoración. Las orlas están delimitadas por tres filetes, el central más grueso, y unidas desde las esquinas por filetes diagonales del mismo tipo.

Las orlas presentan idéntico diseño con motivos vegetales, jarrones, liras y pájaros.

Se aprecia que los nervios van delimitados con filetes, pues estos se prolongan en las tapas formando triángulos.



39. *In hoc volumine haec continentur: Neruae [et] Traiani, atq[ue] Adriani Caesarum vitae ex Dione, Georgio Merula interprete... Venetiis: in aedibus Aldi, et Andreae Soceri, mense Augusto 1519. A Res. 75/6/04.*

Encuadernación de estilo maioli. Técnica del dorado.

Decoración de las tapas: se limita a una bordura de dos filetes que enmarca una rica composición simétrica de rizos, hojas y tallos curvos, algunos terminados en espiral. En el centro de la tapa se deja un espacio libre, que en la tapa delantera se aprovecha para colocar la inscripción "IM / PERA / TORUM / VITE" y en la trasera una figura estampada.



40. *In nomine domini nostri Iesu Christi et ad honorem beatissimae virginis Mariae de monte Carmeli... Valentiae: Ex typographia Ioannis Mey, 1567.* A Res. 34/3/20(2).

Encuadernación renacentista-mudéjar de dos orlas y hierros sueltos. Técnica del gofrado.

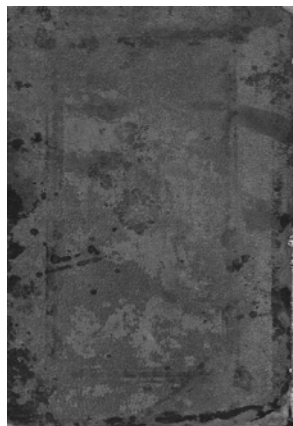
Decoración de las tapas: se inicia con una bordura de tres filetes, el central más grueso. A continuación dos orlas rectangulares concéntricas de hierros mudéjares de aspas curvas, que están bordeadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas y la bordura están separadas por calles vacías de decoración y unidas por tres filetes que salen en diagonal de las esquinas. El espacio central que forma la orla interior se decora con hierros en forma de rosetas (una en el centro y cuatro en los ángulos).

Se aprecian en las tapas los triángulos que forman la prolongación de los filetes que delimitan los nervios del lomo.



41. *Ioan. Buteonis De quadratura circuli libri duo: ubi multorum quadraturae confutantur & ab omnium impugnatione defenditur Archimedes; eiusdem Annotationum opuscula in errores Campani, Zamberti, Orontij, Peletarij, Io. Penae interpretum Euclidis. Lugduni: apud Gulielmum Rouillium..., 1559.* A Res. 13/6/33.

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos. Decoración de las tapas: casi no se aprecia. Se intuye un rectángulo trazado con filetes, un florón en el centro y otros de menor tamaño en las esquinas.



42. *Isolario di Benedetto Bordone nel qual si ragiona di tuttel'Isole del mondo... con la gionta del Monte de Oro novamente ritrovato con il breve del Papa. Vinegia: per Nicolo d'Aristotile, detto Zoppino, [1534]. A Res. 28/2/07.*

Encuadernación plateresca de una orla y figura geométrica central en forma de rombo. Técnica del gofrado. Decoración de las tapas: se inicia con una bordura de tres filetes, el central más grueso y consta de una orla rectangular ejecutada con una rueda de motivos vegetales, jarrones, etc. Esta orla está separada de la bordura por una calle sin decoración y unida a ella en las esquinas por tres filetes diagonales, el central más grueso. En el espacio central se coloca un gran un rombo trazado con la misma rueda.



43. *Itinerarium Beniamini Tudelensis in quo res memorabiles, quas ante quadringentos annos totumfere terrarum orbem notatis itineribus dimensus... breuiter atque dilucide describuntur / ex Hebraico Latinum factum Bened. Aria Montano interprete. Antuerpiae: Ex officina Christophori Plantini..., 1575. A Res. 70/5/06(1).*

Encuadernación renacentista con filetes dorados y gofrados, y plancha central azurada dorada. Técnicas del gofrado y del dorado. Decoración de las tapas: presentan una bordura de tres filetes, el interior dorado y los otros gofrados. En el centro se dispone una plancha dorada de tipo azurada con un óvalo central libre de decoración. Los motivos de la plancha recuerdan el estilo a la Fanfare.



44. *Kl. Ptolemaioy megáles syntáxeos bibl. I G Theonos Alexandréos eis ta auta ypomnematon bibl. I A = Claudii Ptolemaei Magnae Constructionis..., Lib. XIII Theonis Alexandrini in eosdem Commentariorum Lib. XI. Basileae: apud Ioannem Vualderum, 1538. A Res. 45/1/04.*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de seis bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se inicia con una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. La orla está delimitada por tres filetes, el central más grueso; sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo central y al que está unida diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por seis bandas verticales también delimitadas por tres filetes, el central más ancho. Todas las bandas están trazadas con la misma rueda de motivos vegetales, jarrones, pájaros enfrentados, etc.



45. *L. Annei Senecae Cordubensis Tragoediae septem. Lugduni: Apud Seb. Gryphium, 1541. A Res. 75/6/01.*

Encuadernación plateresca de una orla y hierros sueltos. Técnicas del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: presentan una orla realizada con una rueda de motivos vegetales, jarrones, lazos, etc. La orla está delimitada por tres filetes, el central más grueso. Los filetes del borde exterior se cruzan en las esquinas formando cuadrados que se decoran con rosetas doradas, que también se disponen en la entrecalle vacía que bordea toda la cubierta. El rectángulo que surge en el espacio central lleva en las esquinas grandes florones, y en el eje central se forma una gran composición fruto de repetir cuatro veces del florón anterior y unirlos por el vértice, que también se colocan por encima y por debajo. El resto del espacio aparece salpicado de hierros de rosetas, en dorado.



46. *La summa de confession llamada defecerunt / de Fray Anthonino Arçobispo de Florencia del Orden de los Predicadores; en romance. [Salamanca: Hans Gysser, ca. 1505]. A Res. 73/4/19(1).*

Encuadernación plateresca de dos orlas y hierros sueltos. Técnica del gofrado. Se aprecian cierres metálicos rotos.

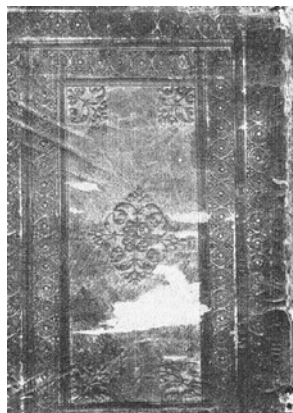
Decoración de las tapas: la estructura es de dos orlas concéntricas realizadas con ruedas, separadas por entrecalles decoradas con algunos hierros de rosetas. Las orlas están trazadas con ruedas de medallones ovalados con caras de perfil, unidos por motivos vegetales. Las orlas están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. En el rectángulo central hay cuatro florones en los ángulos; y en el eje vertical dos florones, dos leones rampantes, dos rosetas y en el centro un escudo con el Cordero místico.



47. *Lilii Gregorii Gyraldi ferrariensis De re nautica libellus: admiranda quadam & recondita eruditione ressertus: nunc primum & natus & aeditu. Basileae: Apud Mich. Isingrinium, 1540. A Res. 15/5/07.*

Encuadernación renacentista-mudéjar de dos orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

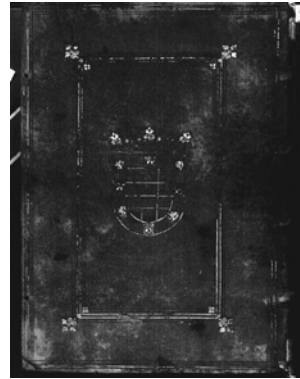
Decoración de las tapas: consta de dos orlas rectangulares concéntricas, delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas están formadas por la repetición de espas curvas de estilo mudéjar. El espacio interior que enmarcan las orlas está decorado en las cuatro esquinas con florones renacentistas, que unidos por sus vértices se repiten cuatro veces en el centro del eje vertical, formando un gran adorno.



48. *Llibre de consolat dels fets marítims: ara novament corregit y emendat ab algunes declaracions de paraules als margens y de nou afegits al fi alguns capitols y cries y un privilegi, etc...: essent consols de la Lotja de la mar... Francesch Çaragossa... [Barcelona]: venense en casa de Raphael Nogues, 1592 (estampat en Barcelona: en casa de Sebastia de Cormellas). A Res. 10/2/13.*

Encuadernación renacentista de bibliófilo con encuadramiento y rectángulo central de filetes, esquinas y hierros sueltos. Técnicas del gofrado y del dorado.

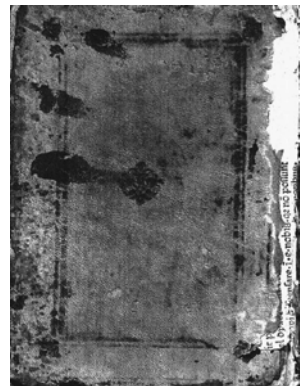
Decoración de las tapas: consiste en dos rectángulos concéntricos, ejecutados con filetes de hilo fino gofrados y dorados; y separados por una entrecalle sin decoración. El espacio central lleva florones en las esquinas exteriores y otros de menor tamaño en los ángulos interiores. En el centro de la tapa se dispone un escudo heráldico.



49. *Ioan. Buteonis Logistica quae & Arithmetica vulgò dicitur in libros quinque digesta... eiusdem ad locum Vitruuij corruptum restitutio, qui est de proportione lapidum mittendorum ad balistae foramen, libro decimo. Lugduni: apud Gulielmum Rouillium..., 1559. A Res. 12/6/12.*

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos. Técnica del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: están formadas por una bordura y un rectángulo central, trazados con tres filetes, el central más ancho. Las esquinas del rectángulo se completan con hierros de florones y el espacio central del rectángulo lleva otro florón de mayor tamaño.



50. [Loukianou Samosateos Theon dialogoi] = |bL-vciani Samosatensis Deorum dialogi: numero 70: una cum interpretatione e regione latina nusq[uam] antea impressi:... Contenta librorum partialium: Deorum supernorum, habet dialogos 26, Deorum marinorum, habet dialogos 14, Deorum infernorum, habet dialogos 30. [Strasbourg]: Ioannes Schottus Argentinae..., 1515. A Res. 10/5/15.



Encuadernación mudéjar de filetes, una orla y hierros sueltos. Técnica del gofrado. Lleva cierres de metal.

Decoración de las tapas: están bordeas por un juego de cuatro filetes de hilo fino, a continuación una entrecalle decorada con unas cuantas crucetas de lazo. Sigue un rectángulo formado por una orla de grandes aspás curvas con flores adaptadas a los huecos que se forman entre ellas, y delimitada por cuatro filetes de hilo fino. A continuación, otra entrecalle como la anterior y finalmente un rectángulo central que lleva el espacio interior decorado con hierros mudéjares de crucetas, dispuestos en el eje central, alternando un hierro suelto con grupos de cuatro, formando rombos. La orla va unida a las entrecalles por medio de trazos diagonales de cuatro filetes de hilo fino que salen de las esquinas.

Se aprecian los triángulos que forman la prolongación en las tapas de los filetes que delimitan los nervios.

51. Lucilli Philalthaei... In iii. libros Aristotelis de Caelo, & mundo, commentarij. Vnà cum eorundem librorum è Graeco in Latinum per eundem conuersione. Quibus accedunt quàmplurimi icones, ad astrnomiam & totam mathematicen spectantes... Venetiis: apud Vincentium Valgrisiu, 1565. A Res. 44/2/15.



Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de dos bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas por tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas con motivo de racimos de uvas unidos por tallos rizados, y están delimitadas por tres



filetes, el central más grueso. Sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo interior, y al que están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda y también delimitadas por tres filetes, más ancho el central.

52. *Missale Divinorum secundum consuetudine alme ecclesie Hispalensis. Hispali apud Ioanem Gotherium, 1565.* A Res. 10/1/06.

Encuadernación plateresca cuajada de tres orlas, figura geométrica central en forma de rombo y hierros sueltos. Técnica del dorado. Lleva cierres de metal.

Decoración de las tapas: se estructura en tres orlas rectangulares concéntricas, separadas por entrecalles que enmarcan un rombo central. Las orlas y el rombo van marcados con filetes de un hilo y se rellenan con ruedas. Las orlas presentan en las esquinas exteriores florones. Las entrecalles y los huecos que deja el rombo se decoran con abundantes hierros sueltos. Las ruedas son de tema vegetal y cada una presenta un diseño diferente. La primera entrecalle incluye tres tipos de hierros que se van alternando: florecillas, cabezas de querubín y el cordero místico. En la segunda entrecalle: florecillas, calaveras, leones y florones. El espacio interior del rombo se decora en el centro con un motivo formado por la unión por el vértice de cuatro florones y rodeado de hierros sueltos: florecillas, corazones, pájaros y florones. En los cuatro espacios exteriores al rombo destacan cuatro medallones con caras de perfil, y se completan con hierros de florones y florecillas.



53. *Paraphrasis: seu potius epitome / inscripta D. Erasmo Rot.; luculenta iuxta ac brevis in elegantiarum libros Laurentij Vallae ab ipso iam recognita... Lugduni: Apud Theobaldum Paganum, 1547. A Res. 28/3/07.*

Encuadernación plateresca de una orla con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: constan de una bordura de tres filetes, el central más grueso, sigue una entrecalle vacía de decoración que da paso a una orla ejecutada con una rueda con motivos de cuatro pétalos enmarcados por un círculo, unidos por pares de roleos rematados por tres pétalos. Esta orla está delimitada por tres filetes, el central más grueso, que se entrecruzan, dando lugar en las esquinas a espacios geométricos cuadrados sin decorar. A la orla le sigue otra en entrecalle vacía y a continuación un rectángulo formado por tres filetes —el central más grueso— que se entrecruzan, dando lugar en las esquinas a espacios geométricos cuadrados sin decorar. La superficie interior de este rectángulo se decora en el eje vertical con tres hierros en forma de pájaro con las alas abiertas.



54. *Parua naturalia augustini nippi medices philosophi sueffani videlicet Physiognomicorum libri tres, De animalium motu lib. unus, De longitudine & breuitate vite lib. unus, De iuuentute & senectute lib. unus, De respiratione lib. unus, De morte & vita lib... Vinegia: apud Hieronymum Scotum, 1550. A Res. 03/4/02(1).*

Encuadernación plateresca de una orla y rectángulo central de tres bandas longitudinales. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con tres filetes, el central más grueso; a continuación se dispone una orla formada por dos bandas verticales y dos horizontales que se cruzan en dos puntos. Las bandas están compuestas por ruedas de adornos vegetales estilizados y están delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Sigue una calle sin decoración que la separa del rectángulo interior y al que están unidas diagonalmente por las esquinas mediante tres filetes, el central más ancho. El rectángulo está formado por tres bandas verticales trazadas con la misma rueda de adornos vegetales, y también delimitadas por filetes del mismo tipo.



55. *Pontificale Romanum Clementis VIII Pont. Max. iussu restitutum atque editum. Romae: apud Iacobum Lunam: impensis Leonardi Parasoli & Sociorum, 1595. A Res. 44/1/02.*

Encuadernación renacentista con filetes, hierros en las esquinas y superlibris de la Compañía de Jesús. Técnicas del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: se inicia con una bordura formada por una rueda dorada en forma de cuerda, delimitada por otras dos gofradas con filetes de hilo fino. Las esquinas interiores de la bordura van decoradas en dorado con una composición triangular de florones y roleos. Sigue un octógono gofrado con tres filetes de hilo fino, que enmarca a un rombo trazado con filetes del mismo tipo. En el centro del espacio interior se sitúa el superlibris dorado con el monograma de la Compañía de Jesús.



56. *Quadrati geometrici usus, geometricis demonstrationibus illustrates / per Ioannem Demerlierium... Parisiis: Apud Aegidium Gorbium..., 1579. A Res. 73/3/14(1).*

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos. Técnicas del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: están formadas por una bordura y un rectángulo central, trazados con tres filetes gofrados, el central más ancho. Las esquinas exteriores del rectángulo se completan con hierros dorados de florones. El espacio interior del rectángulo se decora con varios hierros dorados, en el centro uno que reproduce un búho, y por encima y por debajo otros en forma de florecillas circulares.

También se aprecia que los nervios van decorados encima y delimitados por filetes que se prolongan en las tapas formando triángulos.



57. *Quaestiones super I, III et IV libros Sententiarum. Recommendati o Sacrae Scripturae. Principium in cursum Bibliae, praesertim in Evangelium Marci. Quaestio in suis vesperis. Quaestio de resumpta. Parisiis: [Johannes Barbier]: impens. Johannis Petit, [ca. 1515]. A 335/126.*

Encuadernación mudéjar de dos orlas. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consta de dos orlas concéntricas delimitadas por tres filetes, el central más grueso; separadas por una calle sin decoración y unidas en las esquinas por filetes diagonales, el central más grueso. Las orlas son de aspas curvas mudéjares. Las tapas están mutiladas, les falta un tercio.



58. *Recognitio summularum cum textu Petri Hispani & Aristotelis / admodum... Fratris Alphonsi à Vera Cruce...; accesserunt libri duo, primus de Topicis Dialecticis, Secundus de Elenchis. Salmanticae: In aedibus Domini à Portonariis...: Expensis Simonis à Portonariis..., 1569. A Res. 15/2/14(1).*

Encuadernación plateresca de dos orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado. Restos de cierres metálicos.

Decoración de las tapas: están enmarcadas con un filete de hilo fino, y consta de dos orlas realizadas con ruedas. En la rueda de la orla exterior alternan medallones circulares de caras de perfil con decoración vegetal de flores y tallos. La orla interior lleva varios símbolos unidos por una estilizada greca vegetal. Las orlas están separadas por una entrecalle decorada con algunos florones y van delimitadas con tres filetes, el central más grueso, que en la entrecalle se cruzan en las esquinas dando lugar a pequeños cuadrados decorados con hierros de corazones. El rectángulo central lleva cuatro florones en los cuatro ángulos y en la mitad interior una composición en forma de cruz formada por la suma de florones de dos tipos. Por encima y por debajo se aprecian dos hierros de corazones.

Se observan los triángulos que forma la prolongación en las tapas de los filetes que delimitan los nervios del lomo.

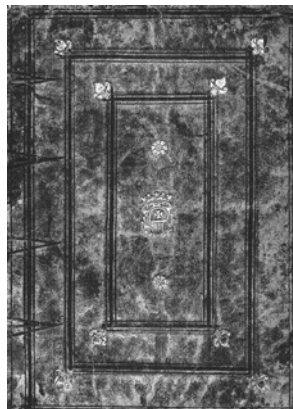


59. *Regula et constitutiones fratrum sacri ordinis beatae Mariae de Mercede Redemptionis Captiuorum. Salamanticae: Cornelius Bonardus excudebat, 1588.* A Res. 70/4/09.

Encuadernación renacentista de filetes, hierros sueltos y superlibris de la orden de la Merced. Técnicas del gofrado y del dorado.

Decoración de las tapas: se estructuran en tres rectángulos concéntricos trazados con tres filetes gofrados, el central más grueso y separados por entrecalles vacías de decoración. El segundo y tercero llevan en las esquinas pequeños hierros dorados con forma de corazón. El espacio interior que enmarca el tercer rectángulo se decora en dorado: con una cartela dorada que reproduce el escudo de la orden de la Merced en el centro, y en la parte superior e inferior con dos pequeñas florecillas circulares.

Se aprecia en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.



60. *Rei rusticae libri quatuor, uniuersam rusticam disciplinam complectentes... / Auctore DD. Conrado Herresbachio... Coloniae: Apud Ioannem Birckmannum, 1570.* A Res. 35/6/03.

Encuadernación renacentista de filetes y hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: presentan una bordura y un rectángulo trazados con tres filetes gofrados, el central más grueso y separados por una entrecalle sin decoración. El rectángulo lleva en las esquinas exteriores grandes florones. El espacio interior se decora en el centro con un hierro que reproduce una cabeza de perfil con casco y delimitada con unos trazos a modo de escudo. Se aprecian en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.



61. *Remberti Dodonaei... Stirpium historiae pemptades sex. siue libri XXX. Antuerpiae: Ex Officina Christophori Plantini, 1583.* A Res. 08/1/15.

Encuadernación plateresca de tres orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: consiste en tres orlas separadas por una entrecalle sin decoración y ejecutadas con una misma rueda de elementos vegetales y medallones con cabezas de perfil, unas coronadas y otras con casco. Las orlas van delimitadas por filetes, el del centro más ancho, y se unen por las esquinas mediante tramos diagonales de filetes del mismo tipo. El rectángulo central presenta los cuatro ángulos decorados con florones y el eje vertical lleva en la mitad un óvalo con la imagen de la Virgen María, y otros florones por encima y por debajo.



62. *Reuerendi Patris F. Dominici Soto... Super octo libros Physicorum Aristotelis Commentaria. Salmanticae: Ex officina Ildefonsi à Terranoua & Neyla, 1582.* A Res. 31/2/11(1).

Encuadernación plateresca de tres orlas con hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús y del Ave María. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: se estructuran en tres orlas concéntricas realizadas con ruedas, separadas por entrecalles vacías. Las ruedas están formadas por flores unidas por tallos curvos formando roleos; y delimitadas por tres filetes, el central más grueso que se cruzan en las esquinas formando pequeños rectángulos.

El espacio que queda libre en el centro de las tapas se ornamenta con cuatro florones en los ángulos interiores, que se repiten cuatro veces en el centro del eje vertical unidos por sus vértices. Por encima y por debajo, se sitúan cartelas con el monograma de los Jesuitas y el del Ave María, respectivamente.

Se aprecian en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.



63. *Scripta clarissimi mathematici M. Ioannis Regiomontani, de Torqueto, astrolabio armillari, regula magna Ptolemaica, baculoque astronomico, & obserationibus cometarum...* / aucta necessarijs, Ioannis Schoneri... additionibus. Item Observationes motuum solis... Norimbergae: apud Ioannem Montanum & Vlriuum Neuber, 1544. A Res. 35/4/02.

Encuadernación plateresca de una orla. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: debido al deterioro sólo se aprecia una ancha orla formada por una rueda de estilizada y menuda ornamentación vegetal. La orla está delimitada por varios filetes de hilo fino.



64. *Speculu[m] fratr[u]m minorum. Uallioleti[sic]: Per magistrum Nicolaum Tyerri, 1528. A Res. 27/7/15(1).*

Encuadernación plateresca de dos orlas, hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: presentan dos orlas concéntricas delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas están realizadas con ruedas de motivo vegetal. El espacio central lleva cuatro florones renacentistas en los ángulos y el monograma de la Compañía de Jesús en el centro.



65. *Summa de Exemplis et rerum similitudinibus locupletissima...* / F. Ioanne à S. Geminiano... Antuerpiae: in Aedibus Petri Belleri...: typis Danielis Veruliet, 1583. A Res. 30/4/19.

Encuadernación plateresca de dos orlas con hierros sueltos. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: constan de dos orlas concéntricas delimitadas por tres filetes, el central más grueso. Las orlas están realizadas con ruedas de tema vegetal. El espacio central lleva cuatro florones renacentistas en los ángulos y otro en el centro.

Se aprecia en las tapas unos triángulos formados por la prolongación de los filetes que delimitan los nervios.



66. *Theoricae novae planetarum / Georgii Purbachii Germani; ab Erasmo Reinholdo Salueldensi pluribus figuris auctae & illustratae scholiis... Parisiis: Apud Carolum Perier..., 1557.* A Res. 26/5/09.

Encuadernación renacentista de filetes con hierros sueltos y superlibris de la Compañía de Jesús. Técnica del gofrado.

Decoración de las tapas: una bordura y un rectángulo, concéntricos trazados con tres filetes gofrados, el central más grueso y separados por una entrecalle. El rectángulo lleva en las esquinas exteriores unos adornos formados por la unión de varios hierros, destacando el de flor de lis; y en los ángulos que forma hacia el interior otros hierros en forma de venera.

El espacio que enmarca el rectángulo se decora en el centro con el monograma de la Compañía de Jesús, y en la parte superior e inferior con hierros en forma de calavera.



REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- AINAUD LASARTE, J. "Encuadernación". En: *Ars Hispaniae: historia universal del arte hispánico*, vol. XVIII. Madrid: Plus Ultra, 1962, p. 321-344.
- BERMEJO MARTÍN, J. B. (dir.). *Enciclopedia de la encuadernación*. Madrid: Ollero & Ramos, 1998.
- CARACUEL MOYANO, R. "El fondo histórico de la Biblioteca Universitaria de Sevilla". En: CARACUEL MOYANO, R.; LLORDÉN MIÑAMBRES, M. (eds.). *El libro antiguo en las bibliotecas españolas*. Oviedo: Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, 1998, p. 183-199.
- CARPALLO BAUTISTA, A. *Análisis documental de la encuadernación española: repertorio bibliográfico, tesoro, ficha descriptiva*. Madrid: Asociación para el Fomento de la Encuadernación de Arte, 2002.
- . "La estructura decorativa de la encuadernación mudéjar". En: *Piel sobre tabla: encuadernaciones mudéjares en la BNE: exposición del 12 de marzo al 19 de mayo de 2013*. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2013, p. 45-57.

- CARPALLO BAUTISTA, A.; et al. *Encuadernaciones en la Biblioteca Complutense* [catálogo]. Madrid: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense, 2005.
- CARRIÓN GÚTIEZ, M. “La encuadernación artística española”. En: *Encuadernaciones españolas en la Biblioteca Nacional*. Madrid: Biblioteca Nacional: Julio Ollero, 1992, p. 9-16.
- . “La encuadernación española en los siglos XVI, XVII y XVIII”. En: *Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1994, p. 395-445.
- CHECA CREMADES, J. L. *La Encuadernación renacentista en la Biblioteca del Monasterio de El Escorial: introducción al estudio de la decoración exterior del libro en la España de Felipe II*. Madrid: Ollero y Ramos, 1998.
- . *Los estilos de Encuadernación*. Madrid: Ollero y Ramos, 2003.
- Enciclopedia de la Encuadernación*. Madrid: Ollero y Ramos, 1998, p. 234. Voz: Plateresco.
- Encuadernaciones artísticas en el Archivo de la Nobleza*: [exposición, Hospital Tavera, Toledo]. Madrid: Ministerio de Cultura, Subdirección General de Publicaciones, Información y Documentación, 2009.
- Encuadernaciones artísticas en las colecciones municipales: Museo Municipal de Madrid, noviembre 1994-enero 1995*. Madrid: Ayuntamiento, Imprenta Artesanal: Ollero y Ramos, 1994.
- Encuadernaciones españolas en la Biblioteca Nacional*: [Biblioteca Nacional, Madrid, junio-agosto, 1992]. Madrid: Biblioteca Nacional: Julio Ollero, 1992.
- ESCOLAR SOBRINO, H. *Historia del libro español*. Madrid: Gredos, 1998.
- LÓPEZ SERRANO, M. *La encuadernación española. Breve historia*. Madrid: Asociación Nacional de Bibliotecarios Archiveros y Arqueólogos, 1972.
- LÓPEZ VIDRIERO, M. L. (dir.). *Grandes encuadernaciones en las bibliotecas reales, siglos XV-XXI*: [Exposición]. Madrid: Patrimonio Nacional, 2012.
- MAGRO RASTREO, J. L.; et al. *La encuadernación artística española: su expresión en La Rioja*: [Biblioteca Pública, Logroño, abril-junio 1994]. Logroño: Biblioteca Pública Central de La Rioja, 1994.
- MATEO RIPOLL, V. “La encuadernación del libro renacentista en la biblioteca del seminario de Orihuela”. En: *El libro como objeto de arte: actas del I Congreso Nacional sobre Bibliofilia, Encuadernación Artística, Restauración y Patrimonio Bibliográfico*, Cádiz 21-24 de abril de 1999. 2ª ed. Cádiz: Fundación Municipal de Cultura: Diputación Provincial de Cádiz, 1999, p. 303-323.

- MÉNDEZ APARICIO, J. *Las encuadernaciones de los siglos XV, XVI y XVII en la Biblioteca Pública de Toledo*. Toletum: boletín de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, 1976, vol. 7, p. 27-49.
- MIGUÉLEZ GONZÁLEZ, E. J. *La encuadernación artística de la Biblioteca histórica de la Universidad de Salamanca: estilos y técnicas*. Salamanca: Universidad de Salamanca. Colección Vitor 232. Tesis doctorales, 2009a.
- . *El influjo renacentista en las encuadernaciones de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Salamanca*. Anales de Documentación, 2009b, vol. 12, p. 181-208 [en línea]. [Consulta: 18 de enero de 2016]. Disponible en: <http://revistas.um.es/analesdoc/article/view/70321>
- Ocho siglos de la Encuadernación Española: catálogo de la exposición*. Madrid: Biblioteca Nacional, 1985.

X Aniversario de la Red de Bibliotecas Municipales del Aljarafe (BiMA)

YOLANDA MUÑOZ MÍGUEZ

Biblioteca P. Municipal "Alfonso Grosso"
Valencina de la Concepción (Sevilla)

Se presenta la Red Municipal de Bibliotecas del Aljarafe BiMA, coincidiendo con la celebración de su décimo aniversario y la firma del nuevo convenio de colaboración entre la Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe y trece municipios de la comarca del Aljarafe sevillano.

BiMA es un proyecto de colaboración bibliotecaria que busca optimizar recursos, desarrollar programas comunes que mejoren la calidad del servicio, extender la cooperación en materia de cultura entre los municipios, promover la lectura, el conocimiento y la educación como fuente de riqueza, mejorar la cualificación de sus profesionales y facilitar el acceso ciudadano a los recursos bibliográficos.

Palabras clave: Bibliotecas Públicas Municipales, Red de bibliotecas, Coordinación y cooperación bibliotecaria, Catálogo colectivo, Comarca del Aljarafe sevillano, Administración Local, Servicios bibliotecarios, Fomento de la lectura, Formación bibliotecaria.

Abstract: We introduce the Network of Municipal Libraries of Aljarafe (BiMa) in the celebration of its 10th anniversary and at the moment of signing a new agreement between the Grouping of Municipalities for the Promotion and Development of Aljarafe and thirteen towns from the Sevillian area of Aljarafe.

BiMA is a library cooperation project that seeks the optimization of resources, the development of common programs that improve the quality of a service, the extension of the cooperation in terms of culture between towns, the promotion of reading, the knowledge and the education as a fruitful source, the improvement of its professionals, and the access of the citizens to the resources of the libraries.



Key word: Public Municipal Libraries, Library network, Coordination and Cooperation of Libraries, Union Catalogue, Sevillian area of Aljarafe, Local Administration, Library services, Promotion of reading, Library training.

La Red de Bibliotecas Municipales del Aljarafe (BiMA), es un proyecto comarcal de colaboración bibliotecaria que mediante la optimización de los recursos de los 13 municipios participantes consigue mejorar la calidad del Servicio bibliotecario que se ofrece a los ciudadanos.

Actualmente está integrada por la Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe y los municipios sevillanos de Almensilla, Aznalcázar, Bollullos de la Mitación, Bormujos, Espartinas, Huévar del Aljarafe, Isla Mayor, Olivares, Salteras, Sanlúcar la Mayor, Santiponce, Tomares y Valencina de la Concepción.

Entre los principales logros de esta red se encuentra el préstamo interBima a través de Caja Rural, el enlace directo y unificado de las trece bibliotecas al catálogo informatizado de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía, presencia activa de las tecnologías de la información y la comunicación, actividades culturales relacionadas con la lectura, como los encuentros de clubes de lectura o los concursos literarios, la adquisición conjunta, haciendo también hincapié en la formación especializada del personal bibliotecario.

La Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe promovía en el año 2006 una iniciativa para dinamizar y potenciar la lectura y la cultura general, a través de las bibliotecas municipales del Aljarafe. Con este objetivo, se firmó el primer convenio entre esta entidad y ocho municipios de la comarca, que, hoy, diez años después, se ha transformado en una sólida realidad de compromiso y trabajo coordinado interinstitucional y se ha extendido a 13 municipios, convirtiéndose en un referente de gestión técnica y cultural.

El pasado 27 de abril del presente año, en Sanlúcar la Mayor, una de las localidades pertenecientes a BiMA, se firmaba el nuevo convenio de colaboración entre los trece alcaldes de municipios del Aljarafe sevillano que componen la Red BiMA y la Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe cuando se cumple el décimo aniversario de la creación de la red de bibliotecas BiMA. Este acto contó con la asistencia de la presidenta de la Junta de Andalucía, Susana Díaz, y de la consejera de Cultura, Rosa Aguilar, así como de otras personalidades políticas y culturales de la provincia.

Durante el acto, se entregaron reconocimientos a la Fundación Caja Rural del Sur, al Centro Andaluz de las Letras y a los Servicios bibliotecarios provinciales de Sevilla, por su colaboración con este proyecto a lo largo de sus diez años.



Foto 1. Firma convenio BiMA-representantes políticos

QUÉ ES BIMA

BiMA (Bibliotecas Municipales del Aljarafe) es, ante todo, un camino, un futuro.

Las bibliotecas públicas cada día están más integradas e implicadas en la colectividad a la que sirven, poco a poco este servicio a la comunidad se ha fortalecido considerándose la biblioteca como un verdadero agente cultural, donde se ofrece formación, información y ocio. Las bibliotecas son un lugar de encuentro y de acogida donde pueden convivir personas diversas, con intereses distintos y donde se oferta libertad para pensar y establecer las ideas propias de cada uno. Con esta idea de integración y con mucha ilusión se crea BiMA.

BiMA nace el 20 de enero de 2005 en un encuentro de directores de algunas de las Bibliotecas Públicas Municipales de la comarca del Aljarafe sevillano. La idea originaria de este primer encuentro era la de realizar algunas acciones conjuntas para celebrar el IV Centenario del Quijote. Más tarde la idea madura y se crea un proyecto de colaboración y cooperación entre estas bibliotecas. Para ello necesitábamos una institución que coordinara y tutelara el proyecto, así en marzo de 2006 se firmó un convenio de colaboración entre ocho alcaldes de distintos municipios del Aljarafe junto con la Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe, para mejorar los servicios bibliotecarios municipales.

BiMA está actualmente integrada por la Mancomunidad de Desarrollo y Fomento del Aljarafe y los municipios de Almensilla, Aznalcázar, Bollullos de la Mitación, Bormujos, Espartinas, Huévar del Aljarafe, Isla Mayor, Olivares, Salteras, Sanlúcar la Mayor, Santiponce, Tomares y Valencina de la Concepción. Nuestro objetivo es que todos los pueblos de la comarca estén integrados en este proyecto.

Tanto la Mancomunidad como los ayuntamientos participantes consideran la promoción cultural como motor de desarrollo económico y progreso social de los municipios. Por ello, estiman necesario propiciar las condiciones óptimas para la mejora de los Servicios Bibliotecarios y a fin de un mayor aprovechamiento de los recursos de todos los municipios participantes, desarrollar un proyecto de colaboración bibliotecaria.

Esta red pretende ofrecer una imagen de biblioteca amplia, remodelada y abierta. Un servicio sin muros, sin barreras, donde la “facilidad” sea primordial y donde el usuario que nos visite sienta que no tiene una sola biblioteca, la de su pueblo, sino que tiene a otras bibliotecas trabajando para que el acceso a la información, la formación y el ocio sea cada vez más sencillo, directo y personalizado.

Esta colaboración requiere comunicación, intercambiar información, coordinar las distintas actividades y un catálogo colectivo, como centro catalizador, que abarque todo el fondo bibliográfico que se encuentra en las bibliotecas del Aljarafe.

El objetivo final es el de la creación y fortalecimiento de una red bibliotecaria intermunicipal en la comarca del Aljarafe sevillano y, por ende, mejorar el sistema bibliotecario en dicha comarca.



Foto 2. Firma convenio BiMA-bibliotecarios

OBJETIVOS

- Establecer mecanismos de colaboración en la gestión de los servicios bibliotecarios, con el fin de optimizar recursos.
- Desarrollar programas comunes que mejoren la calidad de los servicios bibliotecarios a disposición de los ciudadanos.
- Contribuir a la mejora de la cualificación profesional del personal de las bibliotecas municipales, como paso necesario para conseguir la excelencia en la prestación de servicios a los ciudadanos.
- Facilitar el acceso de los ciudadanos a los recursos bibliográficos del conjunto de las bibliotecas adscritas al proyecto.
- Contribuir al fortalecimiento de las señas de identidad de la comarca del Aljarafe entre los ciudadanos, especialmente entre la infancia y la juventud.

PROYECTOS REALIZADOS EN ESTOS 10 AÑOS

- La Red BiMA cuenta con bastantes proyectos, diseñados, coordinados y desarrollados por personal de las distintas bibliotecas integrantes. Entre ellos están:
- Proyecto préstamo Inter-BiMA. Es el servicio estrella de la Red. Se ha contado con la colaboración altruista de Cajasol, La Caixa y en la actualidad con Caja Rural para el préstamo interbibliotecario a través de su valija interna, con ello hemos conseguido que nuestros libros estén en un par de días en otras bibliotecas.
- Proyecto fomento de la lectura. En estos diez años hemos creado clubes de lectura en localidades donde no existían y realizado Encuentros comarcales (adultos, juvenil, infantil y familiar); Concursos Literarios para todas las edades (cuentos y microrrelatos); Microencuentros de Clubes de Lectura; Club de Lectura Virtual; Cuentacuentos para todas las edades; Encuentros de autor e ilustrador; Charlas para padres; Sesiones de animación lectora para adultos y niños; Visitas escolares.
- Proyecto formación. Se pretende mejorar la formación de los miembros de BiMA, adecuándolos a los nuevos modelos de biblioteca del siglo XXI, detectando las necesidades y organizando cursos cooperativos o realizando los de otras entidades.
- Proyecto relaciones institucionales y búsqueda de recursos y financiación. Tanto de entidades privadas como públicas. Su función es detectar los posibles mecenas, contactar con ellos, preparar el proyecto, evaluarlo y justificarlo en el caso de que sea concedido.
- Proyecto integración social. Se realizan clubes de lectura para personas con discapacidad o con adultos neolectores. Con el programa “Toma mis ojos, toma mi voz, toma mi tiempo” trabajamos para personas con poca movilidad física y/o ancianos.

- Proyecto fomento y promoción de la cultura en el Aljarafe, a través de visitas culturales por la comarca y la creación de un fondo comarcal en cada biblioteca de la red.
- Proyecto organización de bibliotecas. Su función es la de homogeneizar normas, señalización, clasificación y catalogación de fondos. Se han realizado tareas de informatización del fondo bibliográfico y audiovisual y automatización de la gestión bibliotecaria gracias a una subvención de la Consejería de Cultura con la que se contrató conjuntamente a personal especializado. En la actualidad se trabaja en la realización de un Reglamento de Biblioteca común para toda la red.
- Proyecto adquisiciones coordinadas para lotes de clubes de lectura, a través de subvenciones recibidas con las que se compra un lote completo. O la coordinación entre bibliotecas donde cada una de ellas compra dos ejemplares del mismo título que se depositan en la biblioteca que lo adquiere pero con el compromiso de que prevalezca el préstamo si es para un club de lectura de BiMA.
- Proyecto diagnóstico de las bibliotecas BiMA. En la actualidad se está trabajando en la realización de un diagnóstico de los distintos servicios bibliotecarios de BiMA, para realizar un mapa bibliotecario comarcal.



Foto 3. Encuentro anual de Clubes de Lectura BiMA

ORGANIZACIÓN INTERNA

Para la gestión interna de BiMA contamos con dos comisiones:

- *Comisión Técnica*: Integrada por el personal técnico bibliotecario de cada municipio y cuyas funciones son:
 - Diseño y planificación de los programas y actuaciones necesarios para la consecución de los objetivos.
 - Gestión de los recursos necesarios para el desarrollo de los programas planificados.
 - Establecimiento de mecanismos de evaluación del proyecto.
 - Propuesta de ejecución del presupuesto específico establecido para la realización de las actuaciones previstas en el presente convenio.
 - Elaboración de una memoria técnica anual.
- *Coordinación*: anualmente dos bibliotecas de la red comarcal desarrollan funciones de coordinación y supervisión de los distintos proyectos que se llevan a cabo y sirven además de interlocutores con Mancomunidad. Además realizan tareas de relación con otras instituciones para la búsqueda de recursos o colaboración con ellas.
- *Comisión Mixta*: Integrada por representantes de la Mancomunidad de Fomento y Desarrollo del Aljarafe y representantes de la Comisión Técnica. Este Grupo Técnico cuenta con el respaldo de los representantes políticos de cada municipio que son informados debidamente. Esta comisión tiene como funciones:
 - Control del resultado de las acciones emprendidas.
 - Aprobación de las propuestas de la comisión Técnica
 - Elaboración de una memoria final anual relativa a las actuaciones realizadas.

RECURSOS ECONÓMICOS

La Mancomunidad y los Ayuntamientos proporcionan todos los medios técnicos y materiales para llevar a cabo cada una de las actuaciones decididas en la Comisión Mixta y diseñadas por la Comisión Técnica. Para ello los municipios integrantes de BiMA se comprometen mediante consignación presupuestaria, a aportar una cuota anual, establecida en el convenio, que se utiliza para la realización de las distintas actividades.

Por otra parte, y a través de la comisión de financiación, se realizan todas las gestiones necesarias para la presentación de solicitudes para la obtención de subvenciones susceptibles de aplicación al mismo. Gracias a los dos premios concedidos en diciembre de 2008 y junio de 2009, hemos contado con más presupuesto para el desarrollo del proyecto.

EVALUACIÓN

Para analizar los resultados alcanzados debemos contrastar los datos obtenidos antes y después de poner en marcha este proyecto teniendo en cuenta varios aspectos como la participación en las actividades, la asiduidad o incremento de usuarios en las bibliotecas, número de préstamos, etc.

Desde luego los datos confirman la incidencia de estas intervenciones. En estos diez años hemos pasado de tener bibliotecas sin ninguna actividad a tener varios clubes de lectura, actividades de animación, etc. De tener bibliotecas sin informatizar los servicios, al 100% de ellas con pleno rendimiento de gestión en Absysnet. Además, las visitas y uso de estas bibliotecas ha evolucionado sobremanera de forma que ha aumentado considerablemente en estos años.

En definitiva, podríamos decir que se ha producido una revolución en el ámbito lector no sólo en los municipios mencionados, sino en toda la comarca, ya que BiMA es un referente en la colaboración bibliotecaria.

La evaluación de BiMA se realiza a través de la observación directa de los datos recabados en los distintos proyectos realizados y de las encuestas de satisfacción realizada a los participantes. Los resultados se publican anualmente mediante un informe de los coordinadores.

Como muestra indicar los reconocimientos públicos obtenidos: Premio Aljarafe al Fomento de la Lectura en 2008, Premio María Moliner del Ministerio de Cultura en 2009 y Premio CAL de Oro por la Consejería de Cultura a través del Centro Andaluz de las Letras en 2009.

Por último indicar las instituciones que han creído en el proyecto y no han dudado en colaborar con nosotros: Cajasol y Caja Rural para el préstamo interbibliotecario; Consejería de Cultura con la firma de un convenio para la contratación de personal para la catalogación de los fondos; Instituto Andaluz de la Juventud con un curso de formación para voluntariado; Hospital S. Juan de Dios de Sevilla para la celebración del día de la biblioteca; centros educativos de la comarca para los concursos literarios y diversas actividades; Asociación Paz y Bien para los clubes de lectura de integración; Centro Andaluz de las Letras con entrada en los circuitos literarios y aportación del autor para los Encuentros de clubes de lectura y el préstamo de exposiciones itinerantes; Diputación de Sevilla para la difusión a través de carteles y dípticos y la inclusión en su comunidad virtual como recurso para la gestión bibliotecaria; ADAD (Asociación para el Desarrollo del Aljarafe) para actividades de fomento lectura; o la Fundación Tres Culturas.

CONCLUSIONES

Después de 10 años, podemos decir que BiMA es más que un proyecto, es una realidad que hemos construido entre todos, una gran biblioteca comarcal sin muros ni barreras, donde el usuario se siente “como en casa”, un lugar de encuentro entre ciudadanos donde el acceso a la información es más fácil, donde formarse y disfrutar del ocio.

Han sido diez años intensos de reuniones por todo el Aljarafe sevillano, de trabajo a veces fuera de nuestro horario laboral, de numerosas actividades conjuntas, de compartir experiencias, de formar grupo.

Y como queremos seguir cumpliendo años, al mirar al futuro no queremos perder de vista el objetivo de mejorar nuestros servicios, continuar acercando la cultura a los ciudadanos. Queremos que se amplíe la red con la incorporación de otras bibliotecas de la comarca. Creemos importante mejorar las bibliotecas BiMA (instalaciones, mobiliario, incremento de los presupuestos para fondos y actividades) y para ello se van a solicitar ayudas europeas a través de la Diputación de Sevilla. Trabajamos incansablemente por el reconocimiento y la estabilidad laboral del personal bibliotecario. En la actualidad colaboramos, junto con la Consejería de Cultura, en la elaboración de una carta de servicios para las bibliotecas de la provincia de Sevilla. Y en breve contaremos con un reglamento interno común.

El camino es largo, pero juntos podremos conseguirlo.



Bibliotecas Municipales del Aljarafe

Para contactar con BiMA, no dudéis en escribirnos a bibliotecasbima@gmail.com



Digitalización enriquecida
de fondo antiguo y patrimonial

Software de gestión para
Bibliotecas, Archivos y Museos

DIGIBIB®

DIGIARCH®

DIGIMUS®

Recolector OAI-PMH DIGIHUB®
de metadatos de diversos proveedores



DIGIBÍS transforma
y enriquece las bibliotecas
con aplicaciones de gestión
digital de nueva generación.

El usuario accede
fácilmente a los recursos
de la biblioteca desde cualquier
lugar, en cualquier momento,
con cualquier dispositivo.

La biblioteca es
recolectada automáticamente
por Hispana, Europea
y otros agregadores
internacionales.



¡Con estándares internacionales
para un **mundo enlazado y abierto!**



EXPERIENCIAS

Servir a lo público: las bibliotecas a través de mi experiencia

FÉLIX GUTIÉRREZ SANTANA

Responsable de la Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Málaga

Recuerdo con cierta añoranza mis comienzos en bibliotecas, allá a mediados de los años 90, afrontando junto con mis compañeros los problemas endémicos existentes, como eran entre otros, la falta de personal, infraestructuras precarias y la escasez de recursos económicos, y sobre todo, los problemas del día a día que iban surgiendo y que juntos afrontábamos en las reuniones de coordinación.

También recuerdo los años de formación en la Facultad de Biblioteconomía de Granada y especialmente la formación en gestión de bibliotecas con la Fundación Bertelsmann y la importancia que tendría para un futuro el convenio firmado con el Ayuntamiento de Málaga, que implicaba un compromiso político para llevar a cabo actuaciones que permitían establecer criterios de mediación y evaluación de los datos obtenidos, y a la vez contrastarlos mediante el Programa de Análisis de Bibliotecas (PAB) en el que participábamos junto con otras redes de bibliotecas a nivel nacional. Y no podría dejar de mencionar a dos grandes profesionales que trabajaban en este proyecto como son Eulália Espinás y Gloria Pérez Salmerón, siempre quedará agradecido por lo que me aportaron, fueron los primeros años cuando empezábamos a analizar los datos, a establecer indicadores y a trabajar con procesos.

Siguiendo este breve recorrido de recuerdos, formar parte de la Junta Directiva de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, fue una experiencia enriquecedora en el plano tanto personal como profesional, y una suerte haber compartido con tantos compañeros ideas, problemas, ilusiones y esperanzas para hacer frente a nuevos proyectos. Estoy convencido que seguiréis trabajando con el mismo espíritu innovación y fuerza que os caracteriza para que esta profesión continúe colaborando en la transformación de una sociedad más participativa, libre y solidaria.

Han sido 33 años trabajando en la administración pública, de los cuales 21 de ellos dedicados a la Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Málaga, un largo camino que se iniciaba con la puesta en marcha de un Plan de Mejoras, punto de partida para afrontar un cambio decisivo en las bibliotecas, con el apoyo político mediante la disponibilidad de suelo para uso de bibliotecas y la elaboración de Mapa



Bibliotecario como instrumento de planificación territorial de los servicios bibliotecarios municipales, analizando las necesidades de lectura pública y facilitando los parámetros para establecer el modelo de equipamientos de las bibliotecas, priorizando actuaciones teniendo en cuenta la normativa y estándares vigentes y que tenía como principales objetivos:

- Impulsar un programa de construcción, reformas y equipamientos bibliotecarios adecuado a las necesidades y expectativas de las demandas de los ciudadanos.
- Establecer un modelo de gestión de equipamientos que garantizara la calidad de los servicios bibliotecarios en la ciudad de Málaga.
- Determinar un calendario de actuaciones para la puesta en marcha del Mapa Bibliotecario.

Para ello trabajamos con los siguientes contenidos:

1. Diagnóstico del entorno y análisis de las Bibliotecas Municipales:

- Recogida y análisis de la documentación legal y de referencia.
- Diagnóstico del entorno: demográfico, social, económico.
- Inventario y análisis del servicio existente:
 - Mejoras en equipamientos (mobiliario, acondicionado), equipos informáticos, fondo documental, etc.
 - Carencias en infraestructuras: espacios insuficientes e inadecuados con problemas de accesibilidad en la mayoría de las bibliotecas.
 - Carencias de personal con cierres continuos de las bibliotecas.

2. Elaboración de un modelo de biblioteca:

Adecuar las infraestructuras y servicios a las demandas y expectativas de los ciudadanos y a la normativa vigente, mediante:

- La definición de la misión y visión de las bibliotecas municipales de Málaga:
- El establecimiento de estándares.
- La creación de una tipología de bibliotecas:
 - Bibliotecas de Distrito de Nivel I, para núcleos de población que representen más de 50.000 Habitantes, con superficie de 800 m² a 1.200 m².
 - Bibliotecas de Distrito Nivel II (Barrio), para núcleos de población de menos de 50.000 habitantes con una superficie de 400 m² a 600 m².
 - Sala de Lectura: apoyo a las bibliotecas de distrito, en los barrios donde existe una mayor densidad de población, se mantendrán algunas de las actuales bibliotecas como Sala de Lectura.
 - Bibliobús: prestando los servicios a los sectores de población más diseminados.

3. Plan de actuaciones por distritos:

El análisis de los Distritos teniendo en cuenta el siguiente esquema:

- Datos generales del Distrito.

- Infraestructuras bibliotecarias existentes.
- Propuesta de creación de nuevos servicios bibliotecarios.

4. Calendario de actuaciones:

El mapa contemplaba la previsión de los nuevos equipamientos bibliotecarios con la propuesta de un calendario de actuaciones que engloba los años 2005 al 2012.

Esto permitió que el Ayuntamiento de Málaga, consciente de la labor que desempeñan las bibliotecas municipales en el ámbito de la información y el conocimiento, iniciara un Plan de Mejoras de los Servicios Bibliotecarios con la puesta en marcha del Bibliobús y con la reubicación, reforma y creación de las bibliotecas de Emilio Prados, Alberto Jiménez Fraud, Manuel Altolaguirre y Cristóbal Cuevas. Plan que continúa en el 2011, en plena crisis económica, con la creación de cinco nuevas bibliotecas: Miguel de Cervantes, José Moreno Villa, Narciso Díaz Escobar, Dámaso Alonso y Bernabé Fernández Canivell, y las obras de reforma en las bibliotecas de Jorge Luis Borges y Serafín Estébanez Calderón. Mientras en otros municipios se reducían horarios, personal e inclusive cierre de bibliotecas, el Ayuntamiento de Málaga construía cinco nuevas bibliotecas, así lo manifiesta en declaraciones al diario El País (14/03/2012) Margarita Taladriz presidenta de FESABID (Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística), señalando cómo a pesar de que la crisis económica está afectando a los horarios, cancelación de proyectos de nuevas bibliotecas, personal, etc., “la crisis tiene un cierto lado positivo, el Ayuntamiento de Málaga ha inaugurado 5 bibliotecas”.

Los proyectos de inversiones que se han llevado a cabo durante estos años, reflejan la tendencia para dotar a la ciudad de unos servicios bibliotecarios eficientes y de calidad, con una importante mejora y creación de infraestructuras y servicios. Por dar algunas cifras, el Plan de Mejoras ha realizado inversiones que han superado los 12 millones de euros, lo que ha supuesto un incremento de la superficie de las bibliotecas en más de un 350%, siendo la ciudad de Málaga la capital andaluza con mayor número de bibliotecas.

Dentro del Plan de Mejoras, también en el 2011, destacar la puesta en marcha de los Telecentros, proyecto de ámbito municipal, con el objetivo de fomentar y facilitar las tecnologías de la información y la comunicación, específicamente en la formación de usuarios mayores y personas en situación de riesgo de exclusión social, para así mejorar sus capacidades de desarrollo personal y facilitar su acceso a las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación. Mediante este proyecto se pretende configurar una infraestructura estable que:

- Facilite la interacción de las personas con las herramientas y sistemas de la Sociedad de la Información.
- Contribuya a la formación continuada y divulgación del papel de las tecnologías.

Señalar los proyectos pendientes de nuevas infraestructuras como son las bibliotecas de Puerto de la Torre, Colonia Santa Inés, Parque del Oeste y la reubicación de la Biblioteca del Torcal.

Un aspecto a destacar es plan de ampliación de horarios en jornada continuada de 9,00 a 21,00 horas iniciado en mayo de 2015 en las bibliotecas de Manuel Altolaguirre y Miguel de Cervantes y con el objetivo de ir extendiéndolo gradualmente y de forma prioritaria en las bibliotecas de mayor superficie al igual que las salas de estudio en periodos de exámenes y que deberá ir acompañado con la creación de nuevas ofertas de empleo.

Trabajamos a partir de las necesidades y expectativas de usuarios reales y potenciales mediante la gestión de la calidad y la innovación, adecuando nuestros propios servicios a las demandas de los usuarios y la mejora continua en los procesos de trabajo. Las Bibliotecas Públicas Municipales de Málaga están certificadas en calidad conforme a la norma ISO9001 y son auditadas por una certificadora externa que certifica que la gestión interna y externa de las bibliotecas se realiza correctamente, lo que supone una mejora continua en su gestión. Igualmente, desde el año pasado, las bibliotecas participan en el Plan de Innovación Municipal mediante la creación de un grupo de Comunicación Externa, que tiene como objetivos mejorar la comunicación interna y externa, potenciar las alianzas, activar la participación de los ciudadanos y fidelizarlos e incrementar la visibilidad de las bibliotecas.

Intervenimos con sectores de riesgo de exclusión social para fomentar la igualdad y la integración, mediante el proyecto de atención a persona sordas en colaboración con la Asociación Federada de Personas Sordas de Málaga, haciendo de la biblioteca Miguel de Cervantes un espacio accesible. También en otras actividades, principalmente en la biblioteca de la Palma y en colaboración de colectivos como La Asociación de Mujeres Nigerianas, Secretariado Gitano, Cruz Roja, Aspa, Acem, Al-Jaima, etc. El Ayuntamiento de Málaga es pionero en haber realizado una convocatoria dirigida a discapacitados para cubrir cuatro plazas de Técnicos Auxiliares de bibliotecas, una de las cuales la ha conseguido una persona con discapacidad auditiva, siendo este uno de los principales estímulos para la puesta en marcha del proyecto de atención a personas sordas. También mencionar algunos de los proyectos ya consolidados, como el Plan Municipal de Fomento de la Lectura, los certámenes de Poesía para Escolares y el certamen de relatos de Declaraciones de Amor, la participación de la Feria del Libro, Encuentros con Autores, la Olimpiada Lectora con jóvenes y el acuerdo de colaboración con la Biblioteca de Shanghai mediante el Programa “La Ventana de Shanghai”. Por ello, la participación se ha convertido en el camino trazado en nuestros proyectos como elemento vertebrador del papel social que le corresponden a las bibliotecas. Buscamos alianzas y ponemos a disposición, como servicio público, nuestros recursos, servicios, y sobre todo, el trabajo de los profesionales como mediadores acercando los contenidos de las bibliotecas a los usuarios, siendo proactivos, constantes y con capacidad para crear e innovar.

La Red de Bibliotecas Municipales de Málaga se ha ido consolidando como un equipamiento esencial en el patrimonio cultural de la ciudad. Con una dotación de un bibliobús y de 18 bibliotecas distribuidas por los once distritos de la ciudad, siendo un referente de proximidad al ciudadano y cuenta con un equipo técnico de grandes profesionales para atender de forma eficiente la gestión, planificación y ejecución de los servicios y actividades que se programan y que han hecho posible esta realidad.

Desde hace años venimos constatando que las bibliotecas tienen un espacio de interacción mucho más amplio dentro y fuera de las propias instalaciones y con ello ejercer un compromiso con la sociedad, buscando un equilibrio entre el servicio que dan en sus instalaciones y su apertura con la comunidad, ejerciendo como espacios de cultura y participación. Queda aún mucho por hacer, un recorrido con grandes oportunidades, pero también con amenazas, por ello es necesario seguir estableciendo planes estratégicos que permitan tomar las mejores decisiones y afrontar el futuro con eficacia. “La mejor garantía de asegurar bibliotecas de calidad es reinventándolas”. La planificación es una herramienta que nos garantiza el cambio de forma permanente y estructurada, y que mejor para ello que las palabras de Roser Lozano, cuando dice: “es inexcusable un cambio y ha de ser un cambio planificado, gestionado, para conseguir llevar organizaciones como la biblioteca pública desde un paradigma burocrático a ser una organización flexible y dinámica, una organización que aprende, y que pueda sostener el nuevo modelo, con todo el amplio abanico de funciones que se han de desarrollar”.

Las bibliotecas municipales desempeñan una labor social de beneficio público, formando parte del entorno que las rodea, no olvidemos que vivimos en una sociedad globalizada y compleja, con importantes problemas de desestructuración, con un mundo cambiante a velocidad de vértigo. Los ciudadanos no deben de ser excluidos de la sociedad de la información por factores económicos, culturales, sociales, tecnológicos, de raza, sexo... Nuestro objetivo es favorecer la igualdad de oportunidades, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Venimos asumiendo los nuevos roles que la sociedad, la cultura y la información establecen, con errores y aciertos, con más o menos recursos, pero con la certeza y la exigencia de adaptarnos a las nuevas necesidades que nos rodean. La Red de Bibliotecas Municipales de Málaga, al igual que es resto de las bibliotecas públicas, son un servicio público y esencial en ámbito de la administración local, autonómica y nacional, con una cultura de trabajo dinámica, innovadora y flexible, en constante renovación, con un principal objetivo: servir al ciudadano lo más eficientemente posible.

En este camino recorrido por las bibliotecas en el que he formado parte durante estos últimos 21 años, no podía olvidarme de algunos compañeros que tanto me aportaron y ayudaron como M^a Luisa Torán, Concha García Calero, Antonio Martín

Oñate, Cristóbal Guerrero y Tomás Bustamante, y de tantos compañeros de otras bibliotecas, y en especial a mis compañeros de la Red de Bibliotecas Municipales de Municipales de Málaga, con todos ellos he tenido la fortuna de compartir el trabajo con éxitos, fracasos, ilusiones, nervios, estrés, alegrías, esperanzas, pero con la responsabilidad y la convicción de hacerlo lo mejor posible, y siempre con la gratitud por lo que cada uno de vosotros me habéis aportado. Al final de esta etapa y desde la perspectiva de un tiempo pasado, me quedo principalmente con el recuerdo de las personas, habéis sido unos grandes y apreciados compañeros y eso es lo mejor que me puedo llevar, soy un afortunado por haber podido compartir estos años con vosotros.

Compañeros y amigos, esta despedida es también para expresaros que la vida no es solo lo que uno ha vivido, es también el recuerdo de poder contarla, y con vuestro recuerdo me quedo.

Entrevistas para el número especial: bibliotecas públicas y proyectos multiculturales

REALIZADAS POR BAHDON ABDILLAH

INTRODUCCIÓN REALIZADA POR BAHDON ABDILLAH

Desde más de tres décadas, España ha pasado de un país de emigrantes a ser un país receptor de inmigrantes. Durante este tiempo, algunas palabras o algunos conceptos han ocupado la actualidad tanto mediática como académica y social. Así la interculturalidad, la multiculturalidad, la diversidad cultural... surgen en la esfera pública. Todas las sociedades de los Estados modernos se componen de varios grupos, los cuáles están sometidos a un sistema de uniformización consumista, cultural y política. Pues la multiculturalidad no es un hecho nuevo en las sociedades humanas. El uso del concepto multiculturalidad ha vuelto a ser un punto como la interculturalidad en los discursos políticos.

En una sociedad plural tanto en el ámbito político como social, la interculturalidad y la multiculturalidad no escapan a los discursos de sus representantes académicas/os, políticos y sociales. Pero ¿integran el concepto de integración de las personas extranjeras? Más que la interculturalidad, el multiculturalismo fue y es un concepto dominante con las llegadas masivas y el asentamiento de inmigrantes, sobre todo originarias/os de los países del Sur. La sociedad receptora se ha dado cuenta que había que integrarlas/los para evitar discriminaciones, aunque existen el día de hoy en ámbitos cultural, laboral, social... Las/os investigadoras/ores sociales ponen de manifiesto el papel de integración que deben jugar las instituciones bibliotecarias en los pueblos españoles cada vez más multiculturales. La multiculturalidad no se limita solamente en el ámbito del trabajo y de la escuela, pero se extiende en otros ámbitos. El/la inmigrante es ante todo un *homos culturalis*, lleva su cultura y su identidad en su nuevo lugar de residencia, reacciona según sus patrones culturales.

La Región de Murcia como otras regiones de España ha pasado de una zona emisora de emigrantes a ser receptora de inmigrantes a finales del década de los noventa del siglo pasado. Con flujos creciendo de colectivos inmigrantes durante más de dos décadas, su población ha crecido y se ha diversificado. Una población de inmigrantes originarias/os de varios países de África, de América latina, de Europa del Este... está asentada en la Región de la Murcia. Hay adolescentes de pa-

dres inmigrantes nacidas/os, que estudian, se relacionan con sus compañeras/os de padres autóctonos. Estas/os como sus padres, no todos, frecuentan las bibliotecas municipales y regionales para su tiempo de ocio o como lugar para hacer deberes con las/os hijas/os... De esta manera entran en contacto con una institución cultural, educativa, social de la sociedad de residencia. ¿Cómo las bibliotecas municipales y la biblioteca regional pueden participar a la lucha contra las discriminaciones, que sufren las/os inmigrantes? ¿Qué estrategias adoptaron para incluir la multiculturalidad en sus programas? En 2006, la Biblioteca Regional de Murcia ha adoptado un proyecto novedoso de inclusión del público inmigrante, Biblioteca para Todos. Fue un proyecto de una asociación pro-inmigrante, que podemos decir que ha puesto en práctica el reconocimiento no solamente de la diversidad cultural en la sociedad murciana de principio del siglo XXI, pero también la apertura de la sociedad autóctona hacia al otro.

El personal de las bibliotecas desempeña un papel importante en una institución sociocultural. Aconseja, informa y orienta las/os usuarias/os... Las/os responsables y las/os empleadas/os son actoras/os sociales, actúan y producen un discurso sobre su entorno laboral. Para comprender cómo las bibliotecas públicas de la Región de Murcia han integrado la multiculturalidad en sus programas y sus actividades, nos hemos entrevistado con dos figuras de las/os trabajadoras/res de la Biblioteca Regional: funcionarias/os y mediadoras/os culturales. La/el mediadora/or es una nueva figura de trabajadora/or de la biblioteca, que constituye un enlace entre la institución bibliotecaria y las/os usuarias/os inmigrantes.

El objetivo de estas entrevistas es comprender la percepción sobre la diversidad de las/os usuarias/os y la actuación de algunas/os trabajadoras/ores de la biblioteca regional de Murcia en una sociedad cada vez más diversa y multicultural.

ENTREVISTA CON NDEYE FATOU SARR

Técnica de Información a la Biblioteca Regional

Boletín AAB: ¿Qué es el multiculturalismo en una biblioteca pública para usted?

Ndeye Fatou Sarr: Para mi es la promoción de la diversidad cultural que pretende fomentar la integración social de los inmigrantes y sus culturas a través de la ampliación y adaptación de los servicios que se ofrecen en la Red de lectura pública de la Región de Murcia concretamente en la Biblioteca Regional de Murcia.

¿Cuál fue el proceso de contratación de la biblioteca?

Como en todo trabajo fue una entrevista y no fue fácil.

Cuáles son las tareas que desempeña en la biblioteca?

Muchas.

Las principales:

- Informar y orientar a los usuarios en general, sobre todo a las minorías.
- Llevar a cabo un estudio en torno a las necesidades y características de la población inmigrante usuaria de nuestra Biblioteca entre otros.
- Elaborar materiales bilingües.
- Programar actividades interculturales, cuenta cuentos, exposiciones de dinamización sociocultural e itinerante por la Red de Bibliotecas Públicas de la Región de Murcia, que potencien el conocimiento de las diferencias culturales que conviven en Murcia.
- Mejorar la intermediación biblioteca/minorías y de su conocimiento mutuo.
- Elaboración de los contenidos para la implementación, difusión y publicidad de las actuaciones.
- Apoyo técnico y readaptación de los contenidos y metodología en función del seguimiento y evaluación realizados.



Ndeye Fatou Sarr

Usted es una mediadora cultural, ¿cómo desempeña la tarea de mediadora cultural en una biblioteca? ¿Usted lleva un indicativo en el trabajo?

Sí.

- Informar y orientar a la minoría (usuarios inmigrantes).

- Llevar a cabo un estudio en torno a las necesidades y características de la población inmigrante usuaria de nuestra Biblioteca.
- Elaborar materiales bilingües.
- Programar actividades interculturales, cuenta cuentos, exposiciones de dinamización sociocultural e itinerante por la Red de Bibliotecas Públicas de la Región de Murcia, que potencien el conocimiento de las diferentes culturales que conviven en Murcia.
- Mejorar la intermediación biblioteca/minorías y de su conocimiento mutuo.
- Elaboración de los contenidos para la implementación, difusión y publicidad de las actuaciones.
- Charlas

¿Las/os inmigrantes se dirigen principalmente a usted?

Sí, y es como si siente más confianza.

¿La biblioteca ha cambiado su programa de actividades destinado al público desde que ostenta el título de biblioteca multicultural?

Cambio como Biblioteca no pero mejoría sí, (exposiciones y presentación de autores extranjeros, cuenta cuentos, colaboraciones con asociaciones y ONG que trabajan con inmigrantes, entre otros.

Hay que reconocer que la Biblioteca Regional tiene muy en cuenta la diversidad cultural.

Desde que usted trabaja en la biblioteca ha notado que esta institución ha desarrollado una política multicultural en sus actuaciones por ejemplo la comunicación hacia nuevos grupos de la sociedad murciana, la compra masiva de documentos en otros idiomas, la proyección de actividades sobre otras culturas por ejemplo exposiciones o jornadas sobre un país de África, de América latina...

Eso sí, hay que reconocerlo (referirse a la pregunta 6)

ENTREVISTA CON MARIBEL ESCOBAR

Coordinadora de Biblioteca

Boletín AAB: para ti, ¿qué es una biblioteca multicultural?

Maribel Escolar: aquella en que los servicios bibliotecarios para minorías étnicas, lingüísticas y culturales se conciben como parte integrante de todo el servicio bibliotecario.



Maribel Escolar

¿Qué cambio hubo desde que la Biblioteca Regional de Murcia es una biblioteca multicultural en materia de comunicación, de información, de dotación de materiales, de la organización de eventos, exposiciones?

Una biblioteca multicultural tiene su base sólida en la aplicación presupuestaria adecuada para dotarla de servicios de Referencia e Información sobre los servicios de la biblioteca y la propia comunidad, en las lenguas más usadas y también para población inmigrante recién llegada, actuando como fuente de información y orientación laboral, cultural, educación, sanidad.....no estamos en el mejor momento económico para abordar el cambio real en estas materias

¿La biblioteca regional tiene una política de comunicación dirigida a las nuevas comunidades, que llevan culturas y referentes culturales diferentes de las/os murcias/os?

Como línea estratégica, y por los recortes presupuestarios, no hay definida en los dos últimos años una política de comunicación concreta, pero la BRMU está abierta a todas las iniciativas que las distintas comunidades multiculturales nos quieran plantear, la biblioteca tiene sus puertas y espacios abiertos a todos los colectivos.

¿Cómo las comunidades extranjeras están representadas en la biblioteca y sus diferentes actividades y servicios?

El interés de la biblioteca sería dotar de fondos bibliográficos adecuados a cada colectivo, en sus lenguas originales. De momento nos conformamos con seguir abriendo las puertas de la BRMU.

África la tenemos representada en nuestra exposición «Letras de África», que a partir de septiembre se hará itinerante a todas las bibliotecas de la Red. Las bibliotecas públicas de la Región de Murcia seleccionarán los fondos bibliográficos, sonoros y visuales que tengan en sus catálogos para mostrarlos y dar a conocer la riqueza de la cultura africana.

ENTREVISTA CON ANTONIO SERGIO PRATS

Director de la Biblioteca Regional de Murcia

Boletín AAB: ¿Desde cuándo la biblioteca regional de Murcia lleva el lema «biblioteca multicultural»?

Antonio Sergio Prats Pérez: En 2006

¿Por qué la biblioteca regional ha adoptado la multiculturalidad?

Es necesaria una adaptación a las necesidades y demandas actuales y una nueva configuración interna y externa de las mismas, para propiciar el acercamiento intercultural y el encuentro entre culturas diversas; el nuevo espacio bibliotecario se debe convertir en nexo de unión y lugar de intercambio intercultural, para de esta manera, propiciar la multiculturalidad latente en la sociedad.

Como responsable, ¿qué es una biblioteca multicultural?

- Que grupos de culturas distintas disfruten de su herencia cultural en su propia lengua, en formato escrito, CD, vídeo o DVD.
- Los miembros de esos grupos sepan lo que está ocurriendo en sus países de origen gracias a periódicos, revistas e Internet.
- Los jóvenes de esos grupos aprendan y practiquen la lengua materna de sus padres utilizando los medios disponibles.
- Se aprenda el idioma del país de acogida.
- Los recién llegados encuentren su lugar en la sociedad, ofreciéndoles información sobre la comunidad, guiándoles y ayudándoles a acceder a los recursos que necesitan.
- Se festeje la cultura de todos los grupos, ofreciendo la biblioteca como escenario para sus expresiones culturales.
- Se informe a todos los grupos de la sociedad sobre los antecedentes y el significado de las distintas facetas culturales de cada grupo.

¿Cómo una biblioteca multicultural se distingue de otra que no lo sea?

Las bibliotecas deben contar con personal de distintos orígenes y con diferentes habilidades lingüísticas, y, siendo así, las bibliotecas serán capaces de adaptar sus servicios y funciones a las necesidades de las actuales comunidades plurales.



Antonio Sergio Prats Pérez

¿Qué cambio hubo desde que es una biblioteca multicultural en materia de comunicación, de información, de dotación de materiales, de la organización de eventos, exposiciones?

El Manifiesto IFLA por la Biblioteca Multicultural de 2008 establece como misión de los servicios bibliotecarios multiculturales promover la alfabetización informacional en la era digital, y el dominio de las tecnologías de la información y comunicación; y entre las actividades principales aconseja incluir programas que apoyen la educación de los usuarios, la alfabetización informacional, los recursos para los recién llegados, el patrimonio cultural y el diálogo intercultural como partes integrales de los servicios.

¿La biblioteca regional tiene una política de comunicación dirigida a las nuevas comunidades, que llevan culturas y referentes culturales diferentes de los locales?

La alfabetización intercultural se refiere a la habilidad de entender las culturas en relación con sus contextos históricos y sociales. También implica la habilidad de entender y respetar otros puntos de vista; es por ello importante para desarrollar esta alfabetización el conocimiento de lenguas extranjeras.

¿Cómo estas comunidades están representadas en la biblioteca y sus diferentes actividades y servicios?

La Biblioteca Regional, en la medida de sus posibilidades presupuestarias, deberá fomentar actividades culturales y formativas de estos colectivos usuarios de las bibliotecas públicas.

ENTREVISTA CON RACHID MOHYI

Mediador Cultural de la Biblioteca Regional de Murcia

Boletín AAB: ¿Qué es el multiculturalismo en una biblioteca pública para usted?

Rachid Mohyi: Antes de contestar a esta pregunta hace falta explicar unos términos que se interaccionan con este término como cultura y la interculturalidad.

La cultura es el conjunto de creencias, costumbres, hábitos, prácticas, valores, etc... de un grupo. La cultura puede ir cambiando constantemente, según el contexto y según los hábitos de cada quien. La cultura es parte de la identidad de cada persona.

En este sentido, la multiculturalidad pretende promover la igualdad y diversidad de estas culturas que coexisten en un mismo espacio geográfico o en el mismo contexto. Y debido a las jerarquías tanto sociales, económicas como políticas, se crean conflictos y se menosprecian entre sí. Lo cual no es objetivo de la multiculturalidad.

En cambio, la interculturalidad es el intercambio o la interacción de dos o más culturas a través del diálogo y el entendimiento mutuo. Y a pesar de que existen diferencias entre las diversas culturas, no existe ninguna cultura hegemónica, todos son iguales.

Los conflictos y diferencias se arreglan a partir del diálogo y el intercambio de diferentes perspectivas de la cultura y eso ha sido nuestra filosofía de trabajo en nuestro proyecto «Biblioteca para todos».

¿Cuál fue el proceso de contratación de la biblioteca?

Al enterarme del proyecto piloto que puso en marcha la asociación Columbares en colaboración con la biblioteca regional de Murcia, me puse en contacto con la

asociación y dado la circunstancia que fue el primer mediador intercultural en toda la región de Murcia en el ámbito socio sanitario («Hospital general universitario» Reina Sofía») me contrataron en enero 2007, y desde entonces seguimos con el mismo proyecto área con diferentes empresas que van alternando...



Rachid Mohyi

¿Cuáles son las tareas que desempeña en la biblioteca?

Mi trabajo de Mediador Intercultural en la Biblioteca Regional ha pasado por diferentes etapas y reflexiones. Aparte de las tareas diarias que tienen que ver más con el trabajo de auxiliar bibliotecario que con el de Mediador, me he visto guiado por otras tareas nuevas donde se puede apreciar con claridad la figura del mediador intercultural y su labor en la Biblioteca. De estas tareas destacamos lo siguiente:

1. Traducción (Señalización en diferentes idiomas; club de lectura en inglés, documentos de otras Bibliotecas).
2. Trabajo y análisis bibliográfico de unos documentos del fondo antiguo (siglo 14/15).

3. Enriquecer el fondo nuestro:

- Libros en diferentes idiomas sobre todo de escritores de literatura clásica y contemporánea del mundo árabe.
- Libros para aprender idiomas.
- Recursos electrónicos por el mismo objetivo.
- Películas diversas. En este caso hemos encontrado dificultades para encontrarlas.

Este objetivo se ha visto bloqueado por temas económicos.

4. Apertura hacia los colegios, centros de acogida, asociaciones...etc.

En este sentido he guiado varias visitas de los colegios y les he dado una charla sobre el funcionamiento de la Biblioteca y sobre el proyecto “Biblioteca para todos” y les he dado consejos, dado que la mayoría de estos niños inmigrantes no ven ningún futuro en los estudios....

Usted es un mediador cultural, ¿cómo desempeña la tarea de mediador cultural en una biblioteca? ¿Usted lleva un indicativo en el trabajo?

Al principio se abordó el tema del indicativo, pero con que se pasaron los meses y los años se olvidó del tema.

¿Las/os inmigrantes se dirigen principalmente a usted?

Al estar en la zona de información donde se resuelven todos los incidentes y donde se dan informaciones de uso y funcionamiento de todos los servicios de que la biblioteca se dispone, resulta que la mayoría de los inmigrantes se dirigen hacia mí...

¿La biblioteca ha cambiado su programa de actividades destinado al público desde que ostenta el título de biblioteca multicultural?

Claro que sí, desde que se puso en marcha el proyecto “biblioteca para todos” la biblioteca se ha vestido de la interculturalidad y multiculturalismo. Con más o con menos ritmo, se han sacado a la luz muchos programas y proyectos para este fin...

Desde que usted trabaja en la biblioteca ha notado que esta institución ha desarrollado una política multicultural en sus actuaciones por ejemplo la comunicación hacia nuevos grupos de la sociedad murciana, la compra masiva de documentos en otros idiomas, la proyección de actividades sobre otras culturas por ejemplo exposiciones o jornadas sobre un país de África, de América latina...

He mencionado arriba (pregunta número 3) unas tareas programas y proyectos que se han realizado y puedo añadir lo siguiente:

- “El club de lectura” en Inglés que yo puse en su momento lo hemos parado por las dificultades que hemos encontrado para enriquecer nuestro fondo de más ejemplares de otras obras.

- Después de haberlo hablado con la responsable de adquisición, se está haciendo una recogida de libros para llevarlos a Marruecos (colaboración con una asociación y la Biblioteca de mi pueblo).
- Por la crisis que se sufre en todos los ámbitos, la Biblioteca se ha visto cómo un punto de encuentro de muchos parados; y se ha puesto en marcha un proyecto de colaboración con el (SEF) para dar apoyo a este colectivo. Así me he visto implicado en este proyecto que tiene estos fines:
 - Fomentar la participación ciudadana.
 - Contribuir a la mejora de las posibilidades de inserción laboral.
 - Potenciar la función socio-cultural de las Bibliotecas utilizando.

Estos puntos de partida (información, orientación y formación)...

ENTREVISTA A DOÑA JUANA MARÍA SÁNCHEZ MANZANARES

*Técnica en Biblioteconomía y Documentación
de la Biblioteca Pública Municipal de Torre Pacheco*

Boletín AAB: La biblioteca municipal de Torre Pacheco se ha sumado al proyecto Biblioteca para Todos, liderado por la Biblioteca Regional. Uno de los objetivos del mismo es la integración de los inmigrantes. Su instalación en el país de residencia ha transformado la sociedad en una sociedad multicultural y religiosa. En los discursos políticos y sociales, surgen palabras y expresiones nuevas, como multiculturalidad, interculturalidad, sociedad multicultural. Se habla de biblioteca multicultural. ¿Por qué la biblioteca de Torre Pacheco ha participado al proyecto Biblioteca para Todos? ¿Qué es una biblioteca multicultural para usted?

Juana María Sánchez: Nuestra biblioteca vio necesario participar en este proyecto puesto que nuestro municipio posee un importante índice de población inmigrante, aproximadamente un 30% del total de sus habitantes. Personas de distintas nacionalidades y culturas coexisten en nuestra comunidad, compartimos la vida cotidiana, interactuamos todos, por lo que es importante que se realice un proceso de cohesión y aceptación.

Una biblioteca multicultural es aquella que desarrolla colecciones multilingües, ofrece recursos digitales y multimedia, favorece la integración a través de programas de alfabetización, asegura el acceso a la información en igualdad de condiciones, promueve la convivencia pacífica y el valor positivo de la multiculturalidad.

A veces, la idea de una biblioteca multicultural se asocia a la aparición de colecciones de libros, revistas, cómics en diferentes idiomas, exposiciones de países extraeuropeos y aún extraoccidentales. En algunas bibliotecas, hay estanterías llamadas «multiculturales», donde se agrupan libros, revistas escritos en otros idiomas. Eso sería marcar su uso y a los usuarios por su procedencia, lo que es contrario al obje-

tivo de una biblioteca multicultural de integración de todos los grupos «culturales» que conviven en un municipio. ¿Cómo se informaba al público inmigrante desde la biblioteca? ¿El público inmigrante, que frecuentaba la biblioteca, se ha incorporado a las nuevas actividades multiculturales del Programa Biblioteca para Todos? ¿Estos documentos eran consultados solamente por el público inmigrante? ¿En qué consistían estas colecciones?



Juana María Sánchez, Directora de la Biblioteca Municipal de Torre Pachecho

Efectivamente, nuestra biblioteca también creó unas estanterías con materiales llamados multiculturales y su uso fue propiciado con una conveniente señalización. Un logotipo diseñado por la Biblioteca Regional de Murcia nos sirvió para la difusión de este servicio.

No obstante, creo que lo más importante para todos ellos fue la figura del “Mediador Intercultural”, en nuestro caso mediadora: Dña. Mihaela Halichi, que les in-

formaba del uso de la biblioteca, los servicios que podían utilizar, cómo conseguir la tarjeta de biblioteca para sacar materiales en préstamo, además de interrogarles sobre sus necesidades y apoyarles en sus demandas. Su presencia ha aumentado el sentimiento de acogida y de confianza de los usuarios extranjeros.

Todos los materiales de la biblioteca son susceptibles de ser utilizados por todos; obviamente, a cada usuario le interesa una cosa distinta, las estanterías están en libre acceso y cada lector hace su elección personal sobre lo que quiere ver o leer. Hay personas interesadas en conocer otras culturas, la curiosidad no pertenece a ninguna nacionalidad.



Como responsable de la biblioteca que ha participado el proyecto precitado, ¿qué cambio han llevado los conceptos «multiculturalidad» e «interculturalidad» en la atención al nuevo público, las relaciones con poblaciones extranjeras y las actividades de la biblioteca municipal de Torre Pacheco?

La biblioteca se ha convertido en un centro de referencia para la población extranjera, al que accede pública y gratuitamente sin requisito ni condición alguna, es un espacio de encuentro y de socialización. La presencia de estos usuarios inmigrantes en nuestra biblioteca resulta enriquecedora en la medida en que renueva la dinámica del servicio y, con respecto a la ciudadanía, promueve la interacción social.

¿Los trabajadores de la misma han integrado en sus labores diarias el nuevo contexto social que vive Torre Pacheco? Con el término integración me refiero las actitudes hacia un público nuevo. Los inmigrantes no son solamente trabajadores, son ante todo seres humanos, que tienen necesidades de cultura y ocio.

Los bibliotecarios intentamos responder las necesidades de todos los usuarios que se acercan a nuestro servicio, independientemente de quién formule la solicitud. Desde nuestro centro hemos intentado facilitar el acceso a la población extranjera en el uso de los servicios. Los formularios de solicitud de lector/a, las normas de

uso, cartelería, etc. están redactados en distintos idiomas. El servicio más requerido por los inmigrantes ha sido el uso público y gratuito de la red de ordenadores con acceso a Internet, con distintos fines: para comunicarse a través de correo electrónico con sus familiares, para buscar información y leer la noticias de su país, para buscar trabajo, para conocer la situación de su expediente de solicitud de residencia, etc.



Cuando una biblioteca tiene el título de «biblioteca multicultural», se crean nuevas colecciones de libros, revistas, cómics en otros idiomas. ¿Cómo fue el recibimiento de las colecciones nuevas tanto para el público infantil como el de las personas adultas, por parte del público «tradicional»? ¿Se ha notado un interés del público español hacia estas colecciones?

La pluralidad de materiales atrae siempre nuevos lectores, también entre el público tradicional. El conocimiento de las distintas culturas suele estar motivado por el interés por viajar, tener amigos, adquirir información. La ampliación de la oferta cultural abre el apetito del lector.

¿Las/os inmigrantes, usuarios/os de la biblioteca, hacen demandas, por ejemplo, la compra de libros (cuentos, novelas, dibujos animados, música...) de sus países de origen? ¿Proponen actividades?

Sí, los inmigrantes hacen sugerencias de compra, desde libros para aprender a obtener el carné de conducir en su idioma (sobre todo en inglés, árabe) hasta libros de gastronomía, diccionarios, guías de conversación, etc. Tuvimos dificultades para localizar en el mercado recursos bibliográficos en punjabi o en hindi, por lo que la mediadora propuso entonces a los usuarios hindúes que viajaran a su país que trajeran materiales.

Aparte de colecciones de libros y revistas, ¿hubo otras actividades en el marco del proyecto Biblioteca para Todos en la biblioteca?



Además se realiza periódicamente una jornada intercultural; así, el Ayuntamiento ha venido organizando cada año un día de encuentro entre personas de diversos orígenes y culturas y nosotros nos sumamos a esta iniciativa. Nuestra actuación ha estado encaminada a dar a conocer nuestros fondos y servicios, salimos a la calle con materiales multilingües en distintos soportes y folletos divulgativos de nuestras instalaciones, nos hacemos visibles para toda la población.

Manifiesto IFLA / UNESCO por la biblioteca multicultural

LA BIBLIOTECA MULTICULTURAL: PORTAL DE ACCESO A UNA SOCIEDAD DE CULTURAS DIVERSAS EN DIÁLOGO

Todos vivimos en una sociedad que es cada vez más heterogénea. Existen más de 6000 lenguas en el mundo. La tasa de migración internacional se incrementa cada año, lo que origina un número creciente de personas con identidades más complejas. La globalización, el aumento de las migraciones, la rapidez de las comunicaciones, la facilidad del transporte y otros factores característicos del siglo XXI han incrementado la diversidad cultural en muchas naciones donde previamente no existía o han aumentado la ya existente.

La «diversidad cultural» o «multiculturalidad» se refieren a la coexistencia e interacción armónica de culturas diferentes, donde «la cultura debe ser considerada como el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias» [i]. La diversidad cultural o la multiculturalidad son la base de nuestra fuerza colectiva, tanto en nuestras comunidades locales como en nuestra sociedad global.

La diversidad cultural y lingüística es el patrimonio común de la humanidad y debe ser conservada y mantenida para el beneficio de todos. Es una fuente de intercambio, innovación, creatividad, y coexistencia pacífica entre los pueblos. «El respeto de la diversidad de las culturas, la tolerancia, el diálogo y la cooperación, en un clima de confianza y de entendimiento mutuos, están entre los mejores garantes de la paz y la seguridad internacionales» [ii]. Por tanto, todos los tipos de bibliotecas deben reflejar, apoyar y promover la diversidad cultural y lingüística en los ámbitos locales, nacionales e internacionales, y de esta manera trabajar por el diálogo intercultural y una ciudadanía activa.

Las bibliotecas, al servir a intereses y comunidades diversas, funcionan como centros de aprendizaje, culturales y de información. Al tratar la diversidad cultural y lingüística, los servicios bibliotecarios se rigen por su compromiso con los principios de las libertades fundamentales y la igualdad en el acceso a la información y al conocimiento para todos, en el respeto de la identidad y los valores culturales.

i Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural 2001.

ii Ídem.

PRINCIPIOS

Cada persona de nuestra sociedad global tiene derecho a un amplio rango de servicios bibliotecarios y de información. Al tratar la diversidad lingüística y cultural, las bibliotecas deberían:

- Servir a todos los miembros de la comunidad sin discriminación alguna por origen cultural o lingüístico;
- Ofrecer información en las lenguas y alfabetos pertinentes;
- Dar acceso a un amplio rango de materiales y servicios que reflejen a todas las comunidades y sus necesidades;
- Disponer de personal que refleje la diversidad de la comunidad, formados para trabajar y dar servicio a comunidades diversas.

Los servicios bibliotecarios y de información en un contexto de diversidad cultural y lingüística incluyen tanto la oferta de servicios a todo tipo de usuarios de la biblioteca como la oferta de servicios bibliotecarios dirigidos especialmente a grupos culturales y lingüísticos tradicionalmente más desatendidos. Se debería prestar especial atención a grupos que a menudo sufren marginación en las sociedades con diversidad cultural: minorías, refugiados y solicitantes de asilo, personas con permisos de residencia temporales, trabajadores inmigrantes y comunidades indígenas.

MISIÓN DE LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS MULTICULTURALES

En una sociedad culturalmente diversa se debería incidir en las siguientes misiones clave, relacionadas con la información, la alfabetización, la educación y la cultura:

- Fomentar la toma de conciencia del valor positivo de la diversidad cultural y promover el diálogo cultural;
- Alentar la diversidad lingüística y el respeto por las lenguas maternas;
- Facilitar la coexistencia armónica de varias lenguas, incluyendo el aprendizaje de varias lenguas desde edades tempranas;
- Salvaguardar el patrimonio cultural y lingüístico y apoyar la expresión, creación y difusión en todas las lenguas pertinentes;
- Apoyar la preservación de la tradición oral y el patrimonio cultural intangible;
- Apoyar la inclusión y participación de personas y grupos de diversos orígenes culturales;
- Promover la alfabetización informacional en la era digital, y el dominio de las tecnologías de la información y comunicación;
- Promover la diversidad lingüística en el ciberespacio;

- Fomentar el acceso universal al ciberespacio;
- Apoyar el intercambio de conocimientos y buenas prácticas en relación con el pluralismo cultural.

GESTIÓN Y ACTUACIÓN

La biblioteca multicultural requiere que todas las bibliotecas adopten un enfoque integrado de los servicios. Las actividades principales de los servicios bibliotecarios y de información para comunidades cultural y lingüísticamente diversas son centrales, no «separadas» ni «adicionales», y siempre deberían estar diseñadas para satisfacer necesidades locales o específicas.

La biblioteca debería tener una política y un plan estratégico, que definan su misión, objetivos, prioridades y servicios relacionados con la diversidad cultural. El plan debe basarse en un análisis completo de las necesidades de los usuarios y en recursos adecuados.

Las actividades bibliotecarias no deben llevarse a cabo aisladamente. Se debe fomentar la cooperación con los grupos de usuarios y profesionales pertinentes en el ámbito local, nacional e internacional.

ACTIVIDADES PRINCIPALES

La biblioteca multicultural debería:

- Desarrollar colecciones y servicios culturalmente diversos y multilingües, incluyendo recursos digitales y multimedia;
- Destinar recursos para la conservación de las expresiones y el patrimonio cultural, prestando especial atención al patrimonio cultural oral, indígena e intangible;
- Incluir programas que apoyen la educación de los usuarios, la alfabetización informacional, los recursos para los recién llegados, el patrimonio cultural y el diálogo intercultural como partes integrales de los servicios
- Proporcionar acceso a los recursos bibliotecarios en los idiomas pertinentes a través de sistemas de acceso y organización de la información;
- Desarrollar materiales de promoción y difusión en las lenguas apropiadas para atraer a diversos grupos a la biblioteca.

PERSONAL

El personal de la biblioteca es el intermediario activo entre usuarios y recursos. Se le debe ofertar educación profesional y formación continua centrada en los servicios

a comunidades multiculturales, la comunicación y la sensibilidad intercultural, la antidiscriminación, las culturas y las lenguas.

El personal de una biblioteca multicultural debería reflejar las características lingüísticas y culturales de la comunidad para garantizar la conciencia cultural, reflejar la comunidad a la que la biblioteca presta servicio y promover la comunicación.

LA FINANCIACIÓN, LA LEGISLACIÓN Y REDES

Se insta a los gobiernos y a otros organismos pertinentes de toma de decisiones a establecer y financiar adecuadamente bibliotecas y sistemas bibliotecarios para que ofrezcan servicios bibliotecarios y de información gratuitos a comunidades culturalmente diversas.

Los servicios bibliotecarios multiculturales son esencialmente globales. Todas las bibliotecas implicadas en actividades de este campo deben participar en las redes pertinentes de desarrollo de políticas locales, nacionales e internacionales. Se necesita investigación para obtener los datos necesarios para tomar decisiones informadas sobre los servicios y asegurar una financiación apropiada. Se deben difundir ampliamente los resultados de estas investigaciones y las buenas prácticas para impulsar servicios bibliotecarios multiculturales eficaces.

IMPLEMENTAR EL MANIFIESTO

La comunidad internacional debe reconocer y apoyar los servicios bibliotecarios y de información en su papel de promotores y conservadores de la diversidad lingüística y cultural.

Se solicita a los responsables de todos los niveles y a la comunidad bibliotecaria de todo el mundo que difundan este Manifiesto y que lleven a cabo los principios y acciones que aquí se expresan.

Este Manifiesto complementa al Manifiesto de la IFLA/UNESCO sobre la biblioteca pública, al Manifiesto la biblioteca escolar (IFLA/UNESCO) y al Manifiesto sobre Internet de la IFLA.

El Comité ejecutivo de IFLA aprobó este Manifiesto en agosto de 2006 y El Consejo Intergubernamental del Programa Información para todos (IFAP) de UNESCO lo aprobó en abril de 2008 con la recomendación de que sea presentado para su consideración en la 35ª sesión de la Conferencia General de UNESCO.

Buenas prácticas en servicios multiculturales

ESPAÑA

Bibliotecas Interculturales en Andalucía

En 2001 la Comisión Interdepartamental de Políticas Migratorias creada para promover la coordinación e impulsar las actuaciones en materia de migración de las Consejerías de la Junta de Andalucía, elabora y da a conocer el I Plan Integral para la Inmigración en Andalucía para el periodo 2001-2004 con el propósito de lograr la plena integración económica, laboral y cultural entre la población inmigrante y la receptora desde un criterio de reciprocidad.

En el área socio-cultural el plan prioriza el potenciar las bibliotecas públicas como lugar de encuentro e intercambio cultural, para lo cual se precisa dotarlas de fondos bibliográficos y documentales tan ricos como lo que pueda ser la diversidad social. También ofrecer y asegurar el acceso a ellas de todos los ciudadanos en igualdad de condiciones. Dentro de este marco la Consejería de Cultura puso en marcha el Proyecto de Bibliotecas Interculturales en Andalucía entendiendo que las bibliotecas públicas son el lugar donde se facilita el acceso a la información y a los registros culturales a todos los ciudadanos en igualdad de condiciones y con un espíritu democrático y solidario.

Objetivos

1. Ofrecer y asegurar el acceso de la población inmigrante y minorías étnicas y lingüísticas a un servicio bibliotecario al mismo nivel que el resto de los ciudadanos, facilitándoles materiales y servicios adecuados a sus necesidades, favoreciendo el conocimiento de su cultura por parte del resto de los usuarios de las bibliotecas municipales y fomentando el uso de la Biblioteca Pública como lugar de encuentro e intercambio cultural
2. Propiciar en la sociedad andaluza actitudes favorables a la acogida y a la integración social de la población inmigrante, tratando de prevenir la aparición de actitudes negativas hacia el hecho migratorio, así como modificar las posibles conductas racistas y xenófobas ya existentes.

Requisitos

Para formar parte del proyecto de Bibliotecas Interculturales de Andalucía desarrollado por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía es necesaria la firma de un convenio de colaboración entre el Ayuntamiento y la Consejería, y las bibliotecas deben reunir unos requisitos mínimos que son los siguientes:

1. Que la biblioteca pública municipal esté inscrita en el Registro de Bibliotecas de la Junta de Andalucía.
2. Realización de un estudio de la población extranjera existente en el municipio determinando su tipología y necesidades.
3. Que la población inmigrante sea de al menos el 3% del total de la población del municipio. En caso de que sea menor se atenderán sus necesidades mediante el préstamo de fondos del lote circulante.
4. Que la biblioteca tenga elaborada una guía de uso de la biblioteca.
5. Que la biblioteca cumpla con las infraestructuras básicas para la prestación del servicio:
 - Mobiliario adecuado y equipos de audio y vídeo.
 - Acceso a Internet para los usuarios de la biblioteca.

En el convenio se estipula que la adquisición del fondo inicial corresponde a la Consejería de Cultura y que para los siguientes ejercicios el Ayuntamiento debe colaborar en la adquisición compartida, que será de un 60% por parte del municipio y el 40% por la Consejería de Cultura.

La selección y catalogación de los fondos se lleva acabo por el bibliotecario de la biblioteca pública municipal con el apoyo del coordinador del programa.

La señalización de las distintas salas y servicios de la biblioteca es asumida por la Consejería de Cultura.

El proyecto comenzó en el año 2002 con la creación de la biblioteca del Albaicín, un barrio granadino con una tradición y una población de origen árabe muy importante que fue inaugurada en el año 2003. Actualmente forman parte del proyecto 33 bibliotecas de todas las provincias andaluzas: 8 bibliotecas provinciales, 24 bibliotecas municipales y el fondo circulante disponible en la Biblioteca de Andalucía. Cada año hay nuevas incorporaciones de bibliotecas municipales al programa.

Señalización

La señalización es fundamental en una biblioteca.

- Las señales externas sirven no solo para identificar la función del edificio sino que también son su publicidad más básica.

- Las internas, por su parte son imprescindibles para que los usuarios encuentren fácilmente los servicios que la biblioteca ofrece.

Las normas IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de biblioteca pública aconsejan que estén en Braille y en las lenguas utilizadas por los grupos étnicos de la comunidad. Las Directrices para el Servicio Bibliotecario de Comunidades Multiculturales, también recomiendan que cuando sea posible se utilicen signos internacionales no verbales.

Por este motivo se ha tenido muy en cuenta en las bibliotecas interculturales de Andalucía la señalización y contamos con una señalización externa colocada junto a la de la biblioteca pública y que hace alusión a su carácter intercultural y una señalización interna en la que en lugar de utilizar todos los idiomas, hemos optado por utilizar un sistema de pictogramas que indican los servicios que la biblioteca ofrece.

Formación

La formación de los bibliotecarios en temas multiculturales es de vital importancia. Por este motivo se programan cursos de formación para los bibliotecarios andaluces, especialmente para aquellos que implantarán en sus bibliotecas estos servicios. Actualmente además de los cursos específicos sobre servicios bibliotecarios hemos fomentado la asistencia a cursos generales de sensibilización sobre el tema de la inmigración organizados por la Dirección General de Políticas Migratorias de la Junta de Andalucía.

Actividades

A la hora de organizar actividades de animación hay que tener en cuenta que éstas han de estar dirigidas a toda la población, de manera que la población autóctona conozca mejor la cultura de las personas procedentes de otros países y los inmigrantes conozcan la del nuevo país.

Las actividades que se han llevado a cabo son:

- *Visitas guiadas*: destinadas a todos los centros de enseñanza infantil, primaria y secundaria de la localidad. El objetivo es el conocimiento de la biblioteca, sus servicios y dependencias, haciendo hincapié en los fondos en otras lenguas y en las actividades multiculturales.

Para realizar la actividad se envía una invitación a los centros de enseñanza y se establece un calendario según lo van solicitando los distintos centros.

- *Cursos de formación de usuarios*: Se hace especial hincapié en el uso de la página de web de recursos de información para minorías étnicas, lingüísticas y culturales.
- *Celebración de fiestas populares y/o religiosas* más importantes de cada cultura, por medio de exposiciones, conferencias, representaciones teatrales, etc.

- *Ciclo de música contada*: La actividad consiste en que una persona conocedora de la cultura y la música de un país relata la historia, las tradiciones y la cultura de su país a través de su música.
- *Ciclo de cine*: Con películas de distintas culturas y basadas en obras literarias, de las que se hace una guía de lectura que se reparte entre los asistentes. Se procurará siempre tener esas obras en las lenguas originales.
- *Cuenta-cuentos*: Se trata de contar cuentos populares de varios países con el objeto de que los niños puedan conocer la cultura y el folklóre de estos lugares y así aceptar mejor la pluralidad del mundo que nos rodea. La narración está a cargo de personas de esa cultura y posteriormente se establece un coloquio entre los niños y la persona que cuenta el cuento.
- *Cursos de español*.

Web Andalucía Entreculturas

(<http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c>)

El principal objetivo de Andalucía Entreculturas es proporcionar acceso sobre derechos, obligaciones y oportunidades a las minorías lingüísticas establecidas en Andalucía ya que consideramos el acceso a la información como la base para la integración y la participación activa en todas las esferas de la vida social.

Esta página web nace con la voluntad de convertirse en un instrumento útil para que las bibliotecas desarrollen un papel activo en pro de la integración de todas las comunidades étnicas, lingüísticas y culturales que conviven en la actualidad en Andalucía, así como para que la población inmigrante pueda localizar esta información, sea cual sea la localización geográfica en la que se encuentre.

Esta página de recursos de información para minorías étnicas, lingüísticas y culturales ofrece la información en ocho idiomas: español, francés, inglés, árabe, ruso, polaco, rumano y alemán y su objetivo es reunir en un solo punto de acceso todas aquellas informaciones útiles para la población inmigrante en Andalucía, y también información procedente de sus países de origen.

La información está organizada en nueve grandes categorías: Atención Jurídica; Conocer España; Cultura; Educación; Empleo; Organizaciones, asociaciones y colectivos de apoyo a la inmigración; Recursos en otros países; Seguridad Social; Sociedad y política. Estas se dividen a su vez en subcategorías.

Biblioteca Abierta de las Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid

El origen de este programa se puede situar en 2004. Se preparó para las Jornadas Bibliotecarias de la Comunidad de Madrid, la ponencia, con la participación de las Bibliotecas del Ayuntamiento de Madrid, Comunidad de Madrid y Bibliotecas Públicas Municipales de la Región de Madrid Servicio para minorías. La colaboración

institucional. Las conclusiones de estas jornadas apuntaban la necesidad de abordar los servicios de las bibliotecas públicas desde la integración de las diferentes minorías que componen la Comunidad de Madrid.

El programa Biblioteca Abierta se inició el 1 de octubre del 2005, con la contratación de 40 “mediadores interculturales”. Era la primera vez que en las Bibliotecas Públicas de titularidad de la Comunidad de Madrid se integraba en la plantilla la figura profesional del “mediador”, hoy “monitor de integración cultural”, con las funciones de enlace entre las comunidades extranjeras y/o inmigrantes que tienen dificultades de comunicación lingüística en castellano.

En la financiación del programa intervienen: la Consejería de Inmigración y Cooperación; la Consejería de Empleo y Mujer y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte. La función principal, que aúna a todas ellas, es facilitar la integración en la sociedad madrileña de los inmigrantes que llegan a la región y tienen barreras lingüísticas. Desde el inicio del programa hasta hoy se han contratado más de 200 monitores cualificados, y más de la mitad de ellos son mujeres.

La Red de Bibliotecas Públicas de titularidad de la Comunidad de Madrid y Bibliotecas Públicas Municipales de la Región de Madrid tiene como misión: Acercar la cultura española a todos los inmigrantes y/o extranjeros así como proporcionar a todos los ciudadanos de Madrid materiales documentales en diferentes idiomas mediante la creación de Centros de Interés Cultural, para permitir que las diferentes culturas y lenguas que forman parte de la Comunidad de Madrid, puedan integrarse en un espacio común.

Este programa va dirigido a todos los extranjeros y/o inmigrantes que quieran conocer más sobre el país de acogida así como mantener su identidad cultural y/o lingüística, y a permitir que los ciudadanos de Madrid puedan tener acceso a materiales multilingües y multiculturales.

Se enmarca en las actuaciones que comprende el Plan de Fomento de la Lectura de la Comunidad de Madrid, una de cuyas líneas de actuación es desarrollar acciones para salvar las barreras de acceso y utilización de la información, garantizando a los todos los ciudadanos residentes en la Comunidad de Madrid la igualdad de oportunidades.

El Proyecto

Su finalidad es la integración de las comunidades inmigrantes en la Comunidad de Madrid a través del acceso y la difusión de recursos lingüísticos que posibiliten la difusión de la lengua española y el desarrollo de los Centros de Interés Cultural y Lingüístico en las principales lenguas y/o áreas culturales de los “nuevos vecinos”. Se trata de posibilitar, así, el acceso de todas las minorías a los servicios bibliotecarios en igualdad de condiciones.

Se mezclan en él las políticas de inmigración desarrolladas por la Comunidad de Madrid y las recomendaciones de la IFLA / UNESCO para bibliotecas públicas y servicios bibliotecarios multilingües y multiculturales, para que los inmigrantes puedan:

- Integrarse en igualdad legal como un miembro más de la sociedad de acogida.
- Potenciar una convivencia sin discriminaciones.
- Disfrutar de igualdad de oportunidades.
- Potenciar la cohesión social.

Líneas estratégicas que desarrollan el programa Biblioteca Abierta

1. Versionar la normativa bibliotecaria a las lenguas más significativas que conviven con el castellano. Crear documentación de acogida e información bibliotecaria en la/s lengua/s de la inmigración más representativas en el municipio o distrito donde se encuentra la biblioteca.
2. Desarrollar acciones de formación de usuarios para que los nuevos vecinos conozcan los servicios y actividades de las bibliotecas públicas.
3. Disponer del espacio bibliotecario como un lugar de integración donde se desarrolle el imaginario capaz de crear vínculos con la sociedad de acogida: la Biblioteca como un nodo más en las redes sociales de la inmigración.
4. Desarrollar la colección multilingüe, la sección de español para extranjeros, los Centros de Interés Cultural y las materias relacionadas con la integración en los Puntos de información al inmigrante o sobre inmigración.
5. Señalar los espacios bibliotecarios tendiendo al bilingüismo en las bibliotecas que desarrollan los Centros de Interés Cultural.
6. Potenciar las actividades que desarrollen el sentimiento de pertenencia y arraigo.
 - Organizar actividades que muestren el entramado social de la Comunidad de Madrid.
 - Mostrar la problemática social y las posibles soluciones.
 - Introducir a los nuevos vecinos en la lengua y cultura de la sociedad de acogida.
 - Luchar contra el analfabetismo.
7. Desarrollar un espacio web: Biblioteca Abierta.
<http://www.madrid.org>
8. Realizar estudios de usuarios para focalizar y optimizar los recursos y materiales de las bibliotecas públicas municipales y de la Red de Bibliotecas Públicas de titularidad de la Comunidad de Madrid.
9. Elaborar acciones formativas específicas para el personal de la biblioteca.

Centros de interés cultural y lingüístico

Se localizan en las Bibliotecas Públicas de titularidad de la Comunidad de Madrid, sitas en la ciudad de Madrid. Se crean para dar una respuesta a la carencia de materiales multilingües (inglés, francés, alemán, italiano, portugués) y en las bibliotecas que están localizadas en distritos con población inmigrante, con problemas de comunicación lingüística, y carencia de documentos: en su lengua de origen –rumano, búlgaro, chino, ruso y polaco– y para el aprendizaje del español como lengua extranjera.

Los Centros de Interés Cultural y Lingüístico (CIC) se componen de materiales en la lengua del CIC, más traducciones al español y métodos de aprendizaje de lenguas. Su composición temática es: novela, autores clásicos y modernos de dicho ámbito cultural, en su lengua y traducidos al español, autores clásicos españoles traducidos a su lengua y en español; biografías, de las personalidades más relevantes de su área cultural y españolas; filosofía, religión, socio-política, cultura-tradicional –libros de cocina, tradiciones populares, literatura popular– viajes por España, experiencias viajeras de españoles por el área lingüística y cultural representada; métodos de aprendizaje de español para extranjeros, libros de lectura fácil en español, métodos de aprendizaje de lingüístico del CIC, etc. Además se incluyen música, cine y publicaciones periódicas, tanto de su país como publicadas en Madrid por asociaciones, etc. enfocadas a la inmigración. Se desarrolla tanto en la biblioteca infantil/juvenil como en la Sala general de adultos.

La normativa bibliotecaria es traducida a todas las lenguas relevantes principales de la población inmigrante. Se encuentra disponible en toda la Red y puede utilizarse en cualquier momento y en cualquier biblioteca. Los CIC tienen dípticos bilingües.

La colección multilingüe está distribuida en toda la red de bibliotecas públicas. Los CIC se encuentran en las siguientes bibliotecas:

- CIC-Búlgaro en Biblioteca Pública Central.
- CIC-Ruso en la Biblioteca Pública de Fuencarral “Rafael Alberti”.
- CIC-Rumano en la Biblioteca Pública de Latina “Antonio Mingote”.
- CIC-Árabe en la Biblioteca Pública de Latina “Antonio Mingote” y Biblioteca Pública de Villaverde “María Moliner”.
- CIC-Chino en la Biblioteca Pública de Usera “José Hierro”.
- CIC-Polaco en la Biblioteca Pública de Puente de Vallecas
- Importantes colecciones multilingües y en español para extranjeros en: BP Centro “Pedro Salinas”, BP Retiro, BP Villa de Vallecas “Luis Martín-Santos”, BP del Estado “Manuel Alvar”
- Colección especializada en cultura gitana: Biblioteca Pública de Villaverde “María Moliner”.

Señalización

Los CIC tienen una señalización bilingüe desde los directorios de entrada a la biblioteca hasta el espacio bibliotecario donde se desarrolla la colección específica. Se sigue por ello las directrices de la IFLA /UNESCO. Se considera el CIC como un servicio bibliotecario más de la biblioteca, no hay una señalización identificativa exterior, sino en el interior de la biblioteca.

Formación

Se presta especial atención desde el año 2004 a la formación del personal que trabaja en toda la red de bibliotecas públicas en habilidades socio-culturales enfocadas al trabajo con inmigrantes, discapacitados y minorías lingüísticas. Se han desarrollado cursos en colaboración con la antigua “Escuela de Mediadores Sociales” (EMSI) para adquirir habilidades propias de la mediación. Se realizan cursos para atender a la población multiculturalmente diversa y formación especializada para desarrollar acciones de difusión y comunicación para minorías.

Se desarrollan seminarios y conferencias en colaboración con entidades y universidades sobre diferentes aspectos de la inmigración, la multiculturalidad, etc.

Actividades

- *Presentación de libros de escritores “nuevos vecinos” inmigrantes publicados en Madrid/España:* Dar a conocer a los escritores “nuevos vecinos” que escriben en un país distinto del suyo, en su lengua materna. La actividad se desarrolla a veces en español y en algunas ocasiones en versión “bilingüe”. Se realizan veladas de lectura en voz alta.
- *Fiestas de Navidad / Semana Santa:* Se muestra como se celebra la Navidad y fiestas religiosas en diferentes lugares de Europa, especialmente en los países más representativos de inmigración con barreras lingüísticas: polacos, rumanos, rusos, búlgaros, armenios, bielorrusos... en el ámbito cristiano tanto católico como ortodoxo.
- *La Fiesta en el mundo Mediterráneo:* Las principales fiestas de las tres culturas: judía, cristiana y musulmana. Se explica: la tipología de calendarios (solar y lunar), la fiesta y su importancia en el mundo campesino, la similitud entre todas las fiestas principales. Se separan en cuatro ciclos: Verano, Otoño, Invierno y Primavera. Celebración de la primavera en Bulgaria y Rumanía.
- *Exposiciones bibliográficas:* Pueden ser de diferentes temáticas: Las mil y una noche, sobre un autor, un tema... Se trata de dar a conocer a los usuarios la colección de la biblioteca. Pueden estar en la lengua de los nuevos vecinos y/o en castellano. Se hacen folletos con las obras más importantes, explicando quién es el autor, la importancia del tema, etc. Por citar ejemplos se han prepa-

rado exposiciones de la obra de Pérez Reverte en castellano y su traducción al rumano; las obras de Mircea Eliade (castellano, inglés, francés, rumano), etc.

- *Proyecciones de cine*: Proyecciones de no ficción y ficción, sobre la inmigración o sobre España y/o Europa. Se proyectan películas que muestran el desarrollo cinematográfico de diferentes países, en idioma original con o sin subtítulos.
- *Tertulias, talleres y encuentros*: Reunión de usuarios para hablar de un tema, para perfeccionar el español o bien para hablar en su propia lengua con sus paisanos.
- *Cuenta cuentos para niños / adultos*: Se puede hacer a través de un tema y se cuentan cuentos de diferentes culturas.
- *Lecturas plurilingües del Quijote*: Se lee el Quijote en español, rumano, ruso, chino, etc. Se implica a Asociaciones inmigrantes, ONG's, colegios, etc.
- *Celebración de efemérides relevantes y significativas*: Se realiza todos los años una exposición sobre CHERNOVIL. Otras celebraciones: sobre la llegada del hombre a la Luna, Días nacionales, Poetas / escritores nacionales.
- *Mesas redondas, conferencias y conciertos*:
 - Conferencias de viajeros españoles por el mundo.
 - Tradiciones hispano-musulmanas.
 - La cocina (recetas, degustaciones, etc.).
 - Tradiciones religiosas y gastronómicas.
 - Inmigración.
 - Conciertos de instrumentos tradicionales.
- *Días de atención a la Inmigración*: El monitor atiende las diferentes preguntas de los inmigrantes y los reenvía a los centros adecuados a sus necesidades. Es una información de base, en relación con las Asociaciones y ONGs.
- *Talleres de lectura fácil*: Pretenden paliar las diferencias culturales, analfabetismo e iletrismo, a través de la comprensión lectora.
- *Celebración del día de la mujer trabajadora*: El mes de marzo es el mes de la madre en el mundo musulmán y el ocho de marzo es una de las fiestas principales de la Europa del Este.
- *Celebración del nueve de mayo*: Día de Europa. Se expone en las bibliotecas: libros, carteles y fotografías que recuerdan el nueve de mayo como el día de Europa.
- *Semana Hispano + País de Inmigración*: En esta semana se pone de manifiesto el grado de integración entre las diferentes nacionalidades: conferencias, conciertos de música, presentación de libros, mesas redondas, puestas en común, etc. <http://www.madrid.org>

Bibliotecas Públicas Municipales de Zaragoza

<http://bibliotecas-municipales.zaragoza.es>

En la ciudad de Zaragoza el servicio de biblioteca pública se ofrece desde la Biblioteca Pública de Zaragoza, gestionada por el Gobierno de Aragón, y desde las Bibliotecas Públicas Municipales de Zaragoza; éstas últimas están organizadas como un sistema bibliotecario urbano gestionado a través del Patronato Municipal de Educación y Bibliotecas del Ayuntamiento de Zaragoza, que oferta sus servicios en 23 bibliotecas [iii] diseminadas por toda la ciudad y complementadas por un Bibliobús [iv] con diez paradas semanales, superando las 40.000 horas de servicio anual. Además de estos puntos de servicio, desde el Centro Coordinador se ofrecen servicios de información y de extensión bibliotecaria en toda la ciudad.

De acuerdo con el espíritu de la biblioteca pública, en nuestras bibliotecas se han venido desarrollando actuaciones relacionadas con la interculturalidad desde hace años. No obstante, en una de ellas se ha desarrollado una acción más específica. Se trata de la Biblioteca Manuel Alvar que fue inaugurada en abril de 2003 y da servicio al distrito Delicias, el que cuenta con el número más alto de habitantes en la ciudad (112.081) y en el que el porcentaje de personas migradas (15.507, un 13,8%) es el segundo mayor en la ciudad. En esta biblioteca se conformó una colección especializada y se están llevando a cabo actuaciones a través de un convenio con una asociación de mediadores.

La colección de la Biblioteca Manuel Alvar

En este centro, además de su colección general, constituimos una sección especializada en interculturalidad compuesta a fecha de 31 de diciembre de 2008 por 2.022 documentos y también se estableció un servicio de impresión de periódicos de diversos países que, en la actualidad, incluye un programa de impresión semanal de catorce periódicos de trece países, entre ellos aquellos cuya población es mayoritaria en el distrito.

Los documentos, al margen de estas publicaciones periódicas, podríamos agruparlos en:

- Libros en castellano, sobre información y sensibilización a la interculturalidad y narrativa de autores de distintos países, más alejados de la literatura habitual para nosotros.
- Materiales en otros idiomas. Contamos con documentos en 33 lenguas.

iii http://www.zaragoza.es/ciudad/educacionybibliotecas/bibliotecasmunicipales/listado_Centro?id=168&inc=50

iv http://www.zaragoza.es/ciudad/educacionybibliotecas/bibliotecasmunicipales/detalle_Tramite?id=20201

- Materiales para aprendizaje de español.
- Música tradicional.

Nuestro planteamiento, desde el primer momento, fue crear una sección especializada que sirviese a todos los usuarios de la biblioteca, en ningún momento planteamos una sección específica única y exclusivamente para unos usuarios determinados, todo lo contrario: se trataba de que todos los ciudadanos (inmigrantes o no) tuvieran acceso a una parte de la colección, dedicada a la diversidad cultural como elemento enriquecedor, destacada de la colección general de la biblioteca y, por otra parte, que los inmigrantes pudieran encontrar material de su interés en su propio idioma, además de que sintieran que tenían acceso a todo el contenido de la biblioteca, a todos sus servicios y a todos sus fondos, en las mismas condiciones que el resto de los usuarios.

Convenio con la Asociación Amediar

Desde 2006 se mantiene un convenio con la Asociación Amediar y desde ese año hasta la actualidad se han desarrollado con éxito y muy buena aceptación los proyectos Bibliotecas Multiculturales: un espacio para la convivencia y Bibliotecas Multiculturales: una herramienta educativa, que incluyen las siguientes actuaciones:

A nivel interno:

- Asesoramiento en la selección de la colección.
- Asesoramiento en la adquisición de la colección (proveedores, fuentes de suministro de materiales, etc.).
- Traducción de elementos de información importantes para la catalogación y clasificación de materiales.

Servicios a los usuarios:

- Atención directa a los usuarios. Un equipo de cinco orientadores culturales atienden durante tres horas semanales cada uno, en su idioma original, a usuarios procedentes de Rumanía, Ecuador, China, Marruecos y Senegal, (ya que según datos del Padrón Municipal, son las más numerosas). Es un enlace entre los usuarios, reales y potenciales, y la biblioteca, que permite que los usuarios conozcan los servicios y fondos de la biblioteca y nosotros sus demandas.
- Actividades de difusión del servicio y sus fondos. Con el objetivo específico de difundir el papel de la biblioteca pública en la sociedad multicultural del distrito. Entre ellas se destacan:
 - Contactos con asociaciones de diferentes comunidades, con centros educativos y agentes culturales del territorio así como con otras entidades cuyo ámbito de acción sea la interculturalidad.
 - Programa de visitas a los centros educativos y visitas de grupos de estos centros a la biblioteca.

- Elaboración de materiales de difusión sobre el servicio (folleto Sección Multicultural de la Biblioteca Manuel Alvar, traducido al árabe, chino, francés, inglés, rumano y wolof) y la colección (guías de lectura sobre diversos temas).
- Actividades culturales. Una programación amplia y diversa de actividades (proyecciones, cuentacuentos, talleres, charlas, etc.) para usuarios de todas las edades sobre las distintas comunidades culturales.

Desde diciembre de 2006 hemos tenido la inmensa suerte de contar con un equipo conformado por una mediadora cultural, que a su vez es bibliotecaria por formación y profesión, que ha coordinado los proyectos citados juntamente con la responsable de la Biblioteca Manuel Alvar, y el resto de los trabajadores del centro, apoyándose en un grupo de orientadores culturales de diversas procedencias para trabajar con entidades sociales, educativas y culturales bien del ámbito territorial en el que la biblioteca está ubicada, bien del mismo campo de acción mediadora así como con asociaciones de inmigrantes de comunidades diversas. De hecho, una de las acciones más valoradas es el contacto establecido con estas entidades ciudadanas, educativas, culturales, etc. de personas adultas que, en muchos casos, se convierte en regular.

Las actuaciones llevadas a cabo han tenido como destinatarios a usuarios y visitantes originarios de cualquier procedencia, de todas las edades, tanto niños y niñas como población adulta y el hecho de poder dirigirse a ellos en su idioma original en la mayor parte de los casos ha supuesto un valor añadido percibido claramente por los asistentes y participantes en visitas y actividades.

Uno de los puntos fuertes de los programas desarrollados con Amediar es la programación regular y variada de actividades, que tienen como objetivo fomentar el conocimiento de las diferentes culturas por lo general a través de bloques temáticos mensuales que sirven de hilo conductor y que incluyen exposiciones (ya sean bibliográficas, de fotografía, de materiales, etc.), talleres (de caligrafía, de manualidades, de creación literaria y artística, etc.), sesiones de cuentacuentos, proyecciones, juegos, charlas, etc. Una parte de estas actividades se desarrollan en la Biblioteca Manuel Alvar y otra parte en centros educativos del distrito.

También las visitas guiadas a la biblioteca, que ofrecen un programa completo que incluye recorrido por las instalaciones, explicación de las diferentes salas, colecciones y servicios y finalmente una actividad de fomento de la lectura, han tenido un éxito indudable. Han estado dirigidas a grupos de adultos o de escolares y en muchos casos ha sido el inicio de un uso posterior habitual y continuado de las instalaciones, convirtiéndose así el visitante en usuario.

En muchos casos se realizaba un contacto previo en el centro que se iba a desplazar a la biblioteca para presentar el servicio que posteriormente se visitaría. También, en algunos casos, en esta visita previa, se llevaban al colegio Maletas via-

teras correspondientes al ciclo escolar visitado y se utilizaban los materiales que las componen con fines educativos, culturales y lúdicos.

El objetivo de estas visitas, además de dar a conocer el espacio de la biblioteca y sus servicios, es dar a conocer otras realidades culturales y trabajar la interculturalidad como parte de un planteamiento global de educación en valores.

Es digno de reseñar que se establecieron contactos con todos los centros educativos del distrito Delicias, en algunos casos con un alto porcentaje de alumnado procedente de otros países, alcanzando en un caso concreto el 70% de los alumnos.

Bibliotecas para Todos: programas de interculturalidad en las Bibliotecas Públicas de la Región de Murcia

Presentación

El proyecto Bibliotecas para Todos, que se está desarrollando a través de la Biblioteca Regional de Murcia (en adelante BRMU) y las bibliotecas públicas integradas en la Red Regional, promueve la diversidad cultural y pretende fomentar la integración social de los inmigrantes y sus culturas a través de la ampliación y adaptación de los servicios que se ofrecen en la Red de lectura pública de la Región de Murcia.

La Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas de la Consejería de Cultura y Turismo junto a la Dirección General de Inmigración, Voluntariado y Otros Colectivos de la Consejería de Trabajo y Política Social de la Región de Murcia llevan a cabo este proyecto a través de la BRMU desde el año 2006 ininterrumpidamente.

Se trata de un proyecto que gira en torno a las Bibliotecas, la Integración y la Interculturalidad, al que se ha denominado Bibliotecas para Todos, mediante el cual se quiere promover la interculturalidad y la convivencia con la ampliación y adaptación de los servicios de la BRMU y del resto de la Red de Bibliotecas Públicas de la Región, a las necesidades específicas de los distintos colectivos lingüísticos y culturales existentes en nuestra Comunidad.

Con esta iniciativa se pretende responder a la realidad sociocultural de nuestro entorno en el que la presencia de colectivos diversos es cada vez más notable, así como, atender sus demandas de cultura, información y ocio, por medio de las herramientas de mayor inmediatez cultural como son las bibliotecas públicas, reforzando, de esta forma, la función de la biblioteca como servicio de información y elemento fundamental mediador de información en la sociedad actual.

El programa Bibliotecas para Todos ha sido incluido como una de las acciones a implementar dentro del Plan para la Integración Social de los Inmigrantes de la Región de Murcia 2006-2009. Dicho Plan tiene por finalidad conseguir la integración social de los inmigrantes en una sociedad democrática y plural.

Para ello, se han realizado una serie de propuestas de acción formuladas en torno a los siguientes principios:

- Las *Pautas IFLA para Servicios Multiculturales de Bibliotecas Públicas*.
- El *Manifiesto de la UNESCO sobre la Biblioteca Pública*.

Objetivos

Nuestro objetivo fundamental es conseguir que las bibliotecas públicas integradas en la Red Regional y presentes en la totalidad de los municipios, se conviertan en un espacio de integración social y cultural de las minorías presentes en la Región mediante la adaptación a sus necesidades, promoviendo así la interculturalidad y la convivencia.

Además, queremos:

- Fomentar la sensibilización ciudadana acerca de los valores positivos de la multiculturalidad evitando así el racismo y la xenofobia.
- Facilitar el acceso de los distintos colectivos lingüísticos y culturales de la Región a las Bibliotecas Públicas, en las mismas condiciones en las que accede el resto de la población.
- Garantizar el uso de la biblioteca pública, como espacio de encuentro y de intercambio cultural, procurando la consolidación de servicios que atiendan sus necesidades e integración social.
- Asentar y seguir implementando nuestro proyecto itinerante de sensibilización y dinamización sociocultural para potenciar el conocimiento de las diferentes culturas que conviven con nosotros, mediante el desarrollo de actividades interculturales.

Líneas de actuación de la BRMU

Planificación y desarrollo de actividades interculturales (exposiciones, cuentacuentos, teatro, talleres, encuentros autor, etc.) para ofertarlas a la red de bibliotecas públicas.

Contratación de personal de apoyo mediante la figura del “mediador intercultural”, entre el usuario inmigrante y la biblioteca, que oriente e informe de los recursos y colecciones existentes, del uso de materiales, de las actividades y servicios de que dispone dicha biblioteca. También procurará acercar a los distintos colectivos, a la participación en el desarrollo de las actividades que se programen en la biblioteca, con el fin de conseguir la máxima integración entre todos los ciudadanos del municipio. El proyecto cuenta, en la actualidad, con diez mediadores de diversas nacionalidades: Marruecos, Senegal, Sahara, Argelia, Rumanía y España.

Adquisición de colecciones y materiales interculturales, tales como obras de sensibilización para la interculturalidad, obras en distintos idiomas, así como recursos

para el aprendizaje de éstos. Todo ello en formato impreso, audiovisual, electrónico, etc.

Adecuación, señalización y difusión del servicio de biblioteca intercultural: Tanto la fachada principal de la biblioteca, salas y/o secciones, así como todo tipo de recursos –colecciones, audio y vídeo– están debidamente señalizadas mediante un logotipo intercultural cuyo diseño ha sido diseñado por la BRMU para todas las bibliotecas que participan en el programa. Esta señalización convive con la señalización ya existente en cada centro.

Espacio en la web sobre recursos de información para integración y multiculturalidad.

Actividades formativas incluidas en el programa de formación continuada, cursos y jornadas de formación para los responsables de las bibliotecas públicas municipales sobre: tratamiento técnico, organización de recursos, programación y dinamización de servicios, recursos de comunicación, etc.

Actividades de producción y difusión cultural destinadas a conseguir la integración de la población inmigrante en el municipio, que se enmarquen dentro del objeto del proyecto.

El Coordinador apoyará y colaborará con los responsables de las bibliotecas municipales integradas en el proyecto, en la programación de las actividades, en la selección de materiales y en el seguimiento y evaluación del mismo.

Especificaciones para participar en el programa Bibliotecas para Todos

Dado al alto interés despertado por este proyecto, creemos conveniente determinar criterios para la integración de bibliotecas públicas interesadas en la prestación de servicios interculturales, a partir del análisis cuantitativo y cualitativo de la población inmigrante existente en cada municipio de la Comunidad Autónoma de la Región:

- Realización de un estudio de población extranjera existente en cada uno de los municipios de la Región de Murcia, especificando el perfil de los potenciales usuarios que integran los distintos colectivos, minorías étnicas, lingüísticas y culturales, determinando su tipología y necesidades, y zonas geográficas en las que el servicio de biblioteca multicultural es más demandado y necesario.
- Municipios cuya población inmigrante proceda de países en vías de desarrollo.
- Un mínimo del 8% de población inmigrante (permanente o estacional) en el municipio.
- Que la Biblioteca Pública Municipal tenga una guía de uso de la biblioteca.
- Que la Biblioteca Pública Municipal disponga de las infraestructuras básicas para la prestación de los servicios que se señalan a continuación:
 - Colecciones y recursos multiculturales: La selección documental se basará en el estudio previo (características, necesidades y demandas) de la población

inmigrante existente en la localidad, dándose un trato especial a las obras de carácter infantil y juvenil. Ello se llevará a cabo por el responsable de la biblioteca pública municipal con el apoyo del coordinador del proyecto de la BRMU. La inversión vendrá determinada por el propio uso de los recursos y las necesidades de los usuarios.

- **Infraestructura:** La biblioteca pública municipal velará por el cumplimiento de las condiciones mínimas para la prestación del servicio, y en particular la disponibilidad de equipamiento adecuado que permita acoger el fondo documental intercultural, así como los equipos de reproducción de audio y vídeo.
- **Acceso a Internet** para los usuarios de la biblioteca, de modo que se pueda acceder a páginas web sobre recursos de información para programas de integración e interculturalidad.

Las publicaciones de folletos informativos y guías de consulta para la biblioteca, así como las correspondientes a la programación de actividades que tengan que ver con el proyecto correrán a cargo de la biblioteca pública municipal.

Cada biblioteca se compromete a realizar un seguimiento y evaluación del programa, así como a facilitar a la BRMU los datos de préstamo de obras, audio y/o vídeos en idioma extranjero, evaluación de las actividades realizadas, número de nuevos socios, etc. así como cualquier otra información requerida para la evaluación del mismo.

Central de Préstamos y Servicios Especiales (CePSE) en Cataluña

<http://cultura.gencat.cat/cepse>

La CePSE nace en base a la cooperación bibliotecaria definida en la Llei del Sistema Bibliotecari de Catalunya. Es un servicio que depende de la Subdirección General de Bibliotecas del Departamento de Cultura i Mitjans de Comunicació y tiene como misión principal facilitar los recursos a las bibliotecas públicas de Cataluña para que éstas consigan los retos vinculados a la gestión de la colección, las políticas de información y préstamo interbibliotecario, más allá de la oferta que pueden satisfacer con sus colecciones en las salas de lectura o depósitos locales.

La CePSE pone a disposición de las bibliotecas públicas una colección de más de 100.000 documentos, de temática general y en los diferentes soportes, que procede de la adquisición por diferentes vías –compra, donativos diversos y fondos de bajo uso o del expurgo procedentes de las bibliotecas.

La colección esta compuesta por los siguientes tipos de fondos:

1. Fondo multicultural que incluye documentos en las lenguas no oficiales que se hablan mayoritariamente en Cataluña; así como documentos para el apren-

dizaje de dichas lenguas y de las del país de acogida –catalán y castellano–. Entre las diferentes lenguas que componen esta colección podemos destacar el inglés, francés, italiano, alemán, urdú, árabe, chino, etc.

2. Fondos destinados a actividades de dinamización y fomento de la lectura (documentos para dar soporte a los clubes de lectura que se celebran en las bibliotecas).
3. Fondos para discapacitados visuales o con problemas de comprensión lectora (documentos de lectura fácil y audiolibros)
4. Fondos de soporte a las bibliotecas escolares (lotes temáticos que se ofrecen en préstamo).
5. Fondos de redistribución que se ofrecen a las bibliotecas u otros tipos de centros –educativos, penitenciarios, asociaciones culturales– para completar sus colecciones.

El servicio que ofrece el centro es fundamentalmente el de préstamo Interbibliotecario a través de un sistema de valija que conecta la CePSE con las bibliotecas. Este servicio se ofrece en una doble modalidad:

- Préstamo de los documentos que componen la colección de forma individual.
- Préstamo de lotes documentales destinados a satisfacer necesidades específicas de los usuarios. Estos lotes se crean a petición de las bibliotecas o a iniciativa de la CePSE y pueden ser itinerantes entre bibliotecas durante un período más largo.

Se ofrecen los siguientes tipos de lotes documentales: clubes de lectura, lectura fácil, lenguas no oficiales que se hablan en Cataluña, temáticos, audiolibros, etc.

Buenas prácticas multiculturales en las bibliotecas de la Red de bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona

<http://www.diba.cat/biblioteques>

La Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona

El papel que tiene la Diputación de Barcelona hacia las bibliotecas públicas de la Provincia es el de dar apoyo a los municipios en el ámbito de la lectura pública. Este apoyo se realiza desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas.

Con la importante llegada de inmigración en estos últimos años a Barcelona se ha vivido un proceso de cambio y se han construido sociedades diversas, con presencia de múltiples culturas y lenguas: en la provincia de Barcelona se concentra un 70% de la población inmigrante de Cataluña; en Barcelona se hablan más de 280 idiomas.

Los usuarios de las bibliotecas públicas son muy diversos, tanto en edades como en formación y otras características; la llegada de ciudadanos de otras nacionalidades y culturas aún ha diversificado más estas necesidades. En respuesta a esta diversidad, los profesionales han hecho un importante esfuerzo para adecuar sus fondos documentales a las demandas y necesidades de sus usuarios.

En el conjunto de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona, formada actualmente por 197 bibliotecas y 9 bibliobuses, hay usuarios de 176 nacionalidades diferentes, algunas de ellas, en datos del 2009:

- Marroquíes (39.631 personas, un 2,1% de los usuarios).
- Argentinos (21.976) ecuatorianos (20.897) y paquistaníes (19.907), un 1,1 y 1% respectivamente.
- Otros países sudamericanos (Bolivia 15.314, Colombia, Perú, aproximadamente 12.000 usuarios de cada país, un 0,8 y un 0,6% respectivamente)
- Otros colectivos: hindúes (7.689 usuarios), chinos (6.304 usuarios), rumanos (4.207 usuarios) y rusos (2.908 usuarios)

De estos colectivos, algunos comparten el castellano como lengua, además, las bibliotecas siempre han incluido autores sudamericanos, y por tanto, su cultura está representada. En cambio, para las otras comunidades lingüísticas la situación es diferente: algunas bibliotecas trabajan este tema con sus presupuestos municipales, pero se encuentran con la dificultad que comporta la selección y adquisición de estos documentos.

Colecciones en otras lenguas y Programas Multiculturales

En cuanto a la colección, el fondo de la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona comprende documentos en diversos soportes y formatos, ya que intenta adecuarse a todos los gustos y a todas las edades (libros principalmente, seguidos de música en CD, películas en formato DVD, publicaciones periódicas y una selección de recursos digitales).

Desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona el apoyo que se da a los municipios en cuanto a la colección se concreta en dos aspectos:

- La aportación inicial en diversos soportes para los equipamientos de nueva creación, y
- Una aportación mensual para el mantenimiento, al 50%, es decir:
 - Diputación de Barcelona aporta el 50% de mantenimiento y renovación del fondo mensualmente de todas las bibliotecas de la red.
 - Cada ayuntamiento aporta el otro 50% para adaptar y adecuar el fondo de cada biblioteca a las necesidades y realidades más inmediatas de cada población.

Desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas se compran obras de ficción para niños y adultos en inglés, francés, italiano y alemán. Y para las otras lenguas, los servicios que se ofrecen a las bibliotecas son:

- Selección y adquisición de materiales de bienvenida en diferentes soportes y en diversas lenguas.
- Cursos de catalán y castellano en base al árabe, al francés, al chino, etc.
- Vocabularios para niños y adultos.
- Suscripciones a publicaciones periódicas en diversos idiomas.
- Asesoramiento en adquisiciones de fondos a las bibliotecas que tienen un proyecto determinado, asesoramiento en la búsqueda de proveedores y servicio de catalogación.
- También se adquiere para todas las bibliotecas una selección de músicas de todo el mundo.

Además, desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas, se da apoyo a las bibliotecas en su labor de llegar a todos los públicos:

- Cuidando que las colecciones sean plurales y representen a todos los ciudadanos, por ejemplo, promoviendo la selección y compra de documentos que tratan sobre la inmigración, obras literarias representativas de otras culturas, libros de lectura fácil para favorecer el aprendizaje de la lengua de acogida, etc.
- Programando actividades que reflejen las realidades diversas de estos colectivos, tales como: exposiciones, narraciones de cuentos, obras de teatro, encuentros con autores, talleres diversos....y ofreciéndolas a la red de bibliotecas para que cada una pueda elegir en función de los colectivos más representativos de su área de influencia. Por ejemplo, dentro del programa de actividades Tot l'Any Lectura, que es el programa de apoyo a la dinamización y al fomento de la lectura que se mantiene desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas, se incluyen actividades sobre literatura y música de otras culturas.

Algunos ejemplos de colecciones y programas multiculturales en bibliotecas

Cada biblioteca, como buena conocedora de la población a la que sirve, ha de tener en cuenta a estas nuevas comunidades, adecuando su colección y estableciendo servicios, a veces en colaboración con asociaciones y organizaciones de inmigrantes, ejerciendo así un papel importante en el proceso de integración social y cultural de estos nuevos ciudadanos.

Por ello, muchas bibliotecas disponen de una parte de su fondo en la lengua de las comunidades lingüísticas representativas de sus localidades. Algunos ejemplos:

- *Fondo intercultural en la biblioteca del Distrito 2 de Terrassa.*
Este fondo intercultural nació fruto de la necesidad de sus usuarios: el 90% de los visitantes de la biblioteca son inmigrantes (marroquíes, sudamericanos y

subsaharianos). Se inauguró el mes de abril del 2008 coincidiendo con el Año europeo para el diálogo intercultural, con el objetivo de poner recursos a disposición de las personas recién llegadas.

Con esta finalidad trabajan en colaboración con el resto de equipamientos municipales del territorio (servicios sociales, entidades de juventud, solidaridad, inmigración y escuelas), con los que programan conjuntamente servicios como: visitas guiadas a la biblioteca, charlas dirigidas a las madres marroquíes sobre como hacer el proceso de escolarización de sus hijos, etc.

Este fondo cuenta ahora con unos 700 documentos, tanto para niños como para adultos, y trata temáticas como la inmigración, la solidaridad, la relación entre culturas, etc. y ofrece, a parte de obras en las lenguas de la comunidad, guías de acogida, manuales para el aprendizaje del catalán y castellano, lectura fácil, literatura bilingüe, libros y documentos de apoyo a la búsqueda de empleo, y otra información sobre recursos que pueden ser útiles a estas comunidades. Para dar difusión a este fondo, editan guías de lectura y organizan actividades como las Tertulias Interculturales.

– *Centro de Interés sobre Multiculturalidad, a la Biblioteca de Rubí.*

Esta biblioteca creó un centro de interés sobre multiculturalidad que incluye:

- Documentos sobre multiculturalidad, inmigración, educación para la diversidad y la interculturalidad, y el diálogo interreligioso.
- Recursos sobre inmigración: derechos y deberes de las personas extranjeras, guías de información de acceso a la sanidad, cómo empadronarse, etc.
- Libros sencillos para aprender las lenguas del país: catalán y castellano.
- Libros de Lectura Fácil para poder ser leídos por personas que tienen dificultad de lectura y comprensión de la lengua.
- Narrativa para adultos, jóvenes y niños y películas relacionadas con estos temas.
- Libros en árabe: novelas, poesía, cocina, cuentos infantiles, etc. Diarios y revistas de otras culturas (árabe, latinoamericana, etc.).

En relación a este fondo, organizan un Club de Lectura Fácil de periodicidad quincenal para ayudar a romper barreras lingüísticas y culturales, fomentar el diálogo y estimular la lectura. También programan conferencias, exposiciones, horas del cuento de otros países etc.

– *Programas de actividades culturales.*

Alrededor del fondo especializado, muchas bibliotecas programan actividades por dinamizarlo y darlo conocer, y a la vez fomentar las relaciones interculturales. Un ejemplo:

Biblioteca Can Casacuberta de Badalona, ciclo de narraciones “¿Me explicas un cuento del país dónde naciste?”, ciclo que realizaron con el Espacio Joven:

jóvenes residentes en Badalona de diferentes procedencias con ayuda de un catalano-hablante, preparan un cuento tradicional de su país. Alrededor de la narración, se explican aspectos concretos de la cultura y las tradiciones de su país, se aprenden algunas palabras (cuentos de Marruecos, de la India, de China, rusos, armenios, gitanos, etc.), y a la vez se ponen en común valores y costumbres universales.

Otros servicios a la inmigración

Además de disponer de colecciones que los representen, estos nuevos ciudadanos requieren que los servicios públicos se adapten a la nueva realidad: servicios de información y de acogida, ayudas por el conocimiento de las lenguas oficiales, entre otros.

Algunos de los servicios que se dirigen a los recién llegados a la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona:

Servicio de acogida al inmigrante

La Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona ofrece el Servicio de acogida al inmigrante, servicio que consiste en facilitar información para la mejor integración de este colectivo: la biblioteca ofrece información básica y útil para el conocimiento de nuestro país (información en lo referente a temas legales y administrativos, y otras de utilidad para la vida cotidiana).

<http://www.diba.cat/biblioteques/guia/serveis/llistaserveis.asp?servei=35>

Las bibliotecas que tienen un alto índice de población inmigrante en su localidad ofrecen este servicio, y ayudan en este proceso de acogida a veces en colaboración con los puntos de información de sus ayuntamientos y/o con las asociaciones de inmigrantes de sus localidades. La Diputación de Barcelona promueve cursos de formación para la acogida de recién llegados en el ámbito local, como apoyo a los planes municipales, en los que se integran las bibliotecas.

Con la finalidad de favorecer esta acogida, también desde los Servicios Centrales de la Red de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona se editan unas Guías de los servicios de las bibliotecas en diferentes lenguas de las comunidades lingüísticas más representativas y en sus lenguas vehiculares. Las bibliotecas, por su parte, también realizan guías de lecturas sobre temas como la multiculturalidad, la inmigración, etc. <http://www.diba.cat/biblioteques/guia/guiesnov/quiestemaf.asp?guia=1043&bib=177>

Diarios del Mundo

Este servicio permite ofrecer la prensa internacional del día a medida real; gracias a la tecnología vía satélite, los diarios internacionales llegan a las bibliotecas, que

pueden imprimirlos para poder ofrecerlos a sus lectores. De esta manera, las bibliotecas pueden acceder a 200 diarios de 60 países diferentes, y elegir imprimir los diarios de las lenguas y países de los colectivos lingüísticos más representativos de sus localidades, pudiendo así responder a su demanda. Este servicio se ofrece actualmente a 29 bibliotecas de la Red. Consultable en el siguiente enlace: <http://www.diba.cat/biblioteques/guia/serveis/llistaserveis.asp?servei=38>

Ponemos algunos ejemplos de bibliotecas que ofrecen estos servicios:

- El *Servicio de Acogida que ofrece la Biblioteca Joan Triadú de Vic*, incluida en el Plan de Vic para la Convivencia y la Ciudadanía, con la intención de proporcionar orientación para conocer el municipio y todos aquellos ámbitos que pueden ser de su interés como la sanidad, la enseñanza, el trabajo, entre otras. Esta sección recoge todo el material del que dispone la biblioteca para facilitar la integración a los recién llegados: prensa internacional, revistas de sus países de origen, material para el aprendizaje del catalán y castellano, libros de lectura fácil; folletos y trípticos informativos de la ciudad (planos de la ciudad, guía de transportes urbanos, cursos, actividades, etc.); folletos informativos sobre la ley de extranjería en muchos idiomas (desde el ruso al chino, francés, etc.); libros que tratan sobre la asistencia sanitaria, derechos y deberes de los ciudadanos, sobre cómo encontrar vivienda o cómo buscar trabajo. También se organizan sesiones informativas y vistas guiadas.
- *Fondo de acogida a los recién llegados de la biblioteca Tecla Sala, de l'Hospitalet de Llobregat*.
Han creado un fondo para el colectivo inmigrante y han puesto en marcha una serie de programas para facilitar su integración, y ponen a su disposición (en colaboración con instituciones que trabajan con inmigrantes) materiales para conocer nuestra cultura y nuestra lengua.
- *Servicio de acogida a recién llegados a la biblioteca Vapor Badia de Sabadell*.
Servicio de la biblioteca destinado a mejorar la integración de las personas recién llegadas. Ofrece información básica y útil para el conocimiento de nuestro país (tanto en lo referente a temas cotidianos como temas de carácter legal y administrativo) a través de fondo documental, revistas especializadas y recursos de información accesibles vía web. El servicio incluye:
 - Legislación sobre los extranjeros en España (derechos y deberes).
 - Cuadernos de orientación para los inmigrantes sobre: educación, sanidad, vivienda, servicios sociales, trámites administrativos, etc.
 - Manuales básicos para aprender a redactar el currículum.
 - Libros de “lectura fácil» por dar a conocer algunos aspectos de nuestra cultura.
 - Autoaprendizaje del catalán y el castellano (Libros de texto para extranjeros; libros de lectura graduados; diccionarios ilustrados bilingües).

– *Fondo árabe a la biblioteca Can Puiggener, de Sabadell*

Con el fin de facilitar la integración del colectivo árabe residente en el municipio y de dar a conocer la cultura árabe a todos los ciudadanos de Sabadell, ofrece a la comunidad una colección de documentos relacionados con la cultura del mundo árabe, así como documentos destinados a estudiantes árabes para el aprendizaje de la lengua castellana y catalana. A todos estos documentos se puede tener acceso desde cualquiera de las Bibliotecas Municipales de Sabadell. Abarcan las siguientes temáticas:

- Filosofía, religión, sociedad, gastronomía, arte, historia y literatura árabe.
- Poesía árabe.
- Narrativa de autores árabes, trate o no sobre el mundo árabe.
- Manuales destinados a los estudiantes árabes para aprender el catalán y el castellano.
- Manuales por aprender la lengua árabe y el dialecto berebere.
- Libros en árabe y la revista al-Mushahid Assiyasi.
- Música folclórica de los países / territorios árabes.

Productos elaborados por las Bibliotecas del Vallès Occidental, Grupo de trabajo para la inmigración: han elaborado productos informativos para uso de las personas recién llegadas, y que están disponibles a la web, cómo:

- Listado de entidades comarcales de interés para los inmigrantes
- Recursos web de interés para los inmigrantes: http://www.sabadell.cat/BIMS/d/Rec_web.pdf http://www.sabadell.cat/BIMS/d/Rec_feina.pdf

- *Visitas organizadas para personas recién llegadas en la biblioteca de Manlleu:* muchas bibliotecas ofrecen visitas guiadas para las personas recién llegadas; como por ejemplo, las visitas que organiza la biblioteca de Manlleu, en colaboración con el Área de Bienestar Social del Ayuntamiento: reciben visitas mayoritariamente de mujeres que participan en programas de incentivo a la vida laboral, promovidos por el Plan de Igualdad de oportunidades.

Desde la Gerencia de Servicios de Bibliotecas, también se procura mejorar la formación de las personas que atienden a estos usuarios:

- Impulsando acciones formativas dentro de los programas de formación continuada de los profesionales: por ejemplo, la Escuela de Invierno realizada en enero del 2010, se han programado cursos y talleres de atención a la diversidad.
- Colaborando en la organización de congresos y jornadas, como las Jornades de Biblioteques Públiques i Immigració, que en esta Tercera Edición, se han dedicado al tema: Jóvenes Inmigrantes (se puede consultar el material de las Jornadas a la siguiente página: <http://bpimmigracio.wordpress.com/>). Contacto: Esperança Paños: panosge@diba.cat. Gerencia de Servicios de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona

AUSTRALIA

MyLanguage (<http://www.mylanguage.gov.au/>)

MyLanguage es un servicio bibliotecario multicultural electrónico realizado en colaboración por bibliotecas de varios estados: New South Wales, Queensland, South Australia, Victoria, Western Australia y Northern Territory Library and Information Service.

Este sitio interactivo ofrece:

- Acceso a buscadores, directorios web y noticias en seis lenguas.
- Materiales de formación para grupos comunitarios e individuales cultural y lingüísticamente diversos.
- Asesoramiento a bibliotecas que proporcionan servicios tradicionales y electrónicos a comunidades cultural y lingüísticamente diversas. Esto incluye acceso a directrices, normalizaciones, informes, artículos y ponencias de conferencias e investigación sobre aspectos de servicios bibliotecarios multiculturales.
- Un banco de recursos creciente de información técnica especializada de interés para los grupos comunitarios cultural y lingüísticamente diversos, agencias gubernamentales y bibliotecas.

El Servicio Multicultural de la Biblioteca del Estado de New South Wales (www.sl.nsw.gov.au/multicultural/) contiene libros en lenguas de alrededor de 40 comunidades, incluyendo inglés como segunda lengua. En algunas lenguas también tiene audio libros. La colección está disponible a través del préstamo para las bibliotecas públicas locales, y es prestada al público a través de su biblioteca local.

Entre los servicios que ofrece están los de asesoría para bibliotecas públicas y bibliotecas comunitarias, formación para el personal bibliotecario sobre concienciación intercultural y estrategias de equidad.

La web de la biblioteca del Estado de Queensland (<http://www.slq.qld.gov.au/info/lang>) ofrece información en diecinueve lenguas y cuenta con libros en más de 60 idiomas.

La Biblioteca Estatal de Victoria ofrece una división VICNET (Portal de Información a la comunidad de Victoria) (<http://www.vicnet.net.au/community/ethnic/>) con información para todas las comunidades residentes en el Estado.

ESTADOS UNIDOS

Biblioteca pública de Queens, New York

<http://www.queenslibrary.org/>

Queens es un barrio de New York con una población superior a los dos millones de habitantes de los cuales más de 45% hablan una lengua diferente del inglés en su casa. Más de 120 países y 100 lenguas están representados haciendo de Queens la ciudad más diversa étnicamente de Estados Unidos.

Esta biblioteca está formada por una biblioteca central, 62 sucursales y 6 centros de educación de adultos.

Han puesto en marcha varios programas:

- *The New Americans Program (NAP)*: http://www.queenslibrary.org/?page_nm=New+Americans+Program Sirve a residentes cuya primera lengua no es el inglés, la mayoría de ellos no usuarios de la biblioteca. Este programa tiene tres pilares: desarrollo de colecciones, programa de estrategias para enfrentarse a las necesidades diarias y programas artísticos y culturales.
- *English for Speakers of Other languages Program (ESOL)*: Se ofrecen mas de 70 cursos que sirven a alrededor de 3000 estudiantes anualmente, representativos de más de 80 países y 50 lenguas.
- *WorldLinq*: <http://www.worldling.org/> Proporciona acceso a Internet en 10 lenguas con enlaces a páginas web sobre artes y humanidades, empleo, educación, periódicos y revistas, etc, en estas lenguas.

Biblioteca Pública de New York

www.nypl.org/branch/index2.htm

La Biblioteca Pública de Nueva York consta de 85 bibliotecas: 80 bibliotecas sucursales, 4 bibliotecas centrales y una biblioteca para ciegos y discapacitados.

En la mayoría de las bibliotecas tienen libros en varios idiomas, pero en una de las sucursales está localizada la “colección de lenguas del mundo”. Esta colección contiene más de 175.000 libros, también contiene publicaciones periódicas, materiales audiovisuales, CD, periódicos, DVD, etc., en distintas lenguas y alfabetos. Todos están incluidos en el catálogo de la Biblioteca y los registros de obras en alfabetos no latinos están transliterados.

Se incluyen principalmente obras de ficción y obras de humanidades, no incluyen manuales o materiales científicos o técnicos.

La colección más numerosa es la de español con 39.000 títulos. Servicios que ofrecen:

- *Programas de alfabetización y clases de inglés:*
 - Clases de informática
 - Clases de inglés para personas que hablan otros idiomas
 - Alfabetización de adultos
- *Servicio de información en vivo:* Información vía chat las 24 horas del día los 7 días de la semana, sobre cualquier tipo de información que se necesite.
- *Actividades:*
 - Programas de danza, música y teatro
 - Lecturas y presentaciones por autores
 - Talleres para buscar trabajo y redactar currículos
 - Programas de destrezas de la vida cotidiana
- *Materiales descargables:*
 - Audiolibros, música, vídeos, libros electrónicos, bases de datos, disponibles en la web para los usuarios de la biblioteca.

REINO UNIDO

Southend-on-Sea Borough Council

<http://www.southend.gov.uk/content.asp?section=327>

Su biblioteca ofrece servicios multiculturales con libros en más de 15 lenguas tanto para adultos como para niños. También ofrece periódicos y revistas de diferentes países y cursos de inglés en préstamo para personas que hablan otras lenguas.

Asimismo cuenta con una web, Multikulti, en doce idiomas, con información sobre deudas, información, empleo, inmigración, racismo y discriminación y salud. (<http://www.multikulti.org.uk>)

También participa en el programa nacional Welcome to Your Library (<http://www.welcometoyourlibrary.org.uk/>) que conecta bibliotecas públicas con refugiados y personas que piden asilo.

NORUEGA

La biblioteca multilingüe de Oslo (Det flerspråklige bibliotek)

<http://www.deichmanske-bibliotek.oslo.kommune.no/english/>

Se trata de un departamento ubicado en la Biblioteca Pública de Oslo (Deichmanske bibliotek), la biblioteca pública más grande Noruega.

Es un centro experto en servicios bibliotecarios multilingües cuya función es asistir a las bibliotecas locales para que desarrollen servicios multilingües. Adquieren y catalogan libros en más de 30 lenguas y posteriormente se prestan a bibliotecas de todo el país. Así mismo, asesoran y aconsejan a bibliotecas, colegios y otras instituciones públicas.

Bazar

<http://www.bazar.deichman.no/>

Es un portal multilingüe desarrollado en la Biblioteca Pública de Oslo, que informa a los inmigrantes sobre los derechos y deberes de los residentes en Noruega, las costumbres y la cultura del país. Así mismo, da información sobre el aprendizaje de la lengua noruega, así como acceso a periódicos en línea de todo el mundo. Está disponible en catorce idiomas (albanés, árabe, bosnio/croata/serbio, curdo, español, francés, inglés, noruego, ruso, somalí, turco, urdu y vietnamita).

DINAMARCA

Danish Library Centre for Integration

<http://www.statsbiblioteket.dk/sbcj>

Sucursal de la Biblioteca Estatal y Universitaria de Dinamarca.

FINFO

<http://www.finfo.dk/>

FINFO es un portal de Internet dirigido a inmigrantes. El portal depende del DCLIL (Danish Central Library for Immigrant Literature), quien lo mantiene en cooperación con otras 130 bibliotecas municipales que nutren de contenidos locales al sitio web. Contiene todo tipo de información sobre la sociedad danesa, además de un índice global de enlaces a noticias, cultura, política, etc. de varios países. FINFO traduce sus contenidos a trece lenguas (albanés, árabe, bosnio/croata/serbio, curdo, danés, francés, inglés, persa, tamil, turco, urdu y vietnamita).

Hay varias iniciativas similares en los países nórdicos, entre las que podemos destacar la de Finlandia, denominada Infopankki: <http://www.infopankki.fi/en-GB/home/>

COMERCIAL GRUPO ANAYA, S.A.

ALGAIDA – ALIANZA EDITORIAL – ANAYA ELE

ANAYA INFANTIL/JUVENIL – ANAYA MULTIMEDIA

ANAYA TOURING CLUB – BARCANOVA – CÁTEDRA – ED. DEL PRADO

OBERON – PIRÁMIDE – SPES (HARRAP'S LAROUSSE – VOX)

TECNOS – XERAIS – ANAYA EDUCACIÓN – CLÉ

Fondos Distribuidos:

Gaesá — Rubiños 1860 — Editorial Fénix — Sociedad General Autores — J. Peñín

Red Comercial Grupo Anaya, S.A.

C/ Juan Ignacio Luca de Tena, 15
28027 MADRID
Telf. 91-3938600
Fax: 91-3209129 – 7426631
e-mail cga@anaya.es

Polígono Pisa
C/ Brújula, 7
41927 - MAIRENA ALJARAFA
Telf. 95-4182502 / 4180711
Fax: 95-4180977
e-mail cga.sevilla@anaya.es

C/ Lanjarón 28
Complejo Proica
Polígono Juncaril
18220 - ALBOLOTE (Granada)
Telf. 958-466833
Fax: 958-466897
e-mail cga.granada@anaya.es



FOMENTO/ANIMACIÓN LECTORA

El cine, lectura, valores, cámara y... ¡acción!

LUTGARDO JIMÉNEZ MARTÍNEZ

*Bibliotecario escolar y animador a la lectura del CEIP Los Montecillos
de Dos Hermanas (Sevilla)*



INTRODUCCIÓN. DEFINICIÓN Y OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD

“Todo el mundo tiene talento, sólo es cuestión de moverse hasta descubrirlo”

GEORGE LUCAS

Nº 110, Julio-Diciembre 2015, pp. 169-246

Definición de Cine y su uso como recurso didáctico

Vivimos en un periodo donde percibimos que el alumnado de los centros educativos no sólo necesita el aprendizaje de unos contenidos curriculares, sino que se hace necesario también el inicio en el aprendizaje de habilidades interpersonales e intrapersonales que les ayude a vivir en sociedad, habilidades que deben basarse en la reflexión y el análisis crítico y constructivo. En nuestro caso, hemos querido usar el cine como recurso para conseguirlo.

El cine, la manifestación artística más importante del siglo XX y de lo que llevamos del XXI, forma parte de la cultura y, ahora más que nunca, en nuestra sociedad de la información, de la comunicación y de la imagen, es una herramienta para aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir y aprender a ser, los cuatro pilares de la enseñanza. El cine es arte, se dice que “el séptimo arte”, una forma de entretenimiento y también es una forma de enseñar.

Una definición de cine, que se elaboró en el I Congreso Democrático del Cine Español, celebrado en diciembre de 1978, afirma: “El cine es un bien cultural, un medio de expresión artística, un hecho de comunicación social, una industria, un objeto de comercio, enseñanza, estudio e investigación.”

(Diez ideas para aplicar el cine en el aula, Celia Carracedo Manzanera, Universidad China de Hong Kong (CUHK), Hong Kong)

“El cine (...) no puede ni debe ser reducido a las salas cinematográficas. Las nuevas tecnologías hacen posible su traslado a cualquier ambiente y lugar. Las aulas de todos los niveles deben disfrutar también de su presencia...” (Martínez-Salanova).



“El cine puede ser un recurso didáctico valioso en la tarea educativa de nutrir el intelecto y formar actitudes positivas que ayuden al desarrollo personal y humano” (Choza y Montes, 2001).

Nuestro Centro, el CEIP Los Montecillos de Dos Hermanas (Sevilla), desde la actividad de animación a la lectura en torno a la temática del cine, lanzada y desarrollada desde la Biblioteca Escolar y que se ha enmarcado dentro de la XVI Semana de Animación a la Lectura, ha permitido usar el cine como instrumento educativo debido a su capacidad de formar e informar, así como, de su uso como forma de entretenimiento, distendida y lúdica.



El conjunto de actividades realizadas durante la XVI Semana de Animación a la Lectura han permitido trabajar el aprendizaje en torno a la educación en valores, la inteligencia emocional, las relaciones con el profesorado y entre iguales, las relaciones con su entorno natural en el que viven (acoso escolar, integración, amistad, aceptación, tolerancia, el reconocimiento de la propia identidad, la motivación, la autoestima, la igualdad de sexos, la inmigración, el cuidado del Planeta, el cambio climático...). Todas estas actividades han ayudado al alumnado a resolver sus conflictos y a acercarlos e informarles del mundo externo a ellos y que les rodea.

La experiencia, que a continuación se relata muestra, así mismo, el trabajo metodológico que hemos realizado por proyectos de investigación relacionados con distintas temáticas trabajadas del cine, usando como herramientas básicas: la lectura en sus distintas posibilidades, la música y las TICs para la búsqueda de informa-

ción. Todo trabajado coordinadamente desde la Biblioteca Escolar, nuestro centro de recursos para la enseñanza y el aprendizaje.

Objetivos de la actividad

Con esta actividad, lanzada desde la Biblioteca Escolar del Centro, hemos pretendido:

1. Desarrollar una actitud de interés, de acercamiento y aprecio del alumnado hacia este medio audiovisual pero haciéndolo, no sólo desde el plano de ocio y divertimento, sino también del educativo y formativo.
2. Usar el cine como recurso educativo, pedagógico y como instrumento de aprendizaje con el fin de educar su mirada y de promover la alfabetización audiovisual y el crecimiento personal y la inteligencia emocional.
3. Usarlo como medio de inclusión educativa.
4. Crear un espacio en el Centro para la implicación de las familias.
5. El fomento de la lectura activa mediante el uso de este “séptimo arte”.
6. Fomentar el trabajo en equipo del profesorado, alumnado, familias, AMPA y P.A.S., así como las instituciones públicas y privadas externas. Todo con el objetivo de conseguir que el cine sea el motor de un trabajo de convivencia, creatividad, respeto, ayuda mutua, participación...

Palabras claves: Cine, biblioteca escolar, actividad, animación lectora, proyecto documentado integrado, implicación de las familias, mejora de la calidad de lectura, fomento de la creatividad, participación del alumnado en su aprendizaje, trabajo en equipo, inclusión social y educativa...

ANTECEDENTES DEL CENTRO Y SU BIBLIOTECA ESCOLAR.

“El Cine, es un tipo de oratoria, que emplea palabras, imágenes, música... para transmitir un mensaje en concreto, conmocionar al espectador y convencerlo de lo que se muestra en pantalla puede ser real. En los grandiosos discursos de la historia del Cine, se remite a los grandes valores universales para guiar el ánimo de los oyentes, tanto de dentro de la película como los de fuera. Se defiende la libertad, el valor, la justicia, la verdad... todas esas palabras que, en nuestro oído, provocan que reaccione el corazón. De eso precisamente se trata en nuestra XVI Semana de Animación a la Lectura, de acercar a nuestros alumnos y alumnas, a través del Cine, al mundo de los sentimientos y los valores y, en definitiva, del respeto por los demás”.

(Palabras de la Directora del Centro, D^a Ángeles M^a García García, recogidas en el díptico de la XVI Semana de Animación a la Lectura del CEIP Los Montecillos).



El centro de esta experiencia, el CEIP Los Montecillos, es un colegio público situado en la periferia de la ciudad de Dos Hermanas (Sevilla). El barrio donde se ubica el colegio acoge a familias englobadas y ubicadas en una zona de transformación social.

La población escolarizada en este Centro se caracteriza por la diversidad social y cultural. Existe, asimismo, un importante colectivo de población de etnia gitana (40%) que, aunque inmersa en un proceso de integración aceptable, se halla en una situación de desventaja en el sistema escolar. Hay que señalar también que el número de alumnos y alumnas con necesidades específicas de apoyo educativo, es especialmente alto.

Es Centro de Actuación Educativa Preferente desde 1988, y perteneciente al Plan de Apoyo a Centros Docentes de Zonas de Actuación Educativa Preferente de capitales de provincia de más de cien mil habitantes desde el 2002. La construcción del Centro data de 1984. Es un Centro de dos líneas que cuenta con una plantilla de 28 profesores, un monitor escolar y una matrícula aproximada de 365 alumnos y alumnas. En el Centro existen 5 grupos de Educación Infantil, 11 de Educación Primaria y un aula de Apoyo a la Integración y dos de Pedagogía Terapéutica y una hermosa, sencilla y útil Biblioteca Escolar.

Las condiciones socio-económicas adversas de la población en la que se sitúa el Centro se convirtieron, muy pronto en la historia del mismo, en un revulsivo y un motivo para sostener una búsqueda permanente de una forma de enseñar y un contenido que se ajusten a las características y necesidades de dicho entorno.

La problemática ante la que nos enfrentamos en el campo de la lectura es: por un lado la falta de motivación lectora del alumnado y, por otro, la escasa participación o nula implicación e interés de las familias. Es por lo que lo vimos como un reto e intentamos “innovar”.



La innovación, en el CEIP Los Montecillos, se podría resumir en dos ámbitos. Por un lado, todos los docentes participan simultáneamente en la mayor parte de los proyectos. Por otro, organizando y realizando actividades que tienen un carácter, al mismo tiempo, social y comunitario, buscando para ello la implicación y participación de todos los miembros de la Comunidad Educativa. Con las

mismas queremos desarrollar el aprendizaje mediante la creatividad y el esfuerzo personal. Una de las herramientas educativas que hemos usado ha sido la Biblioteca Escolar. Y en concreto la actividad de la Semana de Animación a la Lectura.



La Biblioteca Escolar ha funcionado desde los inicios del Centro. Pero podemos destacar algunos de los momentos más significativos, como en 1989, cuando se puso en práctica el proyecto de sacar la Biblioteca a los recreos, o en el año 2000, con la puesta en marcha de nuestra Semana de Animación a la Lectura. En junio de 2007, nos aprobaron el Proyecto de Lectura y Biblioteca. A partir del curso 2010/2011 y, con la entrada en vigor de la nueva normativa, nuestro Centro incorpora la Biblioteca como un recurso normalizado y presente en el Proyecto Educativo de Centro. Podemos decir que nuestra Biblioteca Escolar funciona hoy como un verdadero Centro de Recursos de Enseñanzas y Aprendizajes (CREA), objetivo principal que buscábamos.

La Semana de Animación a la Lectura es una de nuestras actividades más señeras y representativas. Se trata de un acontecimiento anual en la que se realizan

multitud de actividades educativas en torno a la lectura, y trabajándose una temática concreta, durante toda una semana. Tal y como se ha especificado antes, llevamos cinco cursos promoviendo el desarrollo de proyectos documentados integrados a nivel de Centro y organizados desde la Biblioteca.

Iniciamos esta forma de trabajo en el curso 2011/2012, con motivo de la XII Semana de Animación a la Lectura, en la que desde Infantil de 3 años hasta 6º de Primaria, se realizaron Proyectos Documentados Integrados sobre “Las Grandes Civilizaciones”. En el curso 2012/2013, los proyectos que trabajamos en la XIII Se-

mana de Animación a la Lectura estuvieron relacionados con “Los Inventos”. En el curso 2013/2014 llevamos a cabo la Edición nº XIV, dedicada en esta ocasión al “UNIVERSO”. En el curso 2014/15, la XV Edición, se dedicó al estudio del arte del FLAMENCO. En el presente curso escolar, 2015/2016, hemos llevado a cabo la XVI Semana de Animación a la Lectura, entre los días 9 al 13 de mayo y la hemos dedicado al Cine.



Una actividad que toda la Comunidad Educativa esperaba con mucha ilusión y con la que pretendimos ayudar a nuestros alumnos/as a fomentar el hábito de la lectura y que esta se convirtiera en una actividad dinamizadora, agradable, como una fuente de placer, de información, creatividad, trabajo en equipo, esfuerzo personal, inclusión y de aprendizaje en torno al Cine.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

“El cine puede ser un recurso didáctico valioso en la tarea educativa de nutrir el intelecto y formar actitudes positivas que ayuden al desarrollo personal y humano” (Choza y Montes, 2001).

Nuestro trabajo se sustenta en la compensación de desigualdades, haciendo de la atención a la diversidad nuestro compromiso con la Comunidad Educativa, para facilitar una educación más inclusiva. Pretendemos que todas las actividades organizadas desde la Biblioteca Escolar, además de su objetivo curricular, tengan y muestren mejoras innovadoras fundamentalmente en el sentido de ser unas actividades muy ‘naturales’ e integradas en lo cotidiano, de apertura a lo nuevo y al riesgo, de adoptar y ensayar recursos y proyectos que proceden del exterior pero haciéndolos propios en unos casos y de crear nuevas prácticas educativas en otros.

Descripción del proceso temporal y metodológico de la XVI Semana de Animación a la Lectura

A) En el mes de marzo, el Equipo de maestros que constituyen la ETCP (Equipo Técnico de Coordinación Pedagógica) del Centro se reunieron para decidir la temática, siendo elegida “EL CINE”, una vez evaluadas todas las propuestas presentadas por cada uno de los Ciclos educativos. Se creó una Comisión Organizadora, formada por maestras y maestros de distintos Ciclos educativos, que junto al Coordinador de la Semana, el monitor escolar y bibliotecario, que organizarían y dirigirían todo el proceso de montaje y de selección de actividades a realizar.

A continuación, se analizó el amplio abanico de sugerencias de trabajo que se podían trabajar y se eligieron las siguientes actividades para ser llevadas a cabo durante la Semana de Animación a la Lectura, que fueron informadas y aprobadas en Claustro de Maestros y Consejo Escolar del Centro.

A nivel de centro:

DECORACIÓN

Para decorar el Hall de entrada:

1. “Nuestra calle de las estrellas del cine, Paseo de la Fama”. Realizar y colocar sobre un trozo de película de grandes dimensiones, hecha en papel continuo negro, las estrellas con los actores y actrices de cine que, en nuestro caso, sería una foto de cada una de las clases del Centro. Debajo estaría una alfombra roja, que estaría flanqueada por dos inmensas figuras de Óscar.
2. “Espacio sobre elementos emblemáticos del cine”. Espacio donde se expondrían una silla de director, una claqueta, una cámara de cine y con el texto en grande diciendo luces, cámara y ¡acción!.
3. “Exposición: cine, lectura, valores... Cámara y ¡acción!”. Esta abarcaría la historia del cine (orígenes, cine mudo, cine sonoro, el color en el cine...), los actores y actrices, directores, las profesiones del cine, los géneros del cine, la música en el cine, la mujer en el cine, cine y literatura, los Premios del Cine (Oscar y Goya), la realización de una película, las distintas técnicas de rodaje, los efectos especiales...
4. Exposición de trabajos sobre el cine realizados y aportados por las familias, en forma de manualidades o murales. Cada nivel educativo recibirá las aportaciones de las familias de su clase en función de la temática que trabajarán.
5. Todas las escaleras y pasillos de cada planta del Centro se llenarían con cartelera de películas y frases míticas del cine, distribuidas por las categorías de cine americano, español e de animación infantil.

6. La entrada externa al Centro se decoraría con una gran claqueta y con la cartería de películas que se visionarían durante la semana de animación.

CONCURSOS DE LA XVI SEMANA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

Nota informativa sobre los concursos de la XVI Semana de Animación a la Lectura. El cine (del 9 al 13 de mayo de 2016), enviada a todo el profesorado.

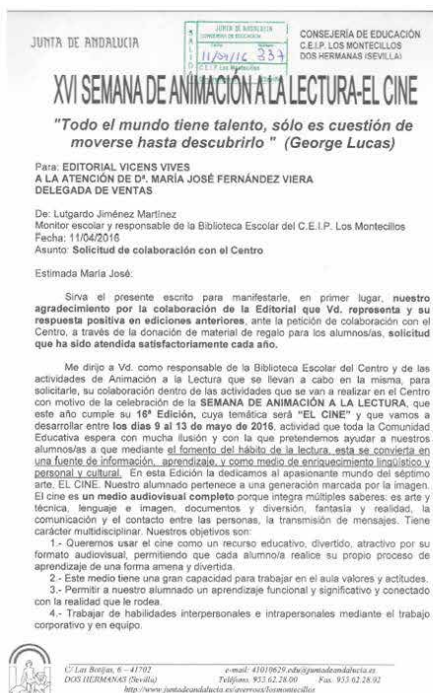
1. Lector de oro. Consta de una serie de pruebas (cuestionarios, sopas de letras, definiciones, imágenes,...) sobre la temática del cine para hacer en clase y en casa, con la ayuda de las familias. Los alumnos y alumnas para contestar las preguntas podrán hacer uso de Internet en sus casas, en las aulas o leer la información que aparece en los murales, los libros de la vitrina del hall y las láminas de la Exposición que sobre el Cine se ha instalado en el hall de entrada del Centro. Se dará un importante premio, de libros y diversos regalos, al alumno/a ganador/a. El ganador/a será el alumno/familia que menos fallos tenga. Lutgardo se encarga de su corrección.
2. Concurso de dibujo "Así dibujo yo el cine". El alumnado tendrá que dibujar y crear imágenes que tengan relación con el cine,... mediante distintas técnicas plásticas. Se elegirán 2 ganadores/as por cada nivel educativo, uno por originalidad y creatividad y, otro, por el esfuerzo en la ejecución. Para todos los niveles de Infantil y Primaria. En este Concurso cada tutor/a elegirá a los dos ganadores por clase.
3. Concurso de redacción y escritura "Mi guión de película". Invención y escritura de una breve historia, que después pudiera grabarse como una escena de cine. La temática es libre. Para 2º y 3º Ciclos de Primaria. En este Concurso cada tutor/a elegirá a un ganador/a por clase.
4. Concurso "Cineando en familia". Se ha pensado que sean los alumnos/as, junto con la colaboración y ayuda de sus familias, los que elaboren un mural en una cartulina o alguna manualidad alusivo al mundo del Cine (la historia del cine, los distintos géneros, los grandes actores/actrices, los grandes directores, los premios del cine (Oscar, Goyas...), las profesiones del cine, cine y literatura, cine y educación... Los trabajos se entregarán al tutor/a. El último día para entregarlo será el viernes, día 5 de mayo. Se premiará el trabajo cooperativo entre la familia, el esfuerzo así como la originalidad y creatividad. En este Concurso participarán los alumnos/as de todos los Ciclos educativos de Infantil y Primaria. Se premiará el trabajo de una familia por cada clase. Cada tutor/a elegirá a la familia ganadora.

(*) Los modelos de impresos oficiales para los Concursos de Dibujo y Redacción y Escritura serán entregados en las Aulas a los Tutores/as.

(*) Los premios se entregarán en un Acto de toda la Comunidad Educativa (maestros/as, alumnado y padres de los alumnos/as premiados), que realizaremos en el patio techado del recreo en una fecha, aún por determinar.

REALIZACIÓN DE TAREAS ORGANIZATIVAS

1. Redactar y enviar Cartas a las Editoriales, para solicitar la colaboración de los distintos Grupos Editoriales mediante la donación de material librario (libros de lectura por edades para los alumnos y alumnas de Educación Infantil y Primaria), así como material de regalo (bolígrafos, agendas, relojes, carpetas, mochilas, camisetas, cuadernos, separadores,...) que serían utilizados como premios para los ganadores de los Concursos que se iban a desarrollar durante la XVI Semana de Animación a la Lectura. Ejemplo de una de ellas.



2. Redactar y enviar Carta a la Concejalía de Igualdad y Educación del Excmo. Ayuntamiento de Dos Hermanas La colaboración que les pedimos fue participar en el Acto de Inauguración de la Semana, en concreto en el XIV Maratón de Lectura. En este Maratón, como en años anteriores, quisimos contar con la presencia de una personalidad del ámbito de la Administración Local. Y también, para solicitar el préstamo de expositores para colocar toda el material de la Exposición.
3. Así mismo, buscando una mayor implicación de agentes externos al Centro y acercar el mundo externo a nuestro alumnado, se escribieron cartas personali-

zadas para solicitar la participación en el Maratón de personalidades invitadas del mundo del Cine (directores, guionistas, actores, productores, fotógrafos,...), del mundo del periodismo, el mundo de la educación (maestros y directores de otros centros educativos), de editoriales,... Con su participación queríamos mostrarle al alumnado que la lectura es una actividad placentera que no tiene edad y que la misma le ha sido de mucha utilidad en su desarrollo como persona y en la labor profesional de cada uno y una de los invitados al Maratón de Lectura. Para ello nos pusimos a contactar por teléfono y e-mail con muchos de ellos, para ver sus posibilidades de colaboración. Tarea difícil y complicada y no siempre con los resultados esperados.

4. Cartas a distribuidores de material escolar y entidades bancarias. La colaboración solicitada consistía, como en los años anteriores, en la donación de material de papelería, juguetería, camisetas, gorras, balones,..., para los alumnos/as de Educación Infantil y Primaria y que serían utilizados como un incentivo para el alumnado, así como premios para los ganadores de los Concursos que se iban a desarrollar.
5. Nota informativa a los padres del alumnado. Esta es la copia literal de la carta que enviamos a los padres/tutores, con la buscábamos la implicación de la familia tanto en la parte lectora como en la parte creativa y de trabajo colaborativo. A destacar, el excelente resultado obtenido con la misma.

“Todo el mundo tiene talento, solo es cuestión de moverse hasta descubrirlo”
(George Lucas).

INFORMACIÓN A TODAS LAS FAMILIAS

Estimados padres/tutores:

Del 9 al 13 de mayo vamos a celebrar la 16ª Edición de la Semana de Animación a la Lectura. Este año la temática es “EL CINE”. Queremos contar con vuestra colaboración y participación en la misma. Para ello os pedimos:

1. Concurso “Cineando en familia”. Se ha pensado que sean los alumnos/as junto con la colaboración y ayuda de sus familias, los que elaboren un mural en una cartulina o alguna manualidad alusivo al mundo del Cine (la historia del cine, los distintos géneros, los grandes actores/actrices, los grandes directores, los premios del cine (Oscar, Goyas...), las profesiones del cine, cine y literatura, cine y educación... Los trabajos se entregarán al tutor/a. El último día para entregarlo será el viernes, día 5 de mayo. Se premiará el trabajo cooperativo entre la familia, el esfuerzo así como la originalidad y creatividad. En este Concurso participarán los alumnos/as de todos los Ciclos educativos. ¡Ánimo y a pensar ideas originales! ¡Qué disfrutéis de este trabajo en familia a vuestros hijos/as! Se premiará el trabajo de una familia por cada clase.
2. Vuestra participación en el Maratón de Lectura junto con la clase de vuestro hijo/a, que realizaremos el lunes, día 9 de mayo. Para participar debéis hablar con el Tutor/a que os apuntará, sugerirá alguna lectura e indicará el horario en que debéis venir a leer. Seguro que vuestro hijo/a se sentirá orgulloso y feliz de veros participar.
3. Os solicitamos vuestra colaboración el martes, día 3 de mayo, para la decoración del hall de entrada del Centro y de la Biblioteca Escolar junto a los maestros/as: recreación del paseo de la fama de Hollywood, photocall, entrada a los Óscars, claqueta en la puerta de entrada, carteles de películas, zona de taquillas,...
4. Os pedimos también vuestra colaboración para:
 - Traer al Centro carteles de películas que podáis conseguir en videos clubs o cines.
 - Objetos relacionados con el mundo del cine, que tengáis en casa y que se serían colocados en la Exposición “Cine, lectura y valores, ¡acción!”.
 - Así mismo, si conocéis a algún actor/actriz, director de cine, fotógrafo, peluquero/a, cámara... nos lo hagáis saber para poder invitarlos al Acto de Inauguración que tendrá lugar con el Maratón de Lectura del lunes, 9 de mayo.

Muchas gracias por vuestra colaboración.

Dos Hermanas, a 14 de abril de 2016.
LA DIRECCIÓN

A nivel de aulas

Se comenzó el trabajo por Proyectos de Investigación en cada una de las aulas elaborando mapas conceptuales, buscando información en libros de la Biblioteca Escolar, los prestados por la Biblioteca Municipal e información de Internet, solicitando la colaboración de las familias mediante el envío de notas informativas, realizando los distintos murales expositivos.

Esto supuso que el maestro/a debía recopilar toda la información aportada por el alumnado y categorizarla, para dar un sentido, una estructura a todo lo que traían. Por supuesto, aportar información les daba una relevancia frente al grupo clase, ya que tenían que mostrar qué habían traído, explicarlo al grupo clase y responder a las distintas preguntas que el resto de sus compañeros y compañeras hiciesen.

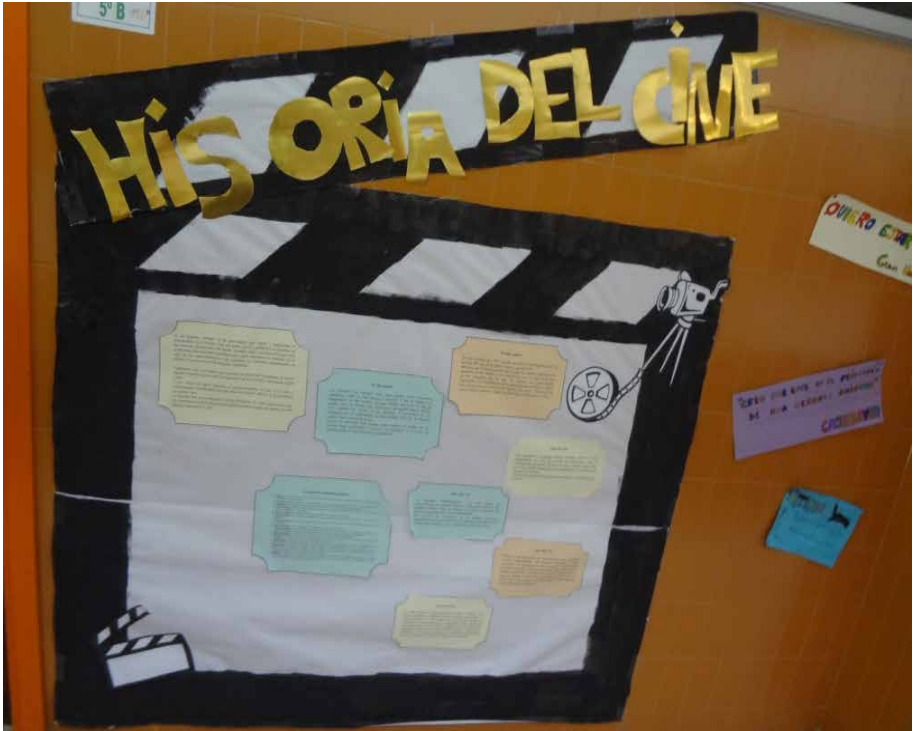
METODOLOGÍA DE TRABAJO

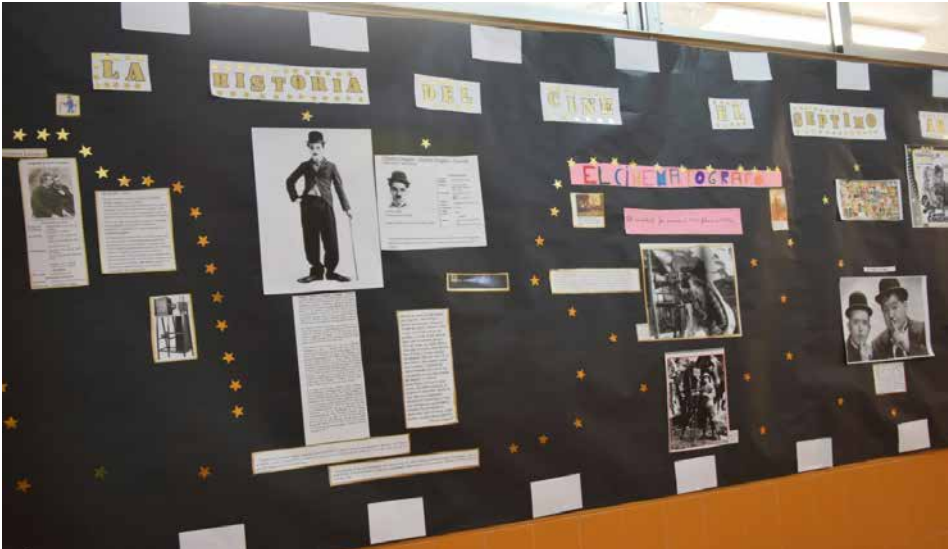
Trabajamos por Proyectos de Investigación. En todos los niveles educativos hemos seguido el siguiente esquema de trabajo:

- Antes de empezar el proyecto, motivar a los niños/as creándoles una serie de expectativas que despierten su curiosidad.
- Iniciar una conversación con los alumnos/as para detectar sus conocimientos acerca del cine, sin corregir conceptos equivocados. (¿Qué sabemos?)
- Preguntar a los alumnos/as que curiosidades tienen acerca de la temática. (¿Qué queremos saber?)
- Hacer partícipes a las familias del Proyecto solicitándoles su colaboración a través de una carta.
- Decidir con el grupo clase dónde podemos buscar los recursos y qué podríamos crear con ellos. (¿Qué podemos hacer?)

La tarea docente fue la de orientar, ejemplificar y explicar, pero los protagonistas fueron los alumnos/as que fueron los que construyeron su aprendizaje a través de la experiencia. Trabajamos a partir de un aprendizaje significativo que permitió que el alumnado estableciera relaciones entre lo que sabe y lo que está aprendiendo.

Os mostramos, mediante imágenes, unos ejemplos del trabajo realizado en las aulas.









B) Durante la segunda quincena de abril hasta el comienzo de la semana de animación a la lectura, el 9 de mayo, se puso en marcha el trabajo intensivo de creación y de montaje, tanto en las aulas como a nivel de Centro.

A nivel de centro

1. Montaje de la “Exposición: cine, palabra, valores,... cámara y iacción!”.

El monitor escolar, Coordinador de la Semana de Animación a la Lectura de cada año, elaboró y montó el contenido. A lo largo de una serie de paneles expositivos se expuso una colección de láminas que abarcaron la historia del cine (orígenes, cine mudo, cine sonoro, el color en el cine, Hollywood...), los actores y actrices, directores, las profesiones del cine, los géneros del cine, la música en el cine, la mujer en el cine, cine y literatura, las técnicas de rodaje cinematográfico, los medios técnicos del cine / (efectos especiales), los Premios del Cine (Oscars y Goyas)...

A destacar las cesiones de una colección de cámaras de fotografía y de cine, cedidas por una compañera del Centro (Fabiola) y traídas desde México y de una marioneta de gran tamaño de Charles Chaplin, cedida por la Casa del Títere de Camas, venida de Checoslovaquia.

Todo el contenido expositivo, textos e imágenes, estuvo adaptado al nivel de nuestro alumnado de Infantil y Primaria.

Toda la Comunidad Educativa apoyó en el montaje de la misma. Así mismo, se buscó y preparó un vídeo de Internet para explicar al alumnado los orígenes del cine.





2. En medio de la crisis actual y los recortes, teniendo en cuenta la escasez de medios económicos en el presupuesto del Centro para la compra de libros relacionados con la temática a trabajar, nos pusimos optimistas y buscamos una solución alternativa. Se contactó con la Biblioteca Municipal Pedro Lain Entralgo de Dos Hermanas y solicitó un préstamo de una colección de libros y DVDs relacionados con la temática del Cine. Nos llegaron y se colocaron en la vitrina de cristal del Hall

de entrada del Centro y se diseñó un cuadrante para su uso y control. Así mismo, en los ordenadores de la Secretaría se puso una carpeta con material sobre el Cine, recopilado por el responsable de la Biblioteca Escolar. Contenía ejemplos de distintas unidades didácticas, listados de páginas webs que contenían y abarcaban información relevante y relativa a la historia del Cine.

Esta cristalera también contenía material expositivo que nos cedieron para la Exposición como: cajas que contenían el trailer original de dos películas de cine y una colección de 5 cámaras de fotografías y de cine del periodo 1940-1960.



3. Diseño, elaboración y montaje de los carteles y dípticos anunciadores de la XVI Semana de Animación a la Lectura.



"El Cine, es un tipo de oratoria, que emplea palabras, imágenes, música... para transmitir un mensaje en concreto, conmocionar al espectador y convencerlo de lo que se muestra en pantalla puede ser real. En los grandiosos discursos de la historia del Cine, se remite a los grandes valores universales para guiar el ánimo de los oyentes, tanto dentro de la película como los de fuera. Se defiende la libertad, el valor, la justicia, la verdad... todas esas palabras que, en nuestro oído, provocan que reaccione el corazón."

De eso precisamente se trata en nuestra **XVI Semana de Animación a la Lectura**, de acercar a nuestros alumnos y alumnas, a través del Cine, al mundo de los sentimientos y los valores y, en definitiva, del respeto por los demás."

La Directora

Ángela García



Día 19 de mayo, 10 h.
ENCUENTRO CON EL PRODUCTOR
CINEMATOGRAFICO
GERVASIO IGLESIAS.
(para 6ª y 6ºB). Lugar: Biblioteca

COLABORAN:

GRUPO ANAYA GRUPO sm
Vicens Vives



Excmo. Ayuntamiento
de Dos Hermanas.

COORDINA:

LUTGARDO JIMÉNEZ MARTÍNEZ
Monitor Escolar y bibliotecario del
CEIP Los Montecillos.
Con la colaboración del Claustro de
Maestros/as, alumnado y padres del
CEIP Los Montecillos.



9 al 13 de mayo 2016

XVI Semana de Animación a la Lectura "EL CINE"



"Todo el mundo tiene talento,
sólo es cuestión de moverse
hasta descubrirlo."
(George Lucas)

C.E.I.P. Los Montecillos
C/ Las Botijas, nº 6
41702 Dos Hermanas (Sevilla)
E-mail: 4301052@educa.jccm.es

9 de mayo, lunes

"XIV Maratón de Lectura"
Todos los niveles: De 9:30 a 14 h.
Biblioteca Escolar

10 mayo, martes

"Cuentacuentos" Ed. Anaya
9:15-10 → 3ª y 3ºB
10-10:45 → 13 y 14A
10:45-11:30 → 14B y 15A
11:30-12:15 → 15B y 1º
Lugar: S.U.M.

Visita a la Exposición
"Cine, lectura, cámara, acción"
9-9:30 → 6ªA 9:30-10 → 6ºB
10-10:30 → 5ªA 10:30-11 → 5ºB
11-11:30 → 4ªA 11:30-12 → 4ºB

"Cuentacuentos"
Almudena Trujillo (Pedagoga
Biblioteca Municipal)
12:45-13:30 → 14A y 14B
Lugar: Biblioteca

CONCIERTO DE BANDAS SONORAS
(Mª Ángeles Sánchez-Maestra Música)
12:30 a 13:15 → 1º Ciclo
13:15 a 14 → 2º Ciclo
Lugar: S.U.M.

Proyección de cortos 6ªA y 6ºB
"NUNCA MÁS"-"CONÓCEME"
(Sesión para los padres/madres)
A las 15:30 h. → 6ªA - Aula de 6ªA
A las 15:30 h. → 6ºB - Aula de 6ºB

11 mayo, miércoles

"Cuentacuentos" Ed. Anaya
9:15-10 → 6ªA y 6ºB
10-10:45 → 5ªA y 5ºB
10:45-11:30 → 4ªA y 4ºB
11:30-12:15 → 2ªA y 2ºB
Lugar: Biblioteca

"Cuentacuentos" Diego Magdaleno
9:15-10 → 2º, 3º y 4º
10:15-11 → Infantil y 1º
Lugar: S.U.M.

Visita a la Exposición
"Cine, lectura, cámara...acción"
9-9:30 → 1º 9:30-10 → 15
10-10:30 → 3ªA 10:30-11 → 3ºB
11-11:30 → 14 11:30-12 → 2ºB

Encuentro con Teresa Segura
(Productora de Webs Series)
12:45-13:45 → 6ªA y 6ºB
Lugar: Biblioteca

12 mayo, jueves

Proyección Cortos de 6ªA y 6ºB
"NUNCA MÁS"-"CONÓCEME"
9:00 A 10:30 → 4ªA - Aula de Música
9:00 A 10:30 → 5ªA - S.U.M.
10:30 A 12:00 → 4ºB - Aula de Música
10:30 A 12:00 → 5ºB - S.U.M.

Taller de CINE con CREACINE
9-10:30 → 6ªA - Lugar: Biblioteca

Taller de CINE con CREACINE
10:30-12 → 6ºB - Lugar: Biblioteca

Andrea Sánchez (actriz y fotó-
grafa) "Érese una vez el cine..."
De 10:30 a 11:30 - E. Infantil
Aula SUM de Infantil

CONCIERTO DE BANDAS SONORAS
(Mª Ángeles Sánchez-Maestra Música)
12:30 a 13:15 → Infantil
13:15 a 14 → 3º Ciclo
Lugar: S.U.M.

13 mayo, viernes

"MONTECINES"
DÍA DEL CINE- VISIONADO DE
13 PELÍCULAS EN 13 SALAS
Hora comienzo a las 9:30 h.



4. Realización de la decoración del centro

DECORACIÓN DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR

El Equipo de Apoyo a la Biblioteca Escolar se reunió, diseñó y realizó la decoración de la Biblioteca Escolar para que estuviera en consonancia con la temática del Cine. Incluso, y como hacemos cada edición, la mascota de la Biblioteca, Lecturín, también fue disfrazada para la ocasión. Es en la Biblioteca donde se desarrolló el Maratón de Lectura y algunas de las actividades (charlas y talleres). Así nos quedó. Fue convertida en una sala de cine, con sus filas y asientos numerados, pantalla, luces, taquillas, cartelera,... La mesa central estuvo decorada con frases míticas del cine. Quedó así...





DECORACIÓN DEL HALL DE ENTRADA DEL CENTRO

“Nuestra calle de las estrellas del cine, nuestro Paseo de la Fama”. Se construyó una trozo de película de cine de 35 mm, en tamaño gigante de 12 por 1 metros en papel continuo negro, donde se colocaron estrellas doradas con cada una de las fotos de todos los grupos de alumnos/as con sus tutores/as y del personal que trabaja en el Centro. Debajo se colocó una alfombra roja, que estaría flanqueada por dos inmensas figuras de Oscar.

Atrajo la mirada y el reconocimiento de todos los alumnos y alumnas, las familias, así como de las personas externas al Centro, que visitaron la Exposición y participaron en algunas de las actividades, por su grandeza y contenido.





DECORACIÓN DEL HALL DE ENTRADA DEL CENTRO

- A) Por un lado con una escenificación de los elementos típicos del cine. En un espacio situamos la silla del director, la cámara, la claqueta, necesarias en la realización de cualquier película y 3 grandes letreros que recogían las mágicas y conocidas palabras del cine, luces, cámara y ¡acción!.
- B) Por otro, con estructuras (una en forma de pancarta de grandes dimensiones y, otra, una estructura en 3D) que eran ejemplos de distintos formatos de publicidad utilizados en el Cine para promoción de una película.



DECORACIÓN DE ESCALERAS, BALCONES Y PASILLOS

Todas las escaleras y pasillos de cada planta se llenaron con cartelería de películas y frases míticas del cine, distribuidas por las categorías de cine americano, español y de animación infantil.



Hay que destacar el trabajo del alumnado que buscó, escribió y coloreó cada una de las frases. Las podíamos haber sacado por ordenador pero preferimos buscar la implicación y la puesta en marcha de la imaginación y creatividad de los niños/as, consiguiéndose carteles como los que se muestran a continuación.





DECORACIÓN DE LA ENTRADA EXTERIOR AL CENTRO

La entrada exterior de acceso al Centro se decoró con una gran claqueta, en un lado, y con la cartelera de películas, en el otro.





Colocación de los trabajos sobre el cine realizados y aportados por las familias, en forma de manualidades y murales.

Para ello se colocaron muchas mesas en fila, que fueron forradas y decoradas con muchas estrellas, por parte del alumnado. Fueron expuestos los trabajos aportados por numerosas familias, más de 100 (60 murales y unas 45 manualidades), unos de gran complejidad y creatividad y, otros, muy sencillos y realizados con material reciclable. Todo fue expuesto. Nuestro criterio en estas últimas tres Ediciones, en las que hemos recibido trabajos realizados por las familias, es exponer todo lo que nos traigan, ya sea de calidad o no. Tenemos en cuenta que muchos no disponen de recursos ni de medios económicos para su realización. Fueron excelentes y de gran calidad muchos de los trabajos manuales y murales. Así, se veía conseguido uno de los objetivos de la actividad: la implicación y participación de las familias y que estas se hagan partícipes en el aprendizaje de su hijos/as.

Hubo que realizar una gran labor de sacar etiquetas de identificación para cada trabajo.

Mostramos a continuación, en imágenes, unos ejemplos de esas aportaciones...









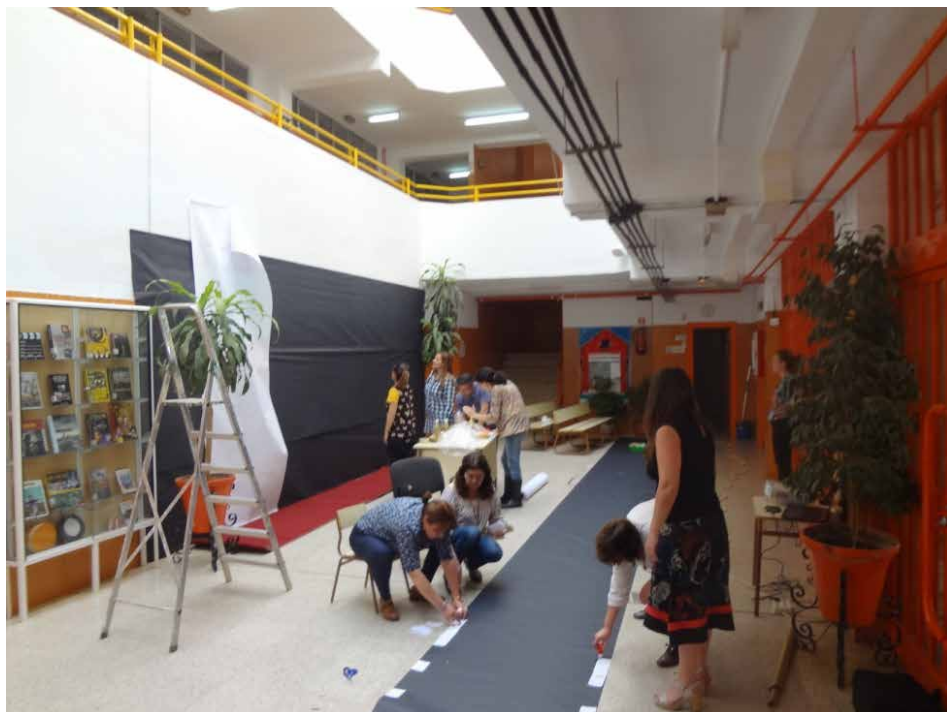




Todo fue el resultado de un inmenso trabajo cooperativo y en equipo de muchos miembros de la comunidad educativa, que demuestra que cuando se quiere “todo es posible”.

Mucho dinamismo, frenesí y ganas de pasarlo bien, disfrutando y demostrando, cada cual con su trabajo y aportación, una creatividad desbordante. Todo esto en unas aulas, en unos espacios, en un Centro, que durante un periodo de dos semanas se convirtió en un gran MULTICINES, al que llamamos MONTECINES y donde se podía ver “el séptimo arte” por cualquier rincón del Centro educativo.

Todo ello fue inspirador y motivador, no sólo para el alumnado, sino también para el profesorado y las familias.







Desde el punto de vista organizativo:

- Se eligieron los espacios físicos donde se realizarían las distintas actividades. En concreto, serían la Biblioteca Escolar, el S.U.M (Salón de Usos Múltiples) y el aula de Música. En la tercera semana de abril, se comenzó a montar y organizar todos los espacios, tanto a nivel particular (en cada aula) y a nivel general, en el resto del Centro (hall de entrada, pasillos, Biblioteca, aula de Música...)
- Así mismo, se diseñaron modelos de Diplomas para dar a los ganadores de los distintos Concursos que se desarrollarían. Se prepararon regalos para los ganadores de los Concursos., en torno a 52 paquetes. Todos contenían un libro adecuado a la edad y distintos regalos publicitarios donados.
- Se elaboró un Álbum para las firmas y dedicatorias recogidas de las distintas personalidades que pasarían por el Centro durante la XVI Semana de Animación a la Lectura.



Se diseñaron los siguientes documentos que recogen:

1. La organización y el funcionamiento de la actividad de inauguración de la Semana de Animación a la Lectura, en concreto del Maratón de Lectura llevado a cabo el lunes, día 9 de mayo de 2016 (Documento 1).
2. Y el cuadrante de las distintas actividades a realizar (Documento 2).
3. Cuadrante de alumnado asistente a cada trozo de película de la sesión de cine del viernes, día 13 de mayo, que llamamos MONTECINES (Documento 3).
4. Cuadrante de venta de entradas para la Sesión de Cine de Clausura de la Semana el viernes, día 13 de mayo .

A continuación se muestran esos documentos organizativos, que han sido mejorados con el paso de las ediciones de la Semana de Animación a la Lectura.

Nota informativa sobre el XIV MARATÓN de lectura de la XVI SEMANA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA - EL CINE (del 9 al 13 de mayo de 2016)

Con motivo de la celebración del XIV MARATÓN DE LECTURA, dentro de la XVI Semana de Animación a la Lectura, el próximo lunes, día 9 de mayo, la organización de la jornada escolar queda reestructurada con los siguientes cambios:

- 1) Cada Tutor/a se encargará de su clase durante todo el día.
- 2) Los Maestros especialistas ayudarán a Lutgardo en el desarrollo y organización del Maratón: atención a los invitados, llamada a los cursos para bajar a leer a la biblioteca, grabar vídeo y hacer fotos, sonido,... (Paco se encargará del control del sonido y como moderador dentro de la Biblioteca, Para repartir los regalos a todos los alumnos/as y padres que lean, Arancha y Pilar. Para avisar a los distintos grupos y controlar las entradas y salidas de la Biblioteca, Silvia, Regina y Cristina. Para sustituir a Ángela durante la recepción de invitados y el Acto de Inauguración, Celia. Para preparar la mesa de la Sala de Profesores para la recepción a los invitados, Fabiola, que también contará con la ayuda de alguna de las maestras de apoyo de la Biblioteca mientras no comience el Maratón (Arancha). Para las grabaciones de vídeos y fotografías, Mª Carmen Viejo).
- 3) El Maratón de Lectura se celebrará en la Biblioteca, siendo el horario de asistencia de cada curso como sigue:

Horario	Cursos
ACTO DE INAUGURACIÓN DE LA SEMANA	
De 9:30 a 10:45 h.	6º A y 6º B
MARATÓN DE LECTURA	
De 10:45 a 11:05 h.	5º A y 5º B
De 11:05 a 11:25 h.	Infantil 3 años A (les lee los alumnos de 6ºA)
De 11:25 a 11:45 h.	Infantil 4 años A y B (les lee los alumnos de 6ºB)
De 11:45 a 12:00 h.	Infantil 5 años A y B (les lee los alumnos de 5º)
RECREO	
De 12:35 a 12:45 h.	1º A
De 12:45 a 13:05 h.	2º A y 2º B
De 13:05 a 13:25 h.	3º A y 3º B
De 13:25 a 13:45 h.	4º A y 4º B

- 4) Cada curso entrará en la Biblioteca a su hora, es por lo que se ruega la mayor puntualidad, sentándose y saliendo con el mayor silencio posible. Bajad sólo y cuando los maestros/as especialistas os avisen.
- 5) Cada lector/a llevará preparado el texto que va a leer. Este texto estará relacionado con la temática de la semana, que es "El Cine".
- 6) Uno de los objetivos de la Semana de Animación a la Lectura es el fomento lector. Con ese fin, de cada nivel educativo podrán participar: el tutor/a, las madres/padres invitados, 3 o 4 alumnos/as por clase, a los que tenéis que asignar una lectura. Buscamos, así mismo, conseguir la implicación de las familias en la actividad. En el Maratón cada nivel cuenta con 10 minutos para su participación en la lectura.

- Se ha elaborado un cuadrante para poder visitar la Exposición "CINE, LECTURA Y VALORES, ¡ACCIÓN!". Durante la visita se proyectará el vídeo: "LA HISTORIA DEL CINE, POR Y PARA NIÑOS". (8 min). Después de su visita los cursos podrán llevarse dibujos del mundo del cine para colorear y habrá un puzzle gigante para confeccionar entre todos.

Dos Hermanas, a 28 de abril de 2016.

LA COMISIÓN ORGANIZADORA

Gracias a todos/as por vuestro entusiasmo y colaboración en las actividades. Que disfrutéis de la Semana de Animación a la Lectura.

Documento 1

Cuadrante de Actividades de la XVI SEMANA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA - EL CINE (9 AL 13 DE MAYO DE 2016)

Lunes, 9 de mayo	Martes, 10 de mayo	Miércoles, 11 de mayo	Jueves, 12 de mayo	Viernes, 13 de mayo
"Maratón de Lectura" Todos los niveles De 9:30 a 14 h. Biblioteca Escolar	"Cuentacuentos" Ed. Anaya 9:15-10 → 3ºA y 3ºB 10-10:45 → I3 y I4A 10:45-11:30 → I4B y I5A 11:30-12:15 → I5B y 1º Lugar: S.U.M.	"Cuentacuentos" Ed. Anaya 9:15-10 → 6ºA y 6ºB 10-10:45 → 5ºA y 5ºB 10:45-11:30 → 4ºA y 4ºB 11:30-12:15 → 2ºA y 2ºB Biblioteca	Proyección de cortos 6ºA "NUNCA MÁS" 9:00 A 10:30 → 4ºA 9:00 A 10:30 → 5ºA Aula de Música S.U.M. 10:30 A 12:00 → 4ºB 10:30 A 12:00 → 5ºB Aula de Música S.U.M.	"MONTECINES" DÍA DEL CINE VISIONADO DE 13 TROZOS DE PELÍCULAS EN 13 SALAS Hora comienzo 9:30 h.
	Visita a la Exposición 9-9:30 → 6ºA 9:30 -10 → 6ºB 10-10:30 → 5ºA 10:30-11 → 5ºB 11-11:30 → 4ºA 11:30-12 → 4ºB 12:45-13:15 → I3	"Cuentacuentos" Diego Magdaleno 9:15-10 → 2º, 3º y 4º 10:15-11 → Inf. y 1º S.U.M.	Taller de CINE con CREACINE 9-10:30 → 6ºA Biblioteca	
	"Cuentacuentos" Almudena Trujillo 12:45-13:30 → I4A y I4B SUM Infantil	Visita a la Exposición 9-9:30 → 1º 9:30-10 → I5 10-10:30 → 3ºA 10:30-11 → 3ºB 11-11:30 → I4	Taller de CINE con CREACINE 10:30-12 → 6ºB Biblioteca	
Colgar cartelería del DÍA DEL CINE (viernes)	Encuentro con Teresa Segura (productora) 12:45-13:45 → 6ºA y 6ºB Biblioteca	CONCIERTO DE BANDAS SONORAS 12:30 a 13:15 → 1º Ciclo 13:15 a 14 → 2º Ciclo S.U.M.	Andrea Sánchez (actriz y fotógrafa) "Érase una vez el cine..." De 10:30 a 11:30 E. Infantil	
	Proyección de cortos 6ºA y 6ºB "NUNCA MÁS" "CONÓCEME" (Sesión para los padres/madres) A las 15:30 h. → 6ºA Aula de 6ºA A las 15:30 h. → 6ºB Aula de 6ºB	Venta de entradas para el Día del Cine (De 9:00 a 12 h.) Ver cuadrante.	Visita a la Exposición 11:30-12 → 2ºA 12:45-13:15 → 2ºB CONCIERTO DE BANDAS SONORAS 12:30 a 13:15 → Infantil 13:15 a 14 → 3º Ciclo S.U.M.	

**CUADRANTE ASISTENTES POR CURSO
A CADA PELÍCULA-MONTECINES**

PELÍCULA		SALA Nº
Alumnos de I3		
I4A		
I4B		
I5A		
I5B		
1º		
2º A		
2º B		
3º A		
3º B		
4º A		
4º B		
5º A		
5º B		
6º A		
6º B		

Documento 3



MUESTRA EN IMÁGENES DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN LA XVI SEMANA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

Lunes, 9 de mayo. Acto de Inauguración y Maratón de Lectura



El acto de inauguración de todas estas actividades fue el XIV Maratón de Lectura. Este acto contó con la presencia de los siguientes invitados: la Delegada de Igualdad y Educación del Excmo. Ayuntamiento de Dos Hermanas, M^a Antonia Naharro Cardenosa; la actriz y presentadora del Programa La Banda, de Canal Sur TV, María Gamero; el Director de Fotografía y operador de cámara en cortos y largometrajes como Yerma (2016), Jesús Javier Martos Morales; la Doctora en Comunicación Audiovisual y Licenciada en Ciencias de la Imagen Visual y Auditiva, y socia fundadora de la empresa de producción de vídeo y televisión BACKGROUND 3D S.L, Yolanda Rodríguez García y la Delegada de Ventas de la Editorial Vicens Vives, María José Fernández Viera.



Para iniciar y concluir el acto pudimos escuchar la banda sonora de míticas películas como *La vida es Bella* y *Piratas del Caribe*, con xilófonos, a cargo del alumnado de 6º, acompañados por la maestra de Música M^a Ángeles Sánchez Carrasco.

Con cada nueva Edición nuevos invitados muestran al alumnado la importancia que la lectura ha tenido en sus carreras profesionales.

Estos son algunos de los que nos acompañaron en esta Edición.



Con esta actividad, el Maratón de Lectura, a pesar de requerir mucho esfuerzo en su preparación y coordinación, hemos conseguido con el paso de los años que sea una actividad placentera y fundamental para la educación y el desarrollo del alumnado. Estos han tenido un papel protagonista en el mismo y han encontrado una nueva motivación para, leyendo, potenciar su desarrollo individual y colectivo, logrando fortalecer valores como el respeto y la tolerancia. Esta es una actividad para mostrar el alumnado su capacidad lectora. Al alumnado les encanta escuchar su voz a través del micrófono.

A destacar también la participación de los padres y madres, que año tras año va en aumento en una zona donde no hay ambiente lector. Hay clases en las que leyeron grupos de alumnos/as. A cada lector/a participante se le regaló un lapicero montable con motivo del 400 Aniversario de la muerte del autor del Quijote, Miguel de Cervantes.

Os dejamos algunas fotos-collage que muestran todo lo anteriormente descrito.

Alumnado atento y respetuoso con la lectura de sus compañeros/as.

Alumnos mayores leen a los más pequeños

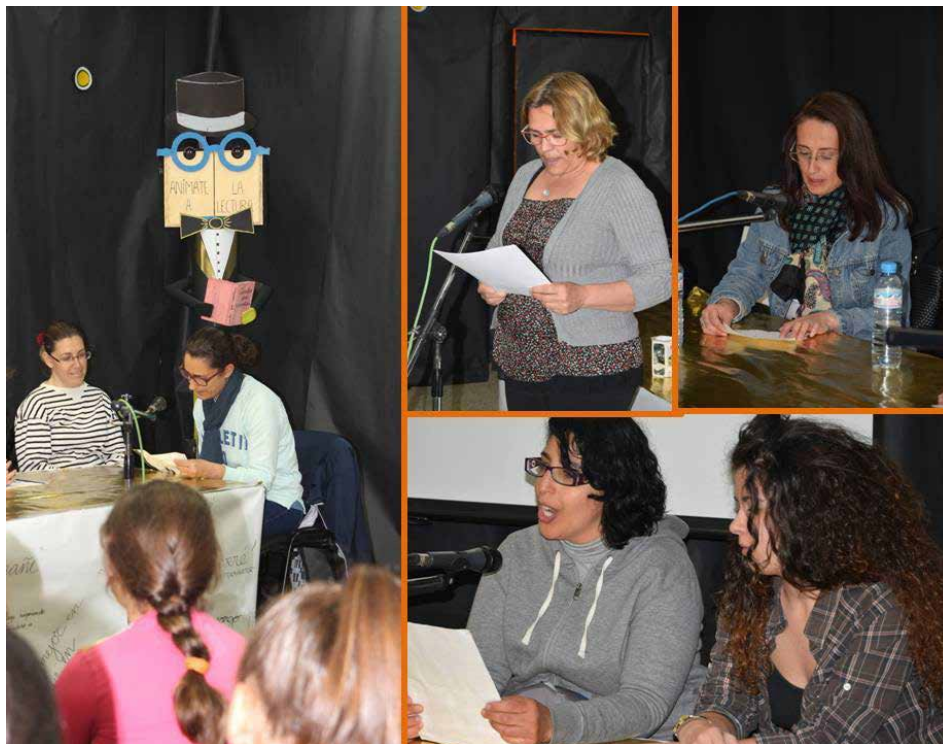




Este es el regalo que dimos a todos los participantes en el Maratón de Lectura



Algunas de las madres que participaron en la lectura



Este fue el Equipo de maestras/os que colaboraron en el control y desarrollo, grabación y toma de imágenes y entrega de regalos del XIV Maratón de Lectura. Muy felices por el resultado



Martes, 10 de mayo, cuentacuentos de Natalia Arjona de la Editorial Anaya y de Almudena Trujillo, pedagoga de la Biblioteca Municipal Pedro Lain Entralgo de Dos Hermanas

Ambas supieron enganchar con sus historias a un público ávido de ellas. Usaron la voz, los gestos y las palabras, como medios para ganar el corazón de los oyentes.



Miércoles, 11 de mayo, Encuentro con la productora Teresa Segura y el actor y director David Sainz

Encuentro con Teresa Segura, la productora andaluza y pionera en las webseries, como la exitosa “Malviviendo” (tres temporadas en 2009, 2011 y 2013) o “Flaman”. Es Licenciada en Comunicación Audiovisual, y Directora de Producción en Different Entertainment, SL.

También le acompañó David Sainz. Es un actor, guionista, director, cantante, productor y cineasta español conocido por ser el creador de la webserie “Malviviendo”, así como por interpretar a su protagonista, el Negro.

Un encuentro-charla lleno de preguntas del alumnado de 6º de Primaria, los cuales han estado inventando y escribiendo un guión y las escenas de dos cortos, lo han grabado, montado y lo exhibirían al resto de sus compañeros del Centro en la Semana de Animación a la Lectura-El Cine. Ambos visionaron el corto de 6º titulado “Nunca Más” y lo valoraron muy positivamente.

Explicaron sus vivencias, su trabajo y dieron respuesta a cada una de las curiosidades y cuestiones que les plantearon los alumnos y alumnas y les sorprendieron mostrándoles la claqueta original, con mucho valor sentimental, de la serie “Malviviendo”. Un encuentro basado en la comunicación, el diálogo, la palabra y el saber escuchar. Muy motivador y original.





Miércoles, 11 de mayo, Cuentacuentos con Diego Magdaleno

Este narrador oral impresionó una vez más al alumnado con historias llenas de vida, de sonidos, de sentimientos.

Los llevó, como dice muy bien él en tu página web (<http://www.diegomagdaleno-narrador.com/narracion-oral/>) “a un lugar donde las palabras juegan unas con otras. Donde se cruzan las letras y hacen dibujos. Donde se cobijan entre páginas que forman los libros. Hay un lugar donde las historias desean ser narradas”.

Consiguió engrandecer la labor de cuentacuentos. Y el público, los niños y niñas, lo agradecieron con sus aplausos.



Jueves, 12 de mayo. Talleres de Cine con CREACINE

Los Talleres de Cine que llevamos a cabo fueron una manera de acercar el cine al alumnado de 6º y de 5º de Primaria. El objetivo de estos Talleres fue darles a los niños los conocimientos necesarios para poder rodar un cortometraje como si de profesionales se tratase. Que se adentrarán en el lenguaje cinematográfico, los diferentes oficios dentro del cine, los distintos géneros, el guión o las partes más técnicas dentro del cine tales como el manejo de la cámara o el montaje. Todo ello en un ambiente lúdico y aclarándoles todas las preguntas e inquietudes que tuvieran.

En los Talleres participaron Maribel Albusac, directora de fotografía y operadora de cámara, y Eva Aguayo, guionista y productora en películas como “Grupo 7”, “Ocho apellidos vascos” o “La Isla mínima”. Ambas pertenecen a la asociación Creacine, que está formada por un grupo de profesionales que provenientes de distintas ramas del sector audiovisual, se unieron con la intención de crear y trabajar en proyectos que comparten una misma visión del cine y de la enseñanza.



Nos trajeron y mostraron con el alumnado una cámara de cine, los guiones originales de películas como “Ocho apellidos vascos” y “Grupo 7” y la camiseta de promoción de “Ocho apellidos vascos”. Un encuentro lleno de conocimientos, datos y objetos curiosos del mundo del cine que gustó mucho al alumnado.



Jueves, 12 de mayo. Andrea Sánchez (actriz y fotógrafa) presentó el espectáculo “Érase una vez el cine...”, para el alumnado de E. Infantil

Esta buena actriz y mejor fotógrafa presento al alumnado de Infantil un espectáculo donde se iban viendo videos resúmenes de varias películas de animación infantiles y que, después, ella escenificaba acompañada de los niños/as. Un evento divertido, entretenido y muy participativo.





Viernes, 13 de mayo. “MONTECINES”. DÍA DEL CINE. Visionado de de una serie de 13 películas en distintos espacios del Centro



Se montaron un total de 13 Salas de Cine en diferentes espacios del Colegio (aulas de clases, Biblioteca Escolar, Aula de Inglés, S.U.M. y edificio de Infantil). Cada nivel eligió la película que le gustaba y que iban a proyectar al resto del alumnado que los visitaría el Día del Cine. Cada aula se dedicó a realizar un programa de murales y carteles con los que promocionar su película.

Se elaboraron las entradas de cine. A cada Sala y película le correspondía un color diferente. Cada Sala se enumeró, se le colocaron las sillas necesarias y un cañón con su ordenador y juegos de altavoces.



El miércoles, día 11 de mayo, se vendieron (entregaron), las entradas entre el alumnado y cada alumno/a se le dio la entrada de la película que le apetecía ver. Antes de eso, en grupo acudieron al inmenso mural situado en la zona de entrada al Centro, donde estaba expuesta la cartelería de las películas que se podían ver. Se realizaron unos cuadrantes de cada Sala/Película con los alumnos/as que la habían elegido para verla y que después serviría el viernes, día 13 de mayo, como forma de control de los asistentes a cada película.

Se realizó un cuadrante horario de visita a las taquillas, colocadas en la entrada del Colegio, para esa entrega (compra) de entradas.

Todo el proceso sigue el mismo procedimiento real que se seguiría si ellos fueran al cine a ver una película. Hay que tener en cuenta que muchos de ellos, por sus circunstancias económicas, nunca han ido al cine. Con esta actividad hemos intentado abrir el Centro y acercar una actividad del mundo exterior al alumnado.





El viernes, día 13 de mayo, todo el alumnado se reunió en el patio del recreo y se formaron los distintos grupos que acudirían a cada una de las Salas. En cada grupo había alumnos/as de todos los niveles educativos de Infantil y Primaria. Fue curioso y especial el cuidado que mostraron los alumnos/as mayores con los más pequeños, guiándolos y acompañándolos cogidos de la mano. El maestro/a responsable de cada Sala controlaba, contabilizaba y guiaba a los componentes de su grupo a la Sala de Cine correspondiente.



Fue un colofón de fiesta a la SEMANA DEL CINE.

ACTIVIDADES SOBRESALIENTES

Por último, reseñar de una forma especial en este documento-memoria, las 4 actividades más sobresalientes de fomento lector de la XVI SEMANA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA-EL CINE:

1. Concierto-Teatro de Bandas Sonoras.
2. Visita a la Exposición “Cine, lectura, valores, cámara... iacción!
3. El corto “Nunca Más” de 6º A.
4. La visita del productor Gervasio Iglesias con su premio Goya al Centro.

Concierto-teatro de bandas sonoras

A cargo de la maestra de Música: M^a Ángeles Sánchez Carrasco
(Copia del texto literal remitido por la maestra)

“Inicialmente la idea era organizar un concierto de bandas sonoras con motivo de la semana de animación a la lectura, que este año giraba en torno al cine. A lo largo del proceso ese concierto se fue convirtiendo de manera paulatina en un concierto dramatizado, con un gran peso teatral.

Un buen día me senté en mi escritorio y me puse a pensar en bandas sonoras que fueran fáciles de preparar, que no tuvieran muchos bemoles y sostenidos en la armadura, esto es, que resultaran fáciles o no muy complicadas para alumnos de sexto de primaria. Además, de manera evitable, esas bandas sonoras han sido las que han crecido conmigo, las que he disfrutado mientras iba al cine (allá por la década de los años 80/90, la mayoría). En fin, al final hemos logrado montar un repertorio amplio: 2001 Una Odisea en el Espacio, Titanic, Carros de Fuego, Piratas del Caribe, Rocky, La Guerra de las Galaxias, la Pantera Rosa, El Bueno, el Feo y el Malo, Los Siete Magníficos, Amelie y La Vida es Bella. Al final ha resultado un concierto variado, integrado por bandas sonoras de distintos géneros cinematográficos: acción, ciencia ficción, romántico, aventuras, etc.

Pensé que me apetecía montar un concierto con distintas sonoridades: tubos, campanas, instrumentos de placa (xilófonos, metalófonos y carrillones) con alumnado de 6º curso, ya que ellos motrizmente son capaces de hacerlo; nuevos sonidos para alumnado y para mí. Pensé que esto podría ser motivador para lograr la meta que me había propuesto, pues solo me había propuesto montar seis bandas sonoras. Comenzamos a ensayar en los recreos; enseñaba las notas y ellos en breve tiempo las memorizaban; detecté facilidad, interés y, para mi sorpresa, mayor interés aún.

Hablé con el Equipo Directivo y les dije que durante dos semanas me liberaran del patio para poder montar más bandas sonoras; notaba que ellos estaban muy ilusionados y que a esa ilusión había que darle salida; el equipo directivo me apoyó en todo momento. Desde aquí aprovecho y les doy las GRACIAS.

El tiempo de preparación de este concierto ha sido aproximadamente un mes, recreo tras recreo, disfrutando con la música de cine; así lo percibo y creo que así lo perciben ellos. Ha sido una experiencia mayúscula y satisfactoria. Un concierto que a priori solo contaba con 6 bandas sonoras y que al final se ha visto duplicado solo demuestra la ilusión y el disfrute de todos escondidos en cada una de sus notas musicales.

Voy a mencionar los contenidos que hemos trabajado disfrutando en cada uno de nuestros ensayos:

- Concepto de banda sonora original (BSO)
- Conocimiento, aprendizaje e interpretación de bandas sonoras de distintos géneros cinematográficos
- Interpretación de melodías con diversos instrumentos de percusión “novedosos”: tubos, campanas, instrumentos de placa (xilófonos, metalófonos, carriliones), plato suspendido, instrumento musical olas, etc.
- Aprendizaje y memorización de melodías por imitación y reiteración.
- Interpretación grupal de canciones usando diversos matices: FF, PP, CRESCENDO, DISMINUENDO...
- Mejora del clima de clase y unión afectivo- musical. Se han aumentado los lazos afectivos del grupo clase con la maestra de música.
- Mejora del comportamiento de algunos alumnos y alumnas
- Trabajo de la persistencia y el esfuerzo en los ensayos; también la responsabilidad y el compromiso a la hora de asistir a los mismos.
- Mejora de aptitudes y capacidades musicales; mejora en la técnica de los instrumentos anteriormente citados.
- Mejora en la comunicación visual directora-grupo instrumental.
- Mejora en atención, concentración, respeto, saber estar en el escenario, tranquilidad, sosiego...

Es la alegría que aporta la música: aprender tantos contenidos y disfrutando a la vez.

Se me ocurrió que para darle unidad a todo debería existir una especie de monólogo. En efecto, me senté otro día en mi escritorio y comencé a redactarlo. Así, todas las bandas sonoras estarían conectadas entre sí a través de un texto que se denominaría “Las bandas sonoras de mi vida”. Pero, también imaginé que todas las bandas sonoras podrían ser dramatizadas con alumnos míos de 3º: unos piratas luchando, una bailarina en Amelie, una pareja bailando “la vida es bella”...y todo eso desembocó en el concierto-teatro que hemos sido capaces de montar, con tesón y esfuerzo, pero sobre todo con ilusión, este era el motor fundamental.

Hoy, 24 de mayo, hemos ido al Teatro Juan Rodríguez Romero de Dos Hermanas para participar en el Encuentro de Música de Centros Escolares Nazarenos, or-

ganizado por la Concejalía de Educación y hemos expuesto nuestro concierto- teatro resultado, a otros colegios de Dos Hermanas... la experiencia ha sido muy grande para todos: resaltar el buen comportamiento de todos los alumnos y alumnas tanto en el escenario como en las butacas. Gracias.

Conclusión: experiencia muy gratificante porque han disfrutado haciendo música en conjunto denominada “música de cámara”; sus melodías han hecho disfrutar, han provocado distintos estados de ánimo: risas, ganas de bailar, ganas de llorar...

Musicalmente hablando algunas melodías son rítmicamente muy complejas pero el estudio continuado y el esfuerzo han hecho que el resultado sonoro haya sido gratificante para todos.

Yo, como maestra de música, he sido una mera observadora; ha sido su ilusión por el buen hacer musical el motor de mi trabajo.

Personas que me han ayudado en este hermoso proyecto:

- Comunidad Educativa de los Montecillos, maestro Paco (ilusionado con los instrumentos de placa), maestra Silvia (monologuista 1), maestra María José (tutora de 6º A y ayudante de teatro con 3º A), Aurora (bailarina 3º B), alumnado de 6º A (por entregarse al 100 por 100 en los ensayos, sacrificando recreos...), alumnado de 6º B (destacando Álvaro, Alba, José Miguel y José Manuel) y a su tutora Fátima...

Maestras que decoraron nuestro concierto en el Colegio (Celia, Regina y Silvia). Y a Lutgardo, nuestro monitor escolar, bibliotecario escolar y artífice de la Semana de Animación a la Lectura, por creer en nuestro Proyecto y hacernos hueco en la programación de la Semana. Al equipo directivo por darme el gusto de compartir mi tiempo de recreo para ensayar disfrutando y disfrutar ensayando con el alumnado de 6º. A mis alumnos de 3º A... y a sus familias, porque han hecho que la dramatización del concierto sea muy vistosa.

Gracias a todos... ¡¡¡He sido muy feliz haciendo lo que más me gusta...música!!!”

Mariángeles Sánchez Carrasco.



Visita a la Exposición “Cine, lectura, valores, cámara, ... ¡acción!.

Las visitas guiadas por el monitor escolar, en unos casos, y por el tutor/a, en otros, a la Exposición de todas las clases, supuso un encuentro con todo el contenido de la misma, un acercamiento didáctico mediante un contenido claro, sencillo y adaptado a las edades y las capacidades lectoras e intelectuales del alumnado.

El Coordinador de la Semana y Bibliotecario escolar, Lutgardo Jiménez, preparó un documento titulado datos de la historia del cine-exposición, que recogía un resumen de datos y contenidos que se podrían comentar al alumnado durante su visita.

A lo largo de una colección de paneles expositivos se explicaba al alumnado la historia del cine (orígenes, cine mudo, cine sonoro, el color en el cine, Hollywood,...), los actores y actrices, directores, las profesiones del cine, los géneros del cine, la música en el cine, la mujer en el cine, cine y literatura, las técnicas de rodaje cinematográfico, los medios técnicos del cine /(efectos especiales), los Premios del Cine (Oscars y Goyas),...



Después de la visita se pasaba a escenificar una escena de película entre dos maestros/as como cine mudo en primer lugar y después, como sonoro, y el alumnado nos contaba las diferencias entre ambos tipos de cine, que se les había remarcado durante la visita.

Por último, se le invitaba a jugar en grupos haciendo puzzles de carátulas de películas o a jugar, por equipos o parejas, uniendo el título de cada género cinematográfico con su definición.

Al salir se les invitaba a coger una lámina de dibujo sobre el cine para llevársela y poder colorearla.

Después salían al hall de entrada y se les proyectaba un video sobre los inicios del cine.

A continuación se les mostraba los trabajos (murales y manualidades) sobre el cine aportados por las familias, que estaban en las mesas expositivas externas y acababan en el paseo de la fama haciéndose una foto de grupo.



El corto “Nunca Más” de 6º A

(Copia del texto literal remitido por la maestra M^a José López)

“Nunca más” ¡Luces, cámara, acción!

“Llegó la XVI Semana de Animación a la Lectura a nuestro cole, y con ella muchísimas ganas e ilusión por parte de toda la Comunidad Educativa, que se vuelca para aprender y enseñar, para enseñar y aprender durante el transcurso de esta Semana, tan bien recibida y aprovechada por todos en cada curso escolar. El tema a trabajar era el cine, un tema muy motivador y lleno de magia.

Los protagonistas de este trabajo son los alumnos y alumnas de 6ºA, uno de los cursos que finaliza la Primaria este año y, entre tanto, va preparándose para poner rumbo a la E.S.O. Nuestra inquietud por saber qué ocurriría si nos convirtiésemos en actores y actrices, nos empujó a proponernos grabar un cortometraje y aprender de todo el proceso. En aras de conseguirlo nos pusimos manos a la obra, siendo el primer paso establecer unos objetivos claros y definidos para comenzar a disfrutar de la experiencia.

Objetivos:

- Diseñar y elaborar un guión.
- Grabar y montar un cortometraje, empleándolo como herramienta pedagógica.
- Trabajar valores a través del cine.
- Desarrollar el conocimiento de emociones y sentimientos.
- Sensibilizarnos con un tema tan importante como el bullying.
- Mejorar el clima de aula y cohesionar el grupo clase.
- Facilitar la comunicación entre alumnos.
- Ejercitar la memoria al estudiar los distintos guiones.
- Desarrollar la capacidad de distinguir entre ficción y realidad.
- Elaborar los decorados necesarios para contextualizar las diferentes escenas del cortometraje.
- Interiorizar e interpretar un personaje.
- Analizar los diferentes aspectos cinematográficos: la producción, la dirección y la interpretación, la fotografía y la iluminación, el montaje y la música, la escenografía y la ambientación, los decorados y los vestuarios.
- Conocer los tipos de planos.
- Evaluar y valorar los resultados desarrollando el pensamiento crítico y reflexivo.

Selección del tema: de la idea al guión



Antes que nada decidimos en gran grupo qué tema íbamos a trabajar a partir de un debate. A partir de ahí, en grupos de trabajo, fuimos ideando historias que pondríamos en común después. Fuimos quedándonos con las ideas más interesantes e hilando la historia para nuestro cortometraje. Fuimos elaborando el guión poco a poco, siempre bajo mis orientaciones (fui reconduciendo ideas buenas e interesantes).

Investigamos sobre el acoso escolar y la gran cantidad de casos que, tristemente, suceden hoy día. En nuestro guión planteamos una estructura a la trama, en ella decidimos plantear un problema para captar la atención del espectador, así mismo decidimos crear un final feliz, pues el acoso escolar desgraciadamente tiene unas consecuencias tristes y graves.

Comenzamos creando una historia con una situación injusta de Natalia, la protagonista, quien siempre demuestra honestidad y buen hacer, de manera que, a lo largo de la película el mundo injusto en el que estaba Natalia cambia a partir de unos hechos que se van sucediendo y que a su vez transmiten una enseñanza y una importante lección al espectador.

Rodaje: del guión a la filmación

Con muchas ganas e ilusión llegábamos al momento en el que entrábamos de lleno en el mundo de la producción audiovisual. Para la filmación todos los “actores” y “actrices” memorizaban perfectamente los textos y diálogos. Íbamos grabando las escenas desde diferentes planos para que fuesen cogiendo confianza con la cámara a la hora de interpretar los diferentes roles, con la intención además de quedarnos en el montaje con los planos que más nos gustasen.



Algunos alumnos se ofrecieron voluntarios para encargarse del tema vestuario, atrezzo, decoración, localización de escenarios, etc. La colaboración de algunos padres fue muy importante para decorar algunas escenas.

Decidimos crear efectos especiales (simulamos un accidente de tráfico). Para ellos echamos mano de nuestra imaginación y conseguimos que el espectador entendiese lo que nos proponíamos usando sobre todo la incorporación de sonidos y gracias a la buena interpretación de algunos “actores” y “actrices”.

Montaje

De este apartado me encargué yo, tutora del curso, pues requería más trabajo, conocimientos, tiempo, precisión y elección de las tomas más interesantes, así como incorporar la música elegida. Durante este proceso y en cada escena montada los alumnos opinaban sobre ideas interesantes a incluir o aspectos que no les gustaban con el fin de mejorar el resultado final.

Dificultades encontradas

Al emprendernos en esta aventura nos hemos ido encontrando algunas dificultades como:



Escasez de recursos para el rodaje

El gran tiempo que requiere (vestuario, traslado del alumnado al lugar concreto de grabación, conseguir el silencio para la grabación de cada toma, montaje...)

Problemas con el sonido ya que solo disponíamos de una cámara y un trípode (viento en el recreo, eco en alguna clase, ruido del resto del alumnado del centro...)

Dificultades en algunos alumnos y alumnas para interpretar o asumir el papel que correspondía.

Valoración de nuestro corto

Al ver el resultado de nuestra película estamos poniendo en marcha una serie de mecanismos personales de asimilación e interpretación del contenido de la historia y de la forma en que esta se narra, así como nuevas propuestas de mejora para obtener un resultado final más elaborado y como síntesis de opiniones individuales. Como trabajo del después del visionado, el grupo-clase realizó las siguientes actividades:

- Trabajar con el argumento de la historia.
- Profundizar en el tema del bullying y prevención a través de una grabación de opiniones personales de concienciación.
- Realizar un mural: "Trabajamos valores a través del cine".
- Debatir la forma de reaccionar ante el acoso escolar.
- Dramatizar las escenas importantes de nuestro corto y los sentimientos que producen.
- Resumir o hacer una sinopsis de la película.
- Elaborar un cartel de nuestra película.
- Elaborar slogans o carteles de concienciación sobre el bullying.
- Disfrutar y divertirse mediante el visionado de las tomas falsas.
- Invitar para el visionado a los padres y al resto de cursos de Primaria.

Nuestra película ha tenido muy buena aceptación y opiniones. Como tutora y encargada de la dirección del rodaje, estoy muy satisfecha con la aceptación y resultados de nuestro corto, por eso invito a los docentes a animarse a abrir la ventana del cine en sus clases. Cuando se asomen a ella comprobarán el sinfín de beneficios que encontraremos en nuestros alumnos, tanto de manera individual como colectiva (grupo-clase).

Entre los múltiples beneficios caben destacar:

- Mejora de la convivencia y de la cohesión grupal.
- Vivencia de momentos de risa que divierten y unen al grupo.
- Sensibilización y actuación correcta ante el acoso escolar.

- Transmisión de valores para el trabajo de los conflictos.
- Desarrollo del sentido crítico del alumnado.
- Uso del diálogo para expresar sentimientos, vivencias, emociones, opiniones...
- Conocimiento de elementos del mundo audiovisual: planos, escenas, encuadres, efectos...
- Reconocimiento de roles típicos del cine: protagonista, héroe, antagonista,...
- Felicitación y reconocimiento por parte de los padres de alumnos del trabajo realizado.

Hemos tenido la suerte de que nos visitase y opinara sobre nuestro corto Gervasio Iglesias, productor de cine con mucho camino recorrido en este mundo y sobre todo, gran persona que nos ha mostrado su lado más humano y sencillo. Ha sido todo un lujo que Gervasio Iglesias nos felicitara por nuestro trabajo, con sus palabras nos sentimos muy bien e incluso nos animó a seguir trabajando cortometrajes.



En conclusión, como tutora y seguidora de cada pasito de este trabajo, tengo que decir que mis alumnos me han sorprendido para bien (he descubierto muchas actitudes y aptitudes valiosísimas).

Por esta razón y todos los beneficios expuestos anteriormente te invito a asomarte más veces a la ventana del cine y estoy segura que podrás descubrir una nueva visión, reflexión o mirada a los problemas de la sociedad”.

María José López Castro
(Tutora de 6ºA)

La visita al Centro del productor Gervasio Iglesias con su premio Goya

Un premio Goya en el colegio de Los Montecillos de Dos Hermanas.

Así recogía la noticia, la periodista Laura Montes en su artículo del ABC Digital, el 19 de mayo de 2016:



“Vestidos todos con sus mejores galas, los alumnos del colegio público de Infantil y Primaria Los Montecillos de Dos Hermanas han recibido este jueves al productor cinematográfico Gervasio Iglesias, conocido por películas tan premiadas como «La isla mínima» o «Grupo 7».



El productor sevillano ha visitado el centro educativo para participar en un encuentro con estudiantes de cuarto, quinto y sexto curso de Primaria, con el que se ha puesto el broche de oro a la XVI Semana de Animación a la Lectura, una iniciativa promovida desde el colegio para fomentar el hábito lector entre estos menores y que este año *ha estado dedicada al cine*.

Iglesias ha vuelto, de esta forma, a visitar un barrio, el de Los Montecillos, por el que ya pasó hace unos años cuando se encontraba inmerso en la producción de la cinta «7 Vírgenes». Ahora lo ha hecho para contar a estos menores su experiencia y

participar, así, de esta iniciativa educativa, que promueve el equipo docente de este colegio con la colaboración de toda la comunidad escolar, para lograr transmitir una serie de valores a sus alumnos, como el esfuerzo, el respeto o el trabajo en equipo, a través del cine.

Gervasio no ha venido solo. Lo ha hecho acompañado por su premio Goya, una estatuilla que acaparó, desde un primer momento, todas las miradas, tanto de pequeños como de mayores. Y es que, no todos los días pasa por el colegio un productor cinematográfico, ganador de un premio de la Academia de la Artes y las Ciencias Cinematográficas de España. Todos, por tanto, se han hecho fotos con él y con el Goya, que ha pasado, de hecho, por las manos de cada uno de estos alumnos.



El productor de cine ha contestado a las preguntas que estos menores le han sugerido y ha podido visionar el cortometraje que los estudiantes más mayores del centro han realizado con motivo de esta Semana de Animación a la Lectura, basado en un tema que les afecta directamente: el acoso escolar.

Despertar el interés

Con esta visita de altura, el CEIP Los Montecillos clausura los actos dedicados al cine, que se han estado desarrollando a lo largo de toda la semana pasada en este centro, ubicado en una de las zonas más humildes de Dos Hermanas. Para el coor-

dinador de la actividad, el monitor y bibliotecario Lutgardo Jiménez, el fin último de todo esto es despertar el interés en estos menores por la lectura, a través del cine, y fomentar también la implicación de las familias en los actos.

En el marco de la Semana de Animación a la Lectura, y como colofón a la misma, después de muchas llamadas y e-mails, pudimos constatar y hacer posible el jueves, día 19 de mayo, la visita del productor de cine Gervasio Iglesias (productor



de la premiada cinta “La isla mínima”, con 10 premios Goyas). Mantuvo una charla-encuentro con el alumnado de 4º, 5º y 6º de Primaria.

Los niños y niñas de 10 y 11 años realizaron preguntas sobre la temática del cine, la producción cinematográfica, la realización de cortos, las técnicas de grabación, todo el personal humano que interviene en una producción y, a la vez, sobre su trabajo. También el mostró y comentó la importancia de estudiar, de ir a la escuela y al instituto a aprender y formarse como personas, para así poder alcanzar los sueños que cada uno tenga.



Tanto para el alumnado como el profesorado del Centro fue “todo un honor” contar con su presencia y, por ello, acudieron al Colegio vestidos de gala, se realizaron fotos en la alfombra roja del paseo de la fama que estaba instalado en el hall del Centro, acompañados por el premio Goya que trajo consigo Gervasio Iglesias.

A continuación se procedió a la visualización del corto “Nunca más”, que han realizado y llevado a cabo el alumnado de 6º de Primaria. Un trabajo en equipo y participativo, en el que todos han mostrado muchas ganas de aprender a través del cine. Además, fue el propio Gervasio el encargado de entregar los Premios Lecturines de Oro, en diversas modalidades, a los alumnados ganadores tras la encuesta que se hizo a todos/as los asistentes a las distintas sesiones que se hicieron para el ver el corto durante la Semana.



Hubo muchas ganas de fotografiarse con Gervasio pero, sobretudo, con el premio Goya. No todos los días tiene uno/a un premio Goya en sus manos. Gracias a Gervasio conseguimos poner, por un día, “Una sonrisa a la educación” en nuestro Centro. Y vaya si lo consiguió.

EVALUACIÓN Y CONCLUSIÓN DE LA ACTIVIDAD DE FOMENTO LECTOR

Hemos mejorado considerablemente en los niveles de lectura, lo que se ha traducido en una mayor competencia lingüística de nuestro alumnado y que de una u otra forma, esto poco a poco está salpicando con mejoras en el resto de competencias básicas. Hemos hecho al alumnado partícipe de su aprendizaje. La implicación de las familias ha sido elevada.

El éxito ha sido conseguido gracias al trabajo, esfuerzo y pasión que le puso cada miembro de la Comunidad Educativa. Se ha logrado todo gracias a la combinación y aprovechamiento de las habilidades plásticas de unos/as y a la entrega y ganas de ayudar de otros/as. No todo ha sido fácil. Han surgido muchas dificultades. Pero el diálogo y el consenso nos han permitido encontrar soluciones. Todo es mejorable. Pero creo que el resultado ha sido bastante positivo, en base a los logros conseguidos.

Con todo lo que hemos realizado no sólo se ha fomentado “el hábito de la lectura como fuente de información, aprendizaje y como medio de enriquecimiento lingüístico, personal y cultural”, sino que también se ha incidido en “los valores, la convivencia y el trabajo en equipo”. Hemos conseguido con el trabajo a través del cine que, como dicen las palabras del inicio del artículo de Georges Lucas, nos hemos movido hasta encontrar cada uno/a nuestro talento.

Y ahora, os toca a cada uno de vosotros, lectores y lectoras de este artículo de fomento lector...

LECTURA, CÁMARA Y... ¡ACCIÓN!

“Volveré.”
(Queridísima mamá-1981)

“Que la fuerza te acompañe.”
(Star Wars-1977)

Las bibliotecas en las pantallas del cine:

- “El nombre de la rosa” (1986): representación de la biblioteca como justificación.
- “Fahrenheit 451” (1966): la biblioteca como redención.
- “El día después de mañana” (2004): la biblioteca como supervivencia.
- “Sueños de libertad” (1994): la biblioteca de la esperanza.
- “Philadelphia” (1993): la biblioteca como síntoma social.

(*) Fotos realizadas por Francisco Javier Álvarez Bonilla y Lutgardo Jiménez Martínez.

Suscríbete a **Mi Biblioteca** La revista de mundo bibliotecario

Ofrecemos la suscripción gratuita por un año a la revista *Mi Biblioteca* a todas aquellas bibliotecas que ofrezcan a sus usuarios y amigos la posibilidad de ser socios de la Fundación Alonso Quijano (entidad sin ánimo de lucro editora de la revista) y consigan al menos 5 socios.

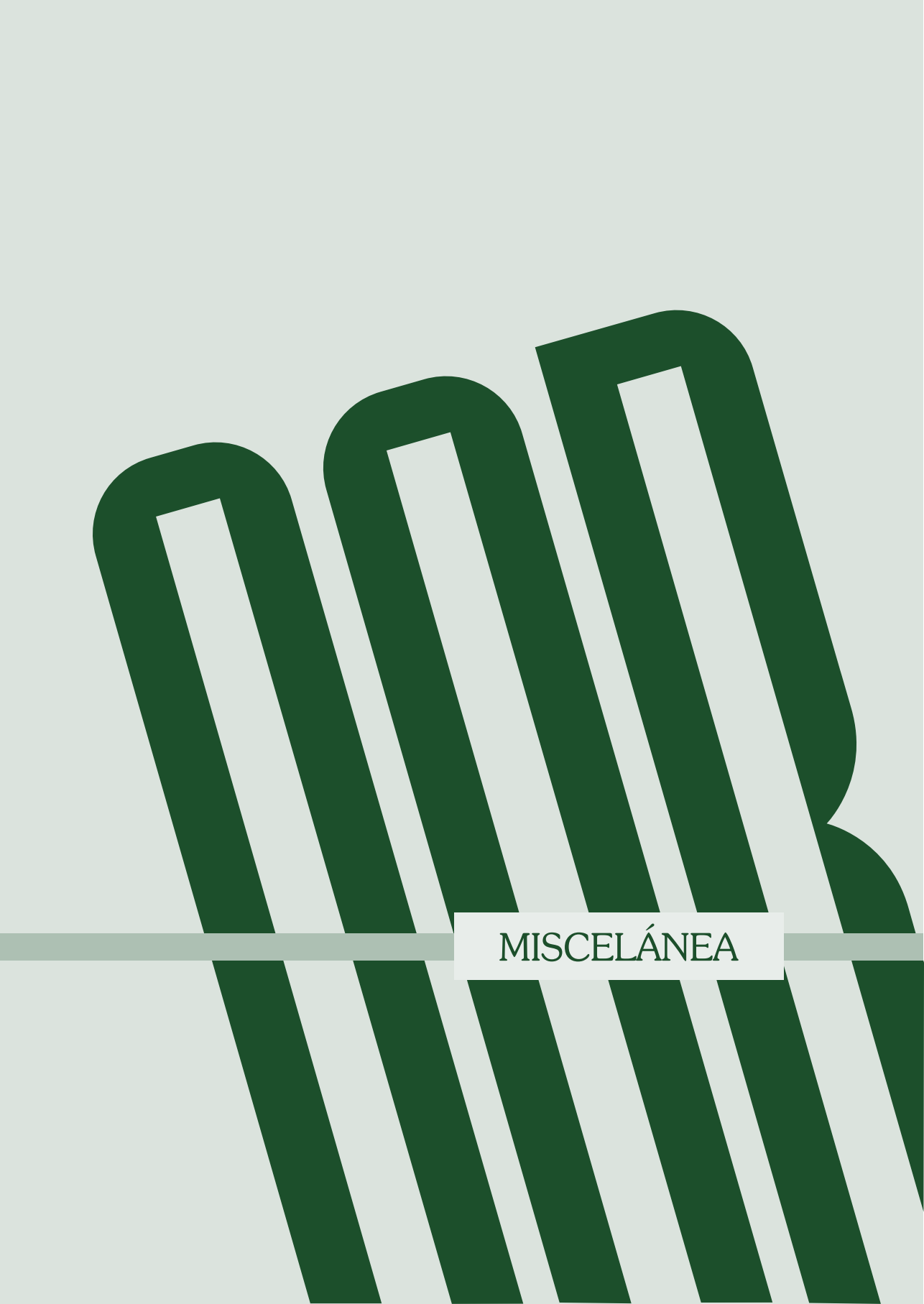
Mi Biblio

Y recibirás de modo gratuito este manual de referencia para bibliotecarios



Válido para todas las suscripciones NUEVAS en 2014

www.mibiblioteca.org
952235405



MISCELÁNEA

¿Una política de Estado en Bibliotecas Públicas?

JUAN SÁNCHEZ SÁNCHEZ

Director Gerente Biblioteca de Castilla-La Mancha

¿Pero hay alguien pensando en una política de Estado en materia de bibliotecas públicas? Desde luego nadie habla de ello, y es tan importante como en el ámbito de la Educación, la Sanidad, los Servicios Sociales... Ahora, a las puertas de una nueva edición de las Elecciones Generales, me permito recordar a los partidos políticos que las bibliotecas públicas también existen.

Las bibliotecas son lugares maravillosos, que tienen su mayor fortaleza en los ciudadanos que las visitan: en 2014 eran socios de una biblioteca pública 16.080.515 personas, lo que supone que el 34,49 % de los españoles es socio. A pesar de los recortes, desde 2010 ha crecido este indicador en casi un 6%. Ello muestra la necesidad de este servicio público que es esencial y además gratuito para los ciudadanos, porque se financia con los impuestos de todos. Las bibliotecas españolas recibieron ese año un total de 109.061.703 visitantes. No hace falta recordar que las bibliotecas no sólo son lugares de libertad, de valores, de debate, de encuentro, de fortaleza democrática, de solidaridad, de cultura, de información, de educación permanente... Es que, además, a las bibliotecas, al contrario de lo que sucede con nuestra visita a un hospital o un centro de educación obligatoria, vamos libremente. Y estas cifras son realmente espectaculares.

Pero a pesar de los indudables avances experimentados en España, las bibliotecas españolas no acaban de incorporarse de forma generalizada a los servicios que deben prestar para que constituyan realmente la puerta democrática para acceder a la Sociedad de la Información para todos los ciudadanos españoles. Desde los inicios de los años ochenta del siglo XX clamé por una *Ley de Coordinación Bibliotecaria* que sirviese de marco para el desarrollo de los servicios públicos de lectura e información en todo el país. Cuando, por fin, se planteó esa Ley estatal, mostré una esperanza que pronto derivaría en frustración: se aprobó y entró en vigor la Ley 10/2007, de 22 de junio, de la lectura, del libro y de las bibliotecas, pero no resolvió ninguno de los problemas prácticos que nos preocupaban a los que habíamos clamado por esa Ley. Es una Ley que señala vías de cooperación, a través fundamentalmente del



Consejo de Cooperación Bibliotecaria, pero no aborda la imprescindible y obligada coordinación en la que debieran trabajar los sistemas bibliotecarios de nuestro país. La Ley recogió principios pero no concretó estándares de servicio público ni responsabilidades de financiación. Como he escrito reiteradas veces, fue una oportunidad perdida.

A finales de enero de 2006 publiqué un artículo periodístico con el mismo título del que ahora escribo, pero sin interrogantes, y apenas un año más tarde disponíamos de la Ley. Una década después, no sólo no ha mejorado la situación sino que la crisis económica ha motivado una parálisis de muchas bibliotecas y un importante descenso presupuestario que no tiene parangón con el que han tenido otros ámbitos de los servicios públicos. A las desigualdades padecidas por los ciudadanos por razón de su localidad o región de residencia, se han sumado el cierre de algunas bibliotecas, la falta de presupuestos para adquisiciones de libros y audiovisuales en las bibliotecas, la paralización de las inversiones y la preocupante situación de buena parte de los profesionales, especialmente en bibliotecas de municipios pequeños. Por supuesto, no se ha resuelto tampoco el problema histórico de los ciudadanos que carecen de servicios bibliotecarios por el “delito” de vivir en localidades menores de 5.000 habitantes, aunque en regiones como en Castilla-La Mancha siempre trabajamos con la idea de universalizar este servicio a todos los habitantes y en la legislación y programas trabajamos en la línea de que dispongan de biblioteca pública todos los pueblos mayores de 1.000 habitantes y los mejores que estuviesen dispuestos a financiar ese servicio.

En 2014, un total de 2.995 municipios españoles carecen de cualquier tipo de acceso a servicios de biblioteca pública, que supone sólo un 3,22% de la población pero que corresponde al 37% de los municipios españoles. Es decir, que apenas el 63% de los municipios de nuestro país cuenta con un algún servicio de biblioteca pública. Aunque los españoles no pueden sufrir discriminación en razón de su residencia, no hay un plan para ofrecer servicios bibliotecarios a los municipios pequeños. La alternativa son los bibliobuses, pero no todas las regiones están dispuestos a asumir un servicio pensado para esas localidades que no pueden disponer de biblioteca fija. Podemos afirmar que a los españoles de los pequeños municipios se les niega el derecho a leer y a la información.

Además, aunque se considere que una ciudad tiene cubierto el servicio porque exista una biblioteca para 50.000, 70.000 o incluso más habitantes, no podemos aceptar esta hipocresía estadística. Nadie acepta que una localidad de esa población disponga sólo de un único Instituto de Bachillerato, un único Centro de Salud... Cosa que en bibliotecas es bastante corriente. Estas localidades deberían tener una verdadera Red de Lectura Pública que atienda a los ciudadanos de los distintos barrios, con horarios amplios y una plantilla suficiente y adecuada de profesionales,

y muchas veces cuentan sólo con una biblioteca. Al faltar las obligaciones legales precisas, encontramos ciudades con planes modélicos de desarrollo del servicio de biblioteca pública junto a casos verdaderamente dramáticos en bastantes ciudades españolas.

Otros indicadores son expresivos también de desigualdad: en cuanto a colecciones la media nacional es de 1,81 libros u otros soportes por habitante. Los mejores datos corresponden a Navarra (3,38) y Castilla-La Mancha (3,09), mientras que las comunidades más deficitarias son Canarias (1,17), Madrid (1,20), Murcia (1,27) y Andalucía (1,29).

Hay también desigualdad entre regiones en el número de bibliotecas. Si consideramos el indicador “Habitantes por biblioteca”, las comunidades autónomas con mejor situación y que están a la cabeza en el país son Extremadura (que tiene una biblioteca por cada 2.471 habitantes) y Castilla-La Mancha (una biblioteca por cada 3.764 habitantes). En el polo opuesto están Madrid (una biblioteca por 29.102 habitantes), Cataluña (una biblioteca por 20.943 habitantes), La Rioja (una biblioteca por 14.042 habitantes) y Murcia (una biblioteca por 13.126 habitantes). En otro indicador, “Puestos de lectura por 1.000 habitantes”, figura a la cabeza Castilla-La Mancha (con 13,35 puestos por cada 1.000 habitantes), seguido por Extremadura (12,13) y Navarra (8,90). En los peores puestos en este indicador están Cataluña (3,80), Madrid (4,11) y Canarias (4,16).

Respecto al gasto corriente total en bibliotecas por habitante –que incluye personal, instalaciones, colecciones bibliotecarias, automatización y actividades– la media nacional es verdaderamente ridícula: 9,32 euros/habitante. Están a la cabeza País Vasco (17,23), Cataluña (13,53) y Castilla-La Mancha (12,87 euros), mientras que las regiones que están en el furgón de cola son: Baleares (4,14), Andalucía (5,63) y Murcia (6,25 euros). Este desigual gasto, sitúa a regiones tradicionalmente ricas junto a otras con PIB muy bajos como, Castilla-La Mancha, a la cabeza en algunos de los indicadores, signo de políticas estables y de decidido apoyo a las bibliotecas municipales, frente a Comunidades en las que los municipios no han gozado de similares apoyos de su correspondiente Administración Autonómica.

El gasto en adquisición de colecciones es también significativo, y se ha reducido considerablemente en los últimos años: la media es verdaderamente lamentable: 0,56 euros/habitante. País Vasco figura a la cabeza con 1,29 frente a 0,16 de Andalucía, 0,18 de Canarias o 0,23 de Murcia.

El mayor gasto en bibliotecas se corresponde con unas bibliotecas más dinámicas y con mejores servicios. Así, por ejemplo, si analizamos las actividades culturales de las bibliotecas, si cogemos el indicador “Actividades organizadas por las bibliotecas por 1.000 habitantes”, con una media nacional de 3,84 actividades, están en los

puestos más altos Castilla-La Mancha (15,55), Cataluña (6,73), Asturias (4,84) y Castilla y León (3,65) frente a Comunidad Valenciana (0,17), Canarias y Baleares (con 1,61), Murcia (1,92) y País Vasco (2,25). Pero junto a los presupuestos, sin duda el mayor factor de éxito y dinamismo de una biblioteca lo consiguen los profesionales. Por cierto, es sorprendente la capacidad de los bibliotecarios de tantísimas pequeñas bibliotecas que con su dedicación, imaginación y complicidad con la sociedad consiguen que esos centros sean verdaderamente ejemplares.

En resumen, y para no seguir enumerando más datos, culmino diciendo que estos indicadores son preocupantes pero me parece más grave la falta de una política de Estado para afrontar el reto de las bibliotecas públicas en la actual Sociedad de la Información y el Conocimiento. La Constitución Española reconoce el “acceso a la cultura” como un derecho de todos los españoles (art. 44) y también el derecho a “recibir libremente información veraz” (art. 20.1.d) o, genéricamente, el “derecho a la educación” (art. 27); y estos tres pilares que constituyen la misión de la biblioteca pública (cultura, información y educación permanente) no han logrado convertirse jurídicamente en un derecho que revierta en la universalización o democratización del acceso de los españoles a servicios de biblioteca pública.

Me declaro defensor del Estado de las Autonomías, pero reconozco y valoro el papel que tiene el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en esta tarea; nuestra Constitución dejó muy clara la resolución de estas desigualdades: “El Estado tiene competencia exclusiva sobre...la regulación de las condiciones básicas que garanticen la igualdad de todos los españoles en el ejercicio de los derechos...” (art. 149.1.1ª), que incluso “... podrá dictar leyes que establezcan los principios necesarios para armonizar las disposiciones normativas de las Comunidades Autónomas, aun en el caso de materias atribuidas a la competencia de éstas, cuando así lo exija el interés general...” (art. 150.3). Estamos, pues, ante un problema que no compete sólo a las Comunidades Autónomas. La biblioteca pública es un derecho de todos los ciudadanos, y al Estado corresponde abordar un plan coordinado con los gobiernos autonómicos que garantice este derecho al conjunto de la población española.

Sin duda ha habido regiones que han sido más democratizadoras de este derecho y situaron en 2.000 e incluso en 1.000 habitantes la frontera para que el municipio contase con biblioteca pública. Leyes autonómicas más avanzadas, planes bibliotecarios más progresistas y programas regionales de apoyo financiero o técnico para el desarrollo de bibliotecas públicas municipales, han sido los factores diferenciadores que han articulado un mapa bibliotecario muy desigual de unas regiones a otras y entre unos municipios y otros.

En 2004 publiqué un artículo que titulé “Derecho a no leer” y que concluía con un texto dirigido a la clase política y a la sociedad en general. Voy a recordarlo aho-

ra, en vísperas de las Elecciones Generales: “Una de las virtudes de la democracia es que los mediocres y quienes no desempeñan correctamente su cargo público suelen sufrir un varapalo de los ciudadanos en las siguientes elecciones. Por ello... un consejo: no voten a quienes desdeñan la biblioteca pública; no apoyen a quienes teniendo responsabilidades en las políticas culturales consideran que la biblioteca pública es un servicio que no precisa recursos y que es un lujo que no puede estar al alcance de todos los ciudadanos. Vamos, que quienes no creen en la biblioteca pública se alejen de responsabilidades públicas que no se merecen...”

Acuerdos de la reunión del Consejo de Cooperación Bibliotecaria (CCB)

PLENO DEL CONSEJO DE COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA
Ceuta, 9 de marzo de 2016

- Se aprueba el II Plan Estratégico de Cooperación Bibliotecaria para los años 2016-2018 (ver doc. Pdf II Plan web).
- Se aprueba la creación de nuevos grupos de trabajo estratégicos para la realización de los siguientes proyectos del II Plan, que se enmarcan en las mismas tres líneas estratégicas del primer plan:
 - Grupo de trabajo para la identificación de proyectos consolidados que desarrollan la función social de las bibliotecas y Estudio de aplicación posible de dichos proyectos para otras bibliotecas y centros interesados.
 - Grupo de trabajo para llevar a cabo las acciones de impulso de las bibliotecas escolares que incluirá también el diseño de un modelo de biblioteca escolar inclusiva y accesible.
 - Grupo de trabajo para llevar a cabo el proyecto de elaboración de un catálogo de servicios digitales, que sirva de modelo para identificar los diferentes servicios digitales existentes y que sea utilizado en las bibliotecas para informar a los usuarios sobre los servicios digitales que ofrecen.
 - Grupo de trabajo del proyecto de estudio de oportunidad y viabilidad de interconexión de redes y catálogos para analizar el panorama actual de los catálogos en España y estudiar las posibilidades, requerimientos y viabilidad de llevar a cabo dicho proyecto, para lo que se requiere la participación de las diferentes tipologías de bibliotecas.
 - Grupo de trabajo para trabajar en la elaboración del Plan Nacional de Digitalización del Patrimonio y acciones que contribuyan a una mayor visibilidad del patrimonio bibliográfico local en la red.
- En cuanto a los siguientes proyectos del II Plan, su realización estará a cargo de grupos de trabajo ya existentes en el Consejo:
 - Estudio de diseño de pruebas de acceso a la profesión en las Administraciones Públicas, a cargo del grupo de trabajo de Perfiles Profesionales. Se aprueba que este grupo centre su labor en primer lugar en este proyecto.

- Acciones para la promoción de la formación continua y visibilidad de la profesión, a cargo del grupo de trabajo de Perfiles Profesionales, una vez finalizado el proyecto mencionado en el apartado anterior de este documento de Acuerdos.
 - Extensión del Proyecto de Servicio de Préstamo de libro electrónico con desarrollo de servicios derivados, a cargo del grupo de trabajo de Seguimiento del Servicio de Préstamo del Libro Digital.
- Se aprueba la creación de una distinción anual del Consejo de Cooperación Bibliotecaria para promover buenas prácticas. La secretaría permanente comunicará al pleno la apertura de presentación de candidaturas. Cada miembro del Pleno debe enviar una candidatura, de acuerdo con los criterios establecidos por la comisión permanente.
 - Respecto a la Extensión del Proyecto de Impacto socioeconómico de las bibliotecas a partir del proyecto piloto llevado a cabo en Navarra, el Servicio de Bibliotecas de Navarra pone toda la documentación creada y publicaciones sobre el proyecto del Estudio socioeconómico de las bibliotecas en la sociedad en Navarra, a disposición de todos, en la web www.elvalordelasbibliotecas.es. Desde el Consejo se apoyarán nuevas iniciativas en este ámbito.
 - Se acuerda apoyar las medidas identificadas por el grupo de Alfabetización Informacional que se incluyen en el documento dedicado a la *Integración de las Competencias ALFIN/AMI en el Sistema educativo*, con el fin de facilitar la integración real de la competencia mediática, digital e informacional en los centros educativos.
 - Respecto al Grupo Estratégico del Programa de Intercambio de Profesionales, cuya propuesta de Plan se presenta al Pleno (ver informe del grupo), se acuerda que en el plazo de un mes, las comunidades autónomas interesadas en participar lo comuniquen a la Secretaría Permanente del Consejo de Cooperación Bibliotecaria para poder estudiar la viabilidad administrativa y ponerlo en marcha con las comunidades interesadas.
 - Se acuerda apoyar las *Recomendaciones sobre el desarrollo de la formación continua en el Sistema Español de Bibliotecas*, incluidas en el documento presentado a este Pleno por el grupo de trabajo de Perfiles Profesionales.
 - Se aprueba que se continúe trabajando para alcanzar un acuerdo entre la Federación de Gremios de Editores Españoles (FGEE) y las administraciones sobre un modelo de adquisición de licencias de libros electrónicos para bibliotecas públicas.
 - Se acuerda continuar trabajando con la FEMP y las Comunidades Autónomas para conseguir una solución satisfactoria en relación con el actual Real Decreto Ley 624/2014 de remuneración de los derechos de autor por el préstamo de sus obras en bibliotecas.

- A propuesta de la Comisión Técnica de Bibliotecas Especializadas, se solicita el compromiso firme por parte de las Comunidades Autónomas para actualizar y revisar el Directorio de bibliotecas que elabora el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en la parte correspondiente a las bibliotecas especializadas, así como para la recogida de los datos estadísticos.
- Respecto al Trámite de audiencia para la convocatoria de ayudas a la digitalización del patrimonio bibliográfico y su difusión y preservación mediante repositorios, se somete a la consideración del Consejo y se aprueba la iniciación del trámite de audiencia de un plazo de 15 días a partir de este Pleno para realizar posibles modificaciones a esta convocatoria.
- Se acuerda que la nueva web del Consejo <http://www.ccbiblio.es/> presentada al Pleno, sirva como medio por una parte para mejorar la visibilidad del CCB ante la comunidad profesional y por otra parte, contribuya a la difusión de proyectos, planes y documentación relevante en el ámbito bibliotecario en su conjunto.

II Plan Estratégico del Consejo de Cooperación Bibliotecaria 2016-2018

Marzo 2016

PRESENTACIÓN

El II Plan estratégico que ahora presentamos es fruto del trabajo cooperativo en el que han participado un gran número de profesionales de bibliotecas, no sólo aquellos vinculados directamente con el trabajo llevado a cabo por los órganos del Consejo sino también otros profesionales procedentes de distintos tipos de bibliotecas.

La elaboración de este segundo plan ha conllevado en primer lugar la evaluación del primero. Esta evaluación nos ha permitido conocer cuáles han sido los proyectos más valorados por el sector y cuáles han sido los órganos que mejor han funcionado durante los últimos 3 años.

Fruto del primer plan podemos decir que se han puesto en marcha importantes proyectos cooperativos.

De acuerdo con la línea 1, *Promoción y Fomento de las Bibliotecas en la sociedad*, hay que destacar todo el trabajo realizado para conocer el impacto que tienen las bibliotecas, como servicio público, en la sociedad y en la economía. Se ha establecido un sistema de indicadores que permiten medir ese impacto en los distintos tipos de bibliotecas y se ha llevado a cabo un proyecto piloto en el Sistema Bibliotecario de Navarra. La experiencia de Navarra servirá para la puesta en marcha de proyectos similares en otros territorios y sistemas.

Además, en el marco del I Plan, dentro de la Línea 2, *Sostenibilidad de los servicios bibliotecarios en el nuevo entorno informacional y social*, se ha publicado el Estudio de prospectiva de Bibliotecas 2020 y se ha puesto en marcha el proyecto eBiblio de préstamo de libros electrónicos en bibliotecas públicas.

En cuanto a la Línea 3, *Evolución del funcionamiento del Consejo*, se ha trabajado en la creación de instrumentos que permitan una mejor comunicación de sus actividades, así se ha creado una cuenta en Twitter y se ha desarrollado una nueva página web. Estos cambios están encaminados a dotar de una mayor difusión a

todas las actuaciones y proyectos puestos en marcha por el Consejo, así como otras actividades de cooperación llevadas a cabo por las bibliotecas españolas.

Por otra parte, durante el último trienio se ha seguido con el trabajo llevado a cabo por los grupos estables y que está centrado en la recogida de datos de bibliotecas, en la elaboración del Catálogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico, en la formación de los profesionales y en los proyectos de alfabetización informacional, así como en todo lo relacionado con la normalización en el intercambio de datos y con el archivo de la web.

Las 3 líneas estratégicas identificadas para el primer plan siguen vigentes para este segundo plan. En cuanto a la metodología empleada, el Plan identifica los principales temas de trabajo para los próximos 3 años, en segundo lugar, se propone el desarrollo de herramientas y actuaciones que permitan alcanzar las metas señaladas por los objetivos generales, en tercer lugar se propone el liderazgo de una comunidad autónoma o sector bibliotecario para llevar a cabo un proyecto piloto que ponga a prueba las herramientas desarrolladas, con el apoyo de la secretaría del Consejo, y en último lugar el proyecto se extiende al resto de bibliotecas del sistema.

En este II Plan se pone de manifiesto la importancia de la función social de la biblioteca sobre todo en cuanto a proyectos relacionados con la inclusión de todos los miembros de la comunidad a la que sirven y la accesibilidad a todos los servicios que ofrecen. También cobra relevancia el rol educativo que desempeña la biblioteca con especial incidencia en todas aquellas actividades relacionadas con la formación a lo largo de la vida.

Por otra parte cabe destacar el interés demostrado en los últimos tiempos por hacer partícipes a los usuarios de la gestión de la biblioteca. Esta participación se ve como una oportunidad para lograr un acercamiento mayor a las necesidades de los destinatarios de estos servicios y por tanto una mayor satisfacción.

Otro aspecto relevante de este nuevo Plan es el impulso a las bibliotecas escolares como pieza fundamental para dotar a toda la comunidad de las habilidades necesarias en el manejo de la información propias de la sociedad del conocimiento en la que vivimos.

En cuanto a la sostenibilidad de los servicios bibliotecarios, el plan propone mejorar la interconexión de redes de bibliotecas para crear una gran red de información capaz de responder a las demandas informativas de los ciudadanos, así como seguir trabajando en la consolidación de los servicios digitales.

Además, para este II plan se apuesta por el establecimiento de un marco de coordinación para todos los temas relacionados con la digitalización del patrimonio bibliográfico, en el que estén representados todos los sectores bibliotecarios implicados en la accesibilidad en línea de este rico patrimonio. Se hace especial hincapié

en las acciones encaminadas a lograr una mayor presencia del patrimonio local en la Red.

Este nuevo plan también contempla la parte relacionada con los equipos de profesionales que atienden las bibliotecas a la que se dedicarán varios proyectos.

Como soporte del plan está la línea estratégica número 3, dedicada a la mejora del funcionamiento del Consejo, a través de sus órganos y de su trabajo proactivo a lo largo del año. Para ello se cuenta con la nueva web, la difusión a través de las redes sociales, y el diseño de un conjunto de indicadores que permita la evaluación anual.

El Plan estratégico del Consejo de Cooperación Bibliotecaria pretende ser una herramienta para la gestión de la política bibliotecaria que ejercen las distintas administraciones que tienen competencias en ella.

Como novedad respecto al primer plan se propone la creación de un Reconocimiento anual que valore los proyectos de bibliotecas más destacados durante un año y que estén en relación con los objetivos generales del Plan.

MISIÓN Y VISIÓN

La misión del CCB

El Consejo de Cooperación Bibliotecaria es el órgano colegiado que canaliza y promueve la cooperación bibliotecaria entre las bibliotecas y sistemas bibliotecarios que forman parte del Sistema Español de Bibliotecas.

El Consejo se caracteriza principalmente por su composición interadministrativa y su carácter voluntario. Como destaca la Ley 10/2007, cada administración, en el ámbito de sus competencias, promoverá un desarrollo equilibrado, coherente, progresivo, innovador y constante del conjunto de bibliotecas, sistemas, redes y consorcios existentes en España y fomentará la igualdad en el acceso a un servicio público de biblioteca de calidad en el conjunto del Estado para que no se produzcan desigualdades entre los ciudadanos de sus distintas zonas o de los municipios con menor índice de población.

La visión del CCB

Para ello el Consejo será un órgano visible e influyente, dispondrá de una organización interna ágil y equilibrada en su representación, y ofrecerá recursos útiles para los responsables de servicios bibliotecarios de las administraciones competentes.

El CCB es un espacio de comunicación, debate y consenso, para favorecer y promover ese desarrollo equilibrado, coherente, progresivo, innovador y constante al que hace referencia la ley; y en particular, para fomentar que todos los ciudadanos tengan acceso a los servicios bibliotecarios que caracterizan a las democracias avanzadas, independientemente de su lugar de residencia.

EVALUACIÓN Y CONCLUSIONES DEL PLAN ANTERIOR

Las entrevistas realizadas, los resultados de la encuesta en línea, y la sesión participativa de reflexión estratégica, señalan de una forma consistente un conjunto de temas en los que se han obtenido logros, pero también aspectos de mejora.

Dinámica del Plan Estratégico

El I Plan Estratégico del CCB 2013-2015 ha supuesto la introducción de una nueva dinámica de trabajo en el Consejo, por lo que la mera existencia del plan se considera un logro en sí mismo. El Consejo se ha dotado por primera vez de un plan estratégico, y su puesta en marcha ha servido para potenciar su trabajo y aprender de la experiencia.

Un indicio claro del efecto positivo que ha tenido la definición, implantación y evaluación de un plan estratégico es la mejora de la opinión sobre los diferentes órganos del CCB. Como podemos observar en la comparación de los resultados obtenidos en los cuestionarios para la elaboración del primer plan y del segundo plan, el nivel de satisfacción respecto al funcionamiento de los órganos del CCB durante el I Plan, en una escala de 1 a 5, ha aumentado de forma generalizada:

Nivel de satisfacción respecto al funcionamiento de los órganos del CCB durante el I Plan (escala de 1 a 5)

Órgano	Puntuación (1-5) cuestionario 2012	Puntuación (1-5) cuestionario 2015
Pleno	2,95	3,32
Comisión permanente	2,97	3,68
Comisiones técnicas	3,33	3,92
Grupos de Trabajo permanentes	3,52	3,85
Grupos de Trabajo de Proyectos Estratégicos*	-	3,87

*Los grupos de trabajo de proyectos estratégicos fueron puestos en marcha con el I Plan Estratégico

Desde una perspectiva sectorial, todos los órganos reciben una mejor valoración, salvo el Pleno por parte de las Bibliotecas Escolares, y los grupos de trabajo por parte de las Bibliotecas Especializadas. En lo que respecta al Pleno, la mejora de la opinión es notable por parte de las nacionales y las regionales. En el caso de la Comisión Permanente, la puntuación crece de forma muy generalizada en todos los sectores, así como en las Comisiones Técnicas, donde destaca la mejora de la opinión por parte de las Bibliotecas Universitarias y las Bibliotecas Especializadas. Las Bibliotecas Universitarias son a su vez las que más han mejorado su opinión respecto a los Grupos de Trabajo.

Se valora muy positivamente la creación de Grupos de Proyectos Estratégicos, que tienen un objetivo claro, y unas fechas de inicio y de finalización definidas junto con los resultados que deben obtener. También el hecho de que el plan haya logrado activar la participación de sectores bibliotecarios con menos presencia en el Consejo, y en particular las Bibliotecas Escolares y las Especializadas. En este sentido se considera un plan exitoso por posibilista y por el buen nivel de entendimiento de todos los implicados. Aún con todo, se considera que el peso de las Bibliotecas Públicas sigue siendo excesivo, y que falta transversalidad en los proyectos entre algunos sectores, por ejemplo entre Bibliotecas Escolares y Bibliotecas Especializadas.

Respecto a los Grupos de Trabajo se considera que deben seguir mejorando en varios aspectos: los grupos son muy grandes y con participantes de implicación muy desigual, puesto que las diferentes Comunidades Autónomas cubren cuotas territoriales en esos grupos, independientemente del interés de la Comunidad Autónoma o del participante en el tema en cuestión. También se considera que hay potencial para reunirse más de forma virtual, sobre todo si se crean grupos más pequeños y ágiles en los que todos los miembros están muy comprometidos.

En conjunto, la dinámica de trabajo generada por el plan ha servido para mejorar la operativa y la percepción del CCB, y debe seguir reforzando ese camino.

Objetivos y proyectos del Plan

El Plan ha conseguido sistematizar el trabajo del CCB en unas líneas y unos objetivos claros y sólidos. Así mismo, se ha puesto en marcha una batería de acciones que han contribuido a cada uno de los objetivos. Destaca en este sentido, el elevado grado de cumplimiento del Plan Estratégico en cuanto a la entrega de informes de los diferentes proyectos del plan estratégico.

Los resultados del cuestionario indican que esos proyectos han contribuido positivamente, en diferente medida, a los objetivos del plan:

Nivel de satisfacción respecto al avance de los objetivos del I Plan (escala de 1 a 5)

Objetivos del I Plan Estratégico	Puntuación
Facilitar el desarrollo de servicios digitales	3,79
Impulsar estudios de prospectiva sobre la biblioteca	3,70
Mejorar la percepción de las bibliotecas en la sociedad	3,56
Promover una oferta atractiva de servicios	3,56
Impulsar la cooperación y creación de alianzas	3,50
promover la evolución de las competencias de los profesionales	3,48
Extender la formación de los usuarios	3,41

El estudio de impacto socioeconómico de las bibliotecas junto con el estudio de prospectiva y el proyecto *e-biblio* son los proyectos mejor valorados.

Nivel de satisfacción respecto a los proyectos destacados del I Plan (escala de 1 a 5)

Objetivos del I Plan Estratégico	Puntuación
Estudio de Impacto socioeconómico de las bibliotecas	3,98
Proyecto <i>e-biblio</i>	3,92
Estudio de prospectiva	3,91
Sistema de indicadores de impacto socioeconómico	3,78
Análisis de la formación continua a bibliotecarios	3,68
Modelo de Plan Local de Lectura	3,60
Propuesta de Plan de Intercambio de profesionales en España	3,48

Por otro lado, existe un consenso general en la idea de que las líneas estratégicas y los objetivos generales planteados en el primer plan eran muy ambiciosos, no se podían abordar en un periodo de tres años ni siquiera en cinco. Dado que se siguen considerando muy importantes y alineados con la misión y la visión del CCB a medio plazo, son válidos también para los próximos tres años, ya que todavía queda mucho por avanzar en esos aspectos.

Impacto en la acción política

El CCB podría tener mayor capacidad de impulsar acuerdos y decisiones de implantación de mejoras en el conjunto del sistema. Por ejemplo, y a la vista del interés demostrado por los bibliotecarios en la formación (tema clave con más votos en la

encuesta en línea), la posibilidad de implementar el plan de intercambio de profesionales diseñado por el grupo estratégico, sería una acción política coordinada que tendría gran impacto y relevancia.

El Plan Estratégico del CCB aspira a ser un instrumento para generar y mejorar servicios, y en particular, para atender a los que actualmente no tienen servicio o potenciar los sectores más débiles del sistema (bibliotecas escolares). Ciertamente, el CCB no puede sustituir la acción política de las Administraciones Públicas que son responsables de los servicios bibliotecarios, pero sí que puede influir en los responsables políticos e impulsar acciones acordadas por estos últimos.

Comunicación

A pesar de los avances realizados en aspectos de comunicación del CCB, y que el Plan ha tenido vigencia hasta final de 2015, se considera que la comunicación y difusión del Plan es insuficiente, aunque los diferentes estudios realizados parecen haber tenido un cierto alcance. En general el CCB ha comunicado poco, aunque se ha mejorado con la nueva cuenta de Twitter y se espera que mejorará con la nueva página web. En la actualidad, la información llega a las personas más próximas al Consejo, y poco a poco a algunos bibliotecarios a través de listas de distribución de bibliotecas públicas y profesionales (por ejemplo IWETEL), pero no llega por ejemplo a las bibliotecas escolares. La labor de difusión en estas listas y en general, la realiza principalmente el Ministerio, pero el resto de miembros del Consejo no realizan muchas labores de difusión.

LÍNEAS ESTRATÉGICAS Y OBJETIVOS GENERALES

A partir de las conclusiones de la evaluación del I Plan Estratégico, se ha optado por mantener las líneas estratégicas y los objetivos generales, que den cabida a nuevos proyectos. En cuanto a la tercera línea estratégica, se profundizará en los aspectos relacionados con la evaluación y la comunicación del Consejo.

Promoción y fomento de las bibliotecas en la sociedad

Esta línea es la que contó con el mayor número de proyectos en el I Plan Estratégico del CCB. Cabe destacar el *Estudio del Grupo Estratégico sobre el Impacto socioeconómico de las bibliotecas en la sociedad*, y el correspondiente proyecto piloto realizado en la Comunidad Foral de Navarra, que ha puesto a prueba el sistema de indicadores propuesto por el grupo. Estos inicios prometedores requieren una extensión en el resto de sistemas bibliotecarios, y sobre todo, una mayor visibilidad de las evidencias obtenidas respecto al retorno a la sociedad de la inversión en bibliotecas.

El reto en este periodo es aprovechar los resultados del Estudio y la realización de algunos proyectos significativos para mejorar la difusión y la concienciación de la sociedad en su conjunto y, de esa forma, fomentar la presencia de las bibliotecas en la agenda política. El éxito de los proyectos singulares puestos en marcha durante el periodo de vigencia del I Plan habría de constituir un acicate para abordar nuevas experiencias piloto, siempre con un afán de generalización territorial y ámbito de aplicación como mínimo a escala autonómica.

La función social de las bibliotecas ha sido el segundo tema clave más votado en la encuesta en línea, esto indica el interés político que pueden tener las bibliotecas en un contexto de dificultades económicas y sociales.

En ese mismo sentido, el Consejo de Cooperación Bibliotecaria es consciente de la importancia de mostrar que las bibliotecas pueden favorecer el desarrollo de la sociedad, por lo que apoyará con preferencia aquellas actividades de las bibliotecas encaminadas a la implantación de la Agenda 2030 de la ONU, que en su Meta 16.10 se refiere de forma específica a “Asegurar el acceso público a la información”. Se estimularán las iniciativas que desde las bibliotecas puedan contribuir al cumplimiento de los Objetivos del Desarrollo Sostenible, de acuerdo con las indicaciones de la IFLA.

Objetivos generales

Impulsar el valor de las bibliotecas en el conjunto de la sociedad

El proyecto piloto llevado a cabo en Navarra revela la alta estima que los ciudadanos tienen de sus bibliotecas y la buena sintonía que los usuarios manifiestan con el servicio bibliotecario y sus profesionales. Se reconoce la relevancia de las bibliotecas más allá de su papel como servicio cultural, asignándoles un papel importante en la educación e integración de las personas. En definitiva, las bibliotecas se perciben como un servicio básico, tal como pueden ser los centros educativos.

También se atribuye una importancia elevada al papel que deben jugar las bibliotecas para favorecer la convivencia entre las distintas culturas y la inclusión social de inmigrantes y de personas desfavorecidas.

Por tanto, se considera fundamental seguir trabajando en esta línea y favorecer aquellas iniciativas que contribuyen a una mejor percepción de la labor de la biblioteca en la sociedad.

Promover una oferta atractiva de servicios que favorezca un mayor impacto en la sociedad

Como ya indicaba el *Estudio de Prospectiva 2020*, una de las diez áreas que más cambiarían en estos años, es la relacionada con la orientación social de las

bibliotecas y su nueva relación con el usuario. Por lo que es necesario que las bibliotecas desarrollen servicios y procesos de gestión en los que los ciudadanos puedan participar.

Se apoyará la búsqueda y selección adecuada de buenas prácticas y ejemplos de servicios innovadores centrados en la función social de la biblioteca, para aumentar la visibilidad e impacto de las bibliotecas en la sociedad, al tiempo que contribuirá al conocimiento por parte de otras bibliotecas de modelos de servicios que se podrían llevar a cabo. En el ámbito educativo, se hará especial hincapié en el desarrollo de los servicios de bibliotecas escolares.

Extender la formación a usuarios de manera coordinada y promover la interacción

En el marco del II Plan se potenciarán los programas de formación de usuarios y las acciones organizadas con el objetivo de dar a conocer el uso de los recursos accesibles desde la biblioteca, tanto tangibles como digitales. En el ámbito educativo resulta fundamental iniciar una estrategia, unida al fomento de las bibliotecas escolares, para asegurar la alfabetización informacional del alumnado.

Es imprescindible que exista interacción con las personas usuarias, tanto en el desarrollo de las acciones formativas como en su planificación, que debe realizarse atendiendo a las necesidades y demandas de los lectores.

Diseñar un modelo de bibliotecas inclusivas y accesibles

Las bibliotecas deben ser accesibles a todos los ciudadanos, también a aquellos con algún tipo de discapacidad (física, sensorial, intelectual), por ello se considera necesario diseñar un modelo de bibliotecas que ofrezcan recursos de información en soportes accesibles para todos (textos en lectura fácil, braille, audiolibros, nuevas tecnologías adaptadas, etc.).

Se fomentará especialmente la formación en el uso de las formas de lectura sobre soportes digitales, atendiendo especialmente a las personas mayores, con algún tipo de discapacidad, inmigrantes o con escasos recursos y limitadas posibilidades de acceso a las nuevas herramientas de la comunicación.

Sostenibilidad de los servicios bibliotecarios en el nuevo entorno informacional y social

Con el primer plan del CCB se inició un diálogo entre todos los sectores relacionados con el libro, para definir un modelo sostenible de préstamo de libro electrónico en las bibliotecas. Así mismo, uno de los grupos de trabajo del Plan realizó un estudio de prospectiva sobre la biblioteca en el nuevo entorno informacional y social y se creó un grupo para trabajar en un modelo de Plan Local de Lectura.

De acuerdo con el estudio *Prospectiva 2020*, en los próximos años los servicios bibliotecarios se adaptarán a una realidad digital, guiados no solo por el afán innovador que siempre ha existido en las bibliotecas sino por los cambios sociales, económico-comerciales y administrativos, que apuestan claramente por el entorno digital. Las bibliotecas están llevando a cabo esta convergencia o adaptación al mundo digital de diversas maneras: adoptando modelos de biblioteca digital pura, mediante el modelo de biblioteca híbrida o el basado en el documento impreso con presencia controlada de herramientas y servicios digitales.

Sea cual sea el modelo, es evidente que, en algunos casos –por ejemplo en bibliotecas nacionales, universitarias y en algunas especializadas–, ya no hay alternativa frente a lo digital y que los costes son un factor de primer orden. De ahí que la sostenibilidad sea el eje de una transformación que garantice el buen uso de los recursos públicos, el mayor impacto posible en la población servida y su continuidad, tanto en lo que se refiere a los servicios y recursos ofertados como a la preservación digital de contenidos y formatos siempre que sea necesario.

En cualquier caso, se deben buscar nuevas vías y estrategias de ahorro y financiación y considerar el universo digital no como una serie de proyectos aislados con objetivos particulares y a corto plazo sino –al igual que en el mundo físico– como la convergencia de infraestructuras, equipamiento, recursos de información y conocimiento y capacitación para saber gestionarlos y utilizarlos adecuadamente.

Por esa razón es preciso no solo continuar con el trabajo iniciado en torno al libro electrónico, sino además aprovechar las posibilidades que ofrece la interconexión de servicios gracias a las nuevas tecnologías. Debe contemplarse el papel de las bibliotecas nacionales en el control y preservación del legado digital, pero también asegurar la difusión y supervivencia del riquísimo patrimonio local.

Es cierto que abordar temas complejos como la edición digital requiere esfuerzo y tiempo. Por eso es necesario seguir explorando los nuevos modelos de negocio en el mundo de la edición y avanzar en las líneas de encuentro y consenso ya identificados en el primer plan, para generar oportunidades de negociación concretas. Un avance en este sentido tendría un gran impacto tanto en los presupuestos y la facilidad de uso de los servicios bibliotecarios, como en la variedad de contenidos de calidad accesibles a los usuarios.

Por otra parte, se debe prestar atención a la formación de colecciones digitales ante el nuevo entorno de la edición digital. Asimismo se debe poner énfasis en la importancia de los datos elaborados desde las bibliotecas a partir de las posibilidades que se abren con la reutilización de la información (Ley 18/2015, de 9 de julio, por la que se modifica la Ley 37/2007, de 16 de noviembre, sobre reutilización de la información del sector público).

Por último, la adquisición de competencias y destrezas que permitan a los profesionales de las bibliotecas liderar estos cambios y gestionarlos adecuadamente es no solo uno de los cambios anunciados en el estudio *Prospectiva 2020*, sino una condición sin la que la biblioteca digital no puede funcionar.

Objetivos generales

Promover la presencia de colecciones y servicios de las bibliotecas en el universo digital

Las bibliotecas tienen numerosos retos que afrontar en el ámbito digital, que exigen el desarrollo y adopción de medidas tanto para el acceso, el uso y conservación de las colecciones como para la prestación de servicios a los usuarios.

Se requiere para ello fomentar la cooperación y la creación de alianzas entre las bibliotecas y otros agentes implicados para optimizar recursos. Esto es especialmente importante en el caso de la interrelación de las bibliotecas públicas con las especializadas y las universitarias para conseguir una mayor y mejor difusión de sus recursos.

En el marco de esta colaboración se deben incluir y desarrollar vías y modos para la utilización de esos repositorios digitales institucionales y sus servicios en el ámbito educativo y como apoyo al currículum escolar. Este desarrollo de servicios debe ser considerado además como forma de sostenibilidad y sobre todo como vía de introducción de la población en el uso y disfrute de las posibilidades que ofrecen los repositorios digitales de patrimonio.

Fomentar la interconexión de catálogos

La evolución de los catálogos en red hacia un entorno cada vez más amplio y cooperativo, por encima de barreras territoriales y tecnológicas y la existencia en España de experiencias exitosas y en continuo cambio, como el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, la base de datos REBECA, el Catálogo Colectivo de Bibliotecas Públicas, el Punto de Consulta Único de las Bibliotecas de la Administración General del Estado y el Catálogo Colectivo de REBIUN, son una importante base para pensar en una auténtica interconexión de catálogos a nivel nacional. Urge un estudio del panorama actual de los catálogos en España que analice las posibilidades, requerimientos y viabilidad de llevar a cabo dicho proyecto, que permita además dar visibilidad a las colecciones de todo tipo de bibliotecas, como las especializadas.

Impulsar la presencia del patrimonio bibliográfico en la red

De acuerdo y en consonancia con lo expuesto en el punto 2.2 es fundamental asumir también en el campo de las políticas de conservación y difusión del patrimo-

nio el objetivo de favorecer y promover su sostenibilidad a través de la cooperación entre los diversos repositorios digitales institucionales.

Uno de los cambios que ha introducido el nuevo entorno digital es la revalorización de lo local frente a lo reconocidamente universal. Es la capacidad de difusión de la red la que precisamente le permite competir a escala global. Las bibliotecas de las Comunidades y organizaciones locales cuentan con un excepcional patrimonio documental y bibliográfico, que debería tenerse en cuenta en los planes de digitalización nacionales.

Es necesario atender a la coordinación y acceso al patrimonio local: dar apoyo técnico y normativo para este tipo de proyectos, en el marco de proyectos más amplios de protección y difusión del patrimonio digital. Todo ello debe contribuir a dar visibilidad y acceso al patrimonio cultural en línea y a generar proyectos de uso y reutilización de dicho patrimonio.

Promover la evolución de las competencias de los profesionales
de las bibliotecas con una formación adaptada a los nuevos perfiles

A la vista del estudio sobre *Formación continua en el Sistema Español de Bibliotecas: resultados de una encuesta*, una de sus conclusiones apunta a la necesidad de formación en áreas vinculadas con los servicios digitales, tanto las relacionadas con la formación en conocimientos de tecnologías, aplicaciones y herramientas tecnológicas y proceso técnicos, como aquellas ligadas a la negociación en el ámbito de la gestión del acceso de forma digital a las colecciones.

Las nuevas tecnologías y el rápido desarrollo de nuevos servicios asociados a distintos tipos de bibliotecas, precisaría de una política de formación continua dirigido a los profesionales de los diferentes tipos de servicios bibliotecarios, así como los servicios de información y difusión del patrimonio. Se requiere una actualización constante que a su vez se vea reflejada en las formas y vías de acceso a la profesión desde las propias instituciones y administraciones.

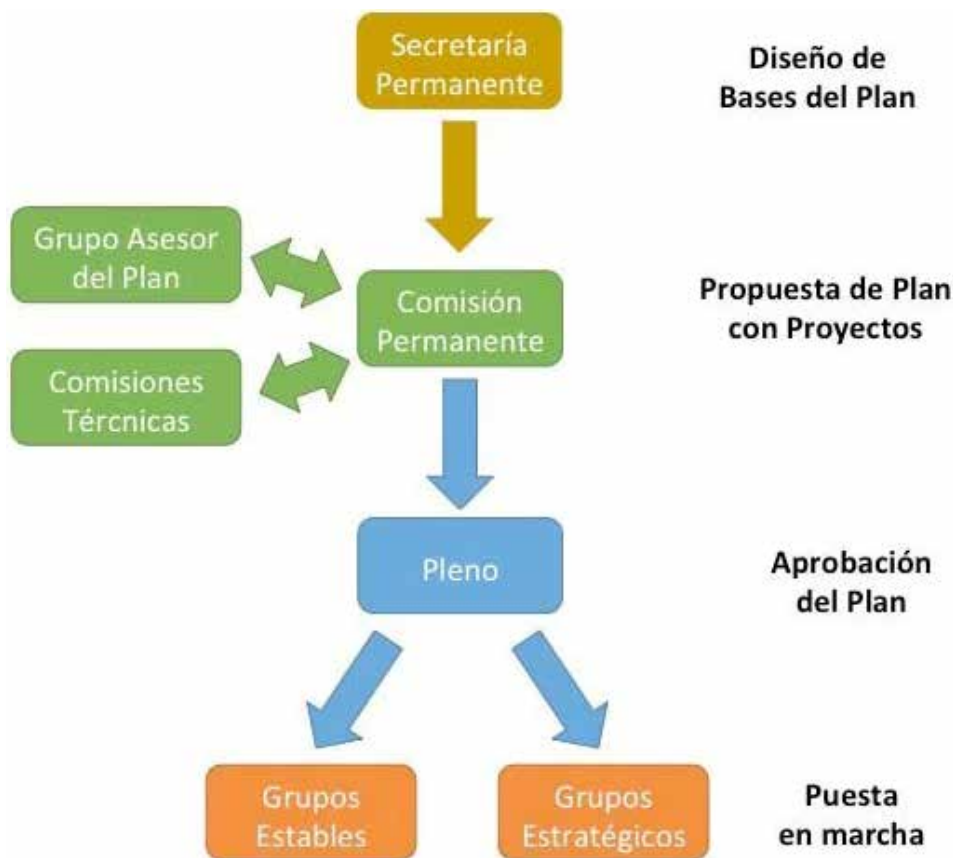
La necesidad de formación resulta especialmente importante en el ámbito de las bibliotecas escolares donde todavía no existe formalmente una figura profesional a cargo de las mismas. Urge emprender acciones en esta línea, de acuerdo con el perfil profesional de bibliotecario escolar, recogido en el documento del Consejo de Cooperación Bibliotecaria *Perfiles profesionales del Sistema Bibliotecario Español: fichas de caracterización*, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2013.

EVOLUCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO

De los resultados positivos de evaluación del primer plan estratégico se desprende que la línea de trabajo iniciada para hacer evolucionar el Consejo ha sido adecuada, pero también que es preciso seguir mejorando en su funcionamiento.

Objetivos generales

Mejorar la evaluación del funcionamiento de los órganos del Consejo teniendo en cuenta la nueva dinámica de funcionamiento de los mismos



Para reforzar el papel del Consejo como impulsor de un Sistema de Bibliotecas coherente, en el periodo del presente plan estratégico se prepararán los Plenos del CCB para que se conviertan en un espacio de trabajo político.

El Pleno ayudará a visualizar los modelos de biblioteca que se quiere impulsar, y permitirá que los responsables políticos puedan conocer sus prioridades en el ámbito de las bibliotecas, para compartir e impulsar los intereses comunes. Ello en aras de buscar un reparto de esfuerzos y de movilización de recursos en los diferentes proyectos de cooperación. Así mismo, se promoverá un liderazgo político distribuido en

el que la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria pueda participar como un agente más.

El refuerzo político del trabajo del Pleno facilitará su liderazgo, así como la adopción de decálogos, de líneas de mínimos de servicio, etc. También se persigue dar mayor visibilidad y proyección política a la implicación de las diferentes Comunidades Autónomas en el CCB y sus proyectos estratégicos, y dar peso de legitimidad a sus resoluciones.

Para la preparación de los plenos y seguimiento de proyectos se podrá contar con un grupo asesor de expertos a los que se reunirá para consultas puntuales.

Las Comisiones Técnicas también reforzarán su labor de forma proactiva proponiendo proyectos de acuerdo con su conocimiento de las necesidades de los diferentes sectores bibliotecarios.

Así mismo, y de acuerdo con la necesidad de reforzar el peso político del CCB, en el presente Plan también se propone establecer indicadores ligados a los objetivos generales del Plan Estratégico, para favorecer la vinculación de los proyectos del Plan a la realidad de los servicios bibliotecarios y pulsar el esfuerzo del conjunto de las administraciones en la construcción cooperativa del Sistema de Bibliotecas. Por ello, se plantea la elaboración de un instrumento de evaluación del Consejo con la inclusión de indicadores para la valoración de cumplimiento de los objetivos y proyectos del Plan Estratégico.

En cuanto a la dinámica de trabajo, se mantiene la distinción entre grupos estables y grupos estratégicos iniciada en el I Plan Estratégico. En concreto se propone agilizar el funcionamiento de los grupos estratégicos invitando a que las diferentes administraciones participen de forma preferente en aquellos espacios y proyectos en donde más pueden aportar, sea porque están alineados en sus planes de gobierno, sea porque son temas en los que ya están avanzados y su conocimiento es muy valioso para el conjunto del sistema.

Promover la implicación de los diferentes sectores bibliotecarios en la comunicación del CCB y en sus actividades

Es necesario seguir mejorando el sistema de seguimiento y comunicación del Plan y sus proyectos, que facilite la realización de estas funciones. Se promoverá también la difusión de actividades, noticias e información de las bibliotecas a todos los niveles.

Por otro lado, se impulsará el Plan de Comunicación con el lanzamiento de la nueva web del Consejo. Esta nueva web es un proyecto que articula la comunicación del CCB de forma más colectiva entre todos los miembros, tratando de tener un alcance mayor de difusión y visibilidad de las acciones no sólo de los participantes del CCB sino también de los servicios bibliotecarios de cada Comunidad Autónoma y

Ciudad Autónoma hacia sus bibliotecarios, y de los proyectos de las diferentes tipologías de bibliotecas. En el caso concreto de las bibliotecas escolares, a través de la CTC de Bibliotecas Escolares se reforzará la comunicación de las iniciativas del CCB a todas las bibliotecas escolares de las diferentes Comunidades Autónomas.

La información y comunicación en redes sociales se fortalecerá en esta etapa, para lo que pondrá en marcha una estrategia que permita una presencia constante con datos de avance de los proyectos y desarrollo de los grupos de trabajo así como información del ámbito bibliotecario en general.

PROYECTOS DEL II PLAN

Los proyectos prioritarios para el II Plan CCB son los siguientes:

Proyectos que requieren la creación de nuevos grupos

1. *Identificación de proyectos consolidados que desarrollan la función social de las bibliotecas y Estudio de aplicación posible de dichos proyectos para otras bibliotecas y centros interesados*

Derivado del Objetivo General 1.2., se trata de promover una oferta atractiva de servicios que favorezca un mayor impacto en la sociedad: se plantea la creación de un Grupo Estratégico que seleccione acciones y proyectos para que puedan servir de aplicación y modelo de desarrollo en otras bibliotecas. En este grupo se puede contar con el apoyo e información de los expertos del CCB en interculturalidad y accesibilidad en bibliotecas.

2. *Acciones para el impulso de las bibliotecas escolares*

En relación con el Objetivo General 1.2. y también del 1.3 en los aspectos de formación del alumnado, se considera necesario poner en marcha un grupo que trabaje en el desarrollo normativo del artículo 113 de la LOMCE dedicado a las Bibliotecas Escolares.

3. *Elaboración de un catálogo de servicios digitales*

Como una de las iniciativas de desarrollo del Objetivo 2.1, se considera que las bibliotecas deberían contar con un catálogo que sirva de modelo para conocer los diferentes servicios digitales existentes y poder ofertar en cada biblioteca aquellos que se convenga y puedan implantarse en función de su tipología, tamaño, características, requisitos, demanda y/o posibilidades. Estos servicios quedarían reflejados en las cartas de servicios de las bibliotecas, como compromisos de cara a los usuarios, contando para ello con sus respectivos indicadores.

4. *Estudio de oportunidad y viabilidad de interconexión de redes y catálogos*

Para dar cumplimiento al Objetivo 2.2. se impulsará un estudio del panorama actual de los catálogos en España que analice las posibilidades, requerimientos

y viabilidad de llevar a cabo dicho proyecto, para lo que se requiere la participación de las diferentes tipologías de bibliotecas.

5. *Estudio para elaboración del Plan Nacional de Digitalización del Patrimonio*
Se considera necesario reactivar el grupo de Colecciones Digitales o bien crear un grupo que trabaje en este estudio: identificación de objetivos, prioridad de las colecciones para digitalizar así como su vinculación con catálogos y proyectos de digitalización internacionales.
6. *Acciones de mejora del patrimonio local en la red*
Debe ser prioritaria la atención a la coordinación y acceso del patrimonio local en la red. Se requiere dar apoyo técnico y normativo para este tipo de proyectos, en el marco de proyectos más amplios de protección y difusión del patrimonio digital, como se indica en el Objetivo general 2.3.

Proyectos del II Plan liderados por grupos ya existentes del CCB

1. *Formación de los bibliotecarios y visibilidad de la profesión*
El grupo de trabajo de Perfiles Profesionales con el fin de dar cumplimiento al Objetivo general 2.4 se centrará en las acciones vinculadas a la formación continua así como a la elaboración contenidos y estructura de modelos para pruebas de acceso a la profesión en las Administraciones Públicas.
2. *Extensión del Proyecto de Servicio de Préstamos de libro electrónico, con desarrollos de servicios derivados*
El Grupo de Seguimiento del Servicio de Préstamo de Libro Digital se encargará de impulsar este proyecto, como desarrollo del Objetivo 2.1. Trabaja en la difusión de este servicio a los usuarios y en estudiar otros servicios asociados.
3. *Trabajo cooperativo entre bibliotecas escolares y diferentes bibliotecas, en competencias informacionales/digitales en el nuevo marco europeo de competencias digitales (DIGCOMP)*
El grupo de trabajo de Alfabetización Informacional continúa el trabajo en el marco de la línea estratégica 1 en su Objetivo general 1.3.

Iniciativas estables del CCB

El II Plan Estratégico incluye los proyectos impulsados por el Consejo que desarrollan los siguientes grupos de trabajo estables:

- Sistema de Información sobre Bibliotecas Españolas.
- Normalización.
- Catálogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico.

- Referencia virtual.
- Depósito Legal y Patrimonio Digital.

Iniciativa transversal del II Plan

Se crea una iniciativa de incentivación y promoción de experiencias: Distinción o Reconocimiento anual CCB, con la finalidad de motivar y dar visibilidad a la profesión. Se tendrán en cuenta varios criterios vinculados a los objetivos del Plan Estratégico:

- Experiencias de dinamización social de las bibliotecas
- Presencia de colecciones y servicios de las bibliotecas en el universo digital
- Difusión del impacto socioeconómico de las bibliotecas
- Cooperación entre bibliotecas de diferentes sectores
- Experiencias innovadoras con recursos adicionales mínimos

En las siguientes páginas se presenta un cuadro de síntesis con proyectos 2016-2018.

Líneas estratégicas	Objetivos generales	Proyectos 2016-2018
1. Promoción y fomento de las bibliotecas en la sociedad	1.1. Impulsar el valor de las bibliotecas en el conjunto de la sociedad.	Extensión del Proyecto de Impacto socio económico de las Bibliotecas a otras Comunidades Autónomas. Distinción anual CCB.
	1.2 Promover una oferta atractiva de servicios que favorezca un mayor impacto en la sociedad.	Identificación de proyectos consolidados de la función social de las bibliotecas y Estudio de aplicación posible para otras bibliotecas y centros interesados. Acciones para el impulso de las Bibliotecas Escolares. Desarrollo normativo del art.113 LOMCE.
	1.3 Extender la formación a usuarios de manera coordinada y promover la interacción.	Trabajo cooperativo entre bibliotecas escolares y diferentes bibliotecas, en competencias. informacionales/digitales en el nuevo marco europeo de competencias digitales (DIG-COMP).
	1.4. Diseñar un modelo de bibliotecas inclusivas y accesibles.	Trabajo de promoción de Iniciativas de Bibliotecas inclusivas y accesibles.

Líneas estratégicas	Objetivos generales	Proyectos 2016-2018
2. Sostenibilidad de los servicios bibliotecarios en el nuevo entorno informacional y social	2.1 Promover la presencia de colecciones y servicios de las bibliotecas en el universo digital.	Elaboración de un catálogo de servicios digitales. Extensión del Proyecto <i>e-biblio</i> , con desarrollos de servicios derivados a otras Comunidades Autónomas.
	2.2 Fomentar la interconexión de catálogos.	Estudio de oportunidad y viabilidad de interconexión de redes y catálogos.
	2.3. Impulsar la presencia del patrimonio bibliográfico en la red.	Estudio para elaboración del Plan Nacional de Digitalización del Patrimonio.
		Acciones de mejora del patrimonio local en la red.
	2.4 Promover la evolución de las competencias de los profesionales de las bibliotecas con una formación adaptada a los diferentes perfiles.	Estudio de diseño de pruebas de acceso a la profesión en las Administraciones Públicas. Acciones para la promoción de la formación continua y visibilidad de la profesión
3. Evolución del funcionamiento del Consejo	3.1 Mejorar la evaluación del funcionamiento de los órganos del Consejo, teniendo en cuenta la nueva dinámica de funcionamiento de los mismos.	Elaboración de un instrumento de evaluación del Consejo de Cooperación Bibliotecaria.
	3.2 Promover la implicación de los diferentes sectores bibliotecarios en la comunicación del CCB y en sus actividades.	Comunicación coordinada y distribuida del II Plan Estratégico, nueva web y redes sociales CCB.

METODOLOGÍA DE ELABORACIÓN DEL II PLAN ESTRATÉGICO

La elaboración del Plan Estratégico CCB 2018 ha seguido un proceso participativo análogo al de plan anterior, es decir, orientado a conocer la opinión e implicar activamente a un grupo diverso de stakeholders del Consejo. Dicho proceso ha contado con diferentes técnicas participativas y con un grupo externo de facilitadores encargados de la dinamización de los trabajos de elaboración del Plan. En esta ocasión, se ha ampliado la posibilidad de participación mediante un cuestionario en línea abierto a toda la comunidad bibliotecaria.

Síntesis del proceso de elaboración del Plan Estratégico CCB



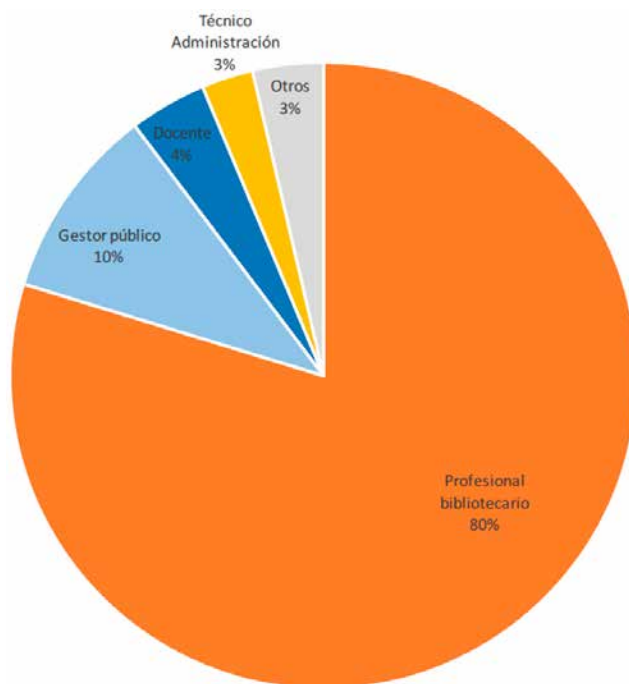
Más concretamente, el proceso de elaboración del Plan ha sido el siguiente:

- En primer lugar, se realizaron 17 entrevistas individuales en profundidad a un grupo de personas expertas de diferentes sectores bibliotecarios y territorios.

Estas entrevistas se centraron en conocer su opinión sobre los resultados del I Plan CCB 2013-2015, los principales temas de futuro a abordar por el CCB en los próximos años, y en detectar posibles ideas de mejora en el funcionamiento del Consejo.

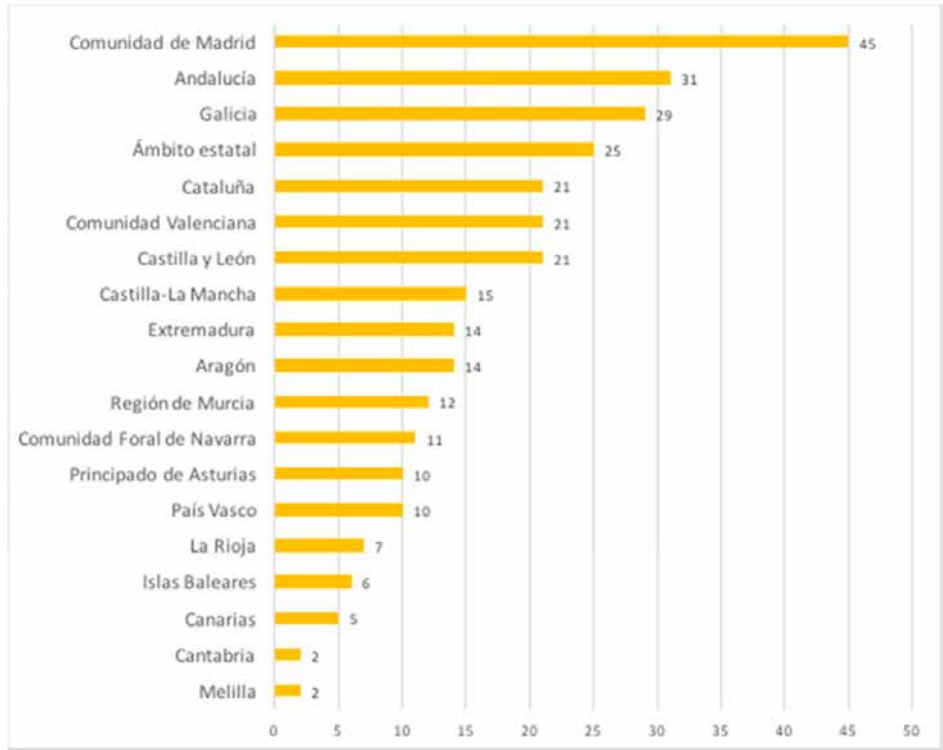
- Las conclusiones de las entrevistas individuales sirvieron para preparar una consulta en línea, que se realizó entre el 5 y el 19 de octubre de 2015, mediante el servicio SurveyMonkey. El cuestionario fue enviado a más de mil correos electrónicos de la base de datos del CCB, y también se difundió a través de las redes sociales en las que el CCB está presente, con el fin de aprovechar la elaboración del Plan Estratégico CCB para dar a conocer el CCB y el propio Plan. La encuesta contó con más de 300 respuestas de personas pertenecientes a todos los sectores bibliotecarios y todas las Comunidades Autónomas [i].

Perfil profesional del participante en la consulta en línea



i La síntesis de los resultados del cuestionario se encuentran en el documento “Elaboración del Plan Estratégico CCB 2016-2018: Síntesis de los resultados de la consulta en línea”

Distribución territorial de las respuestas



Temas clave para posibles planes o proyectos que el CCB debería abordar de forma prioritaria en 2016-2018

Tema clave	% participantes que lo considera clave
Evolución de la profesión y vinculación con otros sectores: Planes de Formación	49,16%
Nuevas funciones sociales de las bibliotecas - Dinamización social	47,14%
Lectura Digital - Interconexión de plataformas: modelos de gestión, consorcios, etc.	45,45%
Interconexión de redes y catálogos	39,73%

Tema clave	% participantes que lo considera clave
Bibliotecas y Educación - Trabajo de cooperación de bibliotecas escolares con otros tipos de bibliotecas y sectores relacionados	38,72%
Digitalización/Patrimonio Digital - Preservación digital	36,03%
Digitalización/Patrimonio Digital - Coordinación de la selección de colecciones a digitalizar	30,64%
Nuevas funciones sociales de las bibliotecas - Makerspaces, laboratorios	30,30%
Nuevas funciones sociales de las bibliotecas - Aplicación de los estudios de impacto socioeconómico	28,96%
Lectura Digital - Gestión de los contenidos	28,28%
Bibliotecas y Educación - Difusión de repositorios digitales en el entorno educativo	27,61%
Lectura Digital - Fomento y difusión, estudio de usuarios	21,21%
Digitalización/Patrimonio Digital - Reutilización del Patrimonio digital	18,86%
Lectura Digital - Habilidad de lectural digital	13,80%
Lectura Digital - Servicios derivados	5,72%

- Los resultados de la consulta en línea sirvieron, a su vez, como punto de partida de una sesión estratégica participativa, que tuvo lugar el 11 de noviembre en la sede del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (MECD). La sesión contó con 40 participantes provenientes de los diferentes sectores bibliotecarios y territorios. La sesión se centró, por una parte, en comentar los resultados del cuestionario y, por otra, en proponer proyectos concretos para desarrollar las estrategias del Plan CCB [ii].
- Teniendo en cuenta los resultados del trabajo participativo, los diferentes documentos de referencia consultados y las aportaciones del equipo de la SDG de Coordinación Bibliotecaria del MECD se elaboró un borrador que fue presentado a la Comisión Permanente el 18 de diciembre de 2015. Finalmente, a partir de los comentarios de la Comisión Permanente, se ha elaborado la versión final del Plan Estratégico CCB 2018 para su presentación en el Pleno del Consejo de febrero de 2016.

ii La síntesis de la sesión participativa está recogida en el documento “Síntesis de la sesión estratégica participativa del 11 de Noviembre para la elaboración del Plan Estratégico CCB 2016-2018”

ANEXO

Relación de personas entrevistadas, número de participantes por sector en la consulta en línea y asistentes a las sesiones participativas

Lista de entrevistados

1. Ana Santos (BNE).
2. Eugenia Serra (BNC).
3. Marisa Cuenca (Bib Municipales de Madrid).
4. Antonio Gómez (BPE en Huelva).
5. Agnés Ponsati (CSIC).
6. Carmen Bouzas (B. Especializadas).
7. Cristina Novoa (B. Escolares).
8. Ramón Abad (UZ-REBIUN).
9. Manuela Palafox (Univ. Complutense).
10. Oscar Arroyo (JS Bibliotecas Castilla-La Mancha).
11. Carme Fenoll (JS Bibliotecas Generalitat de Catalunya).
12. Cristina Rubal (JS Bibliotecas Galicia).
13. Glòria Pérez-Salmerón (FESABID-IFLA).
14. Hilario Hernández (FSR).
15. Pablo Gallo (Univ. Alicante).
16. Eugenia Insua (SGCB – ex Biblioteca Especializada).
17. Marta Cano, (Bibliotecas de la Diputación de Barcelona).

Participantes de la sesión de noviembre

1. Pablo Gallo, Biblioteca. Universidad de Alicante.
2. Carlos Miguel Tejada, Profesor Titular Facultad de Ciencias de la Documentación. Universidad Complutense de Madrid.
3. Belén Martínez, Secretaría CCB, SGCB MECD.
4. José Antonio Gómez, Universidad de Murcia.
5. Eugenia Insúa, SGCB - MECD.
6. Virginia Ortiz-Repiso, Secretaría de FESABID. Universidad Carlos III de Madrid.
7. Begoña Batres, FESABID. Gerencia.
8. María Prego, Dpto. Documentación – Museo del traje CIPE.
9. Carolina Guayta, BPE en Palma de Mallorca.
10. Marta Cano, Gerente de Servicio de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona.
11. Lucila Uriarte SGCB - MECD.
12. Alberto Lafarga, Director Gerente Biblioteca de Aragón.

13. José Antonio Alarcón, Director Biblioteca Pública del Estado en Ceuta “Adolfo Suárez”.
14. Ramona Domínguez, Directora de la Biblioteca Pública del Estado en Salamanca.
15. Juan Sánchez, Director Biblioteca de Castilla-La Mancha.
16. Luisa Fernández Miedes, Unidad de Coordinación Técnica. Subdirección General dl Libro de la Comunidad de Madrid.
17. Antonio Prats, Director Biblioteca Regional de Murcia/Biblioteca Pública del estado en Murcia.
18. M^a Jesús Carrillo, Subdirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas. Generalitat Valenciana.
19. Ana I. Cámara, Jefa de Sección de Coordinación Bibliotecaria. Principado de Asturias.
20. Carlos Travesí. Jefe de Servicio de Archivos y Bibliotecas. Junta de Castilla y León.
21. Pilar de la Prieta, Secretaria General- Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE)
22. Jesús A. Rodríguez, Director Biblioteca de la Rioja /Biblioteca Pública del Estado en Logroño.
23. Consuelo Meiriño, Jefe de Servicio de Bibliotecas – Junta de Galicia.
24. Antonio Morales, Director Biblioteca Pública del Estado en las Palmas de Gran Canaria.
25. Carmen Carramiñana, ATD Innovación Educativa. Competencia Educativa. Gobierno de Aragón.
26. Andoni Calderón. Director Biblioteca Universidad Complutense.
27. Cristina Novoa, Asesora Bibliotecas Escolares. Subdirección General de Centros. Galicia.
28. Oscar Arroyo, Jefe de Servicio de Bibliotecas, Libro y Lectura. Castilla-La Mancha.
29. Flora Gil Traver, Consejera Técnica. Centro Nacional de Innovación e Investigación Educativa.
30. Juana Escudero, Subdirección de Educación y Cultura. Dirección General de Políticas Locales.
31. Ana Acevedo, Jefa de Servicio de Bibliotecas y Fomento de la Lectura. Junta de Extremadura.
32. Alicia Rey, Servicio de Coordinación Bibliotecaria – Ayuntamiento de Huesca.
33. Isabel G. Monge SGCB -MECD
34. Rosario Toril, Centro de Documentación del CENEAM. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Segovia.
35. Javier Álvarez, Director Biblioteca de Andalucía.

36. Mario Cottereau, Unidad de Recursos de Información Científica para la Investigación. Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
37. Fernando Martín, Biblioteca. Universidad de Burgos
38. Domingo Arroyo, SGCB - MECD
39. Ana Vicente, Subdirectora Adjunta a la Dirección Técnica de la Biblioteca Nacional
40. Carmen Hervás, Subdirectora General de Bibliotecas, Archivos y Museos. Ayuntamiento de Madrid.

Facilitadores

Alfonso Stinus y Antonio Blanco.



DESIDERATA

Biblioteconomía en Sevilla

Revista trimestral gratuita de información bibliotecaria en nuestra ciudad

Descárgatela en:



www.desiderataonline.com



NOTICIAS

El Ayuntamiento de Almería aprueba el proyecto de la nueva biblioteca



El objetivo del proyecto pasa por recuperar patrimonio municipal, rehabilitando un edificio catalogado, a través de unas obras cuyo coste serán de 1.900.000 euros de presupuesto

La Comisión Ejecutiva de la Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Almería ha aprobado este lunes por unanimidad la propuesta de proyecto de obra para la rehabilitación y adaptación del antiguo cuartel de la Policía Local a biblioteca que se prevé se inicie antes del verano.

Así lo ha indicado en un comunicado el concejal de Vivienda y Desarrollo Urbano, Miguel Ángel Castellón, en relación a un proyecto que ha sido redactado por los arquitectos Helena de Sebastián Ochotorena, Rosa Ballester Espigares e Ignacio Espigares Enríquez, ganadores del concurso de ideas convocado por el Ayuntamiento de Almería, y que fue presentado por sus autores bajo el nombre de «Tri-teca».

Castellón ha precisado que, con el visto bueno al proyecto constructivo, incluido el informe favorable por parte de la Delegación de Cultura de la Junta de Andalucía, «el siguiente paso será la aprobación del pliego de condiciones y la apertura del procedimiento de contratación de las obras».

El objetivo municipal respecto a este proyecto pasa por recuperar patrimonio municipal, en este caso rehabilitando un edificio catalogado, a través de unas obras que no superarán el importe de 1.900.000 euros de presupuesto. Parte de la inversión prevista, 650.000 euros, será financiada por el Gobierno de España en virtud del convenio de Colaboración, suscrito el pasado mes de febrero, entre la Administración General del Estado, dependiente del Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, y el Ayuntamiento de Almería.

El inmueble, construido en 1935 por el arquitecto Guillermo Langle Rubio, está catalogado desde el año 1986 en grado 2 y constituye la más importante y mejor conservada obra del racionalismo almeriense de preguerra.

Será ahora el órgano ejecutivo de la Gerencia de Urbanismo el encargado de aprobar el pliego de condiciones, que regirá el procedimiento de contratación de estas obras, así como la adjudicación de las mismas. Para ello, por agilidad y para una mejor operativa administrativa, el Consejo de Gerencia ha aprobado la propuesta de delegación en la Comisión Ejecutiva, tanto de la aprobación de las fases de autorización y disposición del gasto como en la licitación y adjudicación de las obras, según ha precisado Castellón.

En relación al proyecto, aprobado de forma definitiva, el edil popular ha subrayado «la puesta en valor» como biblioteca que se realizará de este edificio, cumpliendo con «una de las necesidades más demandadas por la ciudad y los almerienses» y ha destacado «la funcionalidad del proyecto a través de una intervención muy respetuosa con el inmueble existente».

«La rehabilitación del edificio y su adaptación en biblioteca supondrá un impulso, no solamente a las actividades culturales propias de un inmueble destinado a tal fin, si no que también va a contribuir a la creación de riqueza en nuestra ciudad, a la creación de empleo y a la protección y promoción de nuestro patrimonio histórico», ha señalado.

CARACTERÍSTICAS DEL PROYECTO

La obra proyectada, que parte del concurso de ideas convocado y resuelto por el Ayuntamiento de Almería en la corporación pasada, destaca por la continuidad en sus espacios, abiertos, con especial protagonismo de estancias que estarán destinadas a mediateca, bebeteca, estudio o salón de actos.

Otro elemento singular del proyecto será la cafetería en segunda planta, volcada hacia el exterior, la Rambla Federico García Lorca, y al interior del edificio, haciendo uso del patio interior sobre el que se han proyectado incluso unas pequeñas gradas para desarrollar actividades.

La Biblioteca Municipal, de acuerdo con el pliego del concurso de ideas, contempla espacio suficiente para sala de lectura, sala infantil, vestíbulo, hemeroteca, mediateca, sala para albergar fondos bibliográficos antiguos, depósito con estanterías, salón de actos e incluso de una sala de servicios múltiples. Además de zona administrativa, el pliego reserva un 10% de la superficie para usos complementarios. Este edificio tiene una superficie construida de más de 2.000 metros cuadrados.

Europa Press | Almería

<http://www.ideal.es/almeria/201604/18/ayuntamiento-preve-comenzar-obras-20160418164012.html>

* * *

La Biblioteca del Paciente: treinta años de lectura y acompañamiento



Un grupo de voluntarios acerca la lectura a los ingresados

Cuenta con unos 7.000 volúmenes en catorce idiomas

El objetivo: hacer la estancia en el hospital más agradable y amena

“Nuestro deseo es que la compañía de un libro le ayude a mejorar su estancia en el hospital”. Son palabras de aliento que nacen en la Biblioteca del Paciente del Hospital Virgen de la Victoria de Málaga para hacer más amena y agradable los ingresos hospitalarios y que se extienden a lo largo y ancho del Clínico desde los carros especiales que transportan todas las mañanas, de lunes a viernes, un equipo de voluntarios.

Estas personas dedican su tiempo de forma denodada al fomento de la cultura y el hábito lector en el recinto sanitario y también ofrecerles un “trocito de la calle”.

La bibliotecaria Teresa García considera que este servicio, que funciona desde que abrió sus puertas el Virgen de la Victoria, allá por el año 1989, aunque su origen se sitúa dos años antes, en el Hospital Civil, consiste “no sólo en ofrecer un libro, sino un “soplo de aire fresco”; “algo distinto a lo que están viviendo en el hospital y una forma de desconectar de la enfermedad”.

Parte de la culpa en este éxito literario y humano radica en el grupo de voluntarios que se encarga de acercar la gran oferta bibliográfica que dispone el Hospital Clínico, compuesta en la actualidad por unos 7.000 volúmenes en catorce idiomas, con especial protagonismo para el castellano y la lengua inglesa, aunque van ganando posiciones el chino y ruso.

Estos fondos bibliotecarios han ido creciendo año a año gracias a las donaciones de los propios pacientes, profesionales del hospital y otros colectivos ciudadanos.

Isabel Marín y Ana Isabel Luque son dos voluntarias que participan desde hace años en este “gratificante” proyecto. Ambas buscan un hueco en sus tareas diarias para “hacer felices a los demás”.

Sonrisa Ana Isabel, que compatibiliza esta tarea con su trabajo, cuenta que se “siente plena” con esta actividad, porque “siempre la gente se queda con una sonrisa y eso es nos satisface”. “Es muy importante sacar a los pacientes de la rutina del hospital; además, todos necesitamos ser escuchados”, afirma.

Isabel Marín, quien colabora desde hace seis años y tiene una “dedicación absoluta al prójimo colaborando además con otros colectivos sociales, destaca que la lectura ayuda a estas personas a olvidar que están hospitalizados. Esta voluntaria considera que este proyecto le “llena de energía, de vida y de humanidad”.

Hasta 1.400 préstamos al año se realizan desde esta Biblioteca del Paciente, donde la lectura está al alcance de todos y totalmente gratuita.

Con este expositor móvil recorren todas las instalaciones del Virgen de la Victoria con una selección de géneros literarios, aunque los más demandados son, sin lugar a dudas, las novelas de intriga y aventuras y clásicos de nuestra poesía, como Federico García Lorca o Antonio Machado.

Las voluntarias aseguran, no obstante, que el humor, las biografías, los libros de cocina, la Biblia y los relatos históricos acaparan los gustos de estos lectores.

Además, estas visitas por las plantas hospitalarias es una buena oportunidad de compartir y conversar experiencias sobre la lectura y de la propia vida con pacientes y familiares. “Es una forma de evasión y de escapar en cierto modo de la realidad”.

A juicio de Teresa García, este servicio se mantiene “gracias a los voluntarios”. Son ellos los que visitan cada día con el carrito de lectura una media de cien pacientes al día, a quienes ofrecen historias imaginarias y reales a pie de cama.

<http://andaluciainformacion.es/malaga/594706/la-biblioteca-del-paciente-treinta-anos-de-lectura-y-acompanamiento/#!kalooga-21210/~Paciente%20~Libro%5E0.75%20~Hospital%5E0.56%20~Lectura%5E0.42%20~A%C3%B1o%5E0.32>

* * *

La Biblioteca General de la UMA estrena Whatsapp y préstamos de libros electrónicos



Hoy se han presentado los nuevos servicios que mejoran la atención al usuario

La Biblioteca General de la Universidad de Málaga, abarrotada de estudiantes apurando las últimas semanas para estudiar los exámenes finales, ha acogido la presentación de los nuevos servicios de mejora de la atención al usuario que se han puesto en funcionamiento hoy mismo. Gregorio García, el coordinador de la Biblioteca Universitaria, ha detallado las principales novedades junto con María del Carmen Pedraza, directora de secretariado de Investigación y Teodomiro López, el vicerrector de Investigación y Transferencia de la UMA, quien ha precisado que estos servicios están “en pocas Universidades de España y en Andalucía solo en Cádiz”.

El primer servicio presentado es una plataforma de libros electrónicos que permite el préstamo de obras digitales a todos los alumnos y profesores de la UMA, así

como para aquellos que estén vinculados con la universidad. Dispone de diferentes opciones, de lectura en línea o descarga en formato digital, que una vez llegado el plazo de préstamo se bloquea e impide el acceso al documento. También existe la opción de impresión, con las limitaciones generales de menos de un tercio del libro, dependiendo también de las políticas de los editores y proveedores.

Esta red cuenta con más de 1.100 ejemplares, la mayor parte proviene del Servicio de Publicaciones de las Universidades Españolas, y unos 110 comprados al Grupo Anaya más enfocado a la docencia como manuales para estudiantes. A esta plataforma se puede acceder desde cualquier navegador con un lector AdobeReader, cualquier sistema operativo e, incluso, con formato para móviles y tablets.

El otro servicio presentado ha sido la atención al usuario por mensajería instantánea, concretamente desde WhatsApp. A través del número 670 947 756, en horario lectivo de lunes a viernes de 9.00 a 20.30 horas, los usuarios se podrán dirigir a la administración de la Biblioteca General para solicitar información o resolver cualquier cuestión que puedan tener. Este servicio, a diferencia del otro, puede ser utilizado por cualquier usuario, pertenezca o no a la comunidad universitaria para esclarecer cualquier duda sobre instalaciones, equipamiento, horarios, productos... aunque las cuestiones de carácter más personal no serán tratadas a través de este servicio, como gestión de renovaciones y reservas de los préstamos.

http://www.diariosur.es/universidad/201606/01/biblioteca-general-estrena-whatsapp-20160601151954.html?ns_campaign=WC_MS&ns_source=BT&ns_linkname=Scroll&ns_fee=0&ns_mchannel=EM

* * *

La Fundación Alonso Quijano recoge su recompensa

La institución malagueña recibió ayer de manos de los Reyes el Premio Nacional de Fomento de la Lectura 2015

Málaga. En noviembre de 2000 nacía en Málaga la Fundación Alonso Quijano para el Fomento de la Lectura, una institución privada e independiente, sin ánimo de lucro, en la que había poco dinero, pero mucha voluntad y entusiasmo para llevar los libros a nuevos lectores y descubrirles el gozo estético y la potencia formativa del hábito de leer. Quince años después, el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes reconocía el trabajo silencioso de este grupo de amigos con el Premio Nacional al Fomento de la Lectura 2015. La distinción era merecida por su «trayectoria e independencia» y «su labor de promoción de la lectura desde la sociedad civil aunando

la colaboración privada e institucional», destacó el jurado de la actividad de esta fundación, que promueve el desarrollo integral del ser humano con la promoción de iniciativas culturales y educativas.

Amaya Bolinaga, Raúl Cremades (presidente), Salvador Fernández, Susana Guerrero (vicepresidenta) y Emilio Alejandro fueron los apasionados fundadores de esta institución privada, que el escritor portugués y Premio Nobel de Literatura José Saramago aceptó presidir de manera honorífica. Ayer, junto con los otros premiados por los premios nacionales, los fundadores de la institución malagueña recogía en Palencia el galardón de manos de los Reyes de España durante un acto en el que El Rey pidió «el mayor respaldo» para los artistas y creadores culturales, porque sus obras «ayudan a acortar distancias», contribuyen a «impulsar importantes industrias que generan empleo» y «motivan y dan fuerzas» a los españoles «para superar los desafíos y afrontar el futuro con confianza».

Acompañado de doña Letizia, Felipe VI asistió a la ceremonia de entrega de los Premios Nacionales de Cultura 2014 y 2015 en una nave lateral de la catedral de Palencia, que reunió a cerca de 400 invitados, entre ellos destacados representantes del mundo cultural y artístico.

PATRIMONIO INTELECTUAL

En su discurso de clausura del acto, el jefe del Estado subrayó la importancia del acervo cultural, del «genio español», que resulta «indispensable» para que el «motor creativo» del país siga desarrollando su arte y consolidando su patrimonio artístico, al tiempo que «sitúa a España como potencia cultural de primer orden a nivel mundial». «Debemos apoyar siempre el crecimiento de nuestro patrimonio intelectual, de nuestra cultura, y asegurarnos» de que «llegue a todas las personas, de modo que contribuya a formar ciudadanos libres, independientes en su criterio, mejor preparados para los retos de la vida y comprometidos con los demás», argumentó el Rey.

En nombre de los galardonados de 2015, el rector de la Universidad de Lleida, Roberto Fernández Díaz, Premio Nacional de Historia, advirtió en su discurso que Europa es el futuro de España y que no se construirá «adecuadamente» si se contribuye «a crear más Estados». Ganador por la obra 'Cataluña y el absolutismo borbónico', Fernández Díaz subrayó de «los peligros» que subyacen en el romanticismo, basado en la creación del mito, que convierte al individuo «en un ser gregario y tribal», y ahí los creadores tienen el papel esencial «de impedir que los habitantes de la caverna puedan salir de ella».

Josep Font, Premio Nacional de Moda 2014, reivindicó, en nombre de los distinguidos ese año, la responsabilidad de todos para «recrear y ensalzar» la riqueza patrimonial española, así como el valor de la moda, que «engloba quiénes fuimos,

quiénes somos y quiénes queremos ser», y ha señalado que los premios deben animar a «seguir trabajando para la excelencia y activar la creatividad» de España.

La mezzo María José Montiel, Premio Nacional de Música en la Modalidad de Interpretación, pidió además que «España se ame más a sí misma y proteja a sus artistas» y ha recalcado el «esfuerzo, tesón y sacrificio» de quienes trabajan en cultura y el «entusiasmo» que «despierta en el mundo» el patrimonio cultural de España.

La Fundación Alonso Quijano para el Fomento de la Lectura recogía ayer su merecida recompensa que comparte con 'Territorios de la Cultura', suplemento semanal de el periódico 'El Correo'.

<http://www.diariosur.es/culturas/libros/201606/02/fundacion-alonso-quijano-recoge-20160602010452-v.html>

* * *

La Junta forma a trabajadores de 15 bibliotecas públicas en la gestión de publicaciones periódicas



Grupo que participa en el curso

El delegado territorial de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía, Alfredo Valdivia, ha visitado esta mañana en la sede del Centro Andaluz de la Fotografía a los trabajadores de quince bibliotecas públicas de la provincia, incluida la

ubicada en la capital, “Francisco Villaespesa”, que realizan un curso de formación sobre la “Gestión de las Publicaciones Periódicas”.

El taller lo imparte la especialista del Departamento de Servicios para la Lectura Pública de la Biblioteca de Andalucía, Manuela Sánchez Macarro y han asistido trabajadores de las bibliotecas de Adra, Alcolea, Cabo de Gata y Los Ángeles de la Capital, El Ejido, Fiñana, Huércal de Almería, Macael, La Mojonera, Rioja, Tabernas, Tíjola, Vélez Rubio, Vícar y la “Villaespesa”.

Valdivia ha señalado que el curso se ha organizado “haciéndose eco la Delegación de Cultura de la demanda de muchos técnicos que han solicitado cursos de perfeccionamiento de técnicas de gestión de los fondos que se conservan en sus centros y dentro de la línea de acercamiento a la realidad de nuestras bibliotecas”.

La Delegación Territorial de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta inició en el mes de marzo, con la colaboración de “Andalucía Compromiso Digital” una serie de cursos en la Biblioteca Francisco Villaespesa, orientados al manejo de las nuevas tecnologías en los servicios que se prestan desde las Bibliotecas de la red de lectura pública de Andalucía. Asimismo, la Junta está programando para después del verano la realización de otros cursos formativos sobre redes sociales y otros aspectos solicitados por los responsables de las bibliotecas provinciales.

El delegado Valdivia afirma que el reciclaje formativo repercutirá positivamente en las bibliotecas que “ganarán en calidad, mejorarán sus catálogos y ayudarán en la búsqueda y gestión de sus fondos”.

Almería

<http://www.teleprensa.com/almeria/la-junta-forma-a-trabajadores-de-15-bibliotecas-publicas-en-la-gestion-de-publicaciones-periodicas.html>

* * *

La solución para la Biblioteca Pública del Estado en Málaga, después de las elecciones

La consejera de Cultura espera que la mudanza al Convento de la Trinidad pueda resolverse con el nuevo Gobierno salido de los comicios del 26 de junio

“Es verdad que estamos en un tiempo complejo, inmersos en una precampaña electoral con unas elecciones a la vuelta de la esquina, lo que hace que debamos esperar para la culminación del acuerdo para poner a disposición del Ministerio el edificio”. La frase la pronunció ayer por la mañana la consejera de Cultura, Rosa Aguilar, en la comisión del ramo del Parlamento de Andalucía y con ella emplazaba al nuevo Gobierno que saldrá de los comicios del 26 de junio a cerrar ese “acuerdo”

que ambas administraciones tenían casi cerrado hace ahora dos años para la mudanza de la Biblioteca Pública del Estado al Convento de la Trinidad.

En este punto, conviene recordar que la Biblioteca Provincial salió en 1994 de la Casa de la Cultura que se levantaba en la calle Alcazabilla sobre parte del Teatro Romano. Desde su salida para la demolición de aquel inmueble, la Biblioteca permanece en una sede en alquiler situada en la avenida de Europa. Su primer destino fue el Colegio de San Agustín ubicado junto a la iglesia del mismo nombre y a pocos metros del Museo Picasso Málaga; sin embargo, la iniciativa se topó con la lucha política, que frenó la tramitación de los expedientes necesarios para poner en marcha el proyecto y, cuando llegaron todos los papeles, la crisis hizo que se retirase la actuación de los Presupuestos Generales del Estado. En el verano de 2014, la Junta y el Gobierno central dieron a conocer un principio de acuerdo para llevar la Biblioteca al Convento de la Trinidad, donde la Consejería de Cultura había anunciado un Parque de los Cuentos que no pasó de una maqueta.

Con estos antecedentes, la consejera defendió ayer que su departamento “se esforzará” para cerrar “cuanto antes” el acuerdo con el Gobierno que permita la mudanza a la Trinidad. “Nos sentaremos con el nuevo Gobierno que se conforme tras las próximas elecciones para poder llevar a buen puerto el acuerdo de 2014”, ha sostenido Aguilar, quien ha apostillado que este trabajo contará con la “lealtad y disposición plena” de la Junta para culminar “la que queremos sea la mejor opción cultural para Málaga”.

Aguilar respondía así a la pregunta planteada en la Comisión de Cultura por el diputado de Ciudadanos José Antonio Funes sobre el proyecto de la Junta para la Trinidad, un edificio en el que se han invertido tres millones de euros para su consolidación fruto de un convenio de colaboración con el Ministerio firmado en 2009 para su rehabilitación, tal y como ha recordado Funes.

La consejera explicó que las obras se iniciaron en 2011 y fueron recepcionadas en junio del año pasado, toda vez que ha afirmado que mientras las mismas han estado en su fase final, la consejería mantuvo conversaciones con el ministerio sobre la viabilidad de destinar este antiguo convento a sede de la Biblioteca Pública Provincial de Málaga.

RESPALDO VECINAL

“Cultura ha estado trabajando en el diálogo y el consenso para dar el mejor uso del antiguo Convento de la Trinidad, como es el de futura Biblioteca Pública Provincial”, insistió Aguilar, quien reiteró que en esta tarea han estado dialogando con el Gobierno central, contando con el respaldo tanto de la asociación de vecinos del barrio como con la plataforma ciudadana en defensa del Convento, según las declaraciones que ha realizado esta mañana.



Para la consejera se trata de una propuesta “viable y razonable” que garantiza a la ciudad una Biblioteca Provincial “acorde a sus necesidades y a nuestro tiempo”. Además, Aguilar ha defendido que esta solución acabaría con el elevado coste de mantenimiento de la actual Biblioteca que se encuentra desde 1994 en un inmueble alquilado cuyo contrato termina en 2018 y donde se almacenan todos sus fondos que “son de titularidad estatal”, tal y como ha puntualizado.

Por su parte, Funes criticó que mientras se han ido cambiando los planes en torno al convento, “las expectativas de los malagueños siguen insatisfechas”. Por ello, el diputado de Ciudadanos ha solicitado al Gobierno andaluz que se haga una planificación concreta del proyecto y que “se sienten a desarrollarlo” para que este edificio patrimonio histórico “deje de ser un problema para la seguridad de su entorno y se le dé un uso cultural y turístico”.

http://www.diariosur.es/culturas/201605/18/solucion-para-biblioteca-publica-20160518150014.html?ns_campaign=WC_MS&ns_source=BT&ns_linkname=Scroll&ns_fee=0&ns_mchannel=EM

* * *

Las bibliotecas municipales recibieron 560 mil visitas

Un repaso por los principales datos estadísticos de 2015 de la Red Municipal de Bibliotecas de Sevilla (RMBS) ofrece varias conclusiones. La primera, que las bibliotecas sí son necesarias. Durante el año 2015, estas instalaciones municipales recibieron 560.615 visitas. La segunda es que, aunque esta cifra supone un incremento respecto al año anterior (548 mil), está todavía lejos de los indicadores anteriores a la crisis económica y, por tanto, a los recortes presupuestarios. En 2009, las bibliotecas municipales alcanzaron un pico de 609.198 visitas. Y la tercera conclusión: que han sido las donaciones ciudadanas las que han permitido ampliar el catálogo con 7.918 ejemplares.

San Julián es uno de los barrios más lectores de Sevilla. Desde hace años presenta, junto a Sevilla Este (Biblioteca Blas Infante), las mejores estadísticas de rendimiento. Su biblioteca realizó el año pasado 22.179 préstamos y recibió 85.020 visitas.

“Sí que es verdad que tenemos una comunidad bastante especial”, reconoce Pablo López. El técnico bibliotecario de San Julián explica que, aunque no existe ninguna radiografía lectora sobre Sevilla ni ningún tipo de encuesta de satisfacción de los usuarios, este comportamiento se debe “a una suma de razones”.

El arraigo en el barrio es evidente. Además, “tenemos un fondo muy vivo, muy activo, que, a pesar de la que está cayendo, vamos actualizando y revisando constantemente. Han sido años de desánimo e incompreensión pero tratamos de buscar siempre la satisfacción de los usuarios y el cierre de algunas de las bibliotecas cercanas provoca que la gente acuda más aquí”.

Tras un dato que debería ser feliz –el aumento de visitas de 71 mil en 2014 a 85 mil– se esconde uno de los problemas más graves que ha afectado a algunas de las bibliotecas de la Red: el cierre por falta de personal en Alberto Lista, Julia Uceda y Felipe González. Este problema también afecta a El Esqueleto, en el Polígono Sur.

En San Julián experimentaron esta misma situación durante tres años y, desde hace uno y medio, han podido recuperar la normalidad. Ahora “somos muy reacios a cerrar la Biblioteca, incluso en Navidad y en verano, porque influye mucho en los hábitos de los usuarios”.

Como suele decirse en este ámbito, cuesta mucho esfuerzo generar fidelidad entre los usuarios pero ésta se puede perder muy fácilmente, sobre todo, si la puerta está cerrada.

El descenso en los préstamos es una tónica nacional pero Sevilla acusa los recorres: de 284 mil en 2013 a 194 mil en 2015

Esta es una de las miradas concretas que se desprenden de los datos estadísticos de 2015 de la RMBS que, en su globalidad, ofrece otros indicadores.

Aunque la tendencia general es que descendan los préstamos en todas las bibliotecas de España, tanto por los recortes presupuestarios como por los cambios tecnológicos, en Sevilla se acusa considerablemente: de los 284 mil préstamos realizados en 2013 a los 194.248 del pasado año. (En 2014, se prestaron 229 mil documentos).

El número de socios sí ha aumentado: 81.647 (2013), 87.932 (2014) y 95.272 (2015), aunque estas cantidades no indican los prestatarios activos.

Mientras que la administración ha comprado 847 ejemplares, las donaciones ciudadanas han aportado 7.918 títulos

Uno de los datos más interesantes, que revela el caudal de simpatía que generan las bibliotecas, es que las donaciones ciudadanas han sido, principalmente, las que han permitido ampliar el catálogo. Mientras que las compras para las 14 bibliotecas se redujeron a 847, las donaciones aportaron 7.918 ejemplares.

Luis Cernuda, en Bellavista, y San Julián lideran este apartado, con 1.168 y 1.113 donaciones, respectivamente.

“Agradecemos muchísimo las donaciones –cuenta Pablo López– pero hay que entender que una cosa no sustituye a la otra”. La razón es que las donaciones son espontáneas y no dirigidas hacia la construcción de una colección que responda a las necesidades concretas de cada centro. En San Julián, por ejemplo, “tenemos el fondo muy castigado, en torno a un 40% está muy deteriorado, y habría que reponerlo. Una de nuestras prioridades es, por ejemplo, reponer el fondo de infantil”.

HORIZONTE DE CAMBIO

La Red Municipal de Bibliotecas de Sevilla espera, no sin cierto escepticismo, que la tendencia de recortes e invisibilidad practicada por el PP de Juan Ignacio Zoido empiece a cambiar. Como asegura Pablo López, y no se cansan de repetir quiénes trabajan en este ámbito, “no se trata de dinero, sino de prioridades”.

Tras la aprobación del presupuesto socialista de 2016, es cuestión de tiempo que empiece a notarse el efecto del diseño de un programa específico para el libro y la lectura, que prevé un aumento de 12.000 a 60.000 euros en la partida para la adquisición de material, además de una partida de 234.652 euros en actividades, que incluye a bibliotecas y a sector privado.

Pero las bibliotecas municipales arrastran una serie de problemas graves y será necesario algo más que este aumento presupuestario para solucionarlos.

Un texto de Rafael Cid y Miguel Ángel Garfía, redactado para las Jornadas Bibliotecarias de Andalucía de 1994, señalaba que uno de los principales problemas era el adecuado presupuesto de funcionamiento para personal. Veintidós años después, la situación vuelve a ser similar.



Fuente: RMBS

Imagen de la actual distribución de las bibliotecas municipales

Si echamos la vista atrás, cuesta creer que una ciudad como Sevilla sólo tuviese una biblioteca pública en 1991. “Muy posiblemente la escasa demanda social existente, habría privado a nuestra ciudad de un temprano equipamiento bibliotecario”, explican en su texto Garfía y Cid.

Ese año marca un cambio. Coincidiendo con la presencia del Partido Andalucista en las delegaciones de Participación Ciudadana y Cultura, empieza a conformarse la idea de la construcción de bibliotecas de barrio, ubicadas, dentro de lo posible, en centros cívicos que facilitasen la cercanía con el ciudadano y la afluencia de público.

El 13 de mayo de 1992 se inauguraron las de Triana (Las Columnas) y Polígono Sur (El Esqueleto). En 1993, se sumaron San Jerónimo y Los Carteros.

En 1997, San Julián, Alberto Lista, Blas Infante y Luis Cernuda.

En 2004, funcionaban 11 bibliotecas, con la incorporación de Parque Alcosa, Entreparkes, Cerro del Águila. En 2005 abrió Torreblanca, mientras que Julia Uceda y Felipe González son de 2011.

Pese a las inversiones, las reservas de suelo y la redacción en 2004 de un Plan Director (que preveía una gran biblioteca de zona por cada cuatro bibliotecas de barrio), la realidad nunca se ha acompasado ni a la teoría ni a los proyectos. Actualmente, no sólo ese Plan será revisado y actualizado, sino que los cambios tecnológicos, las necesidades sociales y los modelos de participación cultural imponen otros ritmos y usos para los espacios bibliotecarios.

Las bibliotecas municipales de Sevilla no reciben inversiones estatales ni autonómicas desde 2010

Cuando siguen existiendo vacíos evidentes en la ciudad, como Amate, San Pablo o Nervión; los problemas de personal impiden abrir, por ejemplo, las secciones infantiles de Julia Uceda y Felipe González o mientras algunas instalaciones se van quedando mínimas (Las Columnas, Triana) y otras, obsoletas (Alberto Lista, Casco Antiguo), cualquier medida que decida implementar el Ayuntamiento de Sevilla será sin ayuda del Gobierno central o de la Junta de Andalucía.

Las aportaciones estatales o autonómicas desaparecieron por completo en 2010.

Según cálculos del documentalista web Julián Marquina, el Gobierno central ha reducido sus inversiones en bibliotecas un 60,11% desde 2009.

La Junta de Andalucía, según sus presupuestos de 2016, sólo destinará 2,3 millones de euros en esta área. Mientras que su presupuesto global es de 31.285 millones de euros, bibliotecas y archivos reciben un 0,007%.

Según datos facilitados por Federico Medrano, director de la Red, 2010 fue el último año en que se contó con la colaboración de la Junta de Andalucía. Esta ha sido la evolución de las aportaciones autonómicas: 16.694 euros (2004), 194.317 (2005), 300.000 (2006), 518.757 (2007), 252.052 (2009) y 363.864 (2010).

Aunque la Junta sí integra a las bibliotecas en el catálogo colectivo y facilita soporte técnico en su automatización, la restricción de sus presupuestos impide cualquiera otra acción de mayor envergadura.

En 2017, las primeras bibliotecas de barrio empezarán a cumplir 25 años y sería una buena oportunidad para preguntarse cuánto hay de cierto en las teorías que las señalan como el primer centro de información local, portal de acceso a la información que las tecnologías ponen a nuestro alcance, centro de actividades culturales

de primer orden, espacio de identidad que estimula los valores de interculturalidad, solidaridad y participación, lugar de convivencia y encuentro.

¿Son capaces de alcanzar estas máximas? ¿Perciben su importancia las distintas administraciones? ¿Lo percibimos así los ciudadanos?

Sonia Domínguez | Sevilla | 10-03-2016
<http://letrasanfibas.com/estadisticas-2015-rmbs/>

* * *

Los secretos de la Biblioteca más antigua de Andalucía

La Biblioteca Central de Jerez, inaugurada el 23 de abril de 1873, posee más de 100.000 volúmenes y grandes atractivos para los amantes de la literatura, la historia, el cine, la cartelería e incluso la aeronáutica



[@makygassin](#)

El Paraíso. Para uno de los autores más destacados de la literatura del siglo XX, el argentino Jorge Luis Borges, el edén sería algún tipo de biblioteca. Es probable que la Biblioteca Pública Municipal de Jerez se parezca a ese lugar idílico que dibujaba en

su imaginación por sus libros, su historia, los documentos, carteles y por los objetos únicos y curiosos que custodia con celo. Esta institución jerezana, la más longeva de Andalucía y una de las más antiguas de España –dato este último aún por contrastar–, tiene de especial hasta la fecha de su inauguración, el 23 de abril de 1873, el día de Miguel de Cervantes. El propio padre Luis Coloma, periodista de la ciudad, realizó la crónica del evento.

Por entonces era la única biblioteca municipal de la ciudad. Ahora posee más de 100.000 volúmenes y es la matriz de varias otras: la Biblioteca de la Fundación Caballero Bonald, la del Museo Arqueológico, la del Parque Zoológico y Jardín Botánico Alberto Durán y la Biblioteca del Archivo Municipal. Además, se ha adaptado a los tiempos formando parte de una amplia red de lectura pública de la Junta de Andalucía. Es decir, cualquier usuario tiene la posibilidad de ir físicamente a la biblioteca, o bien puede acceder a sus fondos a través de internet. Los socios de esta red supramunicipal pueden usar los servicios de la institución jerezana así como aquellos de las demás que se incluyen en ella. Por su evolución, el servicio que ofrece y los fondos tan valiosos que posee, de gran valor patrimonial, destaca entre sus colecciones la del siglo XVIII. Compuesta por más de 1.500 títulos, muy importante a nivel nacional, los jerezanos y jerezanos no pueden estar más que orgullosos de ella.

SEDE ‘INTERRUPTUS’

La biblioteca estuvo funcionando con total normalidad hasta 1980 en el edificio renacentista que daba a la plaza de la Asunción, en la sede actual del Ayuntamiento. Dado el aumento de los fondos, el lugar carecía de suficiente espacio. Por esta razón, fue trasladada la calle Rosario en la que había un casco antiguo de bodega y una construcción de moderna de oficinas, donde se encuentra actualmente el Conservatorio de Música Joaquín Villatoro en un edificio de nueva planta. Hasta el año 1985 estuvo allí de forma provisional. Durante ese intervalo de tiempo la biblioteca funcionó “en catacumba”, sin ofrecer los servicios propios de una biblioteca –sala de lectura, infantil, de prensa...–. Si alguien necesitaba algo llamaba a la puerta y era atendido personalmente. De este modo, pretendían perjudicar lo menos posible a los usuarios, ya que en aquella época existían en la ciudad muy pocas instituciones culturales funcionando y sólo había una biblioteca pública.

Casualmente el Gobierno de la Nación decide que solo se mantendría las sedes de los Bancos de España en las capitales de provincia y cede el edificio de Jerez al Ayuntamiento de la ciudad con una única condición: que sea dedicado al ámbito cultural. El problema encontró solución. En 1986 ha funcionado ininterrumpidamente en la Alameda del Banco hasta el día de hoy. En este lustro Jerez prácticamente perdió la pista de que tenía una biblioteca, luego hubo que recuperar el tiempo perdido, devolver la importancia para la ciudad de la institución y dar a conocer sus servicios.

LA PIEZA ENCUBIERTA

El libro más antiguo que conserva esta biblioteca es un códice medieval del siglo XIII procedente de un monje exclaustro del monasterio sevillano de San Isidoro del Campo, y en cuyo texto narra una historia de Hispania que alcanza hasta la conquista de la Península Ibérica por los árabes. Más que un libro es una pieza. A pesar de que estaba en la institución desde finales del siglo XIX fue descubierto hace dos años, hecho noticioso en todo el país. ¿Cómo pasó desapercibido durante tanto tiempo? Todos los libros tienen un sello, un registro y están catalogados, pero el códice está encuadernado en el interior de otro libro. La persona encargada de catalogarla a finales del siglo XIX no se preocupó de mirar más allá del título y la portada del libro del siglo XVIII, que no se corresponde con la del códice que se encontraba en el interior y el volumen pasó a la estantería. Solo unas ocho bibliotecas en España tienen códices medievales. Este libro llega a la biblioteca a través de la donación realizada por Miguel Muñoz, quien no hizo ninguna referencia sobre que el volumen contenía dos libros: el códice y el libro del siglo XVIII. Al descubrirlo tuvieron que comunicarlo a Patrimonio Nacional en Madrid, para rendir cuentas de su aparición. La pérdida de un códice medieval sería algo irreparable.

NACIDO AL ALBOR DE LA IMPRENTA

Al códice medieval –libro escrito o copiado– le siguen en orden de importancia por antigüedad los incunables, los libros de los primeros tiempos de la imprenta de Gutenberg, del último tercio del siglo XV hasta el inicio del siglo XVI. Son muy pocos los que existen a nivel mundial. En la Biblioteca Municipal de Jerez conservan uno de 1475, *Epigramatum Opus in Amphitheatrum Caesaris*, un incunable de M. Valerii Martialis impreso en Venecia, Italia. No destaca por su belleza, ni atractivo, pero sí por ser uno de los primeros nacidos de las primarias imprentas.

LA ANDALUZA MÁS CERVANTINA

La Biblioteca de Jerez lo es y no sólo por la ya mencionada fecha de su inauguración. Allí se conserva la única edición jerezana de *El Quijote*. La portada es rara, es una edición de lujo patrocinada por el jerezano Ramón León Maine, impulsor y mecenas, especialista en esta máxima figura de la literatura española, Miguel de Cervantes, y en su obra. León Maine quiso que en su ciudad hubiera una edición de esta obra universal, por ello, en 1901 consigue sacar esta edición, atípica y de gran valor. De esta forma Jerez se suma a las pocas ciudades que han publicado sus propias ediciones de *El Quijote*, aunque se quedó a mitad de camino. En un principio estaba pensada para ser realizada en dos volúmenes, pero solo pudo sacarse el primero; el segundo, no existe, no hubo recursos suficientes. El primer volumen incluye la bio-

grafía del autor y el segundo, que no alcanzó a ver la luz, estaba previsto que fuese la obra de El Quijote. El proyecto original no se completó, jamás será encontrado el segundo volumen porque nunca llegó a publicarse.

Al margen de esto, la institución jerezana custodia la colección de temática cervantina –libros que hablan de Cervantes y ediciones de la obra de El Quijote más relevante de la comunidad andaluza, tanto que fue premiada en 1986 la Asociación de Libreros y Bibliotecarios Andaluces y la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía premió por tener la colección de temática cervantina mejor conservada de Andalucía.

LA BIBLIOTECA DEL AIRE



[@makygassin](#)

Libro, objetos y dibujos de la colección aeronáutica cedida por Darío Vecino

Una de las colecciones que más relevantes de la biblioteca jerezana es de temática aeronáutica, compuesta de libros documentos y artilugios, tantos que no todos se hallan expuestos al público, sólo una parte de ella está expuesta en la sala de exposiciones de la segunda planta. Esta curiosa muestra fue donada a mediados de los años noventa del siglo pasado al Ayuntamiento de Jerez por el entonces mayor especialista en aeronáutica del país, Darío Vecino, abogado y corredor mercantil afincado en Jerez. Vecino dedicó gran parte de su vida a leer y a escribir sobre aviación, fue

un gran apasionado de la fotografía y dibujante que incorporó en sus artículos y libros sus propias ilustraciones. Su archivo fotográfico reúne una de las más amplias referencias iconográficas de la historia de la aviación en España y en todo el mundo. Igualmente montó, pintó y decoró un gran número de maquetas a escala y que adornan la Sala que la Biblioteca Municipal le ha dedicado bajo la denominación de Libros y Máquinas. De acuerdo a un compromiso parte de la misma debía estar expuesta permanentemente para que los visitantes la admirasen y valorasen, pero el resto del legado de Vecino se conserva en depósitos.

POR AMOR AL SÉPTIMO ARTE, A LA FERIA Y A LA PRENSA



[@makygassin](#)

Uno de los carteles conservados en la Biblioteca Municipal de Jerez

Los amantes de las alturas tienen su hueco en la biblioteca al igual que los cinéfilos. La sección de cine, comprende un amplio repertorio con material hemerográfico y cartelería cedido a la Biblioteca Municipal de Jerez por el Cine Club Popular de la ciudad, y actualmente pasa por ser de las más relevantes colecciones andaluzas sobre dicha temática. También destacan los carteles de Semana Santa y la Feria del Caballo, algunos de ellos de la época en las que ambas citas coincidían en la misma fecha como en el año 1949. En la primera planta del edificio de la Alameda del Banco hay dos de mayor tamaño, originales, uno de ellos realizado por el jerezano Teodoro Miciano, uno de los grabadores más importantes de España. A medida que avanzan los años cada uno de estos eventos tiene su propia fecha en el calendario así como su propio cartel. La pena es que hasta principios del siglo XX no se tiende a guardar las colecciones, de ahí que hayan lógicos vacíos porque el Ayuntamiento suministra los carteles oficiales solo desde los años 90. En la web hay digitalizados una veintena de carteles, no todos pero sí los más antiguos y bonitos.

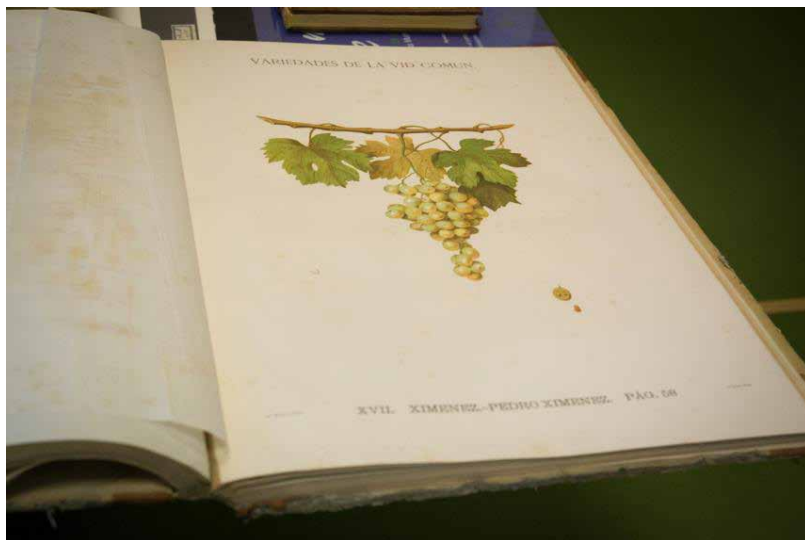
Al igual que los carteles, antes la prensa no se conservaba, la gente leía el periódico y lo tiraba. En las bibliotecas se deshacían de los ejemplares a la semana porque ocupaban mucho espacio y no lo consideraban de utilidad. La tendencia cambió en los años 80, desde entonces sí intentan conservar las colecciones de prensa y rescatar las que han quedado de otras épocas. La Biblioteca Municipal de Jerez conserva el periódico El Guadalete de Jerez, del siglo XIX, ejemplo de materiales que antes se arrojaban a la basura, y en esta institución han logrado reunir todos los números hasta el año 1936, cuando desapareció con la Guerra Civil y apareció El Ayer, que también se conserva completo.

ENVIDIADOS AL OTRO LADO DEL CHARCO

En un lugar de este paraíso de las letras un hueco está ocupado por el libro La isla de Cuba Pintoresca impreso en Madrid a mediados del siglo XIX cuando Cuba era una provincia española. El periodista y literato romántico José María de Anueza, nacido en Vitoria en 1806, llegó a Cuba con tan sólo 19 años. En su Isla de Cuba pintoresca, impresa por vez primera en 1841, el autor elabora un detallado y profundo estudio de la entonces colonia española, basado en sus observaciones y experiencias personales, en el que realiza un recorrido pormenorizado por su devenir a lo largo de los siglos, su política, su industria, su literatura, su geografía y sus monumentos más sobresalientes. El texto está acompañado de retratos costumbristas y de doce bellas litografías que muestran los lugares más emblemáticos de la isla. Curiosamente, en 1992, cuando se celebró la Exposición Universal de Sevilla de 1992, año en el que también se conmemoraba el descubrimiento de América, desfilaron por Cádiz y Sevilla, muchísimos políticos sudamericanos, entre ellos el ministro de Cultura de Cuba. A sus oídos llegó que la Biblioteca Municipal jerezana había cedido este ejemplar a la Diputación provincial. A partir de ahí pidió información a Santiago

de Cuba para ver si poseían este libro en la Biblioteca Nacional. Al carecer de él, mandaron la elaboración de una reproducción facsímil, una copia exactamente igual para que en Cuba tuviesen su propio ejemplar.

LA VID EN PAPEL



[@makygassin](#)

En la ciudad del vino no faltan ejemplares únicos en Andalucía sobre el cultivo de la vid. Poco usuales, magníficos para cualquier investigador que trate sobre la viticultura, la biblioteca cuenta con piezas que recogen los antiguos estudios sobre la vid que ahora tiene un valor patrimonial enorme, plagados de dibujos de las distintas variedades de uva que hay en Andalucía, porque está centrado en la comunidad. Estos libros de lujo poseen grandes grabados pensados para que estuvieran en instituciones importantes o en casa de personas muy representativas. La tirada de la edición era muy pequeña porque lo tenían personas con un alto poder adquisitivo. Como sucede con muchas otras piezas de la biblioteca el valor es difícil de cuantificar. En una subasta puede alcanzar cifras astronómicas si un bibliófilo puja o no, pero el valor patrimonial es mayor que el material.

‘VIAJE POR LAS INDIAS ORIENTALES Y OCCIDENTALES’

Forma parte de la representación de libros de viaje de la biblioteca. Es de 1606 y describe un viaje de un alférez, de un militar español, primero por la América espa-

ñola y otra por lo que ellos llamaban las Indias Orientales –Japón, Filipinas...– este manuscrito está incompleto. Se trata de una bitácora, un diario que el propio militar escribió. Investigando descubrieron que estaba en la Biblioteca Pública de Nueva York. Contactaron con uno de los conservadores de Nueva York en su día hace 10 años aproximadamente cuando investigaron el manuscrito y se intercambiaron copias de cada parte del manuscrito que le faltaba a cada uno. Eso significa que la colaboración entre ambas bibliotecas permitió la recuperación de todo el viaje realizado por Miguel de Jaque, en el siglo XVII. Es un libro importante por su antigüedad y también porque recompone una historia que estaba dividida en dos partes ubicadas en dos ciudades divididas por miles de kilómetros. El viaje de este militar, es el primero en el que los militares entran en la ciudad de Ankor, ruinas turísticas que existen en Camboya. Por la fecha, descubren que son los primeros europeos que visitan Ankor, unos españoles. Hay artículos publicados sobre este tema, y sobre la colaboración con la institución neoyorquina.

FOTOPERIODISTAS MILITARES



[@makygassin](#)

Álbum de fotografías de la época en la que Marruecos era territorio español, realizadas por los militares y elaborado para el general Primo de Rivera.

Una de las obras llamativas a nivel antropológico e histórico es un álbum de fotografía de la época en la que Marruecos era territorio español, elaborado para el gene-

ral Primo de Rivera. Los militares eran los que capataban las imágenes de las guerras que hubo en el norte de África. Sin embargo, lo que despierta aún más interés en los historiadores son los instantes en los que se aprecia cómo vivían los marroquíes en la época de la dominación española. El álbum tiene un gran valor antropológico al dar a conocer el conocimiento de las costumbres de la sociedad marroquí en aquella época: lavan la ropa, se bañan... Todas las fotos son originales, sin firmar. Este es solo un ejemplo del repertorio de álbumes que conforman la colección fotográfica de la biblioteca. Hay otros álbumes como los de la RAID aéreo, de los primeros tiempos de la aviación, frecuentes en aquel momento histórico. Uno de ellos recoge una expedición española en avión recorriendo toda la costa occidental africana, desde el norte de Marruecos, pasando por las Islas Canarias, hasta llegar prácticamente a la Guinea Ecuatorial que entonces era española en aviones biplanos. En la Biblioteca Municipal de Jerez también cuentan con colecciones fotográficas de la ciudad de Jerez, algunas de las cuales datan de la primera década del siglo XX.

María Luisa Parra

Seguir a [@MLPARRAGARCIA](#)

<http://www.lavozdelsur.es/los-secretos-de-la-biblioteca-mas-antigua-de-andalucia>

* * *



NOTICIAS DE AMPLIO ALCANCE

8 datos a tener en cuenta de las bibliotecas públicas en España

Las subidas y bajadas marcan las estadísticas de las bibliotecas públicas en España. Si bien en 2010 había un total de 4.883 bibliotecas públicas, en el año 2014 esta cifra cayó a 4.649. Descenso que puede tener su origen en los presupuestos y la bajada de estos, una tónica general (por desgracia) en el mundo de las bibliotecas. La comunidad autónoma que más sintió el cierre de bibliotecas fue la Comunidad Valenciana. Por el contrario, en la que más bibliotecas se abrieron fue en Cataluña.



Si comparamos las bibliotecas públicas de España en el 2010 y en el 2014 hay datos positivos a destacar. Datos como el incremento de las colecciones, de los socios de las bibliotecas públicas y de las actividades culturales. Pero también hay datos negativos a tener en cuenta, como la bajada del número de bibliotecas públicas, el número de visitas, el número de préstamos, el gasto corriente y el personal a tiempo completo.

NÚMERO DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

En 2014 había un total de 4.649 bibliotecas públicas en España. 40 menos que en 2013, 78 menos que en 2012, 184 menos que en 2011 y 234 menos que en 2010.

Entre 2010 y 2014 las comunidades autónomas que más bibliotecas públicas perdieron fueron la Comunidad Valenciana (-73), Extremadura (-64) y Castilla – La Mancha (-64). Pero hubo otras comunidades autónomas que ganaron, como Cataluña (+21) o Galicia (+10).

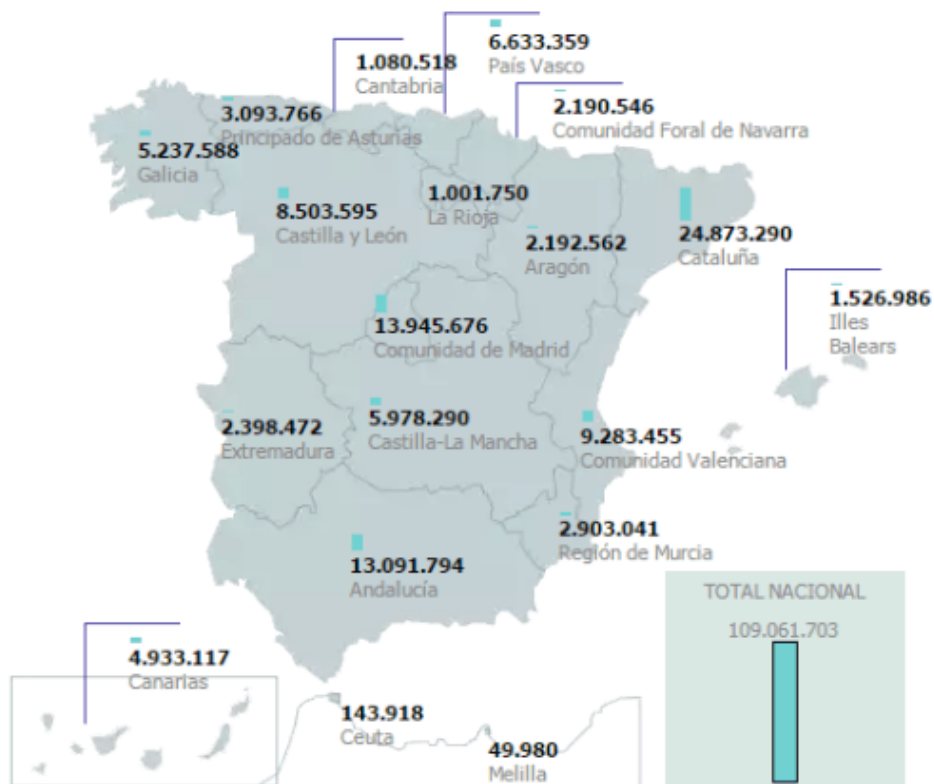


NÚMERO DE VISITAS A LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

En 2014 hubo un total de 109.061.703 visitas recibidas en las bibliotecas públicas. La media de visitas se sitúa en 2,33 por habitante. La comunidad autónoma que mayor índice de visitas por habitante tiene es Castilla y León con 3,43. Con respecto al año 2010 hay un descenso de 2.407.129 de visitas a bibliotecas públicas.

Las #bibliotecaspúblicas de España recibieron en 2014 cerca de 110M de visitas.

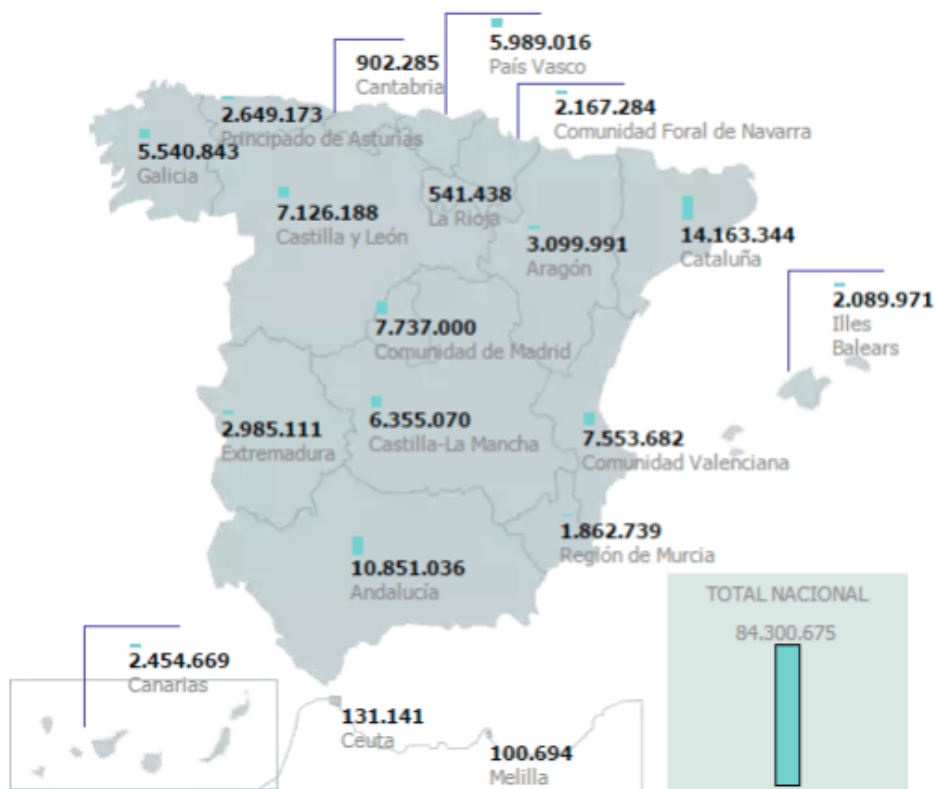
España. Visitas. 2014



LA COLECCIÓN TOTAL DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Todas las bibliotecas públicas de España reúnen una colección de 84.300.675 documentos, lo que supone que hay 1,8 documentos por cada habitante en España. La Comunidad Foral de Navarra es la que mayor índice de documentos por habitante tiene con 3,38. Con respecto al año 2010 hay un incremento de 8.116.447 documentos en las bibliotecas públicas.

España. Colección. 2014

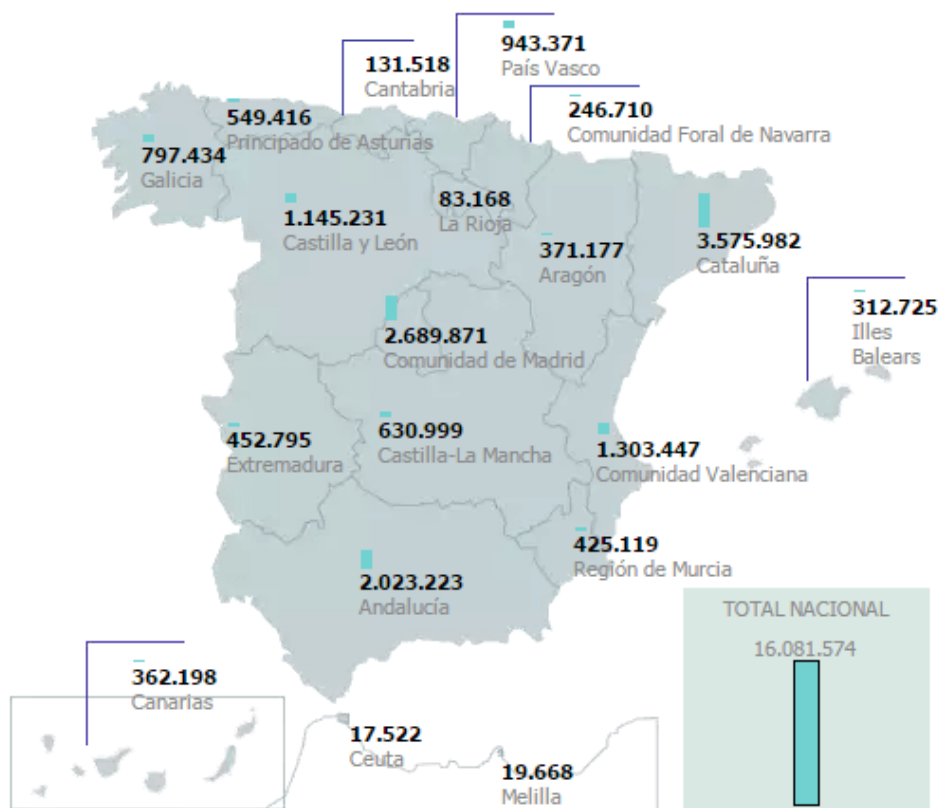


NÚMERO DE SOCIOS EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

El total de personas socias de las bibliotecas públicas en España asciende a 16.081.574. Este dato supone que por cada 100 habitantes en España, 34 son socios de alguna biblioteca pública. El Principado de Asturias es la comunidad autónoma que mayor índice de usuarios inscritos por habitante tiene con 0,52. Con respecto al año 2010 hay un incremento de 2.507.582 personas inscritas en las bibliotecas públicas.

En España hay más de 16 millones de socios de #bibliotecas públicas.

España. Inscritos. 2014

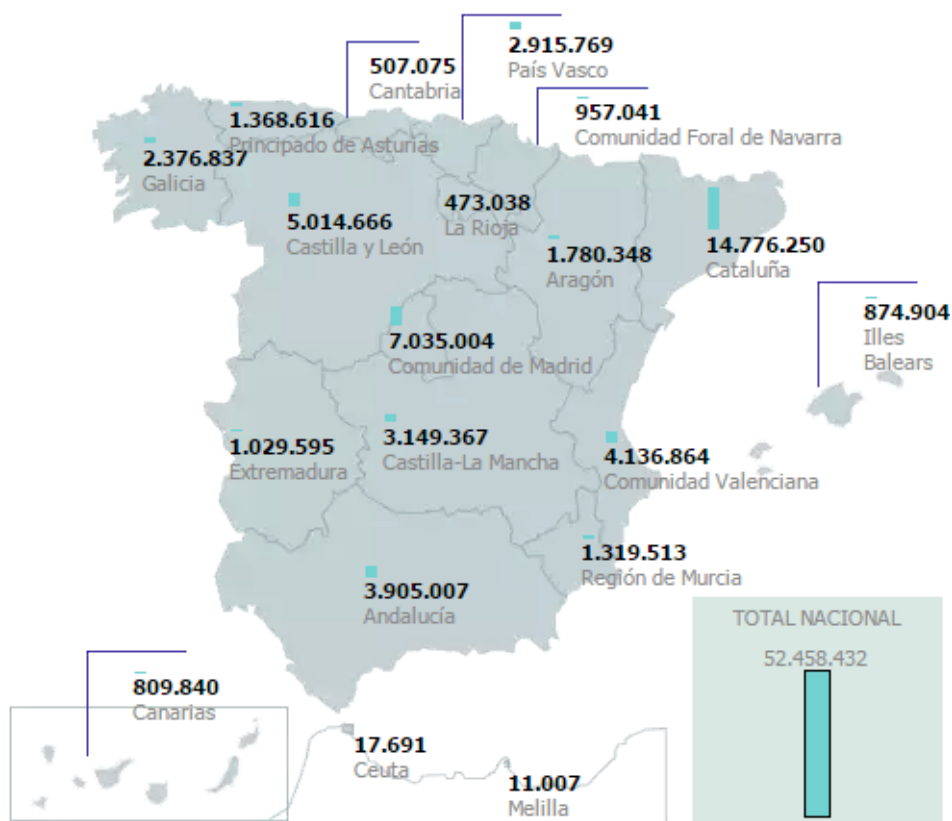


PRÉSTAMOS REALIZADOS EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

En las bibliotecas públicas españolas se realizaron 52.458.432 préstamos, lo que supone 1,12 préstamos por habitante. La comunidad autónoma que mayor índice de préstamos por habitante tiene es Castilla y León con 2,02. Con respecto al año 2010 hay un descenso de 8.349.307 préstamos.

Los préstamos en #bibliotecas públicas en España descienden un 14% con respecto al 2010.

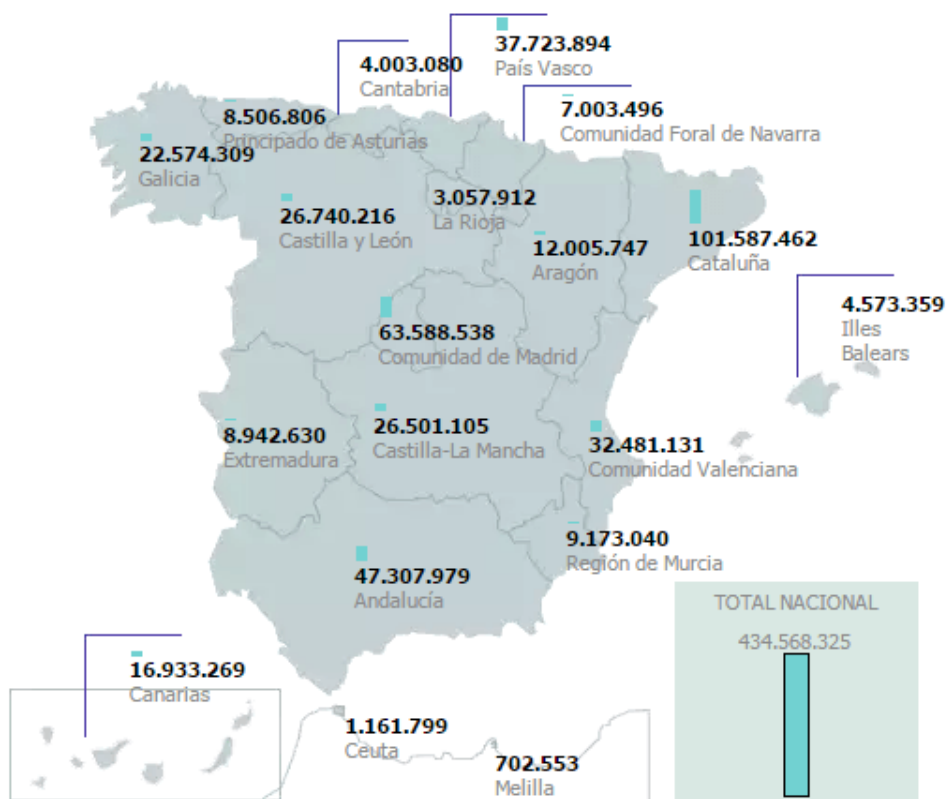
España. Préstamos. 2014



EL GASTO CORRIENTE EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

El gasto corriente en las bibliotecas públicas de España asciende a 434.568.325 euros, lo que supone un gasto por habitante de 9,32 euros. La comunidad autónoma que mayor gasto por habitante hace es el País Vasco con 17,23 euros. Con respecto al año 2010 hay un descenso de 28.434.748 de euros en gastos corrientes en bibliotecas públicas.

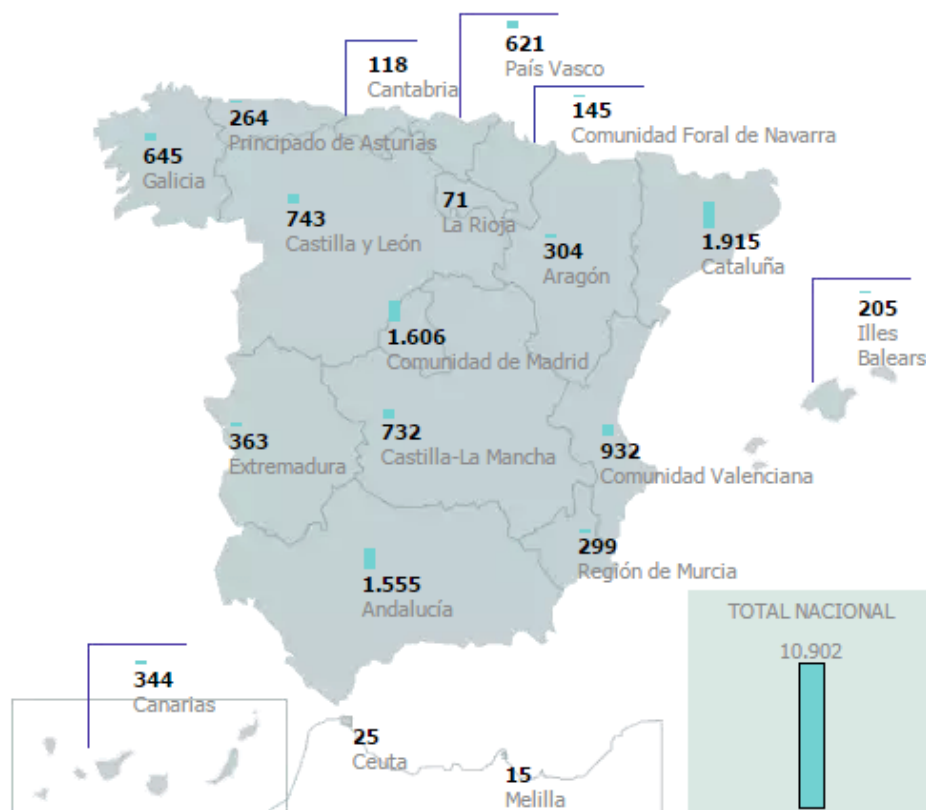
España. Gastos corrientes. 2014



PERSONAL A TIEMPO COMPLETO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

El total de personal a tiempo completo trabajando en las bibliotecas públicas es de 10.902 profesionales, lo que supone una media de 1 bibliotecario/a por cada 4.277 habitantes. La comunidad autónoma que mejor ratio de bibliotecarios/as por habitante es Castilla - La Mancha con 1 bibliotecario/a por cada 2.813 habitantes. Con respecto al año 2010 hay un descenso de 217 profesionales a tiempo completo en las bibliotecas públicas de España.

España. Personal en ETC*. 2014

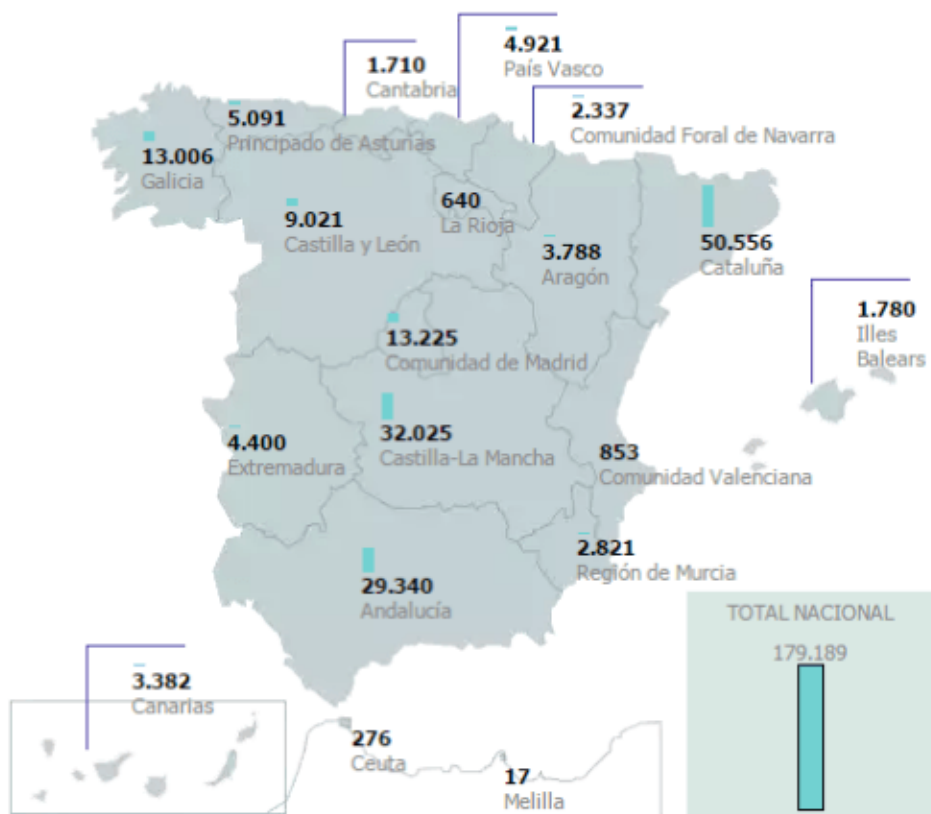


ACTIVIDADES CULTURALES EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

El total de actividades culturales realizadas en las bibliotecas públicas de España es de 179.189, lo que supone una media nacional de 3,84 actividades por cada 1.000 habitantes. La comunidad autónoma que mejor ratio de actividades por cada 1.000 habitantes tiene es Castilla – La Mancha con 15,55. Con respecto al año 2010 hay un incremento de 116.266 actividades culturales.

Las actividades culturales en bibliotecas públicas incrementan un 184% con respecto al 2010.

España. Actividades. 2014



Datos recogidos de: “Bibliotecas públicas españolas en cifras” del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

http://www.comunidadbaratz.com/blog/8-datos-a-tener-en-cuenta-de-las-bibliotecas-publicas-en-espana/?utm_source=acortador&utm_medium=hootsuite&utm_campaign=acortadorhootsuite

* * *

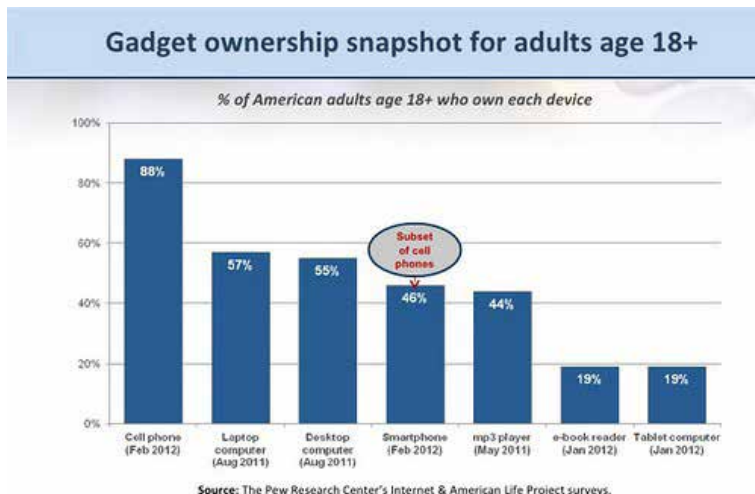
Biblioteca 2020: Imaginando la biblioteca del futuro (no muy lejano)



Biblioteca 2020: Imaginando la biblioteca del futuro (no muy lejano)

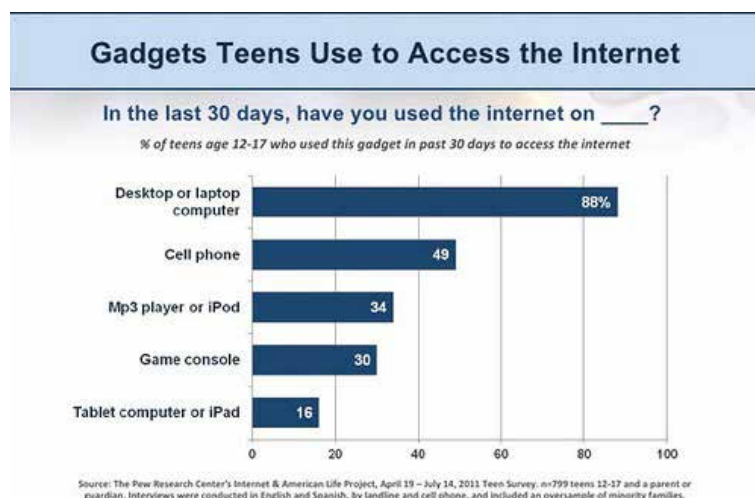
El estudio presenta el uso de internet entre los adultos estadounidenses entre los años 2000 y 2012. Así vemos que en los 12 años se pasa desde el 46% al 82% de adultos que utilizan internet, y desde el 5% al 60% que disponen de una conexión internet en casa. De igual manera el uso de e-reader, de redes sociales y tabletas, que en 2000 era un 0% sube respectivamente al 19%, 65% y 19%.

Además se presenta como ha cambiado el mundo de la información, que ahora podríamos calificarla como inmediata, barata o gratuita y pensada para compartirla; y se destaca la importancia de las redes sociales para compartir esta información.



El móvil es una herramienta indispensable para llevar con nosotros la información y para compartirla rápidamente, es el dispositivo que posee el 88% de los adultos estadounidenses. También proporciona datos relativos a como se utiliza el teléfono inteligente y para que actividades.

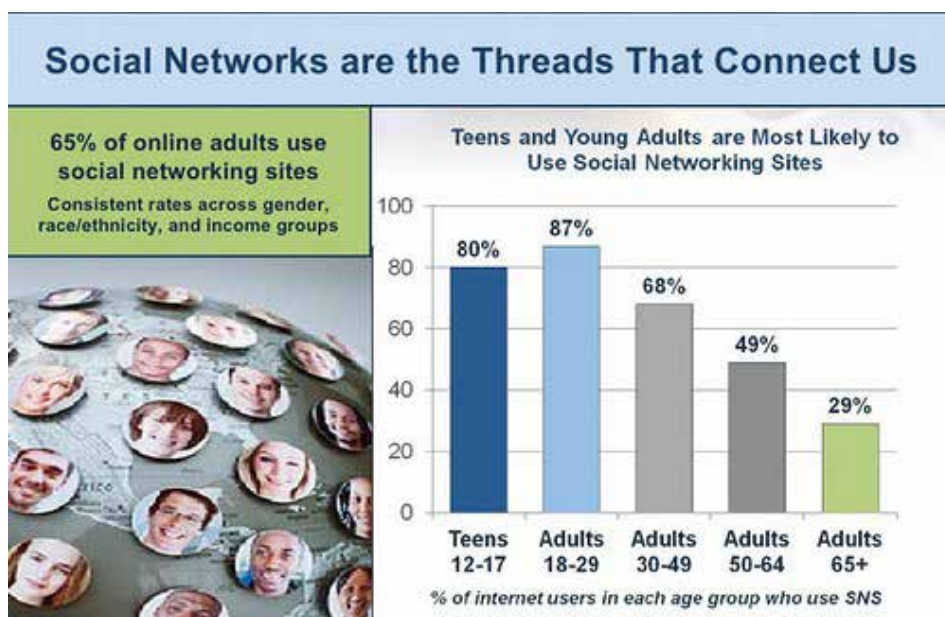
Por lo que respecta los dispositivos por los jóvenes para el acceso a internet destaca que la mayoría lo consultan a través del ordenador (88%), y en segundo lugar el teléfono móvil es el dispositivo más utilizado (49%). Otro dispositivos son el mp3 (ipod) con un 34%, la consola de juegos con un 30% y en ultimo lugar tabletas y ipad con un 16%.



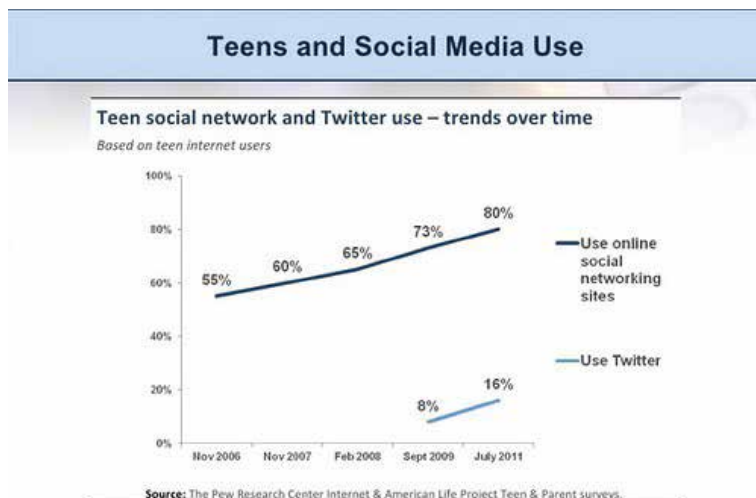
Un 29% de los adultos poseen un dispositivo especializado para la lectura electrónica (ya sea una tableta o un e-reader), un 19% de los adultos poseen un lector de libros electrónicos y un 19% de los adultos poseen una Tablet. La propiedad de estos dispositivos está fuertemente relacionada con el nivel de ingresos y educación. Estos dispositivos son los más populares entre los adultos menores de 50 años y se tiene que destacar que las mujeres son más propensas que los hombres a poseer lectores de libros electrónicos, y los padres son más propensos que los no padres a poseer tabletas propias.

Entre los lectores de libros electrónicos, se destaca que la mayoría disponen del Kindle (62%), seguido a mucha distancia por Nook (22%). Entre quien no posee lectores, solo un 24% declara que es porque no lo quiere, mientras que un 19% declara que no se lo puede permitir.

Entre las tabletas, la mayoría de los poseídos son iPad (61%), seguida a mucha distancia de Kindle Fire (14%). Destacamos que entre quien no posee tabletas un 35% declara que no la quiere y un 25% que no se la puede permitir.



Las redes sociales son muy utilizadas, sobre todo entre los jóvenes entre 18 y 19 años. Son utilizadas para estar en contacto con los amigos, con la familia y retomar antiguas amistades.



Entre las redes sociales twitter es utilizado por un 19%, el 80% restante utiliza otras redes sociales. Facebook es el sitio de redes social dominante entre los adolescentes con un 93%. Las chicas (22%) utilizan Twitter el doble que los chicos (10%).

En los últimos años destaca el gran ascenso de las redes sociales respecto a otras actividades en internet como enviar correos y búsqueda de información. La utilización diaria de internet es mayor entre los jóvenes con un mayor nivel educativo.

El 21% de los adultos estadounidenses ha leído un libro electrónico en el último año. El 68% lee un libro impreso y un 11% escuchó un audiolibro. En general, sólo el 19% de los adultos dicen que no ha leído ningún libro en el último año.

Para la lectura de libros electrónicos los dispositivos más utilizados son el ordenador (42%), el e-reader (41%), teléfono móvil (29%) y tabletas (23%).

Algunas consideraciones respecto a la biblioteca:

- El dispositivo no hace el lector, pero puede cambiarlo.
- El 41% de los propietarios de tabletas y 35% de los propietarios de lectores electrónicos, dijo que están leyendo más desde la llegada de los contenidos digitales.
- La mayoría de los lectores en papel (54%) y los lectores de libros electrónicos (61%) prefieren comprar sus libros.
- La mayoría de los oyentes de audiolibros (61%) prefieren pedir prestado sus audiolibros.

Functions: Helping Information Consumers with the “Three V’s”



Volume

70% of adults say they are overwhelmed by the amount of information available today

How do I separate the wheat from the chaff to find what's useful TO ME?



Valence/Relevance



Velocity

How do I keep up with the constant stream of information in the world today?

- Volumen: el 70% de los adultos dicen que se sienten abrumados por la cantidad de información disponible en la actualidad.
- Relevancia: Creen conveniente que exista algún filtro que permita disponer de la buena información.
- Velocidad: Necesidad de mantenerse informado ante el flujo de información.
- Los usuarios necesitan información accesible en tiempo real, de fácil acceso, y fácilmente compartible.

El papel del bibliotecario en la biblioteca de un futuro no-muy-lejano es la identificación y localización de la información de más alta calidad, ayudando a los usuarios a poner sus necesidades de información en acción.

<https://universoabierto.com/2016/01/13/biblioteca-2020-imaginando-la-biblioteca-del-futuro-no-muy-lejano-2/>

* * *

Bibliotecarios y responsables políticos, binomio de entendimiento necesario



En esta ocasión abordamos el tema de la imprescindible relación entre las bibliotecas y los responsables políticos. Es este un aspecto que no debe obviarse a la hora de crear, desarrollar y promocionar el trabajo en las bibliotecas, pues en el caso de las bibliotecas públicas y la administración en la que están insertas, los responsables políticos son agentes dentro del desarrollo de los servicios bibliotecarios y por ello deben establecerse relaciones fluidas entre responsables bibliotecarios y responsables políticos.

Aunque las relaciones entre los profesionales de las bibliotecas y los políticos sean un factor fundamental a la hora de tener éxito en la gestión de las bibliotecas públicas, es un tema poco estudiado y nunca exigido en las convocatorias a los puestos de bibliotecarios. En este post reflexionaré sobre la importancia de mantener buenas relaciones entre responsables políticos y profesionales de las bibliotecas para conseguir que éstas salgan adelante de modo satisfactorio.

Dentro de lo que podemos denominar como estrategia de promoción de las bibliotecas, hay que tener en cuenta qué es la promoción, de qué herramientas disponemos para llevar a cabo la difusión, qué objetivos tiene la misma, cuáles son los escenarios de los servicios a promocionar y finalmente cuáles son los agentes implicados. Dentro de los agentes, están los bibliotecarios, los usuarios y los políticos.

Dado el delicado y atípico momento que se vive en nuestro país, de inestabilidad política y de grave descrédito de la clase política, es necesario reflexionar sobre el papel de los políticos en el correcto desarrollo de la vida democrática, dado que son

considerados gestores de los asuntos públicos y son piezas clave para que la sociedad se desarrolle de modo adecuado y positivo.

En el caso de las bibliotecas, hemos de recordar algo que normalmente se olvida con frecuencia, y es que cualquiera que sea la tipología bibliotecaria sostenida con fondos públicos (ya sean bibliotecas dependientes de la administración nacional, regional o local o dependa de instituciones educativas o culturales) ésta forma parte de la administración pública, al igual que pueden considerarse los servicios de educación o de sanidad, por poner dos ejemplos básicos.

Los bibliotecarios, gestores y responsables de las bibliotecas públicas, son uno de los agentes implicados en el buen funcionamiento y aprovechamiento de los recursos culturales existentes en las bibliotecas públicas. Ya se ha recordado en más de una ocasión que sin bibliotecario no hay biblioteca. Los bibliotecarios deben tener una formación, cualidades y competencias propias para ejercer sus trabajos con eficacia y calidad. El otro agente, los usuarios, es la razón de ser de las bibliotecas, pues si no hay usuarios que utilicen y demanden este servicio de información, formación y ocio, las bibliotecas no tendrían funcionalidad ni sentido. Por último, los políticos, gestores de los asuntos públicos, son el tercer agente implicado en la existencia y el apoyo de los servicios bibliotecarios. Los bibliotecarios debemos mantener una relación fluida con los políticos por distintas razones:

- Garantizar la calidad de las instalaciones y colecciones: la biblioteca compite con otros servicios públicos para que le sean asignados los recursos necesarios y por eso deben conocer de primera mano la importancia de disponer de instalaciones y colecciones adecuadas para poder ofrecer este servicio.
- Demostrar la rentabilidad social de los servicios bibliotecarios como se pudo comprobar en el informe sobre el valor económico y social de los servicios de información: bibliotecas y para ello los bibliotecarios deben informar constantemente a sus correspondientes responsables políticos sobre el rendimiento de las bibliotecas, que vean que la inversión que se hace en ellas revierte siempre en beneficio para la comunidad a la que atiende.
- Recordar que la biblioteca no es sólo un lugar de lectura y consulta de libros y otros materiales sino también lugar donde se desarrolla la creatividad, se fomenta el diálogo entre los ciudadanos, se accede a internet, se debate sobre literatura, se propicia la formación de los usuarios para mejorar su participación y un largo etcétera de servicios ofrecidos por aquélla.
- Asegurar que todos los recursos destinados a las bibliotecas sean considerados no como gastos sino como una inversión en el desarrollo profesional y humano de toda la comunidad en la que se inserta.

Para que las bibliotecas ejerzan su función de manera exitosa, deben necesariamente contar con el incondicional apoyo de sus responsables políticos directos, que en todo momento deben conocer qué recursos tienen las bibliotecas y han de

disponer de las herramientas de análisis y valoración que éstas le ofrecen para constatar que es un servicio necesario, demandado por los ciudadanos y siempre al día para satisfacer las necesidades de información. Por ello, es necesario que bibliotecarios y políticos trabajen conjuntamente en el mantenimiento y desarrollo de las bibliotecas. Si no existe esta comunicación y este apoyo difícilmente las bibliotecas podrán desarrollarse favorablemente, pues no dispondrán de los suficientes medios ni podrán hacer valer su importancia ante los que son directos responsables de las mismas ante la sociedad, es decir, ante los políticos. También es cierto que hay que recordar la importante labor de información que los bibliotecarios han de hacer mediante programaciones adecuadas, informes continuos y evaluaciones objetivas de cuanto se lleva a cabo en las bibliotecas. Porque esta comunicación pondrá en valor las bibliotecas, obligará a los políticos a ver que las inversiones en ellas son rentables y necesarias y además suponen un servicio con un enorme impacto social, siempre beneficioso para la sociedad.

Por ello, y aunque a veces el entendimiento pueda faltar o simplemente no exista, hasta que no seamos capaces de tender puentes y alianzas entre bibliotecarios y políticos no podremos desarrollar plenamente este servicio fundamental como es el de mantenimiento de las bibliotecas públicas para uso y disfrute de todos los ciudadanos, de modo libre, universal y gratuito.

Mercedes Carrascosa

<http://www.biblogtecarios.es/mercedescarrascosa/bibliotecarios-gestores-politicos-binomio-entendimiento-necesario/>

* * *

Cómo apoyan las bibliotecas universitarias la labor de sus docentes e investigadores

Para estudiar cómo las bibliotecas académicas están apoyando la labor de sus docentes e investigadores y cómo pueden mejorar los servicios que ofrecen a este colectivo, Library Joirnal se asoció con Gale Cengage Learning, para llevar a cabo un estudio conjunto de cómo los bibliotecarios universitarios consideran que están sirviendo a este sector de usuarios y cómo los profesores perciben que son servidos por sus bibliotecas. Profesores y bibliotecarios están de acuerdo en que el servicio más esencial proporcionado por las bibliotecas universitarias es la instrucción de los estudiantes en la alfabetización informacional.

Los bibliotecarios identificaron cuatro servicios primarios y esenciales: “la instrucción de los estudiantes en la alfabetización informacional”, “desarrollo de colecciones en apoyo directo de los programas de estudio”, “como los estudiantes ayudan en

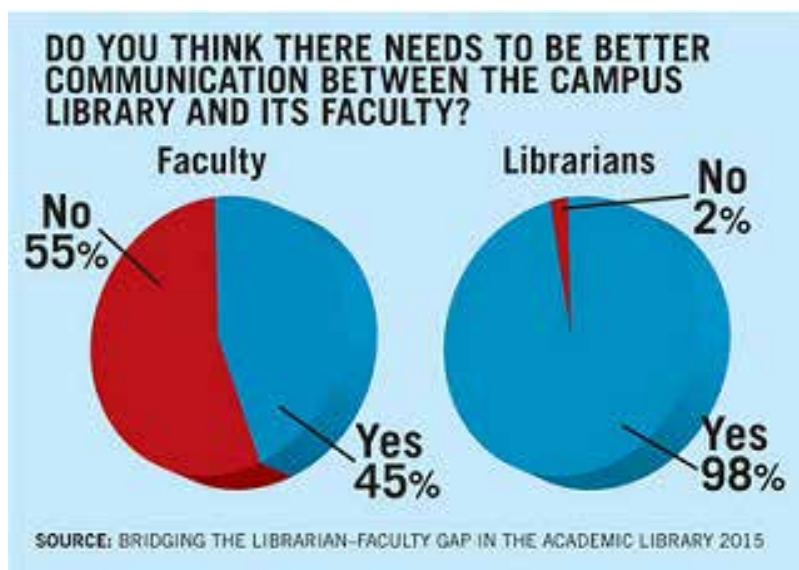
la realización de investigaciones,” y el “desarrollo de las colecciones por disciplinas.” En general, el profesorado está de acuerdo en que estas áreas son cruciales, pero no siempre coinciden con la percepción que tienen al respecto los bibliotecarios sobre que están haciendo un buen trabajo en estas áreas clave. En particular, las calificaciones otorgadas por los profesores respecto a desarrollo de colecciones en apoyo de planes de estudio y desarrollo de colecciones por disciplina fueron bajas. Tanto los profesores como los bibliotecarios son muy consciente de estas limitaciones tanto ajenas como propias. Gran parte del problema se reduce a la escasez de tiempo y dinero, manifestando ambos colectivos la necesidad de tener disponer de más bases de datos, más revistas y recursos más especializados en su propias áreas de estudio (profesores) y más consulta y participación (bibliotecarios).



Profesores y bibliotecarios están de acuerdo en que el servicio más esencial proporcionado por las bibliotecas universitarias es la instrucción de los estudiantes en la alfabetización informacional.

En general, la calificación que asignan los profesores al trabajo desarrollado por los bibliotecarios es más satisfactoria con el desempeño de sus funciones que la otorgada por parte de los propios bibliotecarios sobre como apoyan con su trabajo a los docentes e investigadores; Curiosamente, mientras que los bibliotecarios calificaron su propio desempeño superior en aquellos servicios tradicionales, sin embargo los docentes otorgan mejores calificaciones a los bibliotecarios respecto a los servicios clave.

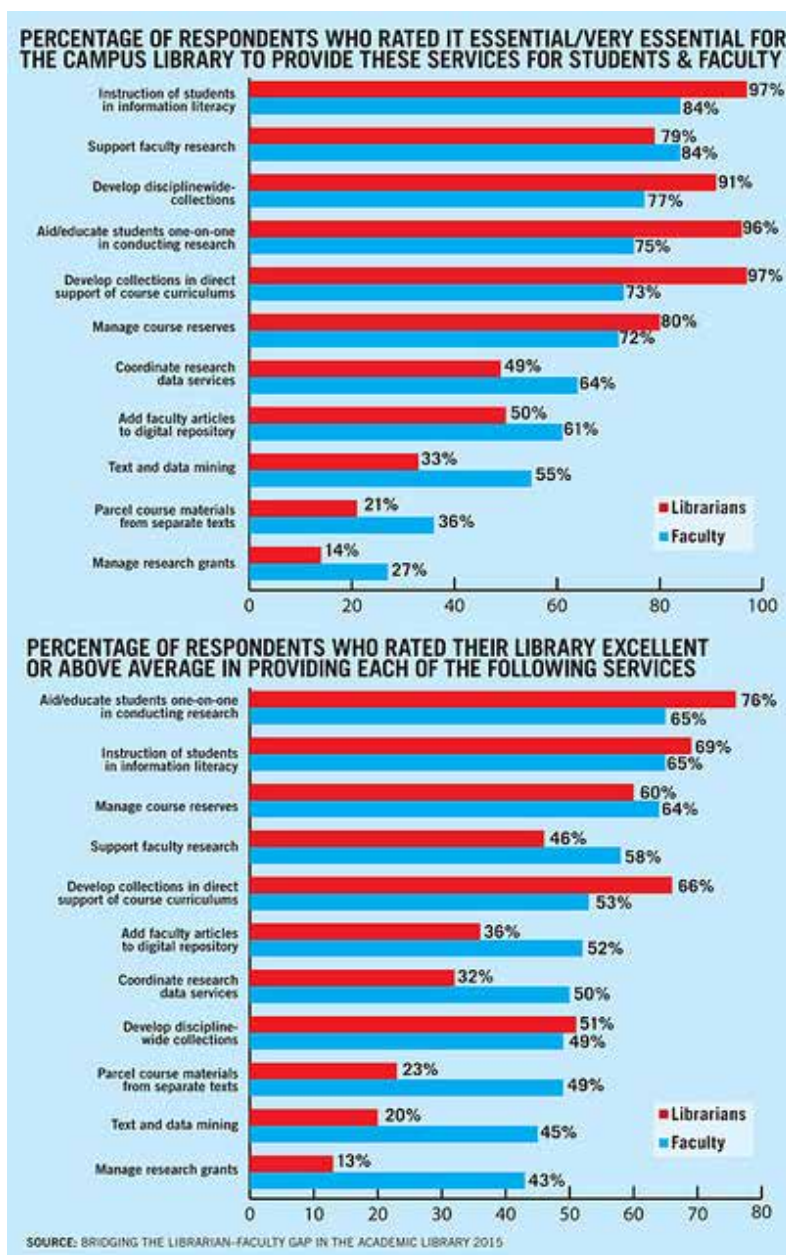
Respecto a la necesidad de mejorar la comunicación entre docentes y bibliotecarios, el 55% de los profesores consideran que no es necesario mejorarla, frente al 2% de los bibliotecarios que si consideran importante mejorar los sistemas de comunicación con los docentes. (Ver gráfico)



Necesidad de mejorar la comunicación entre docentes y bibliotecarios

El apoyo de la biblioteca a los docentes es de suma importancia para los profesores, pero de importancia secundaria para los bibliotecarios, que la calificaron en un distante quinto puesto.

Aunque ambos están de acuerdo en la primacía de los servicios bibliotecarios tradicionales, en especial el de instrucción en alfabetización informacional (junto con la investigación), los profesores son más dados que los bibliotecarios a asignar mayor importancia y apoyo por parte de los bibliotecarios en servicios tales como minería de datos, minería de textos, gestión de las subvenciones, y, curiosamente, repositorios institucionales. A diferencia de la creencia común de que los bibliotecarios deben insistir a los profesores reacios para depositar en repositorios de acceso abierto, el 61 por ciento de los profesores consideró la cuestión de apoyar a los docentes en la capacitación para depositar en repositorios como muy importante o esencial, en comparación con sólo la mitad de los bibliotecarios que consideraron esta cuestión como tal.



*Valoración de los servicios que proporcionan las bibliotecas
por parte de profesores y bibliotecarios*

Los docentes en general calificaron como el segundo servicio más valorado, el apoyo que hacen los bibliotecarios en la formación en competencias transversales de los estudiantes de licenciatura y de posgrado.

<http://universoabierto.com/2016/01/25/como-apoyan-las-bibliotecas-universitarias-la-labor-de-sus-docentes-e-investigadores-2/>

* * *

Cómo sacarle partido a las redes sociales de la biblioteca sin ser un experto

Han pasado ya unos cuantos años desde que las bibliotecas se subieron al tren de las redes sociales. Bibliotecas que han experimentando en sus propias carnes tanto el éxito como el fracaso en la conexión con sus usuarios y la visibilidad buscada. Es verdad que las redes sociales consumen mucho tiempo, que hace falta formación para el personal encargado de llevarlas y que es necesaria una mínima planificación y organización de las tareas para conseguir los objetivos marcados. En definitiva, las redes sociales hay que tomarlas como una función más dentro de todas las funciones llevadas a cabo por el personal bibliotecario... y sí, son una carga de trabajo.



También es cierto que no es necesario ser un experto en todo lo que abarcan las redes sociales para lograr la conexión con los usuarios. Lo que hace falta es repetir las cuatro o cinco técnicas que se vean (a través de la medición) que mejor funcionan para llegar a la gente... y de vez en cuando experimentar con algo nuevo, probar sin miedo a equivocarse.

Ha llegado el tiempo de sentarse y mirar la trayectoria de la biblioteca en las redes sociales. Es tiempo de evaluar la necesidad de estar y de tomar decisiones. No estoy diciendo que haya que cerrar la presencia online de la biblioteca a cal y canto si los resultados no son como se esperaban, sino más bien ver a que redes se les puede sacar un mayor partido y dar el máximo en ellas. ¿Para qué estar en siete redes sociales si no se consigue nada en ellas? ¿No crees que sería mejor estar en tres redes sociales y conseguir unos resultados satisfactorios?

Las #bibliotecas deben evaluar la necesidad de estar en las #redessociales.

¿POR QUÉ SE FALLA EN LAS REDES SOCIALES SI SE HACE LO QUE HACE TODO EL MUNDO?

Quizás la respuesta esté en la misma pregunta: se falla porque se hace lo mismo. Las personas no quieren ver (ni leer) más de lo mismo. Quieren ser sorprendidas, que se les llame la atención, que se les divierta, entretenga, informe... En definitiva, las personas quieren que les despiertes un sentimiento que haga que sigan tus medios sociales.

También es cierto que el día a día, la falta de interacción en las publicaciones, la escasez de ideas... todo esto sumado a la falta de tiempo hace que el personal bibliotecario caiga en un estado de desmotivación, desconfianza y desolación que lleva a la dejadez y la falta de implicación por la presencia de la biblioteca en las redes sociales.

Pero todo tiene solución. Quizás haya llegado el momento de gestionar mejor el tiempo y los esfuerzos aplicando técnicas básicas para llegar con las publicaciones a las personas, programar las acciones con una semana de antelación por lo menos y no dejarse marear por las múltiples redes sociales existentes y centrarse en las que mayor partido se les puede sacar.

Las #bibliotecas tienen que despertar el sentimiento de pertenencia de sus usuarios.

NO POR ESTAR EN TODOS LOS MEDIOS SOCIALES VAS A OBTENER MEJORES RESULTADOS

Hay dos grandes verdades a tener en cuenta: (1) El tiempo es oro y (2) no por estar en todos las plataformas sociales se tendrán mayores éxitos. Es algo que se debe grabar a fuego en el día a día de las redes sociales en cualquier biblioteca (y organización).

Es por eso que a la hora de recomendar a cualquier biblioteca con qué medios sociales quedarse tiraría más porque optasen a estar en Facebook, Twitter y que experimentasen con Whatsapp. El blog (muy a mi pesar) y Youtube los descartaría por la dedicación que implica la creación de contenidos. Pinterest también lo descartaría porque en esta red social puede no estar la masa de usuarios de la biblioteca (además de que para ver lo que se publica en Pinterest tienes que ser usuario de Pinterest).

Así que, y centrándome ya en las plataformas sociales recomendadas, habría que tener en cuenta los siguientes tips para llegar y llamar la atención de los usuarios:

- *Facebook*: (Gestiona la página directamente desde la propia plataforma: contesta, programa, publica...)
 1. Publica, al menos, una vez al día.
 2. Publica directamente las fotos y vídeos en la plataforma, no lo hagas a través de enlaces.
 3. Realiza preguntas directas a los usuarios con la finalidad de generar conversación y escuchar a los usuarios.
 4. Participa de la conversación con otras páginas y bibliotecas.
 5. Crea un club de lectura en Facebook a través de los eventos.
- *Twitter*: (Gestiona el perfil, programa y monitoriza conversaciones desde Hootsuite o TweetDeck)
 1. Publica entre 3 y 5 tuits al día.
 2. Incluye imágenes y vídeos cortos en tus tuits.
 3. Conoce la jerga de Twitter y utiliza los hashtags para hacerte más visible.
 4. Activa la comunicación mencionando, contestando, etiquetando en imágenes y a través de mensajes directos.
 5. Utiliza las encuestas y las Twitter Cards.
- *Whatsapp*: (Gestiona el canal de comunicación desde la plataforma web de Whatsapp)
 1. Difunde entre los usuarios que se den de alta en el servicio noticias, enlaces, vídeos, fotografías, nuevas adquisiciones, exposiciones, presentaciones, actividades, nuevos servicios...

2. Utilízalo como servicio de comunicación personalizada para resolver dudas o problemas sencillos.
3. Crea un grupo de debate y un club de lectura online.
4. Avisa a usuarios sobre disponibilidad de materiales y haz recordatorios a usuarios sobre devoluciones.

También sería interesante explorar la creación de una newsletter para la comunicación a través de correo electrónico. Y prestar atención a herramientas como Feedly (para estar informado de todo lo que te interesa desde una única herramienta) y Canva (para crear imágenes de manera sencilla).

5 ÚLTIMOS PUNTOS A TENER EN CUENTA

1. La presencia de las bibliotecas en los medios sociales es importante para acercarse a los usuarios.
2. Hay que medir todas las acciones llevadas a cabo para saber qué es lo que mejor funciona.
3. No hay que tener miedo a tomar decisiones y experimentar.
4. No hay que marearse con la multitud de redes sociales, plataformas y herramientas existentes.
5. Es muy importante la formación del personal bibliotecario para la gestión de los medios sociales de la biblioteca.

Julián Marquina

<http://www.julianmarquina.es/como-sacarle-partido-a-las-redes-sociales-de-la-biblioteca-sin-ser-un-experto/>

* * *

Cuando los ciudadanos no tienen en cuenta a las bibliotecas en los presupuestos participativos

Que las personas puedan proponer mejoras o exponer necesidades en las bibliotecas sin duda que es un plus... otra cosa es que dichas decisiones tengan interés o sean tomadas en cuenta. ¿Y por qué digo esto?... pues por la propuesta que hice hace unos días sobre el “banco de ideas” por parte de las bibliotecas y el portal “Decide Madrid”.



Siempre es una buena opción pulsar la opinión de las personas y tener en cuenta sus necesidades y propuestas. Eso es lo que ha hecho el Ayuntamiento de Madrid con la creación del portal “Decide Madrid”. Un portal desde el cual los ciudadanos pueden participar a través de la realización de propuestas y/o la votación de las mismas, y sobre las cuales irá destinado un porcentaje de los presupuestos municipales (presupuesto participativo).

El mecanismo de dicho portal es bastante sencillo: Publicar y votar propuestas, además de debatir acciones. Eso sí, para que una propuesta pase a la siguiente fase necesita un total de 53.726 apoyos (el 2% de los empadronados en Madrid mayores de 16 años). En la siguiente fase las propuestas que pasen serán votadas a favor o en contra. Y en el caso de que una propuesta tenga más votos a favor que rechazándola se aceptará como propuesta colectiva y el Ayuntamiento de Madrid la llevará a cabo.

Ahora bien, que los ciudadanos tengan voz y voto no asegura el éxito. Puede que muchas buenas propuestas se queden en el camino por falta de apoyos o falta de iniciativa en su creación. Me resisto a pensar que la creación de un banco de ideas es un sueño roto. Sin duda que es un buen ejercicio para hacer partícipes a los ciudadanos en sus bibliotecas. Y también un buen ejercicio para que las bibliotecas conozcan qué es lo que quieren sus ciudadanos (usuarios y no usuarios) de ellas o esperan que hagan.

Las personas deben tener voz y voto en propuestas a las #bibliotecas

PROPUESTAS CIUDADANAS EN EL ÁREA DE LAS BIBLIOTECAS

La propuesta más apoyada, que tiene que ver con las bibliotecas, es la creación de una tarjeta ciudadana unificada. Una tarjeta en la cual estuviesen incluidos los servicios como la tarjeta de transporte, el carné de la biblioteca, el carné de piscina,

el abono BiciMad y la tarjeta de pago zona azul. Dicha propuesta, aún siendo la más apoyada relacionada con las bibliotecas, no pasaría el corte del 2% de apoyos necesarios para pasar a la siguiente fase de evaluación al quedarse con 1.758 apoyos (lejos de los 53.726 que necesitaba).

Otras de las propuestas más apoyadas son la necesidad de más bibliotecas con puestos de estudio y 24 horas (487 apoyos), la apertura de bibliotecas municipales sábados y domingos (445 apoyos) o la necesidad de una biblioteca pública en cada barrio (333 apoyos).

Idioma: Español

Decide Madrid | Transparencia | Datos abiertos | Blog

Buscar

Debates | **Propuestas** | Procesos sectoriales | Presupuestos participativos | Más información

Mostrando 1 - 25 de un total de 196 propuestas ciudadanas que contienen 'biblioteca'

[Crea una propuesta](#)

TENDENCIAS

bebés

CATEGORÍAS

Asociaciones, Cultura, Deportes, Derechos Sociales, Derechos, Economía, Empleo, Equidad, Medio Ambiente, Medios, Movilidad, Participación, Salud, Seguridad y Emergencias, Sostenibilidad, Transparencia, Urbanismo

DISTRITOS

TOP SEMANAL

Propuestas más apoyadas por categoría

Más activas hoy | **Más apoyadas** | Nuevas | Más relevantes

PROPUESTA

Tarjeta Ciudadana Unificada

14 Comentarios · 15/05/2015 · villanueblas

Se trata de unificar en un mismo soporte los siguientes servicios: -Tarjeta transporte - Carnet de biblioteca (municipal y autonómica) -Carnet de piscina (todas) -Abono BiciMAD -Pago zona azul

Movilidad cultura deportes bici

1.758 apoyos
53.726 apoyos necesarios

[Apoyar](#)

PROPUESTA

Rehabilitación del antiguo Mercado de Frutas y Verduras de Legazpi

10 Comentarios · 02/02/2016 · kurnalima

El Mercado de Frutas y Verduras, en plena Glorieta de Legazpi, se encuentra actualmente en un vergonzoso estado de ruina y suciedad; solicito su inmediata reforma y rehabilitación

511 apoyos
53.726 apoyos necesarios

[Apoyar](#)

PROPUESTA

Más bibliotecas con puestos de estudio y 24 horas

9 Comentarios · 23/02/2015 · Maria Gladio

Es una vergüenza que en Madrid tengas que luchar por conseguir un puesto de estudio en una biblioteca pública, si los jóvenes somos el futuro, ayudarnos a seguir estudiando.

Empleo

487 apoyos
53.726 apoyos necesarios

[Apoyar](#)

PROPUESTA

Apertura de bibliotecas municipales sábados y domingos

11 Comentarios · 02/02/2015 · Rivera R. A.

Las pocas bibliotecas que abren sábados y domingos se llenan enseguida de gente y muchas personas se quedan sin un espacio acondicionado para estudiar, teniendo que desplazarse lejos de su barrio.

cultura equidad derechos Empleo Educación 1x

445 apoyos
53.726 apoyos necesarios

[Apoyar](#)

PROPUESTA

Una biblioteca municipal en cada barrio

5 Comentarios · 16/06/2015 · carmenlo

Hay Barrios que tienen biblioteca pública municipal otros que no, y hay gente que tiene que desplazarse para acudir a la biblioteca más próxima.

333 apoyos
53.726 apoyos necesarios

[Apoyar](#)

Por otra parte, las propuestas más relevantes en el área de las bibliotecas no han conseguido superar tampoco el corte del 2% de los votos necesarios para pasar a la siguiente fase. De hecho se han quedado bastante lejos de él llegando la propuesta

más relevante en 245 votos a favor. Dicha propuesta es sobre la creación y apertura de nuevas bibliotecas en distritos con gran escasez de bibliotecas.

Las siguientes propuestas más relevantes son el envío proactivo del carné de bibliotecas públicas a todos los madrileños (125 apoyos), la creación de una biblioteca en Montecarmelo-Peña grande (63 apoyos) y la ampliación de la biblioteca de Retiro o habilitar más bibliotecas (97 apoyos).

Mostrando 1 - 25 de un total de 196 propuestas ciudadanas que contienen 'biblioteca'

Más activas hoy **Más apoyadas** **Nuevas** **Más relevantes**

PROPUESTA **Más bibliotecas-centros culturales en Madrid**
 8 Comentarios - 18/10/2018 - Lynch
 Resumen de la propuesta Construir más bibliotecas. Actualmente hay 47 (entre las del Ayuntamiento y las de la Comunidad) para 3.141.991 hab., es decir, una biblioteca por casi 6,7 mil hab.
 cultura

PROPUESTA **Envío proactivo de carné de bibliotecas públicas a todos los madrileños**
 8 Comentarios - 18/10/2018 - logan5
 Envío automático del carné bibliotecario a todos los madrileños, para dar publicidad sobre este servicio público y fomentar la lectura.
 Cultura

PROPUESTA **Biblioteca/cConstruccion de Centro cultural en Montecarmelo-Peña grande**
 Sin comentarios - 02/04/2018 - Nacho_35
 Creación de una biblioteca/centro cultural con sala de estudio en montecarmelo/Peña grande.

PROPUESTA **Ampliar biblioteca RETIRO o Habilitar mas Bibliotecas**
 1 Comentario - 06/11/2018 - Maria Jose Rodriguez
 En la biblioteca del retiro se forman grandes colas y hay falta de espacio durante el curso para el estudio.Otras salas de la misma podrían ser utilizadas por los estudiantes o hacer otras bibliotecas.
 cultura Retiro

PROPUESTA **Ampliar la colaboración entre las bibliotecas públicas y la biblioteca del metro**
 Sin comentarios - 08/03/2018 - firraon
 Se trataría de solicitar el préstamo a través de internet, pero no solo al catálogo biblio metro, sino que si el libro se encuentra en una biblioteca pública, este viaje hasta tu parada de metro.
 movilidad cultura medios Salud distritos 3+

TENDENCIAS
 libros

CATEGORÍAS
 Asociaciones Cultura Deportes
 Derechos Sociales Disminuidos Economía
 Empleo Equidad Medio Ambiente
 Medios Movilidad Participación
 Salud Seguridad y Emergencias
 Sostenibilidad Transparencia
 Urbanismo

DISTRITOS
 Map showing districts of Madrid with a marker for Montecarmelo-Peña grande.

TOP SEMANAL
 Propuestas más apoyadas por categoría

La inmensa mayoría de las propuestas tienen que ver con la creación de bibliotecas, ampliación de horarios, apertura 24 horas y apertura en fines de semana. Además de mejorar la dotación de las mismas (sobre todo de libros, CDs, DVDs y

libros en braille), mejorar sus presupuestos, personal de seguridad, aparcamientos de bicicletas en sus puertas, bibliotecas de verano en las piscinas, enchufes en cada puesto en las bibliotecas, dispensadores de agua, máquina automáticas de autoprés-tamo de libros...

Las personas quieren más #bibliotecas, con mejores horarios y con mejores dotaciones

Y aquí otras propuestas que me han llamado la atención, de una u otra manera:

- Dar mayor visibilidad a las bibliotecas municipales para que se conozcan mejor.
- Unificación de bibliotecas virtuales de Madrid.
- Desideratas de las bibliotecas municipales.
- Ampliar la colaboración entre las bibliotecas públicas y la biblioteca del metro.
- Sanción única en bibliotecas por devoluciones con retraso.
- Propongo guardar más silencio en bibliotecas privando del uso de ordenadores a niños.

ALGUNOS ASPECTOS A TENER EN CUENTA PARA PRÓXIMAS OCASIONES

Está claro, por los resultados obtenidos, que la participación ciudadana en las propuestas de mejora en las bibliotecas no ha sido un éxito, ni siquiera se le acerca. Pero esto no debe quitar la ilusión a las bibliotecas, y a sus profesionales, para seguir intentándolo y conseguir hacer bibliotecas, y servicios bibliotecarios, “a medida” de la sociedad.

Algunos puntos que me gustaría destacar y que pueden justificar la baja participación son:

- No es una actividad creada por las bibliotecas... aunque las bibliotecas se pudieran haber beneficiada de ella.
- Puede que haya faltado un poco de programación por parte de las bibliotecas: informar a sus usuarios de la actividad y de la posibilidad de hacer propuestas, difundir las propuestas subidas para animar a las personas a votarlas... e incluso poner en la página principal de todos los ordenadores de las bibliotecas las propuestas que tienen relación con ellas y un pequeño díptico informando a sus usuarios.
- Ha habido una total falta de control y de unificación de propuestas (aunque ha habido intentos). Muchas propuestas buscaban el mismo fin y no buscaban el voto colectivo en una única propuesta, sino en varias.

Aún así, y sin salir ninguna propuesta, está claro que las bibliotecas tienen que ver el punto positivo de todo esto. Los ciudadanos han hablado y han mostrado qué es lo que quieren, o les gustaría tener. Ahora es turno de recoger el guante y hacer todo lo posible para que esas propuestas se tengan en cuenta... bajo un estudio previo, claro está. Seguro que habrá próximas ocasiones y las bibliotecas trabajarán para informar a sus usuarios de la necesidad de parte de esos presupuestos participativos.

<http://www.julianmarquina.es/cuando-los-ciudadanos-no-tienen-en-cuenta-a-las-bibliotecas-en-los-presupuestos-participativos/>

* * *

El personal bibliotecario es el motor y el corazón de las bibliotecas

Alguna vez te has preguntado cómo sería la vida sin bibliotecas... y sin bibliotecarios/as. La verdad es que yo nunca me lo había preguntado, pero... ¿cómo sería el mundo? La respuesta es complicada y tiende a acercarse a la misma dificultad de responder sobre el futuro de las bibliotecas.

Está claro que sería un mundo en el cual habría un mayor caos informativo. Un mundo en el cual no habría lucha ni defensa por el acceso a la información y a las nuevas tecnologías de manera gratuita. Un mundo en el cual el dinero sería la puerta de acceso a libros y documentos que controlarían unos cuantos privilegiados. Sin lugar a dudas que sería un mundo lleno de personas sin libertades ni opiniones. Así que solamente puedo decir que menos mal que existen las bibliotecas.



Bibliotecas que luchan por ser espacios democráticos al alcance de todo el público sin importar la edad, la raza, el nivel económico o género. Bibliotecas que ofrecen libre acceso a la información, la tecnología, herramientas y resto de recursos que ponen a disposición de las personas. Bibliotecas que forman, que apoyan, que participan, que estimulan, que escuchan, que comparten, que crean... Bibliotecas, al fin y al cabo, que son como las conocemos hoy en día. Bibliotecas, imenos mal que existís!

Un mundo sin #bibliotecas sería un mundo inundado en el caos informativo

EL PERSONAL BIBLIOTECARIO TRABAJA Y LUCHA POR EL BIEN DE LAS BIBLIOTECAS

Bibliotecas que se adaptan con el paso del tiempo gracias a los profesionales que trabajan en ellas y que han visto que la única manera de subsistir es acompañando y trabajando para las personas en lugar de ser almacenes de colecciones. Bibliotecarios y bibliotecarias que, sin lugar a dudas, son el motor y el corazón de las bibliotecas.

Personal bibliotecario que tiene identificadas sus debilidades y amenazas; que trabajan duramente para minimizarlas y hacer de la escasez una virtud. Personal bibliotecario que también sabe muy bien cuales son sus fortalezas y oportunidades, y que tratan de sacarles en todo momento el máximo partido. ¿Y todo esto para qué?... pues para no fallar a sus usuarios... e incluso a los que están por venir y que todavía no lo saben.

Personal bibliotecario que no tiene tiempo para aburrirse y que siempre le está dando vueltas a nuevos temas o servicios y actividades a mejorar. Personal que quiere acercarse aún más a su comunidad de usuarios prestando más que libros en una clara adaptación a la necesidad de ésta. En definitiva, personal bibliotecario que es capaz de ejercer múltiples funciones de distintas profesionales dentro de la figura del bibliotecario/a.

Los bibliotecarios/as son el motor y el corazón de las #bibliotecas

NÁUFRAGOS EN PEQUEÑAS ISLAS EN BUSCA DE COMPAÑÍA

También hay que tener en cuenta que no son pocos los bibliotecarios/as que trabajan solos en pequeñas bibliotecas. Personal bibliotecario que ha ido a parar a estas pequeñas islas por vocación o por destino, y que una vez que están dentro trabajan para no abandonar a la biblioteca y hacer que ésta sea un bien, y un servicio imprescindible, para las personas.

Trabajo que hacen de manera individual, pero no solitaria. El apoyo con su comunidad de usuarios y con la comunidad profesional es imprescindible para ellos.

Al igual que la gestión del tiempo y la gestión contra el estrés... cualidad que deben tener interiorizada y asumida. Personal bibliotecario que evita lo superfluo para ir al núcleo de la necesidad.

En definitiva, bibliotecarios y bibliotecarias multitareas y camaleónicos. Personal bibliotecario encargado de sacar adelante ellos solos a la biblioteca y que van adaptándose a las necesidades de sus usuarios. Personal bibliotecario que en la planificación y en la improvisación tienen la guía para el buen funcionamiento y desarrollo de la biblioteca.

Un bibliotecario/a puede trabajar de manera individual en una #biblioteca, pero nunca estará solo

BIBLIOTECAS Y BIBLIOTECARIOS/AS COMO BIEN IMPRESCINDIBLE PARA LA SOCIEDAD

No es descabellado decir que los bibliotecarios/as son unos privilegiados en estos momentos, en esta Era de la Información a gran escala. Son profesionales preparados para aguantar este tsunami informativo... y, lo más importante, están dispuestos a ayudar a todas las personas a capear el temporal y no quedar a la deriva.

Bibliotecarios y bibliotecarias que luchan contra los que piensan que las bibliotecas son un gasto. Pobres ignorantes los que no sepan que las bibliotecas son entidades cien por cien eficientes y que son capaces de multiplicar las aportaciones económicas que reciben por dos o por tres en beneficios para la sociedad.

Bibliotecas que se han convertido, casi sin darse cuenta, en imprescindibles para la sociedad. Sociedad que necesita como el respirar a bibliotecarios/as, aunque quizás no lo sepan o se hayan parado a pensar en ello. Ahora bien, ¿qué hacemos con las bibliotecas y su personal en ese futuro cercano? ¿Nos los quitamos del medio? La respuesta es sencilla: Por nuestro bien, NO.

Muchas gracias bibliotecas, bibliotecarios y bibliotecarias... por todo.

La sociedad necesita a los bibliotecarios/as... aunque haya personas que no lo sepan aún

Julián Marquina

<http://www.julianmarquina.es/el-personal-biblioteca-rio-es-el-motor-y-el-corazon-de-las-bibliotecas/>

* * *

Gamificación y el poder del juego en las bibliotecas

Fue el escritor argentino Borges quién dijo: “somos lo que leemos, y nuestro cerebro se transforma literalmente a través de los textos que introducimos en nuestra mente”.

Pues bien, hay estudios que revelan que los juegos cambian a las personas, que las personas que juegan son mas flexibles y adaptables, que son expertas en resolver problemas.

Jean McGonigal, en su libro “Reality is broken” revela como podemos utilizar el diseño de los juegos con fines socialmente positivos, ya sea en nuestras propias vidas, o en nuestras comunidades o negocios. El análisis de las estrategias para motivar a las personas a que participen de manera proactiva en acciones, que generalmente requieren un esfuerzo, es el centro de la gamificación.

La definición más extendida de gamificación es la del uso de elementos del juego en contextos no lúdicos. Lo que realmente importa es entender que la gamificación no es diseñar juegos, es usar elementos que funcionan en la dinámica del juego, como la motivación, para incentivar un determinado comportamiento entre los usuarios y alcanzar mejor ciertos objetivos. Esa experiencia debe ser significativa y motivadora para alimentar las ganas en el usuario de repetirla y convertirla así en un hábito.

¿Y no sería esa la mejor forma de cumplir uno de los objetivos de las bibliotecas públicas? Lograr la participación de los ciudadanos en los servicios que ofrecen las bibliotecas, ayudándoles a tener y compartir momentos emocionantes, de disfrute, a través de los cuales mejoren sus competencias educativas y sociales.

La gamificación va unida a la motivación, y lo idóneo sería poder aumentar la participación de los usuarios sin recompensas externas, con la motivación intrínseca. ¿os imagináis que existiera tal compromiso de los usuarios con su biblioteca, que las recompensas no se dieran por usar alguno de sus servicios, sino que su uso fuera la recompensa en sí?

Sobre gamificación en bibliotecas, experiencias, narrativa (storytelling), y demás aspectos del pensamiento lúdico voy a escribir una serie de post, pero en éste me voy a centrar en los juegos en las bibliotecas.

Aunque la gamificación no se refiere estrictamente a los juegos, es importante conocer las características de los mismos y el papel que juegan en las bibliotecas.



Foto de JD Hancock

¿Qué es un juego? Según Kevin Maroney es “una forma de jugar con objetivos y estructura”, es una actividad que hacemos para entretenernos o divertirnos. El juego es acción.

Todos los juegos comparten 4 características: objetivos (compromiso de alcanzar una meta), reglas, retroalimentación constante y participación voluntaria, que hace que la experiencia sea de disfrute.

¿Cómo interactúan las bibliotecas con los juegos?

- *Como parte de la colección:* Los juegos son otro recurso más que contiene información en las bibliotecas y se tratan de igual forma: selección y adquisición, proceso técnico y circulación. En las bibliotecas escolares pueden dar apoyo curricular, e incluso apoyar al profesorado en sus prácticas de enseñanza. En las bibliotecas universitarias podrían dar apoyo a las asignaturas relacionadas con los grados que traten el tema del diseño y desarrollo de videojuegos.
- *Como una actividad:* Jugar en la biblioteca, ir a la biblioteca solo o con amigos, y poder jugar en cualquier parte. Para promover habilidades, interacción, divertimento y acercamiento a la población más joven, entre otros.



From The South Australian Public Library Network

- Como un evento especial: ¡Llega el gran día! Para cambiar la imagen de la biblioteca en los jóvenes, para promover interrelación entre generaciones, diversión, para cooperar con empresas locales, para hacer campañas de marketing más visibles, y en última instancia, para construir comunidad. Miles de bibliotecas en todo el mundo participaron el pasado 21 de noviembre en la celebración del “International Games Day” como una forma de hacer comunidad desde el juego. También se pueden hacer eventos periódicos como es el caso del Laboratorio de juegos de la Red de Bibliotecas Municipales de l’Hospitalet de Llobregat que respondiendo a inquietudes de algunos de sus usuarios reserva un día a la semana para quedadas moderadas o informales de juego. La biblioteca debería hacer una selección del juego o juegos para el evento dependiendo del objetivo del mismo, ya que la interacción es diferente en cada uno de ellos.

Los juegos pueden ser una puerta de acceso a la cultura, ya que al igual que otros recursos de la biblioteca cuentan historias. Además fomentan la interacción social, transformando la biblioteca en un lugar para la convivencia, en un espacio motivador y vibrante con áreas para el juego y donde los adolescentes pueden sentirse cómodos.

Stuart Hamilton, vicesecretario general de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) sostiene que:

“Las bibliotecas que encuentren el balance entre su utilización innovadora del espacio para así satisfacer las necesidades de los usuarios -espacios silenciosos, salas de reunión, de talleres y de juego- y el acceso a recursos actualizados de información, tanto en formato digital como impreso, serán las más exitosas”.

<https://anaordas.com/2016/01/27/gamificacion-y-el-poder-del-juego-en-las-bibliotecas/>

* * *

Habilidades que necesita un bibliotecario para gestionar redes sociales

Los bibliotecarios como profesionales de la información deben adaptarse a los Social Media. Para eso deben desarrollar ciertas habilidades en un mundo digital en constante evolución y esas competencias tienen que desenvolverse al mismo ritmo. Desde este espacio quiero recomendar algunas habilidades y competencias que me parecen importantes que los bibliotecarios deben tener en cuenta para desenvolverse en el mundo de los social media, redes sociales o web social.

GESTIÓN DE CANALES SOCIALES



No hay que olvidar que las redes sociales también son canales de transmisión. Y cada red social tiene una presencia única para la biblioteca. Es necesario tener en cuenta desarrollar habilidades para saber manejar cada canal, teniendo en cuenta el público, el estilo y el tono, los éxitos y los fracasos de la publicación de contenidos.

Esta habilidad es imprescindible para el bibliotecario. Si la biblioteca ya tiene una cuenta es importante comenzar cada año con una auditoría de cada cuenta, la forma en que se está usando y qué contenido se está trabajando para cada red. También es pertinente considerar nuevas características y cómo se puede replantear esas nuevas formas en la estrategia en cada canal. Inmiscuirse los bibliotecarios en forma individual para acercarse al conjunto de la estrategia en conjunto.

Las redes sociales están empezando a reunirse en el centro. Twitter cada vez más está pareciéndose a Facebook. Facebook es una herramienta de publicación similar al editor de LinkedIn y a su vez apunta a transmitir videoconferencia en vivo como Periscope. En realidad, todos estos servicios de la web social se empiezan a superponer. Por eso es importante comenzar a trabajar en indagar las diferencias comunicacionales de cada red para que la intervención de la biblioteca sea la adecuada para conversar con los públicos. Así es como se destacó la biblioteca en los Social Media.

Además, es necesario no dejar de probar y prestar atención a las nuevas redes como en este año a Snapchat. No dejar de preguntarse: “¿qué nuevo canal social emergerá este año?”. ¿De qué manera puede aprovechar la biblioteca ese espacio?. Sea la red que sea va a requerir investigación y experimentación por parte de los bibliotecarios en los Social Media con el fin de hacer las cosas bien para su unidad de información. Por eso, es una habilidad que los bibliotecarios no pueden dejar de perfeccionar.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL USUARIO



En un mundo ideal las bibliotecas reconocen lo importante e imprescindible que las redes sociales son como canales de atención al usuario o cliente. En un mundo

ideal, los problemas que surgen en estos sectores son evitados o controlados por un equipo de bibliotecarios entrenados en gestión de redes sociales.

Las bibliotecas y los bibliotecarios no trabajamos en un mundo ideal.

Muchas bibliotecas quedan atrás en atención al cliente en los medios sociales. Las respuestas que solicitan nuestros usuarios no siempre son contestadas con el tiempo que se requiere en estos espacios, tan demandantes y omnipresentes. Y no pocas consultas a veces se resuelven a los largos tiempos institucionales debido a que se dejan la respuesta a las autoridades o canales burocráticos que complican su gestión en los medios digitales. Efectivamente, el mundo de las bibliotecas no es el mundo ideal.

Entonces, los bibliotecarios especialistas en Social Media sabrán qué tono y tacto deberán desarrollar para abordar las quejas y reclamos de los usuarios en estos espacios. Ellos van a escuchar y utilizar las herramientas adecuadas para responder. Como recomendación es importante tener un listado de “respuestas enlatadas” para preguntas básicas y comunes que hacen los usuarios sin tener necesidad de involucrar a grupos de trabajo extras.

Resolver y manejar los problemas que les surgen a los usuarios en el mundo digital son habilidades que el bibliotecario en las redes sociales no puede dejar de tener en cuenta.

CURADORÍA DE CONTENIDOS



“Wall of Sound” imagen adaptado de 55Laney69 under CC BY 2.0

La curación de contenidos ha sido una parte esencial del marketing de medios sociales, especialmente para las organizaciones que no tienen mucho tiempo o recursos para crear un flujo constante de contenido original. Si la biblioteca encuentra en

la red un contenido interesante que no es creado por ella, puede compartirlo. Y si tiene alcance y repercusión mucho mejor nombrar la fuente digital original el mensaje.

Esta es una habilidad esencial, aprender qué y qué no compartir de lo que uno encuentra en las redes sociales que son de interés para la comunidad a la que se dirige. La selección tiene que tener en cuenta después el tono, el canal y el valor que se le agrega al contenido que se comparte. Además, de analizar cuáles son los canales digitales que más le convienen a la biblioteca de acuerdo a su público y de cuáles obtener los contenidos. Esto parece una tarea sencilla pero requiere mucha experiencia, preparación y técnica en los medios sociales. Siempre hay que tener en cuenta que la curadoría de contenidos se trabaja en un entorno digital plagado de ruido. Por eso desarrollar habilidades para filtrar la información en cada canal de los medios sociales es clave para el bibliotecario.

La curación de contenidos no es tan simple como conexión a canales RSS. Sino que requiere una tarea de orfebre digital a la hora de contextualizar los contenidos de acuerdo a la comunidad que se dirige la biblioteca. Por eso, se destaca que son los mismos bibliotecarios que pertenecen a la biblioteca quienes a través de su presencia en las redes sociales también pueden participar como curadores de contenidos para la misma biblioteca y con respecto a los usuarios. Esta habilidad radica en otro enfoque de la curadoría de contenidos, en este caso más participativa a través de equipos de bibliotecarios.

VIDEOGRAFÍA



Imagen por Gadgetmac//Foto vía Flickr CC by NC ND 2.0

Este 2016 es un gran año donde se sigue ampliando la cantidad de contenidos digitales que se realizan en formato audiovisual. La gran estrella son los videos en línea. Como dato Facebook ha duplicado las reproducciones diarias a 8 millones,

mientras que Snapchat informa ahora que recibe 6 mil millones de vistas diarias de video. Esto sigue en crecimiento sin contar la enorme cantidad de videos en Youtube que se suben por minuto y tanto Twitter, como Instagram y Vine ganan más actividad gracias a los videos que se comparten allí.

Si las empresas dicen que este formato gana cada más en el marketing digital con respecto a sus clientes, las bibliotecas no pueden dejar de tener en cuenta esta apreciación. Y ese es el punto, si las bibliotecas apuestan a llegar a sus usuarios digitales tienen que implementar servicios audiovisuales.

Que quede claro. No decimos que el bibliotecario debe estudiar cine, ni nada parecido. Obviamente que debe estar al tanto de los videos que se comparten en los Social Media. No esperemos un nivel profesional, pero si no viene mal un curso o formación mínima en lenguaje audiovisual mínimo para su realización. Pero si se quiere un video de calidad profesional se debe contratar a personal capacitado a tal fin para tal tarea.

Aparte, si la institución de la que depende la biblioteca cuenta con un departamento audiovisual, si es importante saber qué se le puede pedir (y qué no) a los desarrolladores audiovisuales. Como recomendación para empezar a animarse a estos tipos de contenidos proponemos a los bibliotecarios en Social Media que se animen a realizar transmisiones en Periscopio (de un taller, charla, etc) que no implican gran producción audiovisual. Incluso pueden llegar a miles de usuarios.

No es lo mismo un video para facebook que Youtube. Y también depende del contenido que se quiera transmitir y del público o usuarios a los que se dirige en cada uno de ellos. No perder de vista Instagram o Vine para videos cortos para crear contenidos para conectar con los usuarios.

ANALÍTICA



Todo el mundo que trabaja en el mundo digital sabe que son importantes, sin embargo la analítica de las redes sociales todavía no está apreciado en el mundo de las bibliotecas. Es una de las habilidades que más hay que poner hincapié. Las analíticas permiten justificar nuestro trabajo en cada decisión de lo que apuntamos en las redes sociales. Muy importante para dejarlas de lado. ¿Dónde publicar?. ¿Cuándo?. ¿Cuánto se debe gastar?. ¿Qué de lo que publicamos tiene relevancia o “engagement”?. ¿A quiénes atrae más nuestro contenido?. Para ser contestadas cada una de estas preguntas la analítica es esencial.

Desarrollar las habilidades de elegir las herramientas de redes sociales para la analítica, y conocer términos y aplicaciones del SROI, son básicas para este mundo, donde la evaluación de datos es imprescindible en el bibliotecario de las redes sociales. Para ello recomendamos la tesis de doctorado de la biblioteca Nieves González Villavicencio con respecto a la analítica y métricas en Social Media.

GESTIÓN DE PROYECTOS



Las habilidades anteriores muestran a un bibliotecario en las redes sociales totalmente abocado a lo que es la gestión de proyectos. Esta es la habilidad que engloba a las anteriores. Habría que sumarle la capacidad de generar presupuestos de social media. Es decir, el bibliotecario debe desarrollar una mezcla de habilidades heterogéneas que muestra que debe estar ocupado todo el día. Todos estos elementos requieren una gran cantidad de supervisión probablemente se enfrentará a todas estas acciones:

- Revisar contenido todo el día.
- Leer noticias sobre tecnología y social media.
- Proporcionar una estrategia social media para campañas de promoción de la biblioteca.
- Compartir contenidos de curadoría de contenidos para su personal de la biblioteca.
- Atraer a los usuarios en las diferentes redes sociales.
- Responder a los usuarios en el día a día.
- Transmitir en vivo eventos o responder a través de estos canales a los usuarios de la biblioteca desde Periscope o HangOut.
- Programar eventos digitales para el día o los días siguientes.

Para gestionar todas estas tareas es necesario utilizar un cliente de redes sociales por ejemplo Hoosuite. Además, priorizar tareas, tener en cuenta las tendencias y evaluar si vale la pena pegar el salto y ser una biblioteca que experimenta. Se equivoca. El bibliotecario debe ser una persona con habilidades multitareas en el mundo digital y presencial, sino no podrá dedicarse a esta tarea.

Fernando Gabriel Gutiérrez | 20-04-2016

<http://www.infotecarios.com/habilidades-que-necesita-un-bibliotecario-para-gestionar-redes-sociales/>

* * *

Isabel Borda: «Los niños sí leen; somos los adultos los que les leemos poco»

Convencida de que leer es, sobre todo, una «experiencia emocional», los trabajos de esta filóloga sobre literatura infantil y juvenil son una referencia

Fue la risa espontánea que le provocó un relato juvenil la que le abrió las puertas de la literatura infantil a Isabel Borda (Málaga, 1959). «Acostumbrada a los dramas de la literatura del XIX descubrí que aquello me hacía reír y poco a poco fue sustituyendo a la literatura adulta en el paisaje de mi biblioteca», confiesa esta profesora, investigadora y vicedecana de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Málaga (UMA). Sus trabajos sobre la lectura entre los escolares son toda una referencia. Conocedora a fondo de Emilia Pardo Bazán, a la que dedicó su tesina en Filología Hispánica, ha escudriñado el territorio de un género «considerado menor a nivel social» pese a la vigencia de clásicos como 'Caperucita roja'. «Es de una vitalidad estructural. ¿Conoce usted algún otro relato más versionado?».



Isabel Borda es vicedecana de la Facultad de Ciencias de la Educación

–Pues dicen que nuestros escolares no leen.

–Y yo discrepo. Si usted se va a los barómetros semestrales, comprobará que las cotas de lectura a partir de los diez años son altísimas.

–¿Entonces?

–Los niños leen y mucho; somos los adultos los que les leemos poco. Esta literatura es una gran desconocida.

–¿Por prejuicio?

–Yo creo más bien que los adultos nos volvemos patosos con la edad y nos cuesta reír.

«El canon literario en Secundaria y Bachillerato está fosilizado»

–¿Cuánto nos perdemos con eso, verdad?

–No sabe usted cuánto. El instante de compartir una lectura con nuestros hijos es emocionalmente muy intenso. Requiere tiempo, te tienes que sentar tranquilo y disfrutarlo. Y la oferta actual, sobre todo en el ámbito del álbum ilustrado, hace cómplice al adulto y busca su mirada. Esos libros están esperando que los padres los cojamos.

–¿El informe PISA no nos lo debemos de terminar de creer?

–Yo creo que no. Ha logrado crear una sensación de alarma en la sociedad a partir de unos estándares demasiado homogéneos. Y hay que deslindar la lectura en el ámbito educativo del familiar.

–Cada cosa en su sitio.

–Exacto. La escuela no puede hacer el papel de la familia y la familia no puede pretender hacer el papel de la escuela. Un hijo en la casa tiene que leer de otra manera.

–¿Y en nuestros colegios, se lee?

–Mire, el que siembra recoge. Y en los colegios comprometidos con la lectura, que lo hacen visible con una biblioteca escolar y con proyectos de lectura, se lee.

–Y se nota.

–Muchísimo, hay un boca a boca entre los niños, y las bibliotecas están vivas en estos centros. En contraste, los colegios donde no se lee son los que más utilizan la excusa de que son los niños los que no tienen hábito. Y a mí me gustaría preguntarle a ese profesor: ¿Y usted lee?

–Profesores sin hábito de lectura: mal asunto.

–¡Claro! Y deben tener el hábito lector. Mire, en el colegio se lee para aprender. Pero el hábito de lectura es otra experiencia lectora, debe estar asociado a una emoción, a una chispa.

–La chispa ¿Cómo despertarla en un niño?

–Pues es una casualidad. Hay que perseguir ese momento en que la lectura se convierte en una experiencia. Y si este libro no te gusta, lo dejas. Si te emociona y te identificas con el personaje, adelante.

–El decálogo del buen lector de Daniel Pennac.

–Exacto. Y ya sabe usted, el primero, el derecho a no leer.

–¿Ya, pero cómo se hace?

–Escuche al niño, indague en lo que le gusta. Mire, a mí me pasó con mi hijo. Me estaba equivocando en la selección. Le ponía libros que no eran ni sus temas, ni su nivel.

–En casa del herrero...

–(Risas) Sí, me tocó escucharlo, observarlo y a partir de ahí fui probando hasta que hubo uno que le enganchó.

–Los libros que abren puertas.

–Totalmente, todo el mundo tiene un libro que le está esperando.

–Ya me ha mencionado varias veces la presencia de los padres. Qué lejos del modelo social actual.

–Lamentablemente es así. Y, sin embargo, es lo más importante: el compromiso con la educación de nuestros hijos a todos los niveles. Si para enseñarles a andar les cogemos la mano, ¿por qué los dejamos solos después?

–¿Y en los colegios, no ayudaría actualizar el catálogo de la literatura que se enseña?

–Uf, desde luego. El canon literario escolar, sobre todo en Secundaria y Bachillerato, está fosilizado.

–Imagino por dónde va.

–Claro. Lo que yo leí en la escuela es lo mismo que leería usted y probablemente lo mismo que estén leyendo los chicos de ahora: el Lazarillo, el Quijote... Piense en el cómic: está fuera del género canónico escolar.

–No me imagino yo el cómic en mis libros de COU.

–Pues no. Sin embargo Ibáñez, por ponerle un ejemplo, ha hecho más por el fomento de la lectura entre los jóvenes que otros autores.

–Desde luego. Si preguntamos por el Doctor Bacterio o por Ana Ozores, no es difícil saber quién es más conocido.

–Ya le digo, sin embargo fíjese qué pena. A mí me gustaría que se pudiera saltar de la lectura de ‘Mortadelo’ a ‘La Regenta’, que es una preciosidad, ¡pero no llega!

–No puedo estar más de acuerdo.

<http://www.diariosur.es/culturas/libros/201603/08/isa-bel-borda-ninos-leen-20160308132658.html>

* * *

La biblioteca, un techo para las personas que viven en la calle

No es fácil obtener cifras fiables sobre las personas que carecen de hogar en España y viven de forma transitoria o permanente en la calle. Los datos procedentes de las encuestas del Instituto Nacional de Estadística, de los recuentos nocturnos de los albergues y de investigaciones específicas de organizaciones no gubernamentales

no suelen ser coincidentes. Las cifras oficiales, según el informe del INE de 2012 reconocen 23.000 personas sin hogar, mientras que otros informes como los de la Fundación Foessa (Fomento de Estudios Sociales y Sociología Aplicada) aumentan esta cifra hasta las 40.000 y estiman en un millón y medio las familias que viven en infraviviendas.

Algo en lo que todas las fuentes sí se ponen de acuerdo es en que la crisis económica ha provocado un significativo aumento del número de personas que no tienen un hogar y que pernoctan en espacios públicos en España. Esta tendencia al alza en nuestro país es compartida por la mayoría del resto de países europeos, al igual que el incremento del sinhogarismo entre los grupos de edad más jóvenes y de mayores de 45 años, una situación, por otra parte, que cada vez se hace más crónica entre quienes la padecen.

¿SE DEJA NOTAR ESTA SITUACIÓN EN NUESTRAS BIBLIOTECAS?

Hace unos días José Antonio Gómez Hernández, profesor de la Universidad de Murcia y miembro del Grupo Thinkepi difundió por Iwetel un interesante artículo sobre la biblioteca y los usuarios en vulnerabilidad social. El artículo, de obligada lectura, se titula Usuarios en vulnerabilidad social ¿por qué y para qué generar capital cultural desde la biblioteca? Se trata de una reflexión muy completa y argumentada acerca de la importancia de las bibliotecas como servicio público de referencia para nutrir y reforzar el capital cultural de las personas en situación de desventaja social.



Tacoma library. Photo: Grant M. Haller/Seattle Post-Intelligencer

En el citado artículo se hace mención expresa de las personas que viven en la calle y se apela a las bibliotecas para implementar servicios dirigidos a este grupo de la población: “Entre los colectivos en exclusión social, uno especialmente vulnerable es el de las personas sin hogar o en situación de infravivienda, que suelen carecer de empleo y prácticamente de ingresos por prestaciones sociales. Conforman un colectivo heterogéneo, marginado por causas diversas y combinadas, no siendo solo cuestión de adicciones o enfermedad mental como sugiere el estereotipo. Tenemos actualmente personas en exclusión con un perfil más joven y masculinizado, quizás con estudios que ya no son garantía de protección. Muchas veces son usuarios de la biblioteca pública, y quizás los bibliotecarios necesitarían saber más sobre cómo orientar los servicios para, más allá de acogerlos y permitirles la estancia y el uso, profundizar en su atención.”

Ciertamente el desconocimiento y el estigma social son dos grandes amenazas que se ciernen sobre este colectivo en el conjunto de nuestras sociedades, aspectos negativos que también se dejan sentir en la esfera particular de las bibliotecas. En este sentido, Julie Hersberger, profesora de ciencias de la información en la Universidad de Carolina del Norte-Greensboro identifica como principales barreras de acceso a las bibliotecas de las personas sin techo factores como los posibles costes, el transporte, la falta de un lugar de residencia y la actitud del personal bibliotecario.

¿QUÉ HISTORIAS SE ESCONDEN TRAS LOS DATOS?

Detrás de las estadísticas y los números de conjunto se esconden las historias de cada una de las personas que llegaron a esa situación de carencia de vivienda tras perder el trabajo o ser desalojados de sus casas, a causa de una crisis financiera, por razones de salud, adicciones, depresión o violencia doméstica. La complejidad del tema deriva de que no se trata de pobreza solamente sino que esta viene asociada a la falta de relaciones y redes de apoyo en torno a la persona.

Por eso, tras revisar determinada bibliografía sobre el tema quiero fijar la atención en las personas a las que en algunos de los informes y artículos consultados se les ponen nombre y cara. Es la mejor forma de acercarse a las necesidades que ellas mismas expresan, de compartir su percepción de la sociedad y de acercar también su visión de las bibliotecas.

La biblioteca es por naturaleza un espacio que la gente transita, donde la gente viene y va pero para algunos de sus usuarios sus instalaciones se convierten en refugio, en espacios de permanencia.

Es el caso de Jane, una persona sin hogar, un sin techo crónico, que lleva más de un año viviendo en la calle de forma continua. Para ella la Madison Public Library, en el estado americano Wisconsin, se ha convertido en un espacio de confianza y libertad. Llegó a ella a través del rincón de atención al colectivo de homeless abierto

treinta horas semanales para ayudar a estas personas a encontrar alojamiento, trabajo o solicitar cupones de comida.

Jane comenta que empezó a ir a la biblioteca cuando se quedó sin hogar, que antes no la frecuentaba. Y según ella expresa, entre las razones que hacen que ahora se sienta más próxima a la biblioteca está que es uno de los pocos lugares a los que ella puede ir sin importar cómo va vestida ni el dinero que tiene. Jane siente, según comenta, que en la biblioteca tiene derecho a los mismos servicios e igual trato que la persona que está de pie a su lado con un abrigo de marca.



Madison Public Library. Servicio de atención a personas sin hogar

“En la biblioteca, puedes disponer de un ordenador y estar enterado de lo que está pasando en el mundo”, destaca Jane, que manifiesta que también utiliza estos equipos y la conexión en línea para buscar empleo y una vivienda asequible para ella. Otros usuarios en su misma situación buscan en la biblioteca servicios de apoyo y orientación sobre dónde acudir para encontrar ayudas de diferente tipo, ya sean médicas, ya sea asesoramiento laboral, legal o social.

Y del norte de los Estados Unidos bajamos a la costa Oeste, directos a la San Francisco Public Library, donde Craig pasa prácticamente todo el día desde que vive

sin techo. Él no tiene hogar desde hace tres meses y es uno de los miles de usuarios de esta biblioteca pionera en la atención de las personas que viven en la calle.

Craig tiene claras las razones que le mueven a acudir a la biblioteca: “Es uno de los pocos edificios que está abierto 7 días a la semana, – y gracias a Dios los martes, miércoles y jueves está abierto hasta las 8 de la tarde”, manifiesta. En la biblioteca, él se sienta a leer el periódico, a veces come algo, otras dormita. En la distancia, Craig comparte con Jane la percepción de la biblioteca como espacio de acogida y de confianza cuando manifiesta: “Voy a la biblioteca, básicamente, porque es tranquila y está limpia. También porque en ella la atmósfera no es la que se respira en una gran parte de los centros de acogida, en los que uno se siente como si estuviera sin hogar”.

Completamos esta terna de retratos en España con Inmaculada, usuaria de RAIS, entidad de iniciativa social, no lucrativa e independiente creada en 1998 y que trabaja en diversas comunidades autónomas españolas. En este caso Inmaculada no acude a la biblioteca pero las valoraciones que ella y un trabajador social hacen del centro de acogida al que acude coinciden con aspectos que Jane y Craig destacan en su valoración de la biblioteca. Ambos espacios son valorados positivamente por ser espacios de relación, dotados de un ambiente tranquilo, en los que las personas sin hogar no se sienten foco de las miradas, donde se les brindan apoyos y se les ofrecen actividades.

La escritora y periodista británica Caitlin Moran expresa con mucho acierto el valor de la biblioteca que se destaca en los anteriores testimonios al afirmar que:

“Una biblioteca inserta en una comunidad es una mezcla entre una salida de emergencia, una balsa salvavidas y un festival. Son catedrales de la mente; hospitales del alma; parques temáticos de la imaginación. En una fría y lluviosa isla, ellas son los únicos espacios públicos donde resguardarse en los que usted no es un consumidor, sino un ciudadano...”

Es así como las bibliotecas pueden trabajar para mejorar la situación de las personas sin casa, a pesar de las dificultades y retos que comporta esta empresa. Prueba de ello son los múltiples ejemplos que ofrecen las bibliotecas públicas norteamericanas que han seguido la estela marcada por la biblioteca de San Francisco, pionera en 2008 en incorporar a su plantilla a un trabajador social a tiempo completo. Más adelante la plantilla se incrementaría con cuatro asistentes en temas de salud y seguridad, con la particularidad de que los cuatro habían vivido anteriormente en sus propias carnes el tener que vivir en la calle.

Desde la perspectiva que ofrecen estas prácticas se pueden enunciar una serie de ejes básicos sobre los que asentar las actuaciones de la biblioteca dirigidas a este colectivo de personas:

1. *Conocer a la población sin hogar* más allá del estereotipo para favorecer una visibilidad libre de concepciones erróneas y exenta de estigmas.
2. *Formar equipos con profesionales de otros sectores* como trabajadores sociales, sanitarios o asesores legales para garantizar una intervención global y coherente.
3. *Aprovechar la capacidad de interlocución de las bibliotecas* para tender puentes entre organizaciones y departamentos institucionales de cara a la creación de consorcios y servicios integrados.
4. *Explorar todas las vías de actuación*, fuera y dentro de la biblioteca: acercar los servicios a los centros de acogida y espacios donde habitan las personas sin hogar y aglutinar en la propia biblioteca recursos que faciliten a los usuarios desprovistos de vivienda el acceso a los servicios críticos para su bienestar.

De gran ayuda para encarar este propósito pueden ser los consejos que formula Ryan Dowd, exdirector del Hesed House, un centro de acogida en Aurora, Illinois. En el vídeo *A Librarian's Guide to Homelessness* (38:40 m), Dowd expresa algunas ideas sobre lo que significa estar sin hogar y formula recomendaciones respecto al trato con las personas en esta situación, planteadas siempre bajo el principio del respeto.

Y para cerrar la ronda de testimonios nos desplazamos a Washington para conocer a Dorothy, también una persona sin hogar y usuaria de la Harold Washington Library Center de Chicago, quien declara fervorosamente que “La biblioteca alimenta mi espíritu y mi mente”. Ella afirma que es muy cansado vivir en la calle, siempre con tus posesiones a cuestas, y se lamenta de que la gente realmente no entiende cómo es una persona sin hogar. Dorothy llama también la atención sobre el hecho de que “Hay una gran cantidad de personas sin hogar educados” y exclama de forma rotunda: “Nos gusta leer y aprender.” Ella es una fiel y madrugadora usuaria de la biblioteca a la que acude cada día cuando abre sus puertas para navegar por internet y donde asiste a seminarios gratuitos sobre distintos temas.

Para Dorothy la biblioteca pública es algo diferente, “Es como una casa”.

Luis Miguel Cencerrado | 23-03-2016

<http://www.biblogtecarios.es/lmcencerrado/la-biblioteca-un-techo-para-las-personas-que-viven-en-la-calle/>

* * *

Las habilidades que los bibliotecarios deben tener en el 2020

Tener pensamiento crítico, coordinación con otras personas, tomar decisiones, inteligencia emocional... Estas son algunas de las habilidades que serán más demandadas a los trabajadores en el año 2020. Habilidades con las que ya cuentan los bibliotecarios y bibliotecarias. Sin duda que la preparación y formación tienen sus frutos. Frutos conseguidos al intentar ir siempre (en la medida de lo posible) un paso por delante de las exigencias actuales y donde la adaptación es una de las claves en el mundo bibliotecario.



Y es que el pasado mes de enero se presentó en Davos el informe “The Future of Jobs” en el marco del Foro Económico Mundial. En dicho informe, y entre otras cosas, se mencionan las habilidades que las personas deben tener de cara a ese futuro mundo laboral en el año 2020.

Mencionar la genial infografía elaborada por Estrategia y Negocios y que hace referencia al top 10 de habilidades en el mundo laboral en el 2015 y en el 2020. Se puede ver cómo hay ligeros cambios en las habilidades que se piden ahora y las

que se van a pedir en el futuro. Cambios que hacen referencia a la caída del top 10 de las habilidades que tienen que ver con el control de calidad y el saber escuchar. En su lugar entran otras habilidades como la inteligencia emocional y la flexibilidad cognitiva.

EL PERSONAL BIBLIOTECARIO ESTÁ PREPARADO EN EL PRESENTE Y PARA EL FUTURO

Bien es cierto que ocho de las diez habilidades que se esperan que los trabajadores (los bibliotecarios/as) tengan en el 2020 se repiten y se presuponen a los trabajadores en el año 2015. Pero, ¿todos los trabajadores están preparados para asimilar en sus puestos las nuevas habilidades que se piden?... Sin duda que los bibliotecarios/as sí que están preparados, y tienen en su ADN, las habilidades que tienen que ver con la inteligencia emocional y la flexibilidad cognitiva.



EL TOP 10 DE HABILIDADES MÁS DEMANDADAS EN EL 2020

Ahora bien, ¿cuáles son esas habilidades que serán las más demandadas en los trabajadores en el año 2020?... ¿Seguro que el personal bibliotecario cuenta ya con ellas?... ¡Claro que sí!... Y si no echa un vistazo a las siguientes habilidades. Ya verás como tú como bibliotecario/a te reconoces en ellas... o como usuario reconoces dichas habilidades en tu bibliotecario/a.

1. Resolver problemas complejos

El día a día del bibliotecario/a está cargado de preguntas, peticiones y problemas a resolver. Además, muchos de esos problemas deben ser solucionados en el menor tiempo posible y mientras se realizan otras funciones o responden a otras peticiones. Quizás no sean grandes problemas, pero cualquier problema o necesidades de un usuario siempre es algo a resolver y solucionar.

2. Pensamiento crítico

Sin duda que esta es una habilidad que acompaña a los bibliotecarios y bibliotecarias casi desde los orígenes de la profesión y que tratan de enseñar a sus usuarios. El pensamiento crítico hace referencia al proceso que se propone analizar, entender o evaluar la manera en la que se organizan los conocimientos que pretenden interpretar y representar el mundo, en particular las opiniones o afirmaciones que en la vida cotidiana suelen aceptarse como verdaderas.

3. Creatividad

La creatividad ha aflorado en los últimos años en el mundo de las bibliotecas. El poder de la comunicación, la difusión, la imagen y el acercamiento al usuario han hecho que el personal bibliotecario asuma responsabilidades en la creación de nuevas actividades, servicios y formas de publicidad / difusión de lo más creativas y poco vistas anteriormente en las bibliotecas.

4. Manejo de personal

El trabajo interno en equipo hace que las bibliotecas sean entidades fuertes. Es por ello que la coordinación de los trabajadores en una biblioteca es un punto clave para que estas sean lo que son hoy en día.

El trabajo en equipo hace que las #bibliotecas sean entidades fuertes

5. Coordinación con otros

La coordinación no solamente se queda dentro de la biblioteca y su personal. Las bibliotecas deben colaborar y cooperar de manera conjunta entre ellas y con otras entidades en busca de un apoyo y trabajo mutuo. Deben trabajar como un equipo para optimizar su forma de trabajar y conseguir el mayor grado de satisfacción de sus usuarios, y para todo ello hace falta planificación y estrategia.

6. Inteligencia emocional

El trato directo con personas y de cara al público hace que la inteligencia emocional sea más que necesaria entre el personal bibliotecario. La inteligencia emocio-

nal hace referencia a la habilidad para percibir, asimilar, comprender y regular las propias emociones y las de los demás, promoviendo un crecimiento emocional e intelectual. De esta manera se puede usar esta información para guiar nuestra forma de pensar y nuestro comportamiento.

7. Tomadores de decisiones

En el día a día en las bibliotecas hay que tomar decisiones. Decisiones que pueden ser pequeñas o grandes, fáciles o difíciles... pero al fin y al cabo decisiones que hay que tomar.

8. Orientación de servicio

Los bibliotecarios/as trabajan y se esfuerzan por y para sus usuarios. Para ello buscan siempre la mejor forma de ofrecer su ayuda y servicios para estar a la altura de las expectativas de ellos.

Los bibliotecarios/as trabajan y se esfuerzan por y para sus usuarios

9. Saber negociar

Quizás esta sea la habilidad que más pueda costar al personal bibliotecario. La negociación, en términos económicos y presupuestarios, no es nada fácil. Y no es fácil porque el dinero no es algo que sobre en las bibliotecas. Hay que negociar mucho (llegando al límite de pedir como si fuera una limosna) para recibir algo de dinero de los órganos competentes... Y luego también hay que negociar mucho para ver qué se hace con ese poco dinero recibido y tratar de obtener lo máximo posible.

10. Flexibilidad cognitiva

Los bibliotecarios/as deben ser imparciales y flexibles en cuanto a la información que se debe dar a los usuarios y que estos demandan. Deben estar preparados mentalmente para cambiar de pensamiento alrededor de dos conceptos diferentes, y pensar en múltiples conceptos simultáneamente.

Las 10 habilidades que los bibliotecarios/as deberán tener en la #biblioteca del 2020

<http://www.julianmarquina.es/las-habilidades-que-los-bibliotecarios-deben-tener-en-el-2020/>

* * *

LOS 6 PILARES ESENCIALES QUE HACEN QUE LAS BIBLIOTECAS FUNCIONEN

No nos damos cuenta de los cambios en las bibliotecas hasta que no pasan unos cuantos años y volvemos la cabeza hacia atrás. Es ahí cuando vemos que esa adaptación y evolución, de la que tanto se habla, es una realidad latente en el mundo bibliotecario. Y es que las bibliotecas están tan hechas a esos cambios que hace que cualquier novedad de ahora dentro de diez años se vea como algo del pasado (e incluso puede que abandonada u obsoleta) o como algo que se ha asimilado y adoptado hasta convertirla en algo imprescindible.

En una biblioteca todo evoluciona. Evoluciona el usuario que requiere nuevos servicios y productos en la biblioteca. Evoluciona el bibliotecario/a para adaptarse a ese nuevo usuario. Evoluciona la colección para convertirse cada vez más en algo evaporable en lo que importa es el aquí y el ahora. Evoluciona el espacio para convertir a la biblioteca en un lugar cómodo y agradable en el cual el usuario quiera pasar su tiempo. Evoluciona la tecnología a pasos agigantados y la biblioteca trata, como bien puede, de ofrecer las últimas novedades y utilidades. Y hay cambios en los presupuestos (más bien involuciona el presupuesto) que hace que las bibliotecas se tengan que adaptar a lo poco que hay.



Y aunque todavía queden usuarios, bibliotecarios/as, colecciones, espacios y tecnologías en las bibliotecas sin evolucionar (o que van unos escalones por detrás en esta evolución) son estos los puntos claves y esenciales para que una biblioteca funcione, a los cuales habría que sumar el presupuesto (y nunca restar).

Ahora bien, las bibliotecas de hoy en día se encuentran con usuarios que requieren más de lo que se les puede dar y usuarios que requieren lo esencial. Bibliotecarios/as implicados con los cambios y la adaptación y bibliotecarios/as que no dan más de sí y les ahoga el día a día. Colecciones que crecen en algunas bibliotecas y colecciones que se mantienen en otras. Espacios reorganizados con espacios sin posibilidades de cambio. La nueva tecnología con la tecnología del siglo pasado. En definitiva, bibliotecas que tienen que lidiar con necesidades del ayer, del hoy y del mañana.

Las #bibliotecas tienen que lidiar con necesidades del ayer, del hoy y del mañana

LOS USUARIOS COMO RAZÓN DE SER DE LAS BIBLIOTECAS

Los usuarios son uno de esos pilares imprescindibles en las bibliotecas. Sin ellos las bibliotecas perderían su sentido actual de centros de información, evasión y entretenimiento. Sin ellos las bibliotecas volverían a ser meros almacenes de libros custodiados y empolvados.

Las bibliotecas deben atraer a los usuarios con servicios atractivos para ellos, además de ayudar y recomendar en sus necesidades informativas. Tienen que ofrecerles un plus que haga que sientan la necesidad de ir a la biblioteca sí o sí. Y, además de llamar la atención de los que todavía no son usuarios, deben cuidar y hacer que no se vayan los que sí son usuarios de las bibliotecas.

Hay que tratar de hacer partícipes a los usuarios en lo que son (serán) las bibliotecas. La creación de un “banco de ideas” en el cual se sientan importantes de la construcción de servicios para la comunidad puede ser una buena opción.

Las personas tienen que ser partícipes de lo que son y serán las #bibliotecas

LOS BIBLIOTECARIOS/AS COMO CONECTORES DE USUARIOS Y BIBLIOTECAS

El bibliotecario/a es el conector entre las necesidades de los usuarios y los servicios que oferta la biblioteca. El bibliotecario/a es el motor de la biblioteca, es el que dinamiza y pone en marcha a la biblioteca y la conexión con su comunidad.

Para ello es imprescindible la formación continua de los profesionales y el reciclaje permanente para no quedarse estancado. La actitud de servicio, la comunicación

con usuarios y compañeros, y la motivación son también otros puntos imprescindibles para un buen servicio.

El bibliotecario/a tiene que ser el conector entre el usuario y la #biblioteca

LA COLECCIÓN COMO ACTIVO IMPRESCINDIBLE DE LAS BIBLIOTECAS

La colección es un bien muypreciado tanto por las bibliotecas como por los usuarios. El papel de conservación y preservación de la misma evolucionó al de circulación. De hecho, una colección es buena cuando tiene buenos índices de circulación entre los usuarios.

Ahora nos encontramos en un momento de cambio en las colecciones. Un momento de cambio protagonizado por los contenidos digitales y que, poco a poco, se están haciendo un hueco dentro de las colecciones bibliotecarias. Un momento en el cual deben convivir tanto lo físico y lo digital por el bien de las bibliotecas y el uso por parte de los usuarios.

Algo que las bibliotecas deben tener en cuenta, también, es el uso de contenidos digitales en dominio público, en libre acceso o con licencias Creative Commons para ampliar sus colecciones sin necesidad de tener que hacer un desembolso económico. Simplemente bastaría con añadir dichos contenidos, o directamente los enlaces, a sus catálogos.

Las #bibliotecas pueden ampliar sus colecciones con contenidos libres de derechos

LA REORGANIZACIÓN Y ADAPTACIÓN DE ESPACIOS EN LAS BIBLIOTECAS

Las bibliotecas se han de convertir en espacios acogedores y en los cuales los usuarios se sientan cómodos. En definitiva, convertir a la biblioteca en el tercer lugar del cual hablaba el informe “Prospectiva 2020: Las diez áreas que más van a cambiar en nuestras bibliotecas en los próximos años”.

Es interesante la puesta a disposición de los usuarios de espacios para la creación. Espacios como pueden ser los bibliolabs o makerspaces en los cuales los usuarios puedan dar rienda suelta a sus necesidades creativas e imaginativas.

También las bibliotecas deben ser conscientes que sus espacios ya no son solamente físicos, sino que ahora también están online. Espacios en los cuales dar soluciones y respuestas a los usuarios. Espacios en los cuales informar y hacer que se sientan cómodos los usuarios con la biblioteca. Espacios de generación de confianza.

Las #bibliotecas deben ser espacios de generación de confianza

LA TECNOLOGÍA COMO PUENTE DE ACCESO, COMUNICACIÓN Y CREACIÓN EN LAS BIBLIOTECAS

Tanto los programas (software) como los equipos (hardware) deben estar lo más actualizados (a la última, o quizás a la penúltima) para que ese puente de acceso, comunicación y creación en las bibliotecas sea real y un éxito. No se le pueden dar a los usuarios de las bibliotecas programas desactualizados o equipos que nada tienen que ver con la realidad (equipos de más de 5 años).

La conexión y la conectividad también son importantes para el usuario. Un usuario que va a la biblioteca con sus propios dispositivos y busca una buena conexión y un lugar para conectar sus aparatos.

La tecnología como puente de acceso, comunicación y creación en las #bibliotecas

EL PRESUPUESTO EN LAS BIBLIOTECAS, LA ASIGNATURA PENDIENTE

El pilar del presupuesto bibliotecario es un pilar que se tambalea constantemente. Un pilar que no se sabe cuando va a caer (más de lo que está). El presupuesto destinado para las bibliotecas deja mucho que desear, y más si se compara con buenos años como fueron el 2008 o el 2009.

Sin duda que las bibliotecas tienen que explorar nuevas vías de financiación. Pensar en donaciones de instituciones, organizaciones o empresas. Mirar hacia el micromecenazgo (microdonaciones) de los usuarios. El presupuesto bibliotecario parece estar en peligro de extinción y es capaz de arrastrar a todos los pilares básicos. Quizás ha llegado el momento de buscar esas nuevas vías como suplemento a la obligatoriedad administrativa.

Las #bibliotecas tienen que explorar nuevas vías de financiación

<http://www.julianmarquina.es/los-6-pilares-esenciales-que-hacen-que-las-bibliotecas-funcionen/>

* * *

Los 12 puntos a tener en cuenta al prestar contenidos digitales en las bibliotecas

El préstamo digital ya ha llegado, y se ha asentado, en un gran número de bibliotecas. Con mayor o menor éxito se va haciendo un hueco entre los servicios destacados en las bibliotecas gracias al empuje de sus profesionales en el uso de este servicio, por ahora, minoritario. Quizás el préstamo de libros electrónicos ha llegado tarde en cuanto al tiempo y ha entrado como un elefante en una cacharrería, pero si una organización ha mostrado empuje revitalizador y de adaptación sin duda que las bibliotecas estarían en primera posición. Eso sí, no sin unos grandes esfuerzos económicos, formativos, digitales e incluso de cambio de mentalidad.



Algo que deberían tener en mente todos los bibliotecarios/as, y colgado en un lugar visible de casa y del trabajo, es la infografía “12 claves para ofrecer préstamo digital en las bibliotecas” elaborada por Dosdoce. Infografía que da un repaso por todas las etapas que debe pasar una biblioteca y conocimientos que deben poseer en relación al préstamo de contenidos digitales. Desde la elección de la plataforma, la selección de las adquisiciones, formatos, tipo de licencias...

Con mayor o menor éxito el préstamo de #ebooks en #bibliotecas se está haciendo un hueco

Confieso que más de una vez he pecado de falta de conocimiento, sobre todo con el tipo de licencias existentes, pero no hay nada mejor que caer en confusión una vez para informarse y ponerse al día en estos temas de actualidad bibliotecaria.

12 CLAVES PARA OFRECER PRÉSTAMO DIGITAL EN LAS BIBLIOTECAS

12 CLAVES PARA OFRECER
PRÉSTAMO DIGITAL
EN BIBLIOTECAS



Contenido: Javier Celaya y Maribel Ríaza
Diseño y maquetación: Sergio Verde

1. Tecnología

El primer punto que habría que tener en cuenta es la plataforma desde la cual se quiere ofrecer el servicio de préstamo de contenidos digitales en la biblioteca. Entre las opciones señaladas están la de tener una plataforma propia, la de llegar a un acuerdo de licencia con alguna plataforma comercial y la de hacerse con una plataforma de marca blanca para montar la base tecnológica del servicio.

En este punto yo añadiría la opción de añadir los registros digitales al catálogo general de la biblioteca con la finalidad de evitar a los usuarios el tener que buscar en dos plataformas distintas sus próximas lecturas o necesidades. De esta manera cuando un usuario busque en el catálogo de su biblioteca puede ver tanto los contenidos físicos como los digitales y ya que él elija en función de sus necesidades o preferencias.

2. Procedencia del contenido

En cuanto a la procedencia del contenido se señala el contenido proporcionado por las editoriales, contenido procedente de autores que se autoeditan, contenido generado por los propios bibliotecarios y contenidos generados por los usuarios.

Veo una oportunidad en cuanto a los contenidos generados por los bibliotecarios y por los propios usuarios de las bibliotecas. Los primeros por conocimiento de su

comunidad de usuarios y los segundos por la opción de hacer partícipes a los usuarios de la construcción de la biblioteca.

Y a este punto añadiría las obras de dominio público y de libre descarga existentes con la finalidad de alimentar aún más el catálogo y crear una gran colección con contenidos no comerciales.

3. Selección de la adquisición

La selección de los contenidos es una de las partes fundamentales para que el servicio digital de una biblioteca tenga éxito. La infografía señala que dicha selección puede ser llevada a cabo por los propios bibliotecarios, por los usuarios a través de las desideratas o por contenidos sugeridos por las propias plataformas comerciales.

Sin duda que optaría por la selección de contenidos realizada por los propios bibliotecarios/as (y, por supuesto, teniendo en cuenta a la comunidad de usuarios). Un bibliotecario/a sabe (o debería saber) qué es lo que necesita en su colección y evita crear colecciones sin sentido alguno.

4. Entrega de los archivos

En cuanto a la entrega de los archivos se señala que dicha entrega podrá ser facilitada por el distribuidor digital, por la plataforma comercial y/o por la plataforma de la editorial.

En la entrega facilitada por el distribuidor digital añadiría, y como he comentado anteriormente, las páginas con contenidos en libre descarga.

5. Tipo de catálogo

A la hora de construir la colección, el catálogo, habría que tener en cuenta cómo hacerla. Se puede hacer a través de las plataformas editoriales y su negocio de venta de paquetes o se puede construir a través de la compra de títulos individuales.

Yo optaría por la segunda opción por el hecho de construir una biblioteca en función de la comunidad de usuarios. En la venta por paquetes suelen, o pueden, ir contenidos con poco interés para la biblioteca. Aunque también es cierto que puede sorprender que algún contenido del cual no se esperaba un gran resultado acabe siendo todo un éxito.

6. Disposición del contenido

En cuanto a la disposición del contenido la infografía señala que se puede tener el libro completo o el libro fragmentado.

Bien es cierto que en algunos libros, no hablo de literatura, lo que más puede interesar es uno o dos capítulos del total de la obra. De ahí que se una buena opción la posibilidad de hacerse únicamente con ese contenido, una buena opción sobre todo económica.

7. Formatos del contenido

No hay que olvidar que cuando se habla de préstamo de contenidos digitales no solamente entran en juego los libros electrónicos... sino que también entran en acción otra tipología de contenidos. La infografía señala tipología de contenidos referente a libros electrónicos, aplicaciones, música, cine y videojuegos.

Si una biblioteca quiere llegar a más usuarios no debe despreciar la idea de crear un centro multimedia en todas las casas a través de los televisores. Prestar películas, series, documentales, música en streaming, videojuegos... Sin duda que hay un gran nicho ahí y cuya finalidad es acercar las bibliotecas a las personas y allí donde estén.

8. Sistemas de protección

En los sistemas de protección de los contenidos digitales que se señalan está el famoso y conocido DRM, aunque también están los contenidos que no tienen sistema de protección por DRM, el streaming onliney el streaming offline.

9. Tipo de licencia

En cuanto los tipos de licencia de los contenidos digitales es cuando puede venir el mayor lío. La elección del tipo de licencia es crucial para no gastar más de lo necesario en dichos contenidos digitales.

Hay licencias según tipo de uso, canal por el que se realiza el préstamo, concurrencia de usuarios, límite por circulación, propiedad / perpetuidad, límite temporal, licencia por uso, acceso o suscripción, sin caducidad, pagar por lo que se lee, restricciones del contenido, disponibilidad en dispositivos...

Sin duda que un auténtico maremágnum de posibilidades, y del cual hablaré más adelante. La mejor opción podría ser la del límite temporal, ya que la perpetuidad de los contenidos digitales en las bibliotecas puede acabar siendo cara.

10. Tipo de transacción

Y hay muchísimos tipos de pagos de los contenidos digitales... aunque estoy seguro que la mayoría de contenidos digitales de las bibliotecas tienen un sistema de pago por préstamo y pago económico directo a las editoriales / distribuidores.

Además están el pago gratuito de los contenidos digitales en abierto, el pago fraccionado (micropagos), el pago social, el pago publicitario, el pago por puesta a disposición, la donación privada, el pago a consideración del lector, el pago privado, el pago por nivel de uso y el crowdfunding.

Sin duda que para empezar con el servicio de préstamo de contenidos digitales mezclaría el pago por préstamo y el acceso abierto a contenidos digitales gratuitos. Aunque habría que ver el coste en comparación con el pago directo y según el tipo de licencia que se quiera de dicho contenido. Tiene que salir el don negociador del bibliotecario/a.

11. Política prestataria

En cuanto a la política de préstamos en la biblioteca habría que tener en cuenta los días de préstamo de dichos contenidos digitales, los derechos de renovación sobre dichos contenidos, el número de préstamos por usuario, el sistema de reservas, las características del tipo de licencia y el préstamo interbibliotecario.

Por cada tipo de contenido habría que montar un tipo de política prestataria. Habría que tener en cuenta que no es lo mismo prestar un libro electrónico que una película, al igual que habría que tener en cuenta el número de préstamos que puede tener cada usuario de la biblioteca.

12. Fomento de la lectura en pantalla

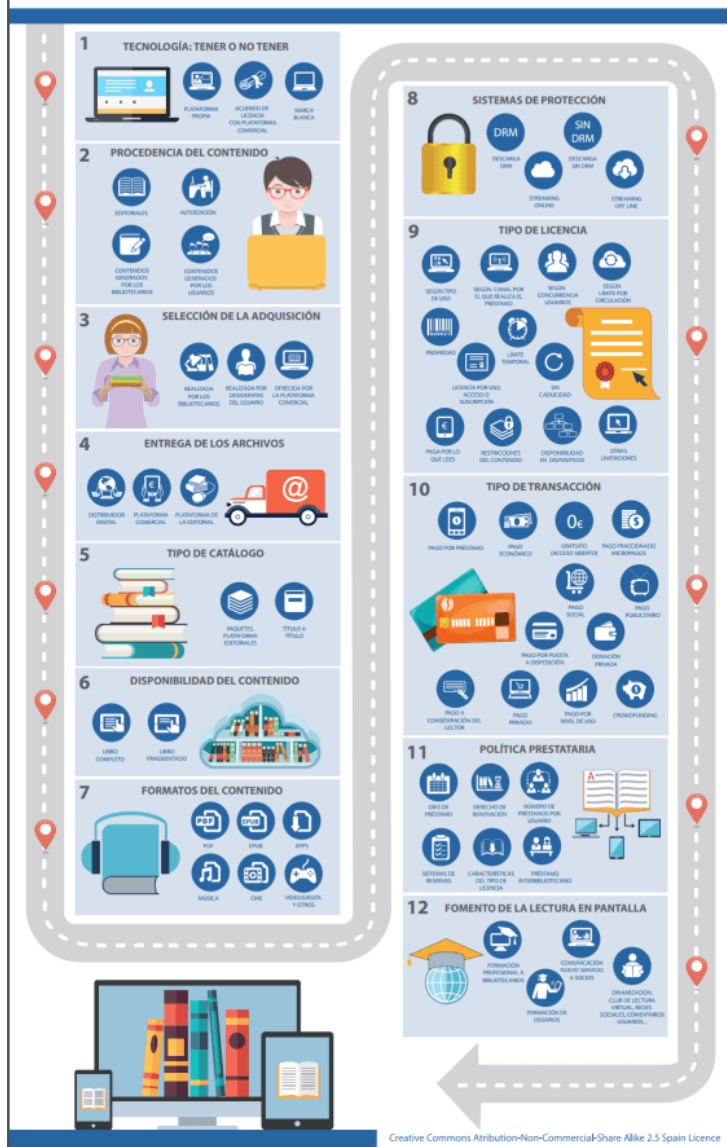
La infografía señala que hay que fomentar la lectura en la pantalla a través de la formación profesional a bibliotecarios/as, la formación de usuarios, la comunicación del servicio a los socios de la biblioteca y la dinamización de dichos contenidos a través de clubes de lectura, redes sociales, comentarios...

No habría que olvidar dos cosas: la mejor herramienta es la que no necesita formación y habría que tener en cuenta que los contenidos digitales en las bibliotecas tienen que ir más allá de los libros electrónicos.

12 claves para ofrecer préstamo digital en las #bibliotecas by @javiercelaya y @maribelriaza



Contenido: Javier Celaya y Maribel Ríaza
Diseño y maquetación: Sergio Verde



PARA TERMINAR Y A TENER EN CUENTA

1. Hay que ofrecer sencillez al usuario de la biblioteca en cuanto al uso de herramientas: catálogo único, sencillo y que reúna toda la colección (tanto física como digital) de la biblioteca.
2. No habría que olvidar, ni despreciar, los contenidos digitales libres de derechos y de acceso abierto. Sin duda que ayudarán a crear grandes y mejores colecciones. No todo el conocimiento y contenidos de ocio tiene porqué tener un coste económico.
3. Es necesario un cambio de chip en cuanto a la concepción de compra y perpetuidad. Los contenidos digitales se adquieren por licencias ("alquiler") y las colecciones son cambiantes en el tiempo.
4. El bibliotecario/a debe ser el encargado de seleccionar los títulos de los contenidos digitales y negociar con las editoriales y distribuidoras. Sin duda que en este aspecto se hace más que necesario el trabajo en equipo entre distintas bibliotecas con la finalidad de hacer mayor fuerza.
5. El préstamo de contenidos digitales tiene que ir más allá del préstamo de libros electrónicos. Quizás tenga mayor tirón y entusiasmo por parte de los usuarios de las bibliotecas la posibilidad de coger en préstamo una película o un videojuego que un libro electrónico.
6. La elección del tipo de licencia en los contenidos digitales puede llegar a ser complicada ya que unos contenidos requerirán una licencia y otros contenidos otra. Casi que habría que individualizar uno por uno cada uno de los títulos.

<http://www.julianmarquina.es/los-12-puntos-a-tener-en-cuenta-al-prestar-contenidos-digitales-en-las-bibliotecas/>

* * *

Motivos por los cuales las bibliotecas pueden enseñar músculo

Se puede decir que las bibliotecas gozan de buena salud. Una buena salud relativa (siempre todo es relativo) a pesar de todo por lo que han pasado y todo lo que les queda por pasar. Y como en todo en la vida, ya sabéis, algunas bibliotecas gozan de mejor salud que otras... y es que llegados a una edad todo son achaques.

Puede que los años de una salud espléndida no lleguen nunca más o tarden muchísimo en llegar. Pero si una organización goza de salud para reponerse de los

malos momentos sin duda que en la cabeza tendría que estar la biblioteca. Reponerse de los malos momentos o acostumbrarse a los nuevos tiempos. Más bien las dos cosas.



Pensad en todo por lo que han pasado las bibliotecas años atrás y en la posición que están ahora. Seguro que en algo (o en mucho) han mejorado. Incluso de esa buena salud (recordad: relativa) se le empieza a notar el músculo conseguido por el trabajo duro diario.

Sin duda que ha llegado el momento de presumir de ello. Presumir de la buena salud y empezar a enseñar el músculo para potenciar aún más a la biblioteca y convertirse, más aún si cabe, en el servicio imprescindible para las personas.

La adaptación a malos momentos y sociedad hacen a las bibliotecas más fuertes

ANTES DE ENSEÑAR HACE FALTA SENTIRSE MOTIVADO PARA HACERLO

En muchas ocasiones es necesario un empujón para crecer... y la motivación siempre es importante. Motivación por el trabajo bien hecho, motivación por las felicitaciones recibidas, motivación por las estadísticas conseguidas, motivación por una cosa, motivación por esta otra. La motivación nos mueve.

Y esa motivación hay que canalizarla hacia los compañeros de la biblioteca (disposición a asumir cambios), hacia los usuarios de la biblioteca y hacia los órganos de gobierno (los de arriba) de los cuales depende la biblioteca.

La motivación hacia los compañeros y hacia los usuarios es muy importante ya que son con los cuales pasaremos “el resto de nuestros días”. Pero, ¿y la motivación a los de arriba? ¿Cómo hacerla?... Pues tampoco es fácil el asunto... pero si con los compañeros y usuarios pasaremos el resto de nuestros días, con los de arriba nos jugamos nuestra vida.

Es de suma importancia la motivación del personal de las bibliotecas

ES HORA DE MOSTRAR LA BUENA SALUD Y MÚSCULO

Nuestros compañeros y usuarios ya conocen cómo funciona la biblioteca y lo que pueden esperar de ella. Pero, ¿y los de arriba conocen la salud de las bibliotecas? ¿Saben todo lo que hacen? ¿Saben por qué se sienten fuertes?... Quizás la respuesta sea que no... y sin duda que ha llegado la hora de hacérselo saber.

No estoy diciendo que haya que asaltar el ayuntamiento de turno o al órgano superior competente de la biblioteca para decirle todas las maravillas que hacen las bibliotecas o mostrarles los excelentes datos conseguidos. Más que nada porque si va directamente a ellos lo más probable es que no hagan ni caso o diga que todas las instituciones de tal ciudad o centro de estudios hacen cosas. Lo que propongo es llegar a ellos a través de otros medios.

Medios entre los cuales no entran los medios sociales y de difusión de las bibliotecas (y que sin duda tendrían que seguir los de arriba). Hablo de medios en los cuales ellos puedan vanagloriarse de lo mucho que hacen por sus bibliotecas. Medios como periódicos, televisiones y radios locales (los mass media). Así que bibliotecas, bibliotecarias y bibliotecarios hay que hacerse amigo de los periodistas... o por lo menos tener contactos a los cuales poderle mandar de vez en cuando alguna nota de prensa a publicar en los medios de tirada local, provincial, autonómica o nacional.

Las #bibliotecas tienen que potenciar su difusión a través de los mass media

ALGUNOS MOTIVOS POR LOS CUALES LAS BIBLIOTECAS PUEDEN ENSEÑAR MÚSCULO

No son pocos los motivos por los cuales las bibliotecas, su personal y sus usuarios (y no usuarios) se tienen que sentir orgullosos. Orgullo que hay que transmitir a los que toman decisiones. Hay que hacerles partícipes de los éxitos (más que de los fracasos). Hay que motivar a los de arriba para que sean unos claros defensores de las bibliotecas y saquen las uñas y dientes por ellas.

Algunos de los motivos por los cuales las bibliotecas pueden enseñar músculos son:

- *La necesidad social.* Son espacios y servicios democráticos al alcance de todos los públicos, edades, razas, niveles económicos y de conocimientos... Libre acceso a la información, tecnología, herramientas y resto de recursos y servicios puestos a disposición de los usuarios... Lugares de aprendizaje, estimulación de la curiosidad y de la creatividad que invitan al desarrollo y la obtención de ideas y su puesta en marcha... Lugar de evasión, unión, disfrute, lectura, escucha y para compartir con el resto de personas...
- *Los números hablan por sí solos.* Hay un total de 21,81 millones de personas socias de bibliotecas... o lo que es lo mismo, el 47% de los españoles es socio de alguna biblioteca. Si estos números se quedan cortos simplemente hay que recordar los 206,95 millones de visitas presenciales recibidas o los 74,46 millones de préstamos realizados. [Y ya si se quiere entrar en comparaciones...]
- *El personal de biblioteca está más que preparado para casi todo.* Porque ser bibliotecario/a es ejercer una única profesión pero con funciones de lo más variopintas. Estos profesionales tienen que estar preparados para todo tipo de situaciones.
- *Las bibliotecas se han adaptado a los tiempos y no se han quedado únicamente el ser guardianes de libros.* De hecho cada vez más bibliotecas están ofreciendo otros tipos de servicios para sus usuarios y están incluyendo cosas que nunca pensarías que se podrían prestar en bibliotecas.
- *Los usuarios (e incluso no usuarios) tienen muy buena valoración de las bibliotecas.* Por poner algunos ejemplos: Las bibliotecas del País Vasco son valoradas con un 7,7 y las del Ayuntamiento de Madrid con un 8,57.
- *El Retorno de la Inversión (ROI) es inmejorable.* Cada 1 euro que se invierte en bibliotecas da un retorno de 2,80 euros a la sociedad. Además, las bibliotecas, atraen el consumo a comercios cercanos.

Las #bibliotecas tienen que hacer partícipes a los de arriba de los éxitos conseguidos

PARA TERMINAR...

Ahora bien, y ya para terminar, no me digáis que no son datos como para no presumir de ellos.

1. Las bibliotecas son servicios de acceso libre y gratuito que tienen un retorno de la inversión que ya lo querrían para sí muchas empresas.
2. Las bibliotecas son muy utilizadas y muy bien valoradas tanto por usuarios como por no usuarios.

3. Las bibliotecas cuentan con profesionales que están siempre en constante adaptación... se están haciendo inmunes a casi todo.
4. Las bibliotecas están yendo más allá de los libros para ofrecer todo tipo de servicios para acercarse y adaptarse a la sociedad.

Si no son datos y hechos por los cuales los de arriba se tienen que sentir orgullosos y luchar a favor de las bibliotecas es que algo falla... y no son las bibliotecas.

Si los gobernantes no luchan por las bibliotecas es que algo falla y no son las bibliotecas

<http://www.julianmarquina.es/motivos-por-los-cuales-las-bibliotecas-pueden-enseñar-musculo/>

* * *

No muchas bibliotecas aprovechan el potencial de Whatsapp

No son muchas las bibliotecas que ofrecen Whatsapp como vía de comunicación con sus usuarios. A través de Google solamente logré encontrar a nueve bibliotecas, en su mayoría universitarias. Parece ser que todavía el potencial de Whatsapp no ha llegado a calar dentro de las bibliotecas para estar más cerca y más en contacto con sus usuarios. O peor aún, les encantaría usar dicho servicio pero no tienen ni medios, ni recursos suficientes como para ponerlo en marcha.



Y es que hace unas semanas me puse en contacto con esas nueve bibliotecas a través de su servicio de Whatsapp para ver si podían contestar una serie de preguntas (un total de 17 preguntas sencillas). De esas nueve bibliotecas me contestaron ocho y de esas ocho solamente contestaron a las preguntas siete. El tiempo que tardaron en contestar dicha petición fue de 1 minuto por parte de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria a 3 horas y 27 minutos la Biblioteca de la Universidad de Cádiz. El resto de bibliotecas (Biblioteca de la Universidad Autónoma de Madrid, Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Biblioteca Insular de Gran Canaria y la Biblioteca de la Universitat de Girona (de sus tres campus contestaron dos de manera conjunta y otro de manera individual [Campus Barri Vell]) contestaron entre los 2 y los 37 minutos.

Servicio de Whatsapp utilizado en la mayoría de las bibliotecas para ofrecer información sobre servicios y actividades (los usuarios lo utilizan más para saber horarios y préstamos y devoluciones). La difusión principal del servicio se realiza por las redes sociales y en la propia página web de la biblioteca... pero hay quien incluso pone lonas publicitarias en estaciones de metro. ¡Genial! Las bibliotecas califican su experiencia con Whatsapp como buena (71,4%) y muy buena (28,6%). Por cierto, servicio con unas cuantas anécdotas a sus espaldas.

La experiencia de las #bibliotecas en Whatsapp es buena / muy buena



¿Utilizarías Whatsapp en la estrategia de comunicación de tu biblioteca?

La comunicación en las bibliotecas avanza a tal ritmo que hablar de Whatsapp en ellas parece un tema del pasado. Y no porque todas las bibliotecas estén ofertando esta nueva vía de comunicación a sus usuarios, ya que se pueden contar con los dedos de las manos las bibliotecas que lo utilizan, sino porque ya hay mucho escrito sobre este servicio en relación con las bibliotecas.

EL INICIO DEL SERVICIO DE WHATSAPP EN LAS BIBLIOTECAS Y ESTADÍSTICAS DE USUARIOS

El 2015 fue el año de inicio del servicio de Whatsapp en la mayoría de las bibliotecas. Hay entre 2 y 6 personas al cargo del servicio (bibliotecarios y estudiantes en prácticas) y que se reparten el trabajo en turnos de mañana, tarde e incluso fines de semana.

Destacan los 600 usuarios que hacen uso del servicio en la Biblioteca de la Universidad de Cádiz. La Biblioteca Insular de Gran Canaria tiene unos 215 usuarios,

la Biblioteca de la Universitat de Girona 99, la Biblioteca de la Universidad de Cantabria ha atendido a 68 personas, la Biblioteca Universitaria de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria tiene a 59 personas apuntadas en su lista de difusión y ha atendido a unas 150 personas que no pertenecen a la lista, y la Biblioteca y Archivo de Universidad Autónoma de Madrid tiene 66 seguidores del Club UAM y 121 inscritas a las Noticias UAM.

La Biblioteca de la Universidad de Cantabria es la biblioteca que más personal tiene al frente del servicio con un total de 6 personas para un total de 68 usuarios. Por otro lado la Biblioteca de la Universidad de Cádiz tiene 2 personas para unas 600 personas, por lo que se desprende la necesidad de contar con mayor personal para atender el servicio de manera óptima. (Recordad que su tiempo de respuesta fue de casi tres horas y media).

SERVICIOS OFRECIDOS Y LO QUE MÁS DEMANDAN LOS USUARIOS DE LAS BIBLIOTECAS A TRAVÉS DE WHATSAPP

Los servicios que ofrecen las bibliotecas a través de Whatsapp a sus usuarios son:

- Información sobre servicios y actividades.
- Información bibliográfica básica.
- Información sobre recursos.
- Información general.
- Alta a noticias (solamente el 28,6% de las bibliotecas dispone de servicio de alta o alerta).
- Club de lectura.

Las propias bibliotecas destacan que no realizan trámites que impliquen intercambio de datos (renovación, reservas, sanciones...) y que para consultas complejas utilicen el correo electrónico.

Las bibliotecas no realizan préstamos ni reservas a través de Whatsapp

Destaca que el 71,4% de las bibliotecas sí informó de la LOPD a los usuarios que hacen uso del servicio y que el 28,6% de las bibliotecas sí que tienen pensado realizar alguna acción tipo sorteo o concurso.

Pero, ¿y qué es lo que más demandan los usuarios? Destaca:

- Información sobre horarios.
- Información sobre préstamos y devoluciones.
- Información sobre disponibilidad de documentos y Acceso remoto a la biblioteca digital.
- Información bibliográfica.
- Información sobre actividades y servicios.

- Consulta sobre localización.
- Dudas del catálogo.
- Incidencias de acceso a recursos electrónicos.

DIFUSIÓN DEL SERVICIO DE WHATSAPP, TIEMPOS DE RESPUESTA Y HERRAMIENTAS

Entre las estrategias de difusión del servicio de Whatsapp de la biblioteca destacan:

- Redes sociales.
- Página web de la biblioteca.
- Folletos / Cartelería.
- Correo electrónico.
- Prensa.
- Sesiones de formación.

Me llama la atención que la Biblioteca y Archivo Universidad Autónoma de Madrid tenga una lona publicitaria junto a estación de metro.

En cuanto a los tiempos de respuesta decir que ninguna biblioteca tarda más de una hora en contestar a sus usuarios. El 42,9% tarda menos de 5 minutos en contestar, el 28,6% menos de 30 minutos y otro 28,6% menos de una hora.

Las #bibliotecas tardan menos de una hora en contestar a través de Whatsapp

Destacable que un 28,6% de las bibliotecas sí haya contestado alguna vez fuera del horario marcado del servicio.

La mayoría de las bibliotecas (71,4%) utiliza únicamente la versión web de Whatsapp para comunicarse. El 14,3% la aplicación móvil y otro 14,3% utiliza tanto la versión web como la aplicación.

La marca de dispositivo más utiliza por las bibliotecas es Samsung y la versión de Android es inferior a la 5.0.

ANÉCDOTAS EN EL SERVICIO DE WHATSAPP EN LAS BIBLIOTECAS

Biblioteca Insular de Gran Canaria

Una usuaria se confundió y nos envió una receta de mermelada con foto incluida. También algunos usuarios se confunden y piden el alta a través de SMS, en vez de con un mensaje de WhatsApp. E incluso hemos visto llamadas perdidas al número asociado que nuestra corporación nos ha asignado para el servicio en cuestión.

Biblioteca y Archivo Universidad Autónoma de Madrid

Intentan que les renovemos los préstamos por este sistema. Cosas curiosas en el club de lectura y mucho interés y participación llegando incluso a quedar.

Biblioteca del Campus de Algeciras, Universidad de Cadiz

Los usuarios a veces confunden nuestro numero con el de secretaria y nos preguntan cosas de las matriculas. Les tenemos que remitir a ese servicio.

Biblioteca de la Universidad Autónoma de Madrid

Un estudiante brasileño nos pidió ayuda porque estaba perdido en el metro y no sabía cómo llegar al campus. Ayuda en vivo y en directo.

Atención a las anécdotas bibliotecarias con su servicio de Whatsapp

<http://www.julianmarquina.es/no-muchas-bibliotecas-aprovechan-el-potencial-de-whatsapp/>

* * *

Por cada 1 euro invertido en bibliotecas hay un retorno de 3,49 euros a la sociedad

Está claro que invertir en bibliotecas es hacer una buena inversión en pro de la sociedad, su bienestar y su futuro. Pocas veces, salvando las distancias con Sanidad y Educación, un dinero está tan bien invertido como en las bibliotecas. El retorno económico y el beneficio que aportan las bibliotecas es un hecho a tener en cuenta y por el cual las administraciones públicas, como principal fuentes de ingreso, tienen que ser consciente de ello.

Y es que ayer se hizo público el tan esperado Estudio de impacto socioeconómico de las Bibliotecas en la Comunidad Foral de Navarra. Estudio que no hace más que confirmar, y bendita confirmación, los datos que se manejaban anteriormente sobre el ROI (Retorno de la inversión) en las bibliotecas y que los superan. Y los superan porque ha pasado de un retorno de entre 2,80 y 3,83 euros por cada 1 euro invertido según el estudio de Fesabid, a entre 3,49 y 4,66 euros por cada 1 euro invertido en las bibliotecas navarras. Sin duda que un muy buen dato.



ESTUDIO DE IMPACTO SOCIOECONÓMICO DE LAS BIBLIOTECAS EN LA COMUNIDAD FORAL DE NAVARRA

El estudio realizado sobre 5.200 personas de Navarra con 14 años en adelante empieza con una gran frase de Antonio Machado para ponernos en contexto: “Sólo el necio confunde valor y precio”. Frase que, sin lugar a dudas, lanza una pullita para aquellos que ven a las bibliotecas como un gasto inútil y no se dan cuenta del valor que tienen para la sociedad.

Se trata de calcular el valor que tienen para los usuarios, qué valor, o mejor, qué valores les adjudican los ciudadanos que las utilizan. Se pretende, además, concretar en lo posible el valor de las bibliotecas en términos económicos y sociales: en su capacidad para proporcionar bienestar y posibilidades de desarrollo.

Destacar que en Navarra hay un total de 135 bibliotecas, de las cuales el 80% son de titularidad pública, con un total de 5,1 millones de documentos. En cuanto a los gastos corrientes la cifra asciende a 17,7 millones de euros (cifras de 2014), de los cuales más o menos la mitad va a parar para pagar a su personal. Y 26,7 euros al año es lo que cuestan las bibliotecas a los habitantes de Navarra (el dato anterior que manejaba ascendía a 32 euros por habitante). Habitantes de los cuales 287.000 son socios de bibliotecas (4,5 carnés por cada 10 habitantes) y el 35,8% de ellos, con 14 o más años, acudió a la biblioteca en el último año.

EL VALOR DE LAS BIBLIOTECAS

El retorno de la inversión del Sistema de bibliotecas de Navarra por cada 1 euro invertido es de 3,49 euros si se valora el uso de sus servicios con precios del mercado y de 4,66 euros si los usuarios valoran cuánto deberían hipotéticamente pagar.



Cifras que hacen que el valor total de las bibliotecas de Navarra fuese 61,7 millones de euros... y cuyo beneficio neto, tras quitar los gastos anuales, alcanzase la cantidad de 44,1 millones de euros. ¡Cuántas empresas lo quisiesen para sí! (Indirecta para que se animen a invertir en bibliotecas). Y cifras que dan un beneficio por habitante de casi 70 euros.

En cuanto a la estimación del ROI del Sistema de bibliotecas de Navarra, y según asignación de precios del mercado (APM), el servicio de préstamo de libros y otros soportes tendría un precio de 17,5 millones de euros, la descarga de documentos un precio de 21,6 millones, el asesoramiento del personal bibliotecario de 5 millones, el uso de material dentro de la biblioteca de 9 millones, las actividades en las bibliotecas de 2,4 millones, el uso de ordenadores de 1,4 millones y la conexión wifi de 0,8 millones. Lo que daría un total de valor estimado por los servicios prestados en las bibliotecas de 57,6 millones de euros, a los que habría que sumar el valor que han asignado los no usuarios de las bibliotecas de 4,1 millones. Cantidades sumadas y que darían un total de valor del Sistema de bibliotecas de Navarra de 61,7 millones de euros mencionados anteriormente... y a la cual se le restarían los 17,7 millones de gastos y daría el ROI de 3,96 euros por cada euro invertido.

Estimación del ROI del Sistema de bibliotecas de Navarra, 2014 según asignación de precios de mercado (APM)

Servicios valorados	Millones €
- Préstamos de libros y otros soportes	17,5
- Descarga de documentos	21,6
- Asesoramiento del personal bibliotecario	5,0
- Uso de material dentro de la biblioteca	9,0
- Actividades en las bibliotecas	2,4
- Uso de ordenadores	1,4
- Conexión Wifi	0,8
Valor estimado de los servicios prestados	57,6
Valor asignado por los no usuarios (Pagaría en impuestos)	4,1
Total Valor	61,7
Gastos	17,7
Retorno de la inversión (ROI)	1,0 € : 3,49 €

La estimación del ROI del Sistema de bibliotecas de Navarra según la valoración de los usuarios, valoración contingente (VC), ésta sería de 62 millones, el valor estimado por los no usuarios de la red de bibliotecas públicas de 4,1 millones y la aportación a la investigación de las bibliotecas universitarias y de las especializadas de 16,2 millones de euros. Lo que daría un total de valor estimado de 82,3 millones... y a la cual se le restaría los 17,7 millones de gastos y daría el ROI de 4,66 euros por cada euro invertido.

Estimación del ROI del Sistema de bibliotecas de Navarra, 2014 según la valoración de los usuarios (valoración contingente, VC)

	Millones €
Valoración contingente	62,0
Valor estimado por los no usuarios (Red de BP)	4,1
Aportación a la investigación (BU y BVCS)	16,2
Total Valor	82,3
Gastos	17,7
Retorno de la inversión (ROI)	1,0 € : 4,66 €

EL VALOR ECONÓMICO SEGÚN LOS USUARIOS

Los usuarios de la Red de bibliotecas públicas consideran que el valor total anual es de 46,5 millones, lo que hace que la estimación de pago por usuario alcance los 26,8 euros mensuales si las bibliotecas fuesen entidades privadas.

Los usuarios de las bibliotecas universitarias consideran que el valor total anual es de 14,8 millones, lo que daría un total de 56,6 euros al mes por usuario.

Y los usuarios de las bibliotecas especializadas consideran que su valor total anual es de 0,7 millones, lo que daría un total de 52,1 euros al mes por usuario.

Valor estimado por los usuarios si el servicio lo pagaran a una empresa privada (Valoración contingente, VC)		
	Media mensual / usuario	Valor total / año (mill. euros)
Red de Bibliotecas Públicas	26,8 €	46,5
Bibliotecas Universitarias	56,6 €	14,8
Bibliotecas Especializadas (BVCS)	52,1 €	0,7
Total Sistema		62,0

EL IMPACTO DIRECTO EN LA ECONOMÍA DE NAVARRA

Este impacto económico se basa en la generación de empleo directo e indirecto, en la contratación de bienes y servicios en empresas navarras, la adquisición de materiales en librerías y distribuidores locales, tasas e impuestos que reinvierten en la administración y gastos de transporte y consumos asociados a la visita de la biblioteca. Lo que se traduce en un total de 14,6 millones de euros.

Impacto económico directo en la economía de Navarra (millones de euros)	
Salarios del personal	8,9
Gasto en adquisiciones realizado en librerías o distribuidores navarros	0,7
Otros gastos corrientes en la economía local	2,4
Gastos de desplazamiento de los usuarios	2,5
Total	14,6

Julian Marquina

http://www.julianmarquina.es/por-cada-1-euro-invertido-en-bibliotecas-hay-un-retorno-de-349-euros-a-la-sociedad/?utm_source=acortador&utm_medium=hootsuite&utm_campaign=acortadorhootsuite

* * *

Bibliotecas interculturales para la comunidad

Las bibliotecas son espacios creados para el resguardo de información y soportes tanto de autores nacionales como extranjeros, brindado así la oportunidad a todos los ciudadanos de tener acceso a documentos valiosos para su conocimiento y desarrollo, además del acceso libre y gratuito a importantes aportes a la humanidad.

Las bibliotecas son instituciones que no deben estar aisladas de la dinámica de su país, al contrario, deben ser uno de los motores de inclusión de las diferentes comunidades, grupos y minorías, siendo un espacio donde coexistan diferentes culturas en una interacción armoniosa y natural teniendo como premisa que la diversidad cultural debe ser patrimonio de la humanidad y que no solo se trata de abrir las puertas a nuevas culturas sino de mantenerlas e integrarlas a la propia.



Día a día crece la inmigración y la lucha por la inclusión para que las minorías étnicas, lingüísticas y culturales sean tomadas en cuenta, respetadas e integradas y este es uno de los grandes motivos para que las bibliotecas tengan un franco y sencillo diálogo con su entorno y ser la puerta para la inclusión e integración a la vida nacional.

Uno de los grandes objetivos de las bibliotecas en comunidades interculturales es erradicar la discriminación por raza, credo, nacionalidad o tendencia política o sexual entendiendo que todos estos grupos son diferentes, por lo tanto, sus requerimientos de información y de servicios también son diferentes. Desde las bibliotecas se debe enseñar la cultura nacional para que la integración con la sociedad sea más rápida y menos traumática.

Organizaciones internacionales como la IFLA y la UNESCO se están abocando a la inclusión de las minorías y diferentes culturas en las bibliotecas, principalmente públicas, a continuación se enumeran los puntos clave de la misión de los servicios bibliotecarios multiculturales del manifiesto publicado por la IFLA en el año 2006:

- Fomentar la toma de conciencia del valor positivo de la diversidad cultural y promover el diálogo cultural;
- Alentar la diversidad lingüística y el respeto por las lenguas maternas;
- Facilitar la coexistencia armónica de varias lenguas, incluyendo el aprendizaje desde edades tempranas;
- Salvaguardar el patrimonio cultural y lingüístico y apoyar la expresión, creación y difusión en todas las lenguas pertinentes;
- Apoyar la preservación de la tradición oral y el patrimonio cultural intangible;
- Apoyar la inclusión y participación de personas y grupos de diversos orígenes culturales;
- Promover la alfabetización informacional en la era digital, y el dominio de las tecnologías de la información y comunicación;
- Promover la diversidad lingüística en el ciberespacio;

- Fomentar el acceso universal al ciberespacio;
- Apoyar el intercambio de conocimientos y buenas prácticas en relación con el pluralismo cultural

Esta manera de entender y pensar la biblioteca lleva consigo un cambio significativo en toda la estructura y los servicios que se ofrecen, ya que se debe preparar para recibir e invitar a muchos colectivos.

En los planes de desarrollo y transformación de las bibliotecas siempre se considera la inclusión de los ciudadanos y en el caso de la cada vez más creciente multiculturalidad es necesario la planificación e integración de las comunidades de inmigrantes y minorías, creando una biblioteca para todos sin que esto implique perder la identidad nacional, al contrario se nutrirá de las diferentes culturas y los aportes que cada una puede dar para el desarrollo endógeno del país.

ENTORNO Y PLANIFICACIÓN

Como primer punto de análisis está el entender las comunidades, grupos y minorías que están en el contexto de la biblioteca para así saber quiénes serán los destinatarios, sus necesidades y poder ofrecerles soluciones a sus requerimientos creando oportunidades de mejora y crecimiento de los servicios que la biblioteca ofrece.

PROCESOS DOCUMENTALES Y COLECCIONES

Los procesos técnicos y de ordenamiento documental deben tener en cuenta las diferentes maneras de recuperar la información por parte del colectivo, debe estar cuidadosamente descrita de manera equilibrada y coherente en la colección general integrándose en las políticas de crecimiento de la biblioteca donde se evidencie la diversidad de la sociedad a la que presta el servicio.

PERSONAL

Debe existir personal calificado para comprender, analizar y dar respuesta efectiva a los requerimientos de cada individuo haciéndolos copartícipes del crecimiento de la biblioteca y del país, creando servicios en pro de la masificación y unión de las culturas.

El personal debe estar preparado para comprender las necesidades de su entorno dada la especial naturaleza que tendrán las colecciones multiculturales y las diferentes lenguas que tendrán, como un acercamiento a la biblioteca puede existir el apoyo de los mismos miembros de la comunidad para la potenciación de estas colecciones.

DIFUSIÓN

Es vital difundir los servicios integrales de las bibliotecas y que no sean vistos como un servicio aparte sino en conjunto con los servicios regulares. Se debe hacer a través de los mecanismos y plataformas adecuadas que pueden llegar a los usuarios que se beneficiarían con su uso.

Con esta propuesta la biblioteca se convierte en un espacio que ofrece libre acceso a la información en igualdad de condiciones respetando la identidad y los valores culturales de los usuarios a la los cuales sirve.

FUENTES CONSULTADAS

Consejo de Cooperación Bibliotecaria (2009). *Buenas prácticas en servicios multiculturales*. [En línea] Disponible en: http://travesia.mcu.es/portaInb/jspui/bitstream/10421/1302/1/04Buenas_practicas2009.pdf

Consejo de Cooperación Bibliotecaria (2011). *La colección multicultural y multilingüe*. [En línea] Disponible en: http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/MC/ConsejoCb/GruposTrabajo/GT_Multicult_BP/Lacoleccion.pdf

Consejo de Cooperación Bibliotecaria (2008). *La inmigración como oportunidad y como reto*. [En línea] Disponible en: http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/Inmigracion_como_oportunidad_y_como_reto.pdf

IFLA (2006). *Manifiesto IFLA por la biblioteca multicultural*. [En línea] Disponible en: <http://archive.ifla.org/VII/s32/pub/MulticulturalLibraryManifesto-es.pdf>

Posted in Bibliotecas, Sociedad de la información

Ailé Carelén Filippi Sánchez | 09-07-2013

<http://www.infotecarios.com/bibliotecas-interculturales-y-comunidad/>

* * *

25 años

**fabricando mobiliario
para bibliotecas.**

Póngase en contacto con nosotros.

Nuestro equipo técnico desarrollará el proyecto para el mejor aprovechamiento de su biblioteca. Adaptamos nuestro mobiliario a su espacio y fabricamos muebles para sus necesidades específicas.

Visite nuestra web y descargue nuestro catalogo completo.



ER-0526/2007



metalundia®
bibliotecas e instalaciones

C/ ANTONIO MACHADO, 5
18510 BENALUA (GRANADA)
TLF.: 958 676 030 FAX.: 958 696 239
@.: metalundia@metalundia.es
www.metalundia.es



ASOCIACIÓN

Crónica de los IV Encuentros Profesionales de los Bibliotecarios Andaluces con la AAB

ANTONIO TOMÁS BUSTAMANTE RODRÍGUEZ
Presidente de la AAB

En Archidona, el sábado 5 de marzo, tuvimos el enorme placer de reunirnos con una serie de compañeros de profesión, que nos permitió tener una agradable jornada de encuentro, proyectos e intercambio de ideas.



Tras la recepción de asistentes dimos comienzo a las 12 de la mañana con una asistencia de unos 30 compañeros más los miembros de la junta directiva de la AAB.



Dimos comienzo con el acto de inauguración que tuvo como comienzo la bienvenida de nuestra compañera y Vicepresidenta de la AAB, a continuación la bienvenida fue por parte de la Alcaldesa y de la Concejala de Cultura de Archidona, a las que el propio Presidente de la AAB agradeció la acogida de estos IV Encuentros Profesionales de Bibliotecarios Andaluces con la AAB, también quiso agradecer la asistencia a todos los compañeros asistentes.



El encuentro se desarrolló en un clima cordial y se estructuró en dos grupos temáticos:

1) *Información general*: el Presidente informó en esta primera parte de la reunión de varios temas en los que está trabajando actualmente la AAB y que se consideran de vital importancia para la profesión en estos momentos:

- *Certificación Profesional*: perfil SSC611_3 “Prestación de servicios bibliotecarios” en el programa Acredita para 2016: una nueva convocatoria solicitada por parte de la AAB para conseguir que salieran este año más plazas para certificar a los compañeros que ocupan puestos de auxiliar de biblioteca en escala de laborales. Se informa que hasta el momento el IACP nos ha comunicado que desde el Ministerio de Educación no se ha pronunciado al respecto debido a la situación de interinidad que nuestro actual gobierno de la nación y no haber asignación de presupuestos También intervino Pilar Fernández, de la Comisión de Asuntos Profesionales, para aclarar dudas que surgieron.

- *Alianzas con otras instituciones*:

- *Consejo de Cooperación Bibliotecaria*: existen dos grupos de trabajo en los que la AAB a través de alguno de sus miembros trabaja activamente: Grupo

de Intercambio de Profesionales y Grupo de Trabajo de Perfiles Profesionales.

- *FESABID*: la AAB cuenta con un vocal en el seno de la directiva de FESABID y en los meses venideros se renovará nuestra candidatura. También se comenta que desde la AAB ha puesto a Fesabid en contacto con el Convention Bureau de Málaga para lanzar una propuesta a la candidatura de celebración de IFLA 2019-Málaga.
- *Dirección General de Innovación Cultural y del Libro de la Consejería de Cultura*: se comentaron las reuniones mantenidas con Antonio José Lucas Sánchez, titular de la Dirección General. De estas dos reuniones mantenidas se pasó exhaustiva información por los distintos medios de comunicación de la AAB.



- Proyecto de recuperación de la “Orden de Personal” y convertirlas en “Manual de buenas prácticas del personal de las bibliotecas de Andalucía”. El presidente explicó cómo podemos retomar el proyecto de la orden de personal, dándole otro enfoque menos normativo y más de recomendación, ya que el anterior era inviable por la confluencia de competencias de la administración autonómica y local.
- *Proyecto normativa selección de personal*: Estamos también trabajando en la elaboración de unas recomendaciones para establecer un sistema de mínimos en la selección del personal bibliotecario, con la intención de ofrecer unas directrices en cuanto a los mínimos exigibles en futuras convocatorias de oposiciones o mesas de contratación a la hora de hacer futuras selecciones de personal bibliotecario.

- *II Jornadas Técnicas de Bibliotecas*: se está trabajando en ello haciendo los contactos oportunos con los posibles ponentes y con seguridad se celebrarán en octubre o noviembre de este mismo año en Cádiz y Almería con el lema “Marketing bibliotecario a través de las redes sociales”.
- *XIX Jornadas Bibliotecarias de Andalucía*: a celebrar en Huelva en 2017 y, cuyo tema podría ser “Biblioteca social / biblioteca y sociedad”. Tras el verano se pondrán a trabajar Comité Científico y Comité Organizador. También se comentan los resultados satisfactorios (de un 8’75 de media sobre 10), de las encuestas de la anteriores XVIII Jornadas bibliotecarias de Andalucía celebradas en Granada en noviembre de 2015.



- *Formación Permanente 2016*: el Presidente comunica los cursos que vamos a celebrar próximamente.
 - Trabajo en equipo en bibliotecas.
 - Herramientas de Coaching y PNL en el ámbito bibliotecario.
 - Posible curso de Liderazgo.
- *Redes sociales de la AAB*: la AAB tiene muchísima visibilidad en ellas y se han convertido en un referente profesional tanto a nivel nacional como internacional siendo ejemplo de ello nuestra página web que tiene casi 40.000 visitas en un mes cualquiera, y teniendo como principales visitantes, usuarios de EE.UU y China.

- *Canon de préstamo (CEDRO)*: ante la preocupación del colectivo profesional sobre este tema se informa de las novedades desde diversos puntos de vista, llegados a este punto interviene Cristina Fernández de la red de B.P.M. de Cártama para exponernos lo que han hecho en su biblioteca para acogerse a la exención del pago de dicho canon para bibliotecas que suplan o hagan de biblioteca escolar, para lo cual deberán aportar un certificado del Gobierno Local. Cristina facilitará un modelo de certificado para ponerlo a disposición de todos aquellos profesionales que lo soliciten.



2) *Nuevos Grupos de Trabajo/Áreas de Trabajo*: En este apartado de la reunión se informó a todos los asistentes como desde la AAB se trabaja con los Grupos de Trabajo / Áreas de Trabajo para el desarrollo de proyectos que mejoren nuestra profesión y por extensión nuestros servicios bibliotecarios que damos a la sociedad.

- Desde la AAB como novedad quiere permitir más flexibilidad y apertura a nuevos compañeros, por lo ya no es necesario ser asociado para integrarse en estos grupos y de igual manera tampoco es esencial ser miembro de la directiva para ser coordinador de los mismos. De igual manera se manifiesta la importancia de la visibilidad y publicación de actividades de tal manera que permita la difusión de resultados de los GT/AT en el Boletín y en redes sociales. También se debe tener en cuenta la visibilidad que estos pueden tener en las Jornadas Técnicas o Jornadas Bibliotecarias de Andalucía realizando actividades como mesas redondas, talleres, foros, diagnósticos, etc.

Se informa que en la pasada Asamblea General de la AAB se decidió la disolución de los anteriores grupos por falta de actividad, a excepción del de “Análisis y prospectiva de las bibliotecas en Andalucía”.



Se efectúa una ronda de propuestas entre todos los asistentes y tras la gran acogida de los compañeros en los temas que se plantean, da como resultado 5 nuevos grupos que trabajarán en proyectos concretos. Los GT/AT de la AAB quedan como sigue:

GT/AT Biblioteca social

Coordinadora: Eloísa Puertollano Cañadas

Integrantes:

Isabel Dolores Jiménez Moya
Carmen Domínguez Fernández
Alfonso Moreno Gómez
María Antonia Olea Leal
Ana Villalba Aguilar
Noemí Fernández Tro
Cristina García Fernández
Soledad Nuevo Ábalos
Tomás Bustamante Rodríguez
María del Carmen García Lara
Margarita Ramírez Reyes
Antonio Tomás Bustamante Rodríguez

GT/AT Marketing bibliotecario

Coordinador: A. Tomás Bustamante Rodríguez

Integrantes:

María Teresa Ortigosa
Rosa M^a. Amaya Gálvez
Marina López Romero

Ana Villalba Aguilar
María Antonia Olea Leal
Carmen M^a. Rubio Molina
Francisco Jesús Ruíz de Haro
Antonio González Ruiz
Carmen Domínguez Fernández
Verónica Santos Gómez

GT/AT Perfiles profesionales del SIBIA

Coordinador: Pilar Fernández Romera

Integrantes:

Eloísa Puertollano Cañadas
Isabel Dolores Jiménez Moya
Ángela García García
Vanessa Espert Simo
Francisco Jesús Ruíz de Haro
A. Tomás Bustamante Rodríguez

GT/AT Normativa de selección de personal

Coordinador: Pilar Fernández Romera

Integrantes:

Eloísa Puertollano Cañadas
Gema Barba Horta
A. Tomás Bustamante Rodríguez
GT/AT Modelo de biblioteca

Coordinador: pendiente

Integrantes:

Yolanda Muñoz Míguez
Vanessa Espert Simo
Ángela García García
Cristóbal Guerrero Salguero
Ana Asencio Rodríguez
Yolanda Gómez Romero
Carmen Domínguez Fernández
Gema Barba Horta

GT/AT Análisis y prospectiva de las bibliotecas en Andalucía

Coordinador: Ana M^a. Real Duro

Integrantes:

Vanessa Espert Simo
Inmaculada Vicente García

Francisco Jesús Ruiz de Haro
Cristóbal Pasadas Ureña
Joaquina Durán García
Soledad Nuevo Ábalos
María del Carmen García Lara
Mónica García Martínez
María del Valle Riego Fernández
Luisa M^a. Segovia Moreno
Rocío Gómez Merino
Eloísa Puertollano Cañadas

La reunión se da por concluida a las 14:30 horas, con la sensación del trabajo bien hecho. A continuación dando un grato paseo por Archidona todos aquellos compañeros que quisieron nos acompañaron en una amena y distendida comida de fraternidad donde aún más si cabe estrechamos lazos de amistad entre todos.

Ahora comienza la andadura de los nuevos GT/AT con una misión esencial: mejorar y dar visibilidad a nuestra profesión y conseguir un mejor servicio para nuestra sociedad.



* * *

Noticias y actividades AAB

FEBRERO 2016

Formación

- Se está preparando una nueva programación de cursos para el periodo octubre-diciembre 2016.
- Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Trabajo en equipo en bibliotecas”, que se desarrollará entre los días 29 de marzo al 30 de abril.

Asociación

- Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](#)) mantiene su intensa actividad y supera los dos mil cien seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los dos mil trescientos seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria. Nuestro canal en youtube continúa su actualización con vídeos de las diferentes actividades que realizamos.
- El día 20 se procedió a la apertura del sobre con la candidatura presentada para formar parte de la Comisión Directiva.
- El día 22 de febrero se celebró una reunión en la sede del centro Andaluz de las Letras, en Málaga, entre el Director General de Innovación Cultural y del Libro y miembros de la Comisión Directiva de la AAB.
- Se está preparando el Boletín 109 que estará dedicado a las comunicaciones de las XVIII Jornadas, y se publicará el próximo mes de marzo.
- Difusión del “IV Encuentro Profesional de los Bibliotecarios Andaluces con la AAB” que se celebrará en Archidona el próximo 5 de marzo a las 11 horas en la B.P.M. “Doctor Ricardo Conejo Ramilo”.

Fesabid

- Entre el 10 y el 13 de febrero La IE Library fue la anfitriona de la última reunión semestral de la sección Management & Marketing de la IFLA, que tuvo lugar en Madrid.
- El día 22 se celebró reunión del Clúster de FESABID en Valencia, en la Confederación Empresarial Valenciana. Posteriormente el Clúster tuvo la oportunidad de presentar su proyecto a miembros de la Junta del COBDCV y al Comité Ejecutivo de EBLIDA (European Bureau of Library, Information and Documentation Associations) quienes celebraron en Valencia su primera reunión anual.

XVIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía

- A lo largo del mes de febrero se han terminado de difundir los vídeos con entrevistas e imágenes de las Jornadas.

Blog

- El 2 de febrero se difundió información del “IV Encuentro Profesional de los Bibliotecario Andaluces con la AAB”
<http://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com.es/2016/02/iv-encuentro-profesional-de-los.html>
- El 18 de febrero se difundió el video resumen de las XVIII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía, así como el agradecimiento a todas las personas que han colaborado en la realización de los videos y las entrevistas
<http://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com.es/2016/02/video-resumen-de-las-xviiijsa-y.html>
- El 24 de febrero se publicó la entrevista mantenida entre el Director General de Innovación Cultural y del Libro y miembros de la Comisión Directiva de la AAB.
<http://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com.es/2016/02/video-resumen-de-las-xviiijsa-y.html>

MARZO 2016

Formación

- Se está preparando una nueva programación de cursos para el periodo octubre-diciembre 2016.
- Desarrollo del curso de formación permanente (teleformación): “Trabajo en equipo en bibliotecas”, que finalizará el 30 de abril.
- Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Herramientas de Coaching y PNL en el ámbito bibliotecario”, que se desarrollará entre los días 3 de mayo al 5 de junio.
- El próximo mes de octubre tendrán lugar las II Jornadas Técnicas de Bibliotecas, en Cádiz el 19 y en Almería el 20.

Asociación

- Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad y supera los dos mil ciento cincuenta seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los dos mil cuatrocientos seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria. Nuestro canal en youtube continúa su actualización con vídeos de las diferentes actividades que realizamos.

- Se ha publicado el Boletín 109 dedicado a las comunicaciones de las XVIII Jornadas.
- El día 5 se celebró en Archidona (Málaga) el “IV Encuentro Profesional de los Bibliotecarios Andaluces con la AAB” a las 11 horas en la B.P.M. “Doctor Ricardo Conejo Ramilo”.
- Estamos trabajando en la elaboración de unas recomendaciones para establecer un sistema de mínimos en la selección del personal bibliotecario, con la intención de ofrecer unas directrices en cuanto a los mínimos exigibles en futuras convocatorias de oposiciones o mesas de contratación a la hora de hacer futuras selecciones de personal bibliotecario.
- Estamos trabajando en el proyecto de recuperación de la “Orden de Personal” y convertirla en “Manual de buenas prácticas del personal de las bibliotecas de Andalucía”.
- Creación de los siguientes Grupos de Trabajo/Áreas de Trabajo “Biblioteca Social”, “Marketing bibliotecario”, “Perfiles profesionales del SIBIA”, “Normativa de selección de personal”, “Modelo de Biblioteca”, y continuidad del de “Análisis y prospectiva de las bibliotecas de Andalucía”.
- Se está preparando el desarrollo de las II Jornadas Técnicas de Bibliotecas bajo la temática “Marketing bibliotecario a través de las redes sociales”.

Fesabid

- La primera semana de marzo se mantuvo una reunión con la Secretaria General de Políticas de Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación para tratar temas relacionados con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

Blog

- El 16 de marzo se difundió la crónica del “IV Encuentro Profesional de los Bibliotecarios Andaluces con la AAB” que se celebró en Archidona (Málaga) a las 11 horas en la B.P.M. “Doctor Ricardo Conejo Ramilo”.
<http://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com.es/2016/03/cronica-de-unos-magnificos-encuentros.html>

ABRIL 2016

Formación

- Se está preparando una nueva programación de cursos para el periodo octubre-diciembre 2016.

- Desarrollo del curso de formación permanente (teleformación): “Trabajo en equipo en bibliotecas”, que finalizó el 30 de abril.
- Difusión del curso de formación permanente (teleformación): “Herramientas de Coaching y PNL en el ámbito bibliotecario”, que se desarrollará entre los días 3 de mayo al 5 de junio.
- Se está preparando el desarrollo de las II Jornadas Técnicas de Bibliotecas bajo la temática “Marketing bibliotecario a través de las redes sociales”, que se desarrollarán los días 19 de octubre en Cádiz, y 20 en Almería.
- Se ha aprobado el nuevo “Reglamento Interno de Formación de la AAB”, que se ha adaptado a los diversos criterios de las nuevas modalidades de formación que hay actualmente.

Asociación

- Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad y supera los dos mil doscientos seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los dos mil cuatrocientos cincuenta seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria. Nuestro canal en youtube continúa su actualización con vídeos de las diferentes actividades que realizamos.
- Esta abierto el periodo de recepción de artículos para el Boletín 110, que verá la luz el próximo mes de julio.
- Los Grupos de Trabajo/Áreas de Trabajo, tras su inicio el pasado mes de marzo, se están readaptando y publicando en nuestra web sus líneas específicas y estratégicas.

Fesabid

- La semana del 17 al 23 de abril de 2016, impulsada por la Presidenta electa de la IFLA y Presidenta de FESABID Glòria Pérez-Salmerón, la ciudad de Panamá se ha convertido en un referente mundial por la confluencia de acciones asociativas bibliotecarias, reunidas en torno a la celebración de tres eventos: un seminario científico, un taller BSLA (Building Strong Library Associations) y las reuniones de medio año de dos secciones de la IFLA. Una reunión con 76 profesionales de 30 asociaciones, 19 de ellas pertenecientes a 17 países de la región Latino Americana y El Caribe.
- El pasado 27 de abril se celebró Asamblea General Ordinaria (virtual) de las asociaciones y colegios miembros de la Federación.

MAYO 2016

Formación

- Se está preparando una nueva programación de cursos para el periodo octubre-diciembre 2016.
- Desarrollo del curso de formación permanente (teleformación): “Herramientas de Coaching y PNL en el ámbito bibliotecario”, entre los días 3 de mayo al 5 de junio.
- Se ha cerrado el curso “Trabajo en equipo en bibliotecas” con un gran éxito de asistencia y puntuación media de las encuestas de satisfacción (8,42 sobre 10,00).
- Se está preparando el desarrollo de las II Jornadas Técnicas de Bibliotecas bajo la temática “Marketing bibliotecario a través de las redes sociales”, que se desarrollarán los días 19 de octubre en Cádiz, y 20 en Almería.

Asociación

- Nuestra cuenta en Twitter ([@asociacionbiblio](https://twitter.com/asociacionbiblio)) mantiene su intensa actividad y supera los dos mil doscientos cincuenta seguidores. Por otro lado, en Facebook superamos los dos mil quinientos seguidores, manteniendo una actividad de actualización diaria. Nuestro canal en youtube continúa su actualización con vídeos de las diferentes actividades que realizamos.
- Esta el periodo de recepción de artículos para el Boletín 110, que verá la luz el próximo mes de julio.
- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Normativa de selección de personal” está trabajando en la elaboración de unas recomendaciones para establecer un sistema de mínimos en la selección del personal bibliotecario, con la intención de ofrecer unas directrices en cuanto a los mínimos exigibles en futuras convocatorias de oposiciones o mesas de contratación a la hora de hacer selecciones de personal bibliotecario.
- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Perfiles Profesionales del SIBIA” está trabajando en el proyecto de recuperación de la “Orden de Personal” y convertirla en “Manual de buenas prácticas del personal de las bibliotecas de Andalucía”.
- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Biblioteca Social” mantiene contactos con la “Fundación Biblioteca Social” para intentar localizar los proyectos de bibliotecas sociales en Andalucía.
- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Marketing Bibliotecario” está realizando una primera toma de contacto, y tiene el proyecto inmediato sobre el desarrollo de un decálogo de “Buena Practicas de Marketing Digital en Redes Sociales en Bibliotecas”.

- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Modelo de Biblioteca” está empezando a trabajar sobre una metodología y análisis de los usuarios para conocer los recursos que estos piden de las bibliotecas.
- El Grupo de Trabajo/Área de Trabajo “Análisis y Prospectiva de las Bibliotecas en Andalucía” está empezando a elaborar la metodología recogida de datos que van a realizar en las bibliotecas de la provincia de Huelva.
- El día 28 de mayo se celebró reunión de la Comisión Directiva en la sede de la AAB en Málaga.
- La Fundación Alonso Quijano ha vuelto a contar de nuevo este año para formar parte del jurado del Premio Internacional Emilio Alejandro Núñez de reportajes periodísticos sobre el mundo bibliotecario en su anualidad de 2016.

Fesabid

- El 12 de mayo Fesabid difunde que el libro digital en lengua española supone ya un 3% del mercado del libro en España, alcanzando una cuota de mercado del 20% en grandes novedades y lanzamientos. Estos datos son el inicio del Informe Anual del Libro digital 2015, elaborado por Librandia, empresa miembro del Clúster FESABID. Desde 2010 Librandia dinamiza y difunde la lectura digital para impulsar el sector del libro electrónico. Por ello ha elaborado un informe sobre la situación actual del libro digital en lengua española a nivel internacional poniendo especial atención en el año 2015.
- El día 16 de junio por la tarde nuestra Tesorera y vocal de Fesabid participará en la reunión de la Junta Directiva de Fesabid.
- El día 17 de junio estaremos presentes en la Jornada de Encuentro y Trabajo en la que se tratarán dos temas de gran interés para Fesabid: el Clúster FESABID y el estado del proceso de confluencia FESABID-ANABAD y otras organizaciones del sector.

NUEVA DIRECTIVA DE LA AAB

Tras el proceso electoral celebrado, el día 5 de marzo de 2016 se reunieron los miembros de la nueva Comisión Directiva de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios para tomar posesión de su cargo, quedando estructurada dicha Comisión de la siguiente forma:

Presidente: A. Tomás Bustamante Rodríguez

Vicepresidenta: Soledad Nuevo Ábalos

Tesorera: Ana Real Duro

Secretaria: Juana M^a. Suárez Benítez

Vocales:

Mónica García Martínez

María José Sánchez García

Yolanda Muñoz Míguez

Pilar Fernández Romera
Francisco Jesús Ruíz de Haro

ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS
C/ Ollerías, 45-47; 3ºD. CP: 29012 MÁLAGA
Tel y Fax: 952 213 188
Web: www.aab.es E-mail: aab@aab.es

* * *

Grupo de trabajo / Áreas de trabajo

BIBLIOTECA SOCIAL

Líneas esenciales de trabajo:

- Labor social de la biblioteca en la comunidad a la que sirve y su repercusión.
- Influencia de la biblioteca en el entorno en el que se desarrolla.
- Estudios sobre la biblioteca social.
- Proyectos que se están realizando en las bibliotecas y que cumplen una labor social.

Líneas estratégicas

- Investigación y estudio sobre la labor social que están desarrollando las bibliotecas en la comunidad.
- Visibilidad de los proyectos que se están realizando, prestando una especial atención a los desarrollados en nuestra Comunidad Autónoma.
- Establecimiento de relaciones con organizaciones, colectivos, fundaciones, etc. que estén trabajando la integración social de las clases sociales más desfavorecidas, realicen trabajos de rehabilitación, fomenten el debate y la discusión.
- La biblioteca eje unificador de la sociedad.

MARKETING BIBLIOTECARIO

Líneas esenciales de trabajo

- Marketing aplicado a nuestras bibliotecas basado en redes sociales .
- Marketing a través de redes sociales aplicable a la AAB con el fin de darse a conocer en toda la comunidad profesional y sobre todo hacer llegar a la gente que estamos ahí para ayudarle, con el fin de crear una verdadera conciencia de colectivo profesional.

Líneas estratégicas

- Conocer y poner en práctica herramientas de marketing aplicadas a las bibliotecas.
- Buscar mejores prácticas, seleccionar y poner en conocimiento del colectivo profesional, en relación al marketing en bibliotecas.
- Aprender a utilizar las herramientas sociales y realizar guías en beneficio del marketing de nuestros centros.
- Cómo mejorar la imagen de la AAB a través de las redes sociales.
- Como utilizar de manera correcta las redes sociales: trucos, consejos y herramientas.
- Plan de social media “tipo” para bibliotecas, que junto al conocimiento de las herramientas, a los trucos, a las buenas prácticas, ayude a los compañeros que se estén planteando usar las redes como medio de comunicación y marketing para sus bibliotecas.

NORMATIVA DE SELECCIÓN DE PERSONAL

Líneas esenciales de trabajo

- Buscar convocatorias de personal bibliotecario en las distintas administraciones.
- Desarrollar un perfil de contratación.
- Buscar fichas de elaboración de RPT (Relación de Puestos de Trabajo).

Líneas estratégicas

- Rastrear los Boletines de la Provincia buscando convocatorias de selección de personal de bibliotecas (funcionarios y laborales).
- Los municipios están revisando o han revisado sus RPT, recopilar el máximo de fichas posibles de puestos de bibliotecas y puestos de las mismas categorías profesionales para poder comparar.
- Elaboración de uno o varios perfiles de contratación para poder facilitárselo a los ayuntamientos que nos lo piden.

PERFILES PROFESIONALES DEL SIBIA

Líneas esenciales de trabajo

- Reglamento profesional.
- Análisis de la externalización del servicio.
- La ley de reforma de las administraciones locales.

Líneas estratégicas

- Orden de personal: revisión y modernización de la original que se realizó en el año 2007.
- Búsqueda de normas parecidas en España y fuera de este país.
- Hacer un mapa de Andalucía dónde el servicio a bibliotecas ha sido subcontratado con el fin de denunciar y proponer la vuelta a lo público.
- Conocer la ley y ver cómo afecta a las bibliotecas de municipios.
- Buscar profesiones que han tenido adaptación a las nuevas leyes para encontrar la forma de negociar nuestro reglamento.

* * *

Informe de la encuesta de satisfacción del curso: “Trabajo en equipo en bibliotecas” (teleformación)

Nombre del curso: “Trabajo en equipo en bibliotecas” (teleformación).

Fecha de realización: del 29 de marzo al 30 de abril de 2016.

Nº asistentes: 21.

Escala de evaluación de la acción formación realizada

1. El curso ha respondido a las expectativas que tenía de él	7,50
2. El contenido de las materias impartidas ha sido satisfactorio	8,08
3. Los temas desarrollados le han parecido interesantes	8,17
4. La formadora tenía un conocimiento profundo de la materia	8,75
5. El curso será útil para el desempeño del puesto de trabajo actual	8,25
6. El curso será útil para su desarrollo de carrera profesional	8,17
7. La duración del curso resulta suficiente	7,58
8. La distribución del tiempo en los Bloques Temáticos fue adecuada	8,17
9. ¿La Plataforma Moodle de la AAB se adecuaba a las exigencias del curso?	8,50
10. La organización y coordinación del curso ha sido buena	8,67
11. Indíquenos cuál es su valoración de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB)	8,33
En conjunto, y valorando de 1 a 10 ¿qué puntuación cree que merece este curso?	8,42

* * *

Manifiesto del Día Internacional del Libro 2016

Desde el Centro Andaluz de las Letras realizamos un llamamiento a los centros educativos, bibliotecas y asociaciones culturales para que se sumen a la propuesta del autor homenajeado este año, Antonio Gala, incorporando a los actos previstos para el Día Internacional del Libro una lectura pública de la antología editada al efecto.

EL PAN DE CERVANTES Y LA PAPA DEL INCA

Cuatro siglos antes que Amazon ofreciera colocar en cualquier lugar del planeta las últimas novedades editoriales, centenares de ejemplares de la primera edición del *Quijote* navegaron el mismo año de 1605 hacia México, Lima, Panamá, Cartagena, La Habana y Cusco. Asimismo, cuatrocientos años antes que Andrés Neuman, Juan Carlos Méndez Guédez o Mario Vargas Llosa se instalaran en España, el Inca Garcilaso ya se había acercado en Montilla, donde tradujo del toscano los *Diálogos* de León Hebreo, escribió *La Florida* y comenzó la redacción de sus *Comentarios Reales*. Miguel de Cervantes y el Inca Garcilaso coincidieron en Andalucía a fines del siglo XVI y ambos fallecieron alrededor de un día como hoy de 1616. Los dos cambiaron nuestra manera de leer mientras cambiaba nuestra manera de comer, pues el *Quijote* llegó a América junto con el trigo, la vid y los olivos, mientras los *Comentarios Reales* salían de la imprenta como crecían las papas, los tomates y las batatas en los huertos sevillanos de Hernando Colón y Nicolás Monardes.

Las primeras voces hispanoamericanas vinieron en pequeños tiestos, a veces como semillas y por lo general en esquejes que prendieron tanto en la tierra como en la lengua después de largas travesías. Hablo de los maíces, pimientos, cacao, chirimoyas, quinuas, chumberas, jacarandas, molles, tipuanas, ombúes, magnolios, poncianas, guayabos, ceibos, aromos o lapachos, aunque el habla cotidiana los llame «bella sombra», «falsa pimienta», «árbol del coral», «palo borracho», «falsa acacia» o «flamboyanes». Sus sonoros nombres reales fueron impresos en las primeras *Crónicas de Indias*, cuando nadie se imaginaba que terminarían poblando los parques y jardines de España. Hernando Colón plantó un ombú que todavía florece en el Monasterio de la Isla de la Cartuja y la Glorieta de Bécquer del Parque de María Luisa descansa a la sombra de un enorme ahuehuete.

Sin embargo, el pan que llegó a América con el *Quijote* se multiplicó en proporciones evangélicas y así hoy podemos disfrutar de los marquesotes de Oaxaca, la champurrada de Guatemala, la hallulla ecuatoriana, el chipá del Paraguay, la marraqueta boliviana, la churrasca chilena o el chuta cusqueño, un pan oriundo del distrito Escritor, ensayista, crítico e historiador de Oropesa que todavía se elabora según la receta colonial. El Inca Garcilaso jamás probó el pan en el Perú, pues mientras vivió en el Cusco la producción de trigo no era suficiente para hacer harina y más bien

los vecinos mimaban las mieses y las semillas con la finalidad de acrecentar las cosechas. Aun así, el joven Garcilaso llegó a España con sus letras bien aprendidas y un latín tan digno que se lanzó a leer a Cicerón y a traducir del italiano.

Los tiempos de Cervantes y del Inca Garcilaso fueron duros en ambos extremos del océano, aunque entonces descubrir era la única manera de sobrevivir, aprender la forma más segura de prosperar y leer casi tan esencial como comer. Celebramos el cuarto centenario de dos genios de la lengua y con ellos a los hombres y mujeres que mientras rompía el siglo XVII, viajaban con libros y panes, papas y papeles, por la feraz geografía del idioma español.

* * *

Correspondencia entre Títulos Universitarios Oficiales (‘pre-Bolonia’) y niveles MECES

Publicado el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se determina el nivel de correspondencia al nivel del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior del Título Universitario Oficial de Diplomado en Biblioteconomía y Documentación

Publicado en el BOE el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se determina el nivel de correspondencia al nivel del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior del Título Universitario Oficial de Diplomado en Biblioteconomía y Documentación y Licenciado en Documentación:

http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2016-1692

http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2016-1699

Puede solicitarse el certificado de correspondencia a través de la siguiente página web: <http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/catalogo/general/educacion/202058/ficha/202058.html>

INFORMACIÓN GENERAL

Descripción

- A través de este servicio (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte), podrá solicitarse un certificado de correspondencia de un título de Arquitecto, Ingeniero, Licenciado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico o Diplomado a los niveles del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior.

- El trámite de Información Pública para cada titulación es previo a la publicación de la correspondencia en BOE y la inscripción en el RUCT de la misma. Únicamente cuando la correspondencia de una titulación esté publicada en BOE, se podrá solicitar y obtener el certificado de correspondencia oportuno.
- El certificado quedará inscrito en una sección especial del Registro Nacional de Titulados Universitarios Oficiales.
- Este servicio también permite la consulta posterior del estado de la tramitación del expediente, en caso de no haber obtenido el certificado de correspondencia de forma directa.

Destinatarios

- Arquitectos, Ingenieros, Licenciados, Arquitectos Técnicos, Ingenieros Técnicos y Diplomados.

Requisitos

Estar en posesión de un título universitario oficial español de Arquitecto, Ingeniero, Licenciado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico y Diplomado cuya correspondencia con un nivel MECES haya sido aprobada mediante Acuerdo de Consejo de Ministros, publicada en BOE e inscrita en el Registro de Universidades, Centros y Títulos (RUCT).

Identificarse en la Sede Electrónica por medio de un Certificado Digital reconocido por la plataforma @firma.

Convocatoria

- Real Decreto 967/2014, de 21 de noviembre
- Fecha de publicación en el BOE: 22-11-2014

Información de la solicitud

- Plazo de presentación:
 - Abierto permanentemente.
- Presentación de la solicitud:
 - Las solicitudes, escritos y comunicaciones se podrán presentar en cualquiera de las oficinas de registro contempladas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

* * *

Las herramientas de las redes sociales, nos permiten de manera rápida y directa mejorar la comunicación con los usuarios, conocer sus necesidades de información, difundir nuestros servicios y recursos y mejorar la visibilidad de nuestros centros, aplicando técnicas de marketing y haciendo un buen uso que las redes sociales nos brindan. Pero nos surgen dudas como: ¿En cuántas redes sociales y cuáles de ellas se adaptan mejor a nuestros servicios bibliotecarios?, ¿Todo lo que hacemos en las redes sociales está bien hecho?, ¿Estar en todos los medios sociales nos va a proporcionar mejores resultados?, ¿Cómo podemos llegar y llamar más la atención de los usuarios a través de las redes sociales?, ¿Cómo podemos medir la eficacia en el uso de las redes sociales?.

El desarrollar planes concretos de marketing basados en las redes sociales, nos permite convertir nuestros servicios en Bibliotecas 2.0. Por tanto, nuestro objetivo para la celebración de estas II JTJB es realizar una aproximación teórica sobre el concepto de marketing y su aplicación en bibliotecas, a la luz de las últimas transformaciones tecnológicas y sociales protagonizadas por los medios sociales y las aplicaciones de la web social, y elaborar unas pautas para el diseño de un plan de marketing 2.0 en bibliotecas.

Te esperamos en las *II Jornadas Técnicas de Bibliotecas*, donde entre todos intentaremos sacar el máximo partido posible a las redes sociales, dominando sus principales funciones y planteando una estrategia adecuada para alcanzar los objetivos que se persiguen.

Temática: “Marketing bibliotecario a través de las redes sociales”.

- Cádiz: 19 de octubre. Biblioteca Provincial de Cádiz. Avd/ Ramón de Carranza, 16. 11006.-Cádiz. De 9:30 a 14:30 y de 16:30 a 18:30 horas.
- Almería: 20 de octubre. Biblioteca Provincial de Almería “Francisco Villaespesa”. C/ Hermanos Machado, s/n. 04004.-Almería. De 9:30 a 14:30 y de 16:30 a 18:30 horas.

MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN

- *Modalidad Presencial:* Será obligatoria la asistencia al 100% de la actividad. Se emitirá un certificado de asistencia por las 7 horas de asistencia.
- *Modalidad Semi-Presencial:* Será obligatoria la asistencia al 100% de la actividad presencial. Se completará el número de horas, hasta 20, con el acceso a la plataforma Moodle de la AAB para la realización de un curso de autoformación basado en unas lecturas relacionadas con las temáticas propuestas por los docentes, además de un cuestionario de autoevaluación. La realización de las actividades propuestas y del cuestionario será un requisito mínimo para la obtención de la certificación con las 20 horas de aprovechamiento. Para el acceso a la plataforma virtual, la AAB se pondrá en contacto con los inscritos en

esta modalidad para darles las claves y ruta de acceso pertinente. La actividad semi-presencial en la plataforma virtual estará abierta para su realización desde el 7 de noviembre al 30 de noviembre de 2016.

INSCRIPCIÓN

La solicitud de inscripción (*) se realizará rellenando el formulario habilitado al efecto en la siguiente dirección web <http://www.aab.es/jornadas/ii-jornadas-t%C3%A9cnicas-de-bibliotecas/formulario-de-inscripci%C3%B3n/>, o enviando un correo electrónico dirigido a la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (aab@aab.es) con los siguientes datos:

Nombre y apellidos.
DNI.
Correo electrónico.
Dirección postal completa.
Teléfono.
Centro de trabajo (opcional).
Modalidad: presencial/semi-presencial.
Lugar de asistencia: Cádiz/Almería.
Asociado de la AAB: si/no.

Las inscripciones en la modalidad semi-presencial tienen preferencia en el cupo de participantes. Dado que el aforo es limitado, una vez cubiertas las plazas, quedará cerrado el plazo de inscripción, que será informado mediante nota informativa en la web de la AAB. Caso de enviar la solicitud y estar ya el cupo cerrado, la AAB se pondrá en contacto con el interesado a bien de informarle que su solicitud queda en lista de espera.

PRECIOS DE MATRÍCULA

- Modalidad presencial: gratuito (certificación de 7 horas de asistencia).
- Modalidad semi-presencial: 10 euros (certificación de 20 horas de aprovechamiento).
- Los asociados de la AAB tendrán una cuota reducida de 5 euros.

IMPORTANTE

Ya que la actividad en la modalidad presencial es totalmente gratuita, y para garantizar un uso más eficiente de los recursos públicos empleados en su realización, el envío de la solicitud de inscripción conlleva el compromiso de asistencia al curso. Caso de no poder asistir a la actividad una vez admitido, deberá comunicarlo a la organización con al menos siete días de antelación, para que esa plaza sea cubierta con otra persona interesada. De no cumplirse este requisito perderá la prioridad en

la asistencia a las actividades organizadas por la Dirección General de Innovación Cultural y del Libro o por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

La certificación en ambas modalidades de participación se realizará tanto por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios como por la Dirección General de Innovación Cultural y del Libro.

PLAZOS DE INSCRIPCIÓN

El plazo de envío de solicitudes de inscripción finaliza el 11 de octubre a las 14:00 horas.

Si las solicitudes han superado el número de plazas del curso, se enviará un correo electrónico a aquellas personas que han quedado excluidas.

DESTINATARIOS

Esta Jornada está destinada a:

- Personal técnico bibliotecario que presta sus servicios en cualquiera de las bibliotecas integrantes del Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación.
- Personal de empresas, cooperativas o personas profesionales que prestan sus servicios en relación con el mundo bibliotecario.
- Personal técnico bibliotecario en situación de desempleo, estudiantes y personas interesadas en general.

ORGANIZAN

- Asociación Andaluza de Bibliotecarios.
- Dirección General de Innovación Cultural y del Libro.

PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

Sesión mañana

- De 9:00 a 9:30 h.: Acreditación.
- De 9:30 a 10:00 h.: Inauguración.
- De 10:00 a 11:30 h.: Ponencia. “Un plan de marketing no es un plan de comunicación”. Nieves González Fernández-Villavicencio. Biblioteca Universidad de Sevilla/Universidad Pablo de Olavide (Sevilla).
- De 11:30 a 13:00 h.: Experiencia. “Encuentros y desencuentros en las Redes Sociales: la experiencia de la Biblioteca Provincial de Huelva”. Antonio A. Gómez Gómez. Director Biblioteca Pública del Estado - Biblioteca Provincial de Huelva.

- De 13:00 a 14:30 h.: Taller experiencial “¡Hola! Soy yo. Aspectos emocionales en las redes sociales”. Juan Ángel González García. Biblioteca Universidad de Sevilla.
- Pausa.

Sesión tarde

- De 16:30 a 18:00 h.: Tertulia. “Aplicaciones y uso de las redes sociales en bibliotecas, con fines de marketing y visibilidad social”. Intervienen: Nieves González Fernández-Villavicencio, Antonio A. Gómez Gómez y Juan Ángel González García.
- De 18:00 a 18:15 h.: Presentación XIX Jornadas Bibliotecarias de Andalucía.
- De 18:15 a 18:30 h.: Clausura.
- De 18:30 a 18:45 h.: Entrega de certificados (sólo para los asistentes inscritos en la modalidad presencial).

(*) De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de carácter personal, se le informa que los datos de carácter personal proporcionados serán incluidos en un fichero, titularidad de la ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS, debidamente registrada en la Agencia Española de Protección de Datos y que tiene por finalidad el tratamiento administrativo de los asociados.

Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a esta Asociación sita en la Calle Ollerías, 45-47; 3º D, de Málaga.

Así mismo, le comunicamos que sus datos serán tratados con la confidencialidad exigida en la normativa en materia de protección de datos y con las medidas de seguridad exigidas en la misma.

Mediante este documento se cumple con el deber de información legal exigidos en la normativa de protección de datos.

BREVE CURRÍCULUM DE LOS PONENTES EN LAS II JORNADAS TÉCNICAS DE BIBLIOTECAS

Nieves González Fernández-Villavicencio

Doctora por la Universidad de Salamanca en la Sociedad del Conocimiento, master en Historia de Europa, el Mundo Mediterráneo y su Difusión Atlántica y Especialista Universitario en Innovación Docente Universitaria en el Espacio Europeo de educación Superior, por la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla; es también experta en Marketing Digital por la Universidad de Sevilla.

Desde el año 2001 es profesora asociada de la Universidad Pablo de Olavide donde imparte diversas asignaturas en grados y en el. Está acreditada por la ANECA como profesora contratada doctora.

Imparte formación en varios master universitarios como el de formación del profesorado de secundaria (MAES) y el de Historia, Humanidades Digitales de la UPO, el de Documentos y Libros. Archivos y bibliotecas, de la USE o el de Documentación Digital de la Universidad Pompeu Fabra.

Facultativo de bibliotecas de la Universidad de Sevilla, actualmente es responsable de la Biblioteca de Económicas y Empresariales.

En estos años ha dirigido proyectos como la creación del catálogo colectivo de las bibliotecas universitarias andaluzas (CatCBUA), la implantación del programa de formación en competencias digitales de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla, el servicio de referencia virtual vía chat y las aplicaciones de la web social en bibliotecas.

Mantiene desde el año 2006, el blog Bibliotecarios 2020, (<http://www.nievesglez.com/>). Ha impartido conferencias en distintas partes del mundo, como México, Colombia, Chile o Londres.



Antonio Agustín Gómez Gómez

Es Licenciado en Filosofía y Letras –sección Geografía e Historia– por la Universidad de Córdoba y Licenciado en Biblioteconomía y Documentación por la Universidad de Granada.

Ingresó por oposición en el Cuerpo Superior Facultativo –opción Biblioteconomía– de la Junta de Andalucía, y cuenta con una amplia experiencia profesional, desarrollando su labor en diversas instituciones del patrimonio, centros de documentación, bibliotecas y archivos andaluces. Así mismo, ocupó el puesto de Jefe de Biblioteca en la sede del Instituto Cervantes en la ciudad holandesa de Utrecht entre los años 1999 y 2001. Viene dirigiendo la Biblioteca Pública del Estado en Huelva desde junio de 2001.

En la actualidad ocupa el puesto de vocal en el Consejo Andaluz de Bibliotecas, máximo órgano consultivo en materia de política bibliotecaria dentro de la Comunidad Autónoma Andaluza, y también es miembro del *Grupo de Trabajo de Seguimiento del Servicio de Préstamo del Libro Digital*, formado por un grupo de expertos profesionales de diferentes comunidades autónomas que asesoran al Consejo de Cooperación Bibliotecaria en la toma de decisiones para la introducción y la puesta en marcha del un servicio de préstamo de contenidos digitales en las bibliotecas públicas españolas.



Juan Ángel González García

Es Licenciado en Documentación y Diplomado en Biblioteconomía y Documentación por la Universidad de Granada. Experto y Master Universitario en Comunicación también por la citada Universidad.

Ha trabajado en diversas empresas relacionadas con el sector de la documentación, así como para Canal Sur y diversos organismos de la Junta de Andalucía.

Actualmente, y desde el año 2013, desarrolla su actividad laboral en la Biblioteca de la Universidad de Sevilla.

Desde la finalización de sus estudios universitarios ha realizado una gran diversidad de cursos relacionados con la gestión documental, y en los últimos años centrado en las nuevas aplicaciones sociales y su repercusión en el mundo bibliotecario.

Igualmente ha participado como ponente en varias Jornadas sobre “Buenas Prácticas” en la Biblioteca de la Universidad de Sevilla.



Noticias FESABID

ANABAD-FESABID:

Avanzando juntos hacia la creación de la Mesa del Sector de la Información



En estos últimos años han sido muchos los cambios que se han producido en el entorno de la información y por extensión también en los archivos, las bibliotecas, los centros de documentación y los museos. Hemos observado que el esfuerzo de los profesionales para la defensa e impulso de la profesión es cada vez mayor y que debemos paliar nuestra vulnerabilidad ante algunas situaciones a las que el entorno comercial y la falta de políticas nos abocan.

Este nuevo escenario nos obliga a repensar el posicionamiento profesional para atender a la más importante de nuestras misiones: el acceso a la información en base al respeto por los derechos de autor y otras cuestiones que parecen surgir como obstáculos insalvables para cumplirla.

Vemos que en esta etapa necesitamos ser más fuertes que nunca y que esta preocupación es compartida por muchos de nuestros colegas.

Por esa razón la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID) y la Federación Española de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Arqueólogos, Museólogos y Documentalistas (ANABAD) hemos iniciado un proceso de colaboración y se ha constituido un grupo de trabajo para avanzar hacia la creación de la Mesa del Sector de la Información. Un proceso interesante y de gran importancia que puede cambiar el rumbo del asociacionismo en España.

<http://gloriaperezsalmeron.org/anabad-fesabid-avanzando-juntos-hacia-la-creacion-de-la-mesa-del-sector-de-la-informacion/>

* * *

Acuerdo para la puesta en marcha de la Mesa Sectorial de los Gestores de la Información y del Patrimonio Cultural

Reunidos en Madrid el 17 de junio de 2016 los representantes de ANABAD y FESABID con el objeto poner en marcha una mesa sectorial representativa de todos los profesionales de estos ámbitos, ACUERDAN:

Crear la Mesa Sectorial de Gestores de la Información y del Patrimonio Cultural.

Definir que la Mesa Sectorial de Gestores de la Información y el Patrimonio Cultural integra a las organizaciones y empresas de estos ámbitos profesionales en el Estado Español, para incrementar su fortalecimiento, participación y representación social, con el fin de favorecer el acceso a la información, el conocimiento y la cultura de todas las personas.

Establecer que su aspiración será integrar a todas las entidades del Sector, invitando a las mismas a incorporarse en torno a los objetivos y ámbitos de actuación comunes.

Establecer los siguientes ámbitos de actuación:

- Defender los derechos de acceso a la información y la cultura.
- Participar activamente en el desarrollo de la sociedad de la información.
- Proteger y difundir el patrimonio.
- Representar coordinadamente al Sector.



- Incrementar el reconocimiento profesional de los gestores de la información y el patrimonio cultural.
- Promover el asociacionismo de los profesionales en sus ámbitos de referencia.
- Fomentar la cooperación y la interacción asociativa.
- Velar por la adecuación de los perfiles profesionales a los puestos de trabajo.
- Promover la normalización y el desarrollo de proyectos interdisciplinares.

Acordar una primera presentación de la Mesa Sectorial en el Marco de LIBER 2016, a la que se sumarán a ANABAD y a FESABID las entidades que compartan los objetivos.

Adoptar la forma jurídica que mejor se adapte a los fines de la Mesa Sectorial de acuerdo con el informe legal especializado en Derecho de Asociaciones.

Madrid | 17-06-2016

* * *

iPad

09:45 pm



Jornadas



Asociacionismo



Publicaciones



Asesoramiento



TIC



Formación

¡ASÓCIATE!
Nuestro compromiso, los profesionales



Asociación Andaluza
de Bibliotecarios



C/ Ollerías 45-47, 3º D; 29012 Málaga; Tlf y Fax: 952 213 188; www.aab.es; aab@aab.es

Síguenos en

